

Nuestro Departamento de  
**PEDIDOS DEL INTERIOR**  
le brinda un excelente servicio  
para la adquisición de mercaderías  
por intermedio de nuestro  
**CATALOGO GENERAL**



18 DE JULIO esq. RIO NEGRO - MONTEVIDEO

**SIN AGENCIAS NI SUCURSALES**

# EL MOLINO A VIENTO MODERNO



## "GUANACO"

Es el único en el mundo que ha incorporado los últimos adelantos de la aerodinámica

**BOMBEA UN 30 % MAS  
DE AGUA  
CON EL MISMO VIENTO**

Rueda, Timón y Rayos, diseñados científicamente para operar eficientemente, con vientos de 15 a 20 kilómetros por hora

# SAL TONICA PARA EL GANADO

En paños de 5 kilos para el lavado de los animales y en forma granulada para mezclar con la ración o suministrar en forma suelta

A base de:  
Fosfatos de Calcio, Fósforo,  
Yodo, Hierro y Azufre

Suministrando a su ganado nuestra  
**SAL TONICA** obtendrá:  
**MEJOR PRODUCCION**  
**MEJOR CRIA**  
**Y MEJOR CARNE**



Prevención y cura de enfermedades — Aumento de secreción láctea en las lecheras y **LOS MAS ALTOS PRECIOS EN TABLADA**

## WILSON, SONS & Co. Ltd.

MISIONES 1513

: : : :

MONTEVIDEO



# Ferrocarril Central del Uruguay

IMPORTANTE BENEFICIO EN LAS TARIFAS

## Ganado vendido en ferias

Para los transportes de ganado procedentes de Remates, Ferias y Liquidaciones de Estancias entre cualquier estación de nuestras líneas (habilitadas para este servicio, con excepción de tablada), se concederá la siguiente rebaja sobre tarifa ordinaria:

De	1 a 3 vagones	15 %
Mínimo de 4	"	20 %
"	5	25 %
"	6	30 %

Para acogerse a los beneficios de esta tarifa, debe presentar el interesado un certificado en la estación de embarque, expedido por el Rematador o Entidad Rural.

Por más detalles, ocurrir a los señores Jefes de Estación.

La Administración.





ALMANAQUE  
DEL  
BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO  
1941  

---

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

AÑO XXVIII

# ALMANAQUE

## 1941

CONTIENE INFORMACIONES DE INTERES  
PARA EL INTERIOR Y LA CAPITAL



PUBLICACION ANUAL  
DISPUESTA POR EL  
DIRECTORIO DE LA  
INSTITUCION PARA  
SER DISTRIBUIDA EN  
TODA LA REPUBLICA

## DIRECTORIO EN 1941

Dr. JUAN JOSE AMEZAGA  
PRESIDENTE

VICE-PRESIDENTE  
Sr. EDUINO SANZ

VOCAL  
Sr. RICARDO A. RUIZ

SECRETARIO  
Dr. HUMBERTO BOGGIANO

PRO SECRETARIO  
Sr. DIEGO MARTINEZ VASQUEZ

## ADMINISTRACION

GERENTE  
Sr. IGNACIO REYES MOLNE

SUB GERENTES  
Sr. AMERICO CALAMET  
Sr. JULIO D. LAGUNA  
Sr. LUIS J. B. BADETTO

CONTADOR  
Sr. FRANCISCO CASTRO

ACTUARIO  
Ag. HUGO NORMAECHE

# LA SIGNIFICACION DE UNA ETAPA DEL BANCO DE SEGUROS

En un nuevo año, llega a manos de nuestros clientes y amigos de todo el país, el Almanaque que desde 1914 edita el Banco de Seguros del Estado como un vehículo más de contacto con los mismos y para la divulgación de lecturas y conocimientos de interés general y en especial modo para quienes se dedican a las nobles tareas de la agricultura y ganadería.



En esta oportunidad, la aparición del Almanaque coincide con un hecho significativamente importante en la vida del Banco de Seguros del Estado: la inauguración del edificio para sede de todas sus oficinas centrales, en la Avenida Agraciada, Mercedes, Uruguay y Río Negro.

El edificio, —concepción moderna y brillante de los Arquitectos autores del proyecto Italo Dighiero y Beltrán Arbelche—, llenará las necesidades cada día mayores del Banco, como consecuencia del constante aumento de sus operaciones de seguros,— demostración inequívoca de la confianza conquistada entre quienes necesitan de la previsión en sus múltiples formas.

La nueva sede del Banco de Seguros, ha sido levantada con una pequeña parte de sus Reservas millonarias acumuladas en sólo vein-

diecho años de vida, para responder a todas las obligaciones derivadas de los miles de contratos de seguros; para atender todas las indemnizaciones que los infortunios diversos le impongan su pago en el presente y en el futuro.

Iniciadas en 1912 las operaciones de seguros contra incendios, vida, automóviles y granizo fué ensanchando su esfera de acción incorporando otros seguros, muchos de los cuales no se efectuaban en nuestro país. Es así cómo, a la fecha, realiza seguros de:

Vida; Incendios; Accidentes del Trabajo (seguros colectivos e individuales); Marítimos; Fluviales y Terrestres; Automóviles y Vehículos en General; Granizo; Cristales; Vidrios y Espejos; Vida de Animales de Pedigree; Transporte de Haciendas por Ferrocarril; Robo; Fidelidad de Empleados, etc.

Como consecuencia de lo expresado, cualquier clase de seguros puede, prácticamente, realizarse en el País, contando con el Banco de Seguros del Estado, cuyas primas y reservas no van al Extranjero.

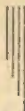
La colocación de Reservas en la construcción y adquisición de grandes edificios, ha significado una contribución importante al progreso edilicio de Montevideo, —obra que ya ha empezado a extenderse a importantes ciudades del Interior—. La colocación en Títulos de Deuda Pública, ha facilitado la realización de importantes obras públicas en toda la República, lo que implica llevar constante trabajo a miles de obreros y bienestar a miles de familias.

Múltiple y variada la obra del Banco de Seguros del Estado con grandes e importantes proyecciones económicas y sociales, ha logrado con crecer, —y su ascensión es constante,— la finalidad para que fuera creado por ley de 27 de Diciembre de 1911, de la que acaba de cumplirse el 29.º aniversario.

---

---

**Asegure sus sementeras contra GRANIZO**



**Banco de Seguros  
del Estado**  
**Agencias en todo el país**





# ENERO



1.º MES. — 31 DÍAS.

SOL EN ACUARIO.

Los días menguan en el mes en 38 minutos

1 Miércoles	La Circuncisión del Señor. — Stos. Basilio, Fulgencio, Justino, Obs.; Martina, Esfrosina, Vz. Año Nuevo. Feriado.
2 Jueves	Stos. Isidoro, Ob.; Acacio, Ob.; Máximo, Ab.
3 Viernes	Stos. Anstero, P. y M.; Placencia, Ob.; Pedro, Daniel, Mm.; Genoveva; V. — Jén. Viernes.
4 Sábado	Mm.; Stos. Tito, Ob.; Aquilino, Eugenio, Mm.; Angela de Foligno, V.
5 Domingo	Vigilia de Epifanía. — Stos. Telesforo, Simón Estéfano, Emiliana y Apolonia.
6 Lunes	Epifanía. Adoración de los Stos. Reyes. — Stos. Melanio Pedro, Feriado, Día de los Niños.
7 Martes	2.º día en la Oct. de la Epifanía. — Stos. Crispín, Isidoro, Julián, Teodoro.
8 Miércoles	3.º día en la Oct. de la Epifanía. — Stos. Severino, Teófilo, Eugenio, Eladio, Gódula.
9 Jueves	4.º día en la Oct. de Epifanía. — Stos. Marcelino, Julián, Fortunato, Basilio.
10 Viernes	5.º día en la Oct. de Epifanía. — Stos. Agatón, Guillermo, Genasio, 2.º Viernes.
11 Sábado	6.º día en la Oct. de Epifanía. — Stos. Higinio, Alejandro, Silvio, Teodosio, Honorata.
12 Domingo	La Sagrada Familia de Jesús, María y José. — Stos. Juan; Probo, Arcadio, Modesto, Alfredo y Benito.
13 Lunes	Stos. Leoncio, Gumerindo, Verónica de Binaaco.
14 Martes	Stos. Hilario, Eufraasio, Félix, Dacio, Martina.
15 Miércoles	Stos. Pablo, Mauro, Secundina, Macario.
16 Jueves	Stos. Marcelo, Honorato, Fulgencio, Priscila.
17 Viernes	Stos. Antonio, Leonila, Rosalina, 3.º Viernes.
18 Sábado	La Catedral de San Pedro en Roma. — Stos. Prisca, Volustano, Liberata.
19 Domingo	2.º después de Epifanía. — Stos. Mario, María, Audifax, Cáruto, Pía, Germana, Sulpicio.
20 Lunes	Stos. Fabián, Sebastián, Mauro.
21 Martes	Stos. Inés, Epifanio, Augurio, Eulogio.
22 Miércoles	Stos. Vicente, Anastasio, Gaudencio, Domingo.
23 Jueves	Stos. Naimundo de Peñafort, Emerenciana, Clemente, Idelfonso, Severiano, Aquila.
24 Viernes	Stos. Timoteo, Feliciano, Mardonio, Tirso, Ntra. Sra. de la Paz, 4.º Viernes.
25 Sábado	La Conversión de San Pablo. — Stos. Anaxíax, Juventito, Máximo, Abrenen los tribunales.
26 Domingo	3.º después de Epifanía. — Stos. Policarpo, Teógenes, Paula, Bathilda.
27 Lunes	Stos. Juan Crisóstomo, Vitaliano, Julián, Avito, Mauro.
28 Martes	Stos. Pedro Nolasco, Valerio, Julián, Leonidas, Flaviano, Margarita, Juan Teófilo Venerd.
29 Miércoles	Stos. Francisco de Sales, Constante, Sabina, Aquilino, Eudagunda.
30 Jueves	Stos. Martina, Hipólito, Feliciano, Alejandro, Jacinta de Mariscotia, Mja. Fabina.
31 Viernes	Stos. Juan Bosco, Germiniano, Cirio, Saturnino, Marcela, Luisa, Albertina, Último Viernes.



2do MES. — 28 DIAS.

SOL EN PISCIS.

Los días menguan en el mes en 35 minutos

1 Sábado	Santos Ignacio, Severo, Pablo, Plinio, Sigiberto, Brígida.
2 Domingo	La Purificación de la Sma. Virgen. (Candelaria). — Santos Plácido, Lorenzo, Fortunato, Feliciano, Cándido, Cornelio, Zenobio.
3 Lunes	Santos Blas, Celerino, Laurenciano, Celerina, Wergaga, Margarita de Inglaterra, etc.
4 Martes	Santos Andrés Corsini, Esteban, Filas, Donato, José de León, Alberto, Juana de Valde.
5 Miércoles	Santos Agueda, Isidro, Geminio, Calomanda, Alicia, Los 16 mártires del Japón.
6 Jueves	Santos Tito, Dorotea, Siro, Armandi, Saturnino, Teófilo, Rectoria.
7 Viernes	Santos Romualdo, Melá, Teodoro, Adasco, Ricardo, Juliana. — 1.º Viernes.
8 Sábado	Santos Juan de Mata, Pablo, Lucía, Ciríaco, Dionisia, Emiliano, Nicéforo, Sebastián.
9 Domingo	Santos Cirilo, Aleandrino, Agelonia, Alejandro, Nicóforo, Primo y Donato, Subito.
10 Lunes	Santos Knechtel, Zofio, Irineo, Jacinto y Armandio, Austerberto.
11 Martes	Nuestra Señora de Lourdes. — Santos Lucía, Desiderio, Saturnino, Olativa, Félix, Joana, etc.
12 Miércoles	Santos Siete Fundadores de O. de los Siervos de María, Modesto y Julián, Eulalia.
13 Jueves	Santos Catalina de Rusia, Fúca y Maura, Gregoria, Lucina.
14 Viernes	Santos Valentín, Vital, Felice y Zenón, Cosma. — 2.º Viernes.
15 Sábado	Santos Faustino y Jovita, Sigismondo, Agape, Georgia, Claudio de la Colombara.
16 Domingo	Santos Cosmas, Elias, Isaias, Samuel y Daniel, Faustino, Juliana.
17 Lunes	Santos Policarpo, Secundina, Rómulo, Donato, Teófilo.
18 Martes	Santos Simón, Máximo y Claudio, Heladio, Bernardita Soubirou.
19 Miércoles	Santos Gabino, Julián, Marcia, Conrado, Alvare.
20 Jueves	Santos Tirinto, Silvano, Nilo, Zenobia, Nemesto, León, Enquerio, Eleuterio.
21 Viernes	Santos Severino, Berandino, Ririca, Rérvulo, Maximiliano. — 3.º Viernes.
22 Sábado	Catedral de San Pedro en Antioquia. Pascasio, Margarita de Cortes.
23 Domingo	Santos Pedro, Damiano, Moreno, Siro, Policarpo, Lázaro, Romano y María. — Carnaval.
24 Lunes	Santos Modesto, Eleuterio, Lucía, Julián, Victorico. — Carnaval. — Feriado.
25 Martes	Santos Matías, Victorino, Víctor, Nicéforo, Justo, Irineo, Cosma. — Carnaval. — Feriado.
26 Miércoles	Cenizas. — Santos Néstor, Claudio, Faustina, Andrés.
27 Jueves	Santos Gabriel de la Dolorosa, Alejandro, Abundio y Fortunato, Leandro, Balduino.
28 Viernes	Santos Maximo, Rufino, Justo y Teófilo, Román, Osvaldo, Severo, Grilo de Anacleto. — Último Viernes.

# MARZO



LET ME. — 21 DIA.

GOL EN ARTES.

Los días negran en el mar en 1 hora 5 minutos.

[illegible]





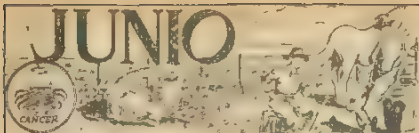
30 MESES — 31 DIAS

SOL EN GERMINIS.

Los días menguan en el mes en 48 minutos

1	Jueves	San Juan Bautista, San Juan Evangelista y de la Epifanía.
2	Viernes	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
3	Sábado	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
4	Domingo	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
5	Lunes	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
6	Martes	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
7	Miércoles	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
8	Jueves	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
9	Viernes	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
10	Sábado	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
11	Domingo	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
12	Lunes	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
13	Martes	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
14	Miércoles	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
15	Jueves	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
16	Viernes	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
17	Sábado	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
18	Domingo	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
19	Lunes	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
20	Martes	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
21	Miércoles	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
22	Jueves	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
23	Viernes	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
24	Sábado	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
25	Domingo	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
26	Lunes	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
27	Martes	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
28	Miércoles	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
29	Jueves	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
30	Viernes	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —
31	Sábado	San Juan Evangelista y de la Epifanía. —





6.º MES. — 30 DÍAS,

SOL EN CÁNCER.

Los días duran en el mes en 15 minutos

1 Domingo	Pentecostes. — San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
2 Lunes	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
3 Martes	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
4 Miércoles	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
5 Jueves	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
6 Viernes	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
7 Sábado	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
8 Domingo	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
9 Lunes	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
10 Martes	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
11 Miércoles	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
12 Jueves	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
13 Viernes	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
14 Sábado	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
15 Domingo	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
16 Lunes	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
17 Martes	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
18 Miércoles	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
19 Jueves	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
20 Viernes	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
21 Sábado	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
22 Domingo	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
23 Lunes	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
24 Martes	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
25 Miércoles	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
26 Jueves	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
27 Viernes	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
28 Sábado	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
29 Domingo	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.
30 Lunes	San Juan, San Pedro, San Pablo y San Andrés.



7.º MES. — 31 DIAS.

SOL EN LEO.

Los días crecen en el mes en 33 minutos

1 Martes	Stos. María Romolde Castro, Secundino, Gelo, Teodoro.
2 Miércoles	Stos. Justo, Mateo, S. Pedro, S. Juan, S. Pablo, S. Marcos, S. Lucas, S. Mateo, S. Juan, S. Pablo, S. Marcos, S. Lucas.
3 Jueves	Stos. Justo, Mateo, S. Pedro, S. Juan, S. Pablo, S. Marcos, S. Lucas, S. Mateo, S. Juan, S. Pablo, S. Marcos, S. Lucas.
4 Viernes	Stos. Justo, Mateo, S. Pedro, S. Juan, S. Pablo, S. Marcos, S. Lucas, S. Mateo, S. Juan, S. Pablo, S. Marcos, S. Lucas.
5 Sábado	Stos. Justo, Mateo, S. Pedro, S. Juan, S. Pablo, S. Marcos, S. Lucas, S. Mateo, S. Juan, S. Pablo, S. Marcos, S. Lucas.
6 Domingo	Oct. de los Ap. S. Pedro y S. Pablo. — Stos. Isaias, Tráquilino, Luciano, Pascual, Luciano, Pompero, Odón.
7 Lunes	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
8 Martes	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
9 Miércoles	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
10 Jueves	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
11 Viernes	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
12 Sábado	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
13 Domingo	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
14 Lunes	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
15 Martes	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
16 Miércoles	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
17 Jueves	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
18 Viernes	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
19 Sábado	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
20 Domingo	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
21 Lunes	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
22 Martes	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
23 Miércoles	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
24 Jueves	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
25 Viernes	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
26 Sábado	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
27 Domingo	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
28 Lunes	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
29 Martes	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
30 Miércoles	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.
31 Jueves	Stos. Cipriano y Matilde, S. Cipriano, Luciano, Pompero, Odón.





8.º MES. — 31 DÍAS.

SOL EN VIRGO.

Los días crecen en el mes en 36 minutos

1 Viernes	Sra. Pedro al ... ..
2 Sábado	Sra. Alfonso M. de Ligorio, Esteban la Sra. de los Añ...
3 Domingo	El hallazgo del Cuerpo de S. Esteban protomártir junto con los de Gamaliel, Nicodemo y Abibán. — Sra. Eugenio, Cavaldo.
4 Lunes	Sra. Domingo de Guzmán, Elvicerio Protasio.
5 Martes	Sra. Sra. de las Nieves — Sra. Eugenio Cavaldo.
6 Miércoles	Sra. Sra. de las Nieves — Sra. Eugenio Cavaldo.
7 Jueves	Sra. Sra. de las Nieves — Sra. Eugenio Cavaldo.
8 Viernes	Sra. Sra. de las Nieves — Sra. Eugenio Cavaldo.
9 Sábado	Sra. Juan María Vazquez Cors de Ars. Román Secundino.
10 Domingo	Sra. Lorenzo, Paula Agustín ex. V. Deudellit.
11 Lunes	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
12 Martes	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
13 Miércoles	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
14 Jueves	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
15 Viernes	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
16 Sábado	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
17 Domingo	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
18 Lunes	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
19 Martes	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
20 Miércoles	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
21 Jueves	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
22 Viernes	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
23 Sábado	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
24 Domingo	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
25 Lunes	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
26 Martes	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
27 Miércoles	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
28 Jueves	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
29 Viernes	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
30 Sábado	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.
31 Domingo	Sra. Tiburcio, Susana, Alphonse Tourino, Filomeno.







# OCTUBRE



10.0 MES — 31 Días.

SOUTHERN E4CORPION

Los días crecen en el mes en 1 hora 4 minutos

1	Martes	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
2	Miércoles	Elencario, Pedro Cirilo Tomás
3	Jueves	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
4	Sábado	San Francisco de Asís, Crispín, Cayo, Mariano.
5	Domingo	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
6	Lunes	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
7	Martes	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
8	Miércoles	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
9	Jueves	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
10	Sábado	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
11	Domingo	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
12	Lunes	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
13	Martes	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
14	Miércoles	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
15	Jueves	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
16	Sábado	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
17	Domingo	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
18	Lunes	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
19	Martes	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
20	Miércoles	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
21	Jueves	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
22	Sábado	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
23	Domingo	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
24	Lunes	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
25	Martes	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
26	Miércoles	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
27	Jueves	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
28	Sábado	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
29	Domingo	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
30	Lunes	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.
31	Martes	San Domingo Máximo y Julia Platón Domínguez, Severo.

**Asegure sus obreros contra accidentes del trabajo**



# NOVIEMBRE



11.º MES. — 30 DÍAS

SOL EN SAGITARIO.

Los días crecen en el mes en 47 minutos

Sábado	Todos los Santos. — San Andrés y San Juan.
1 Domingo	Commemoración de los Santos Difuntos — San Valente y San Eusebio.
2 Lunes	Tránsito de San Juan Bautista.
3 Martes	San Andrés.
4 Miércoles	San Juan Bautista.
5 Jueves	San Andrés.
6 Viernes	San Andrés.
7 Sábado	San Andrés.
8 Domingo	San Andrés.
9 Lunes	San Andrés.
10 Martes	San Andrés.
11 Miércoles	San Andrés.
12 Jueves	San Andrés.
13 Viernes	San Andrés.
14 Sábado	San Andrés.
15 Domingo	San Andrés.
16 Lunes	San Andrés.
17 Martes	San Andrés.
18 Miércoles	San Andrés.
19 Jueves	San Andrés.
20 Viernes	San Andrés.
21 Sábado	San Andrés.
22 Domingo	San Andrés.
23 Lunes	San Andrés.
24 Martes	San Andrés.
25 Miércoles	San Andrés.
26 Jueves	San Andrés.
27 Viernes	San Andrés.
28 Sábado	San Andrés.
29 Domingo	San Andrés.
30 Lunes	San Andrés.

El Banco de Seguros del Estado realiza toda clase de seguros de vida





12.º MES. — 31 DÍAS.

SOL EN CAPRICORNIO.

Los días crecen en el mes en 18 minutos

1 Lunes	Stos. Ifigenia y María — Estrella, Floy, Nueva B.º.
2 Martes	Edmundo, campeón y Coma.
3 Miércoles	Paulina, María y Aurelia, Lupo.
4 Jueves	Stos. Florencia y Víctor — Jacobo y Mario Juan y Feliciano.
5 Viernes	Stos. Lázaro y Teófilo — Teófilo, Juan el Tachalargo.
6 Sábado	— 1.º Viernes.
7 Domingo	Stos. Ambrosio, Agatón, Policarpo, Teodoro, Urbano.
8 Lunes	La Inmaculada Concepción — Stos. Juanes, Macario.
9 Martes	Stos. Justo, Pedro, Valeria, Piro, Juliana, Cipriano, Pedro.
10 Miércoles	Stos. Verónica, Heráclito, Juan, Santa Señora.
11 Jueves	Stos. Dámaso, Ponciano.
12 Viernes	La Virgen de Guadalupe — Stos. Alejandro, Eusebio, Máximo, Constantino, Emma, Vdr. — 2.º Viernes.
13 Sábado	Stos. Lucía, Orestes, Antíoco, Auberto.
14 Domingo	Stos. Nicasio, Eutropia, Arsenio, Isidoro, Justo.
15 Lunes	Octava de la Inmaculada Concepción — Stos. Irene, Aní-
16 Martes	Stos. Floriano, Lázaro, Olimpiada, Adela.
17 Miércoles	Stos. Rufo y Zósimo, Teófilo.
18 Jueves	Stos. Nemesio, Daría, Pablo, Timoteo. — 3.º Viernes.
19 Sábado	Stos. Eusebio, Víctor, Teodoro, Juan de Dios.
20 Domingo	Stos. Tomás, Anastasio, Juan, Víctor, Teodoro.
21 Lunes	Stos. Eusebio, Víctor, Teodoro, Juan de Dios.
22 Martes	Stos. Eusebio, Víctor, Teodoro, Juan de Dios.
23 Miércoles	Stos. Eusebio, Víctor, Teodoro, Juan de Dios.
24 Jueves	Stos. Eusebio, Víctor, Teodoro, Juan de Dios.
25 Viernes	Stos. Eusebio, Víctor, Teodoro, Juan de Dios.
26 Sábado	Stos. Eusebio, Víctor, Teodoro, Juan de Dios.
27 Domingo	Stos. Eusebio, Víctor, Teodoro, Juan de Dios.
28 Lunes	Stos. Eusebio, Víctor, Teodoro, Juan de Dios.
29 Martes	Stos. Eusebio, Víctor, Teodoro, Juan de Dios.
30 Miércoles	Stos. Eusebio, Víctor, Teodoro, Juan de Dios.
31 Jueves	Stos. Eusebio, Víctor, Teodoro, Juan de Dios.

# FASES DE LA LUNA PARA 1941

## HORAS CIVILES DEL URUGUAY

*No se ha tenido en cuenta el cambio de hora de verano*

FECHA	H a las	m	FASE
<b>ENERO</b>	Día 5 a las 10 h	40 m	1 Cuarto Creciente
" 13 " "	8 "	04 "	2 Luna Llena
" 20 " "	7 "	01 "	3 Cuarto Menguante
" 27 " "	6 "	03 "	4 Luna Nueva
<b>FEBRERO</b>	Día 4 a las 8 h	42 m	1 Cuarto Creciente
" 11 " "	21 "	26 "	2 Luna Llena
" 18 " "	15 "	07 "	3 Cuarto Menguante
" 25 " "	0 "	02 "	4 Luna Llena
<b>MARZO</b>	Día 6 a las 4 h	43 m	1 Cuarto Creciente
" 13 " "	8 "	47 "	2 Luna Llena
" 19 " "	23 "	51 "	3 Cuarto Menguante
" 27 " "	17 "	14 "	4 Luna Nueva
<b>ABRIL</b>	Día 4 a las 20 h	42 m	1 Cuarto Creciente
" 11 " "	17 "	45 "	2 Luna Llena
" 18 " "	9 "	33 "	3 Cuarto Menguante
" 26 " "	9 "	53 "	4 Luna Nueva
<b>MAYO</b>	Día 4 a las 9 h	19 m	1 Cuarto Creciente
" 11 " "	1 "	45 "	2 Luna Llena
" 17 " "	21 "	47 "	3 Cuarto Menguante
" 26 " "	1 "	48 "	4 Luna Nueva
<b>JUNIO</b>	Día 2 a las 18 h	26 m	1 Cuarto Creciente
" 9 " "	9 "	04 "	2 Luna Llena
" 16 " "	12 "	15 "	3 Cuarto Menguante
" 24 " "	15 "	52 "	4 Luna Nueva

Asegure sus sementeras  
contra GRANIZO

BANCO DE SEGUROS  
DEL ESTADO

Agencias en todo el país



# FASES DE LA LUNA PARA 1941

## HORAS CIVILES DEL URUGUAY

FECHA	Hora legal del Uruguay 3 h 30 m. W. G. M.	FASES
<b>JULIO</b>	Día 2 a las 0 h 54 m.	☾ Cuarto Creciente
	" 8 " " 16 " 47 "	☾ Luna Llena
	" 16 " " 4 " 37 "	☾ Cuarto Menguante
	" 24 " " 4 " 09 "	☾ Luna Nueva
	" 31 " " 5 " 49 "	☾ Cuarto Creciente
<b>AGOSTO</b>	Día 7 a las 2 h 08 m.	☾ Luna Llena
	" 14 " " 22 " 10 "	☾ Cuarto Menguante
	" 22 " " 15 " 04 "	☾ Luna Nueva
	" 29 " " 10 " 54 "	☾ Cuarto Creciente
<b>SEPTIEMBRE</b>	Día 5 a las 14 h 06 m.	☾ Luna Llena
	" 13 " " 16 " 01 "	☾ Cuarto Menguante
	" 21 " " 1 " 08 "	☾ Luna Nueva
	" 27 " " 16 " 39 "	☾ Cuarto Creciente
<b>OCTUBRE</b>	Día 5 a las 5 h 02 m.	☾ Luna Llena
	" 31 " " 9 " 22 "	☾ Cuarto Menguante
	" 29 " " 10 " 50 "	☾ Luna Nueva
	" 27 " " 1 " 34 "	☾ Cuarto Creciente
<b>NOVIEMBRE</b>	Día 3 a las 23 h 00 m.	☾ Luna Llena
	" 12 " " 1 " 53 "	☾ Cuarto Menguante
	" 18 " " 21 " 04 "	☾ Luna Nueva
	" 25 " " 14 " 52 "	☾ Cuarto Creciente
<b>DICIEMBRE</b>	" 11 " " 15 " 48 "	☾ Luna Llena
	" 25 " " 7 " 43 "	☾ Cuarto Menguante
	" 18 " " 7 " 18 "	☾ Luna Nueva
	Día 3 a las 17 h 51 m.	☾ Cuarto Creciente

El Banco de Seguros del Estado realiza seguros contra incendios



# Electrificación **AGRARIA**

Bajo este título exponemos con exclusiva objeto de divulgación y enseñanza, principios sobre la Electrificación Rural a fin de llevar a nuestros miembros de campo, en consecuencia, a la efectiva utilización del empleo de la energía eléctrica, como un indispensable medio de mejoramiento social y de beneficio económico.

Prácticamente, en vistas de la terminación de la monumental **Trama Hidroeléctrica del Rio Negro**, consideramos oportuno indicar el eventual uso de esta, las posibilidades de la utilización de ese fluido poderoso como motor por la electricidad.

Es seguro que a la campaña, en sus primeros años, le costará dar ese amplísimo salto de transformación técnica, no en balde pesa sobre ella a rutina que le han impuesto siglos de costumbres inalterables y uniformes.

No hay que culpar a la energía eléctrica si ella no se impone a breve plazo. Construir la obra efectiva en la campaña no significa sólo levantar los puentes y extender el cable, ni tampoco colocar aparatos y motores. Significa además adaptar a vida rural a una organización técnica y económica completamente nueva, a fin de utilizar la energía eléctrica en sus múltiples usos.

Entremos en materia. La energía absorbida por una lámpara o por un motor eléctrico se expresa en **Kilowatts-hora**, por lo tanto conociendo el precio de dicha unidad de potencia (**K. W. H.**) podremos mediante una simple cuenta saber la cantidad de dinero a gastar.

Para comprender la significación de un **Kilowatio**, debemos comparar sus resultados con cosas y procedimientos que nos sean familiares.

A los efectos demostrativos de lo que se puede realizar con el **Kilowatio** aplicado a las industrias rurales, presentamos algunos casos.

Iluminar durante 50 horas un establo para 15 vacas.

Iluminar un galpón de 120 mts. cuadrados durante 25 horas.

Incubar 250 huevos.

Coser a máquina durante 20 horas.

Maquillar 25 ovejas o 5 caballos.

Hacer hervir 9 lts. de agua.

Regar una hectárea durante 14 horas, elevando el agua de un pozo de 6 mts. a 50 de profundidad.

Trillar 500 kls. de trigo con paja.

Ordeñar a máquina 100 vacas.

Desnatar 1400 lts. de leche.

Batir 1000 lts. de crema.

# LA ELECTRICIDAD *en la CASA*



PLANCHADO...



PASATIEMPOS...



COSTURA...



DESCANSO...

*Ilustraciones de Carlos G. de la Cruz*





Amasar 100 kls. de manteca.  
 Pisar 10.000 kls. de uva.  
 Trasegar 300 hectolitros de vino.  
 Fabricar 4 kilos de hielo.  
 Aserrar 20 mts de madera.  
 Afilar 200 cuchillos de segadora.  
 Clasificar 100 bolsas de trigo.  
 Triturar 400 litros de avena.  
 Triturar 200 kilos de maiz.  
 Triturar 200 kilos de trigo.  
 Moler 60 kilos de cebada.

Ahora vemos año a año los beneficios que pueda traer a la  
 campaña la utilización de la energía eléctrica comparando sus resulta-  
 dos con los que hasta ahora obtuvo el país cuando emplea fuerza y procedi-  
 mientos inferiores.

La primera terminal a luz El análisis nos muestra que una 'lámpa-  
 rilla eléctrica' de 25 watts consume ocho veces menos energía compren-  
 diendo la amortización de la instalación y rotura de bombas, que la  
 pobre luz de una vela o la insignificante de una veladora de aceite.

Quien quiera tener una idea aproximada del consumo medio de luz  
 en una casa de campo puede tener presente que una lámpara que se en-  
 ciende al ponerse el sol hasta las nueve de la noche y de las cuatro de

# CASA CARDELINO

## RADIOS y BICICLETAS

Receptores de Radio marcas General  
 Electric, Internacional, Philips y R C A  
 Victor - Bicicletas importadas de In-  
 glaterra y de los E. U. de Norte Amé-  
 rica. - Recibimos en cambio los recep-  
 tores usados. - Venta en mensualidades.

Calle Rondeau 1560

TELEF. 8-74-91  
 8-56-84



LA  
ELECTRICIDAD  
en la  
BODEGA

en  
el  
TAMBO

en la  
CREMERIA

la mañana hasta el atardecer, en febrero usualmente cerca de 1800 horas, tendiendo a disminuir hasta 3,5 horas en Julio.

A las 10 horas se comienza a sentir la luz eléctrica, indistinguible de la luz natural, por ejemplo, pues el riesgo de incendio, tan grave y al mismo tiempo tan común en nuestra campaña es algo que puede casi desaparecer al reemplazar a petróleo o la vela que debe transportarse de un lado para otro a comodidad además, puesto que la luz eléctrica reduce los gastos de limpieza de volutas, de repuestos, etc. y a veces a momentos la presencia para la inmediata aceptación de la luz eléctrica por el hombre de campo es pronto que sepa que la iluminación eléctrica y deficiente es la causa de grandes daños en la vista. Por eso el rural viene considerando a la luz eléctrica como un lujo, alio en el período de los años como un gasto productivo.

A pesar de esa afirmación sabemos que generalmente antes del orden se debe primero ganar lo necesario acostumbrándose a efectuar esta transformación, una vez en el día antes de levantarse el sol y sin la suficiente luz artificial.

La campaña conservadora y progresista que tiene la suerte de utilizar la luz eléctrica en su establecimiento, nos dice no ha mucho que con solo haber cesado la prisa, le toca por desborde y haber economizado mucho más en la conservación de la comida y las bebidas más el aumento de seguridad que compensaba ampliamente el gasto de luz.

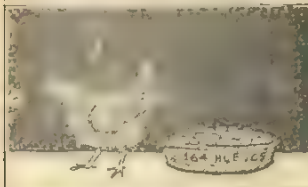
Instituciones de gran importancia a menos del punto de vista cuantitativo, es la transformación de la energía eléctrica en fuerza motriz debido a la facilidad para dar a la energía eléctrica tan manuable a voluntad rinde resultados que ninguna otra forma de energía podría dar.

El motor eléctrico es el que se presenta como el más indicado para las necesidades de nuestro país debido a múltiples razones:

- 1° El motor eléctrico es el más indicado para la aplicación.
- 2° La seguridad y conservación del motor eléctrico es más fácil que cualquier otro motor.
- 3° La energía eléctrica será a muy breve plazo producto evidentemente nacional (Provincia de Rio Negro) mientras que las otras formas de energía que se utilizan actualmente, tienen por origen el combustible de importación. La ulterior difusión de motor a explosión antecederá necesariamente el hacerse pasivo de la economía nacional debiendo poderse considerar el caso de la conflagración mundial, que nos hace depender de las naciones productoras de combustibles.
- 4° El costo de un motor eléctrico es reducido.
- 5° La amortización de la máquina eléctrica es cuatro o cinco veces superior en tiempo a la máquina térmica.
- 6° Los motores eléctricos pueden ser fácilmente producidos por la industria argentina mientras que esta es muy difícil de realizar en los motores a explosión.
- 7° Con la aplicación de la energía eléctrica los riesgos disminuyen.

# LA LUZ ELECTRICA AUMENTA LA POSTURA

EN UN AÑO  
SIN  
CLARIDAD  
ELECTRICA:  
164 HUEVOS



EN UN AÑO  
CON  
ILUMINACION  
LOS 4 MESES  
DE INVIERNO  
207 HUEVOS



BENEFICIO  
BRUTO ANUAL  
SUPLEMENTARIO  
DEBIDO A LA  
ELECTRICIDAD  
\$1.05.-  
POR GALLINA



*La luz eléctrica*

yen nota' como, p. 14 d. r. en las pólizas de seguro más reducidas.

CONSTRUCCIONES OPERADAS PARA EL ALBERQUE

reforma, atribuyéndose a cada uno de los miembros de la comisión el pago del costo de mano de obra, etc. etc.).

Indica a continuación para cada una de las frutas que se consumen en la finca la forma en que se pelen y se preparan, así como, si es posible, pueden tener sus semillas de uso para la conservación de la leche de la fruta, de la carne o se habrán de usarse para la preparación de productos de la tierra.

**Page finalizer:**

La electricidad en general no es un problema de tarifas, pero sí de implantación, no de cantidad de energía, sino de utilización racional de las líneas e instalaciones.

a copiar en v. del a la primer errata por su nom de 'o-  
das y flores', y en la de 'el poder y genera',  
terceto y esta se repara con una arca de mas cora de  
Mecanismo y se le da el nombre de 'la vida'.

Estamos seguros que nuestra raza con una comprensión rápida de las profecías, para cumplir y desarrollar el prodigio de la mecánica en la trágica eternidad de la vida mortal dislocado hasta donde es la vida de las posibilidades de la vida eterna para hacer menos desagradable a la vida y más ricos los frutos de la tierra.

Ing. Agr. Juan Antonio Rodríguez

## Asegure sus sementeras contra GRANIZO

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

**AGENCIAS EN TODO EL PAIS**

La mejor garantía de su Cajero, es una póliza caución  
de fidelidad



EL PAÍS

SE ESTA ASEM

DIARIO DE MANABITA  
Fundado en 1910 por  
León Acuña y  
Y Edmundo Acuña



## Trabajos de Ganadería en los meses de Enero, Febrero y Marzo

### VACUNOS—

Estos meses requieren una continua y asidua vigilancia de las haciendas. Hay siempre "bicheras" las moscas ponen sus huevos en las heridas o mucosidades de los animales y las larvas que se desarrollan produciendo garras en los tejidos logran el aniquilamiento o la muerte de los animales. Hay que recorrer todos los días los potreros y parar rodeo muy seguido. Recoger el ganado muy temprano y trabajarlo con la fresca. La maltrugada es la hora en que los animales abichados comen, no se ocultan y pueden juntarse. Si quedan escondidos y escapan a la curación peligran.

Hasta Marzo puede haber bicheras. Según las condiciones en que viene la estación y la postura de la mosca, hay semanas que recrudecen el mal las últimas son siempre temibles. Remedios que maten las larvas y no irriten demasiado. Substancias que aviten nueva postura. He ahí el secreto.

Estos meses, sobre todo Enero y Febrero generalmente secos y con grandes calores, exigen abundancia de agua. Calcúlese para tener una idea que un vacuno adulto debe tomar 60 litros por día, si se poseen aguadas artificiales. Si hay aguadas naturales, éstas a medida que arrecia el calor, se van secando y son peligrosos los pantanos.

Sacar animales después de largo tiempo de permanencia en el barro, es tener que curarlos. Los toros ya trabados o se echan en cueros, por calidad de campo se busca la parición del mes de setiembre y octubre (período de gestación de la vaca, 9 meses). Cuanto mejor es el campo, más temprano deben echarse los toros.

Cuidar los toros, fijarse si trabajan y reponerlos. Se retiran en Marzo cuando se busca parición tardía.

Si el campo es de invernada, no hay que mover la hacienda sino cuidar las bicheras, que sobre el agua, y no olvidar que pasto de verano abundante, impedirá venir al nuevo de Otoño e Invierno o sea que pastura alta y seca, resultará después mal inverne siempre.

Hay que madrugar mucho, recorrer mucho, trabajar mucho y cuidar, vacunando contra el carbunco y bañar contra la garrapata. Cero que estos meses no se saque enseguida, es también cuero perdido.

## OVINOS—

Meses de bichera los dos primeros. Los ovinos sufren más y mueren en alto porcentaje. Repasar las majadas recogidas con la fresca y sacar abichados a pequeños potreros con verde y agua abundante, donde se curarán diariamente. En estos tres meses se combate la sarna bañando bien, sin que quede ni un animal en el campo, siempre dando dos baños con diferencia de dos semanas por vez. Tiene que extinguir la sarna, pues después de Marzo ya tienen cuarta lana, se gastará más y será más difícil la lucha. Buen bañadero, buen remedio bien dosificado y no menos de 2 minutos de baño si hay sarna y 1 minuto sino se hallan sino simples picaduras. Si hay costras, romperlas previamente.

Hay que preparar los carneros que se echarán en Febrero si se quiere tener parición temprana, o en Marzo si por la calidad del campo de pastura nueva tardía, se busca parición de Setiembre (período de gestación de las ovejas 5 meses). Previamente debe clasificar bien las majadas por tipo y por lana.

Enero y Febrero son meses bravos también en campos donde hay carbunclos bacteridiano y "mancha" o sea el carbunco autómato en los lanares. Vacunar para cada enfermedad, pues requieren distintas vacunas.

Hay que sacar los borregos de las majadas en Marzo a más tardar, antes de echar carneros. Las ovejas falladas según clasificación y gordas se apartan para consumo o se venden. No hay que olvidar que es un error creer que los ovinos precisan poca agua. Hay que

---

Las Reservas del Banco de Seguros del Estado están en el país





tratar que tengan ésta en abundancia y algo de verde. Según corra este trimestre sera en Otoño la época de arbrar. Con tiempo, precaverse y dar buenos lombrícolas a adultos y jóvenes.

## EQUINOS—

En Enero se pueden hacer cubrir las yeguas. Período de gestación es de 11 meses. Cuidar no les falte agua. Las yeguas viejas en cría, sueñen empantauarse. Cuidar mucho los equinos de trabajo, lavando bien los lomos cada vez que se desensile y usando jergas limpias. Meses terribles para "basteras" y "nacidos" en los lomos. Cuidar los vasos y arregarlos, pues por el suelo endurecido sufren mucho. La exigencia de trabajo continuo con bovinos y ovinos, exige un mayor desgaste de los caballos de servicio y obliga a un doble cuidado de éstos.

## Trabajos de Agricultura en los meses de Enero, Febrero y Marzo

Se termina en Enero la trilla de trigo y está en su apogeo la de lino. Si no se dispone de cosechadores que corten y trilen bien a punto, hay que formar montones de 6 a 8 "gavillas" y una más de

## Como puede sacarse agua

## limpia de un pozo o aljibe

Muchos pozos, aljibes o cisternas tienen depósitos o sedimentos en el fondo y cuando el caño es muy largo se bombea agua sucia y apenas útil para usarla. Es cierto que esto puede ser remediado por medio de la limpieza del pozo, pero no es el sistema que pueda dar agua limpia permanentemente. Un hombre práctico de campo ha solucionado este problema, del modo que enseña el grabado. El extremo del tubo inferior del caño ha sido sustituido por un pedazo de caño de goma atado con un cable a un corto trozo de madera en la forma que indica el detalle de la figura. Este bloque de madera, flotando sobre el agua del pozo, mantiene el extremo libre del tubo siempre muy por encima del sedimento. El agua bombeada del pozo o cisterna equipada así resultará siempre limpia y contendrá un minimum de suciedad.



# CAYO PIEDRA!!!

el enemigo destructor  
siempre temido por  
los agricultores

Asegure su sementera contra

## GRANIZO

y no perderá su cosecha

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

AGENCIAS EN TODO EL PAIS



sombrero o de sombrina, haciendo correr la atadura hacia atrás de los tallos y poniendo la gavala con las espigas hacia abajo que tape e monton. Si la trabajadora detra, conviene emparvar bien para no tener trigos lavados, caros y de poco peso especifico, cuando no brotados. Mejor entonces es emparvar, pero hacerlo bien.

Hay que saber vender despues el fruto de la cosecha, tanto como debe saberse producirla.

Todavia al sur del pais se plantan maices precoces a veces sólo dan choclos pero siempre buen verdeo. Hay que aporcar el maíz, y tenerlo carpido sin yayos. En Marzo los que están apurados, quieren ya cosechar maíz. No hay que olvidar que maíz formado y granado, requiere siempre que desecándose en la planta pierda su humedad. No se hace buen negocio recolectando maíz con un 25 o un 30 o o de humedad, si el tipo de venta es sólo después del 15 o o, como exige la exportación generalmente.

Hay que rastrear o sea arar superficialmente si es posible enseguida y detrás de las cosechadoras o de las segadoras atadoras.

Si vino lluvioso el año, se evitarán los yuyos ya nacidos y si viene seco, se guardarán minones de metros cúbicos de agua por hectárea, que si no se perderían por evaporación, máxime cuando se dé una ligera rastreada después de las lluvias y se evitará así que las tierras "bombeen" agua. Además, si se quiere arar temprano para sembrar avena en Febrero, no se podrá hacerlo después en caso de seca, si no se tuvo esa precaución. Combatir las malezas. En este trimestre florecen varias y especialmente en él lo hace el abrojo grande, la más temible. Arrancarlo, quemándolo. Si hay mucho, cortarlo no dejándolo jamás florecer. La avena se precisa en Marzo sea para Ganadería o para caballos de tiro en agricultura.

En Enero se corta y emparva alfalfa y si se va a plantar nueva hay que ir preparando tierras para sembrar en Otoño. Aporcar el maní y girasol. En Febrero se cosecha el maní, pudiéndose aprovechar su ramazón para forraje bien seco y enfardado, para ganado lechero o aún yeguarizos.

Se comienza en Marzo el laboreo de tierras para cereales de Invierno. Este trimestre es de intensa actividad, pues se realiza generalmente la liquidación de cosecha con todos los problemas subsiguientes del arreglo de cuentas, créditos y facturas y se realizan los pagos, etc.

Es el trimestre de balance, para el cultivador agrícola; hay que liquidar al mismo tiempo que se prepara y se inician sucesivamen-

te todas las labores y se pasa revista general a todas las disponibilidades de trabajo y maquinaria del nuevo año. Y a la vez hay que resolver los contratos de tierras, las ampliaciones de área de cultivos, las posibilidades de aumento o de disminución. Fin de jornada y comienzo intenso del nuevo año agrícola, estos tres meses son además del término de la batalla dada, todos los problemas de la nueva batalla a darse y a ganarse.

Bajo la exigencia de las cosechas que se terminan en Enero, la comercialización de Febrero y sus trabajos preparatorios de roturación y siembra, se llega a Marzo con la creciente necesidad de ir aplicando con total dominio de todos los rubros del trabajo agrícola una nueva e ininterrumpida labor de producción.

## **Trabajos de Fruticultura y Silvicultura en los meses de Enero, Febrero y Marzo**

En Enero la recolección de frutas se halla en su mayor intensidad como ser duraznos, damascos, ciruelas, algunos tipos de peras.

Siempre recoger la fruta que esté fría de madrugada si es posible o muy tarde. Si por la gran cantidad, ello no es posible, no sacajonar ni embalar hasta que se halla enfriada. Según que esté muy lejos el destino, cosechar varios días antes de la maduración completa.

Muchos cuidados al recogerla y encajonarla sin que sufra golpes. En Silvicultura se pueden hacer almácigos de eucaliptus a la sombra y bien regados. Mucho riego a los otros almácigos y matar hormigas.

En Febrero se cosecha aún mucha fruta también. En el mes de Enero desde el 15 en adelante, injertar con sacudete a ojo durmiente. Se descalzan los pies de injertos, suprimiendo brotes, chu-

---

## **Los cabañeros deben saber:**

Que el capital vallico representado por sus ovinos de pedigrés se pierde con la muerte de estos y deban ser repuestos, con nueva inversión de dinero en su cabaña.

Ahora, el EL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO, asegura la vida de esos finos y nobles animales de pedigrés por una cantidad ínfima en los gastos de una cabaña previsional.



tratar que tengan ésta en abundancia y algo de verde. Según corra este trimestre sera en Otoño la época de arbrar. Con tiempo, precaverse y dar buenos lombricidas a adultos y juvenes.

## EQUINOS—

En Enero se pueden hacer cubrir las yeguas. Período de gestación es de 11 meses. Cuidar no les falte agua. Las yeguas viejas en cría, sueñen empantauarse. Cuidar mucho los equinos de trabajo, lavando bien los lomos cada vez que se desensile y usando jergas limpias. Meses terribles para "basteras" y "nacidos" en los lomos. Cuidar los vasos y arregarlos, pues por el suelo endurecido sufren mucho. La exigencia de trabajo continuo con bovinos y ovinos, exige un mayor desgaste de los caballos de servicio y obliga a un doble cuidado de éstos.

## Trabajos de Agricultura en los meses de Enero, Febrero y Marzo

Se termina en Enero la trilla de trigo y está en su apogeo la de lino. Si no se dispone de cosechadores que corten y trilen bien a punto, hay que formar montones de 6 a 8 "gavillas" y una más de

## Como puede sacarse agua

## limpia de un pozo o aljibe

Muchos pozos, aljibes o cisternas tienen depósitos o sedimentos en el fondo y cuando el caño es muy largo se bombea agua sucia y apenas útil para usarla. Es cierto que esto puede ser remediado por medio de la limpieza del pozo, pero no es el sistema que pueda dar agua limpia permanentemente. Un hombre práctico de campo ha solucionado este problema, del modo que enseña el grabado. El extremo del tubo inferior del caño ha sido sustituido por un pedazo de caño de goma atado con un cable a un corto trozo de madera en la forma que indica el detalle de la figura. Este bloque de madera, flotando sobre el agua del pozo, mantiene el extremo libre del tubo siempre muy por encima del sedimento. El agua bombeada del pozo o cisterna equipada así resultará siempre limpia y contendrá un minimum de suciedad.



pones del patrón y alguna raíz que hubiera echado el injerto. Cuidar los injertos hechos en Diciembre, para que las ligaduras que deben en ese caso atajarse no estrangulen los patrones, pues se forma una ligazón reveadora.

Se cortan los patrones a 10 cts. arriba del injerto prendido. En Savicuntura se siembran Pinos, Eucaliptus, Platanos, Nisperos, Cipreses, Araucarias, Sequoas gigante y Sempervirens, Thu-yas, Tílos, Casuarinas, Cedros, Fresnos y Robles, bien al abrigo de los vientos.

Hay que mover las plantas en macetas o farros y evitar que la raíz principal penetre al suelo.

Se hacen injertos de yema en los naranjos en Enero, mes en que también se despuntan brotes verdes, siguiéndose en Febrero esta poda de verano.

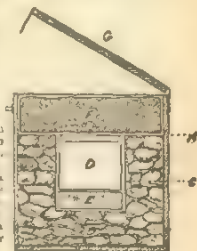
Debe rulearse la fruta si viene demasiado. Apuntalar árboles que pelgren. Hay que arar entre filas de frutales o forestales cuando se quiere aprovechar el agua caída y evitar el "bombeo" de las tierras.

Hay que sembrar en Marzo las semillas de árboles cuya propiedad de germinación no es prolongada.

Se pueden hacer gajos verdes de Evónimus para adornos, romero y verónicas, etc. Estos meses se recogen semillas maduras de árboles forestales. En Marzo se comienza a sembrar carozos

## Aparato para conservar calientes las comidas

Un cajón A se rellena parcialmente con viruta, aserrín, papel, etc., B, dejando un hueco formado por una lata C en el fondo de la cual se coloca un ladrillo, E, bien calentado al fuego. Colocando una olla D con cualquier comida parcialmente cocida y tapando con un grueso almohadón F y luego con la tapa G, el calor se conserva al punto de perfoltar la cocción de la comida y conservarla luego caliente por mucho tiempo.



sobre el terreno todos los tallos secos y hojas para evitar muchas enfermedades y gérmenes donde han existido enfermedades críptogámicas.

Conviene elegir, apartándolas a la vez que se cosecha, las mejores variedades para semilla. Clasificar el producto de cosecha, pues se gana al comercialarla, ya que se ofrece generalmente muy mezclada y desmerece así su valor.

Se realiza en estos meses la siembra de la denominada papa de Verano, pero conviene sembrar principalmente las variedades de origen europeo, comenzándose en Enero y pudiendo seguir en Febrero. Con el producto de esta cosecha puede disponerse de buena semilla para la siembra de Primavera.

Sembrar en surcos, si es a mano en tierra muy bien preparada, a 0 60 centímetros de distancia entre líneas y a 0 50 centímetros de un tubérculo a otro.

Passar rastra de dientes en el sentido de los surcos. Se siembra con el arado también en tierra bien hecha, tratando de mantener las distancias indicadas y dejando un surco entre medio sin sembrar.

Debe ir enterrada 10 centímetros si la tierra es bien suelta y menos si es tierra fuerte.

## **Trabajos de Avicultura en los meses de Enero, Febrero y Marzo**

Son meses, sobre todo los primeros, en que no debe escasear el agua fresca y abundante, ni la sombra natural, o lograda con cobertizos. Si faltan tales elementos no hay desarrollo de músculo o sea de carne y se favorecen las enfermedades. Combatir los parásitos, sobre todo piojos, con polvos o baños insecticidas.

Los cuidados comunes a Enero y Febrero, son además man-

---

## **El nombre del arco iris**

Toma su denominación de una ninfa que según la mitología servía de mensajera a los dioses y fue metamorfoseada por Júpiter en arco de brisas coloradas. Según la Biblia este arco es digno de la alianza hecha por Dios con los hombres des-

pués del diluvio, bajo la promesa de no volver a exterminarlos por tal medio. El arco iris se forma también por las aguas de las cascadas y surtidoras de las fuentes cuando los rayos en aires húmedos sus aguas,

las disponibilidades de plantales para reproducción y la elección de los animales a criarse para consumo y venta.

## Trabajos con cerdos en los meses de Enero, Febrero y Marzo

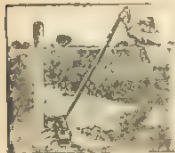
Sombra y agua fresca así como buen verdeo es la necesidad fundamental de los cerdos estos tres meses.

Para tener lechones en Otoño, es necesario que los verracos trabajen de tardecita o en la noche y madrugada, pero no a otras horas. No conviene perder los "caloros" de las cerdas. Ya en Marzo se pueden racionar todos los porcinos.

Se apartan en Marzo los animales para engordar, debiendo calcularse según la alimentación, que tardan 60 a 90 días para engordar y que el peso que se busca es de 90 a 100 kilos.

Pero durante los meses calurosos los enemigos de los cerdos son los piojos, las lombrices intestinales, la sarna y el cólera. Para combatir los piojos y la sarna, se recomienda el kerosén en pulverizaciones o baños, aunque hay remedios en el comercio que traen las dos enfermedades correspondientes.

Para prevenir las lombrices intestinales hay un remedio conveniente y que actúa favorablemente en el desarrollo. Darles a co-



## Palanca para arrancar postes

Un arrancador de postes liviano como para llevarlo de un lado a otro se construye fácilmente en la forma que indica el dibujo.

El dibujo es una planchuela de hierro de 5 centímetros de ancho por 10 centímetros de espesor y alrededor de 2 metros de largo que se dobla a un lado en la parte inferior.

En la curva en ángulo se va acortando entre los mortantes hechas de planchuela de hierro por medio de un perno, los mortantes están colocados sobre un piquete de madera.

Para usar el instrumento, una arga cadete asegura a al extremo de la palanca, se la introduce en la curva y se apoya en el poste y después de haberla asegurado por medio de la arga cadete, aprieta ésta como sea por ella, se hace fuerza sobre el extremo de la palanca y se sacará el poste casi en seguida.



raciones e incluso a muy grandes con los res de las y campo  
largo, hacen una estada pasada a invierno. Deben en realidad  
cruce todas juntas solo cuando no hay mas remedio. Conviene  
hacer las raciones y descorra en verano dejando para el Otoño so-  
amente la selección y marcan. El descorra a fuego y la castra-  
ción con terneros nacidos de pocos días, son óptimos y aquellos no  
sienten después dichas operaciones que resultan brutales realiza-  
das a otra edad. Además hay que pensar que a ellas se va a agre-  
gar la "desternera" o sea separarlos de las madres. No conviene  
hacer ésta en segunda, salvo cuando se puedan dejar los ter-  
neros en sus pastoreos y llevar las madres lejos. Siempre así, "ro-  
bando" las madres, extrañarán y sufrirán menos. Si no se puede,  
hay que dejarlos una quincena junto a las madres y llevarlos a  
buen pastoreo lejos, pues los primeros días se agotan caminando  
y sin comer casi. Estos meses son buenos para liquidar todo lo  
gordo antes del invierno. También hay que bañar segundo si hay  
garrapata y vacunar contra el carbunclo si no se hizo ello en Pri-

Buenos meses para amansar buyes. No aconsejamos desco-  
lar vacas o sea sacarles la cerda, salvo disponer un poco más  
bien como limpieza y cuidado pero no para ganar con su producto.

## LANARES —

Hay que llegar al invierno sin sarna. Eso que recomiendan  
los calendarios, de pasarse curando "picaduras", es garantizarse  
sarna todo el año. Más vale bañar en horas de la mañana, dando  
dos buenos baños, sin que quede un solo animal sin que reciba el  
baño y no hay que olvidar que si se dejó persistir la sarna en las

---

## Rosa negra

Desde hace años los floricultores del mundo entero se empeñan en  
obtener, mediante injertos, un ejemplar de rosa perfectamente negro.  
Hasta ahora lo que más se aproximaba a este resultado es la llamada  
"rosa de Principa Negro", pero en realidad su tono es rojo muy oscuro.  
Ultimamente un floricultor alemán, Max Krause, del jardín experi-  
mental de Sanderhausen, ha conseguido una rosa verdaderamente negra que,  
aunque es muy bella y después unido a...

Lo singular de caso es que Max Krause ha logrado este ejemplar al  
que ha puesto el nombre de "Nigra", por medio del cruzamiento de  
dos rosas extranjeras la rosa "Chateau de Clos Vougeot", francesa, y la  
rosa "Lord Castlereagh", británica.

destiempo, se pasa la rastra como un deber pero no inteligentemente, se pasa el rodillo cuando precisamente el suelo está mojado o se rastrea suelo empapado, todo ello puede realizarse, pero no lo será inteligentemente.

No sólo hay que preparar todo para sembrar después de Junio, sino racionando el trabajo a medida que se peca con la adversidad del tiempo, de modo que lo principal del laboreo y preparación, quede hecho y aún sino todo terminado, tener sembrado bastante a fin de Junio.

Escalonar las siembras sería ya un seguro de cosecha, aunque no se admitiera que sembrar temprano es favorable, más me para variedades tempranas.

Claro que hay que ir "templando las cosas" y viendo "cómo pinta el año". Buena tierra y semillas, buen trabajo y buena cabaña, es el secreto de la cosecha futura.

Semillas seleccionadas y limpias y muy bien curadas para el trigo con sulfato de cobre al 1 o o se cura contra el carbón común. También hay productos en polvo muy buenos Pero contra el carbón volador sólo hay el tratamiento con agua caliente poco conocido y que requiere un mínimo de comodidad. Entre varios buenos vecinos puede hacerse consultando un ingeniero agrónomo.

Trigo sembrado con dos rejas y buenos rastreos y semilla sana y buen origen. Curioso es observar lo que un agricultor estudia y medita para comprar un caballo de paseo y sin embargo no trepida, ni estudia ni medita al comprar con apremio cualquier semilla a

---

## Séguro de artistas

Todo se asegura hoy. Hay seguros contra incendios, para prevenir los accidentes, los robos y defraudaciones. Hay seguros para viajeros aéreos terrestres y marítimos. Más interesantes son los seguros que afectan a los artistas. El pianista polaco Paderewski ha asegurado sus manos en 12.000 libras esterlinas, este seguro le cuesta 500 anuales. Cierta vez, al no poder ejecutar en un concierto por tener una mala racha la compañía le aseguró en 1.000 libras

lova costaba a una Compañía de Seguros en caso de accidente, 5.000 libras esterlinas.

Kubelik, el famoso violonista había asegurado su mano derecha en 2.000 esterlinas para caso de lesiones y en el de pérdida completa, recibiría 10.000.

Un caso muy original es el de un joven actor norteamericano que se aseguró contra el matrimonio, porque según su opinión este contrato es el peor enemigo de los artistas; de no casarse, recibiría 10.000 libras; ¿Y no se casó?

Cada día de los pies de Ana Paw

# La mejor herencia

es

Un

Seguro

de

Vida

PORQUE

se paga inmediatamente después de aceptadas las pruebas de muerte.

PORQUE

no responde, en caso alguno a obligaciones dejadas por el asegurado.

PORQUE

no entra en inventario de bienes sucesorios.

PORQUE

no está sujeto a impuestos de herencia

PORQUE

no sufre depreciación

PORQUE

realizado en el Banco de Seguros del Estado representa la mayor garantía.

Rincón 437



espinaca, habas, lechugas coloradas de Batam, lechugas romana blanca y verde, leutejas, perejil, puerros, rabanitos, rábanos, remolachas, repollos de Pisa, de York, salsifi, zanahorias, etc., etc.

## Trabajos de Avicultura en los meses de Abril, Mayo y Junio

En Abril concluye o está por terminar la muda: no es aún la postura abundante por cierto y toda producción de huevos se vende bien.

Hay que comenzar el trimestre vendiendo todo lo gordo, pues quedarse con ello es gastar alimentación inútilmente; claro que hay que darle preparación final.

Debe cuidarse la formación de los abrigos, no enterrar plata, pero sí conseguir abrigos convenientes, pues los extremos son malos.

Con rama entretejida, bolsas con alquitrán y mezcla de arena y portland y alquitrán encima o biek por arriba aunque sea para una ligera camada, se hacen techos y paredes muy convenientes, y además del reparo de árboles y arbustos de que debe siempre disponerse.

No hay que olvidar dar la última lechada de cal a los gallineros.

## Informaciones de Cosmografía

ESTACIONES DEL AÑO	HEMISFERIO SUR	HEMISFERIO NORTE
Verano . . . . .	Comienza -22 de Diciembre	Comienza 21 de Junio
Oliño . . . . .	-20 de Marzo	-22 de Septiembre
Invierno . . . . .	-21 de Junio	-23 de Diciembre
Primavera . . . . .	-23 de Septiembre	-20 de Marzo

### MÁXIMA DURACIÓN DE LOS DÍAS Y DE LAS NOCHES PARA ALGUNOS LUGARES DE LA TIERRA

LATITUDES	LUGARES	MÁXIMA DURACIÓN	MÍNIMA DURACIÓN
0°	Quito (Ecuador)	12 h. 00 m.	12 h. 00 m.
15°	Honduras	12 h. 53 m.	11 h. 07 m.
23° 45'	Habana y Río Janeiro	13 h. 27 m.	10 h. 33 m.
30°	Nueva Orleans	13 h. 06 m.	10 h. 04 m.
34° 45'	Montevideo	14 h. 18 m.	9 h. 41 m.
43°	Montreal	15 h. 26 m.	8 h. 34 m.
60°	Petrogrado	18 h. 30 m.	5 h. 30 m.
66° 33'	Lapontia (Rusia)	24 h. 00 m.	0 h. 00 m.

### HEMISFERIO SUR

12 de Diciembre	4 26 de Marzo	Los días acortan	Los días son mayores que las noches
23 de Septiembre	a 22 de Diciembre	- - a arpan	
21 de Junio	a 23 de Septiembre	- - a largo	Los días son menores que las noches
20 de Marzo	a 21 de Junio	- - a acortan	

# Sr. Automovilista:

---

Modere la velocidad  
Ajuste sus Frenos  
Respete las Ordenanzas

pero...

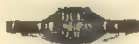
## Asegure su Automóvil

---

### PÓLIZA COMPLETA:

Responsabilidad Civil  
Daño Propio  
Incendio  
Accidente del Chauffeur  
Robo

**BANCO  
DE  
SEGUROS  
DEL  
ESTADO**



su gran pericón con relaciones y saltándole además otros bailes de temporales como el de San Francisco, etc.

La parición en campos del sur hace buen rato que llenó de terneros el campo, pero al norte donde el verde es tardío, suele comenzar este mes y seguir todo Octubre. Cada uno sabe a este respecto al lugar donde según el campo y la hacienda, le aprieta más el zapato.

Todo el ganado puede este mes vacunarse contra el carbunelo, empezando por el ganado que llaman "soltero" o sean vaquillonas y novillos.

Así el período de mayor acción enérgica de vacunación coincidirá con el verano. En tal situación, ya las muertes que ocurran correrán por cuenta sólo de la Tristeza que tiene la solución de bañar, y no por el carbunelo, si el campo es sospechoso.

No se vacunen los terneros chicos, pues a esos no les da carbunelo ni por equivocación. Si el pasto verde viene fuerte, hay que ir trabajando despacio las haciendas, no hay que extenuarlas por exceso de movimientos, sino vigorizarlas por razonada acción de un ejercicio metódico. Empiécese este mes, pero no hay que abusar de los rodeos.

Si por yerra tarúa no se desternerá a tiempo, hay que hacerlo en Agosto donde los primeros calores "encuadrillan" las terneras que se dejaron para toritos, así como algunos de castración defectuosa, perjudicaron las vacas seriamente, pues, a veces hasta caen y no se logra luego levantarlas.

Preparar los terneros y también dividirlos por sexos. En me-

---

## ¿En qué día nació?

Puede averiguar fácilmente procediendo así en el supuesto, como sucederá con la mayor parte de los lectores, de haber nacido al siglo pasado.

Al día del mes representado en cifras, añadir los siguientes números:

Si es Enero, 2 (si el año fué bisiesto 1) si es Febrero, 5 y si es bisiesto 4) si es Marzo 5 si es Abril, 1, si es Mayo 3 si Junio, 7; si Julio, 1 si Agosto, 4 si Septiembre, 0; si Octubre 2, si Noviembre 5, si Diciembre, 0. Añádese, además,

las dos cifras del año en que se trata y el cociente entero de ese mismo dividido por 4. Divídase la suma final por 7, y el resto de la división indicará el día de la semana que se desea conocer, representando el domingo por 0, el lunes por 1, y así sucesivamente.

Ejemplo: ¿En qué día de la semana nació un individuo que vino al mundo el 29 de Enero de 1872?

$$\begin{array}{r} 29 + 2 + 71 = 119 \\ 119 \div 7 = 0 \end{array}$$

Luego nació en domingo.



lo que no es proceder con piedad. No se suelten jamás las majadas enseguida de ser ar. Pasotrearlas y voyase largando muy despacio hasta tener la seguridad que los corderos doloridos no quedan echados y perdidos de las madres. Dese a este trabajo una gran importancia, végrese a los peones. Pensese además que de las obligaciones bien egeradas, dejar e que la oveja dé plata, pero sólo la da, a aquel que la cria mucho.

No hay que apurarse por ar y o empezar una nueva majada si no se tiene la seguridad absoluta que en la anterior todos los corderos han vuelto con sus madres y éstas han vuelto a su tranquilidad.

No son simples razones sentimentales, sino razones que se refieren a la mayor conveniencia del criador.

## EQUINOS.—

Buena época para el amanso de potros en Estancias, resulta igual a otras épocas en agricultura, dando la necesidad de prender el arado determina siempre una necesidad permanente de yeguarizos, pero en este caso hay que pensar que es necesario darles una manutención adecuada pues trabajan bastante.

En general, con las yeguerías en potreros grandes, no conviene que pisoteen mucho el pasto, sea tierno o bajo la helada, fuera de, inconveniente de tener yeguarizos de cría con ovejas de cría, las que necesitan a mover tranquilidad.

Ya está avanzada a preñez en Agosto y en cuanto a animales nuevos del año anterior, en Setiembre o en Agosto mismo, conviene tenerlos separados por sexos.


En Setiembre es buena paciencia y en cuanto al detalle de los padrillos, hay que cuidarlos con mucha vigilancia en potreros cercanos a "las casas" y no tenerlos solos, pues, la época los obliga

---

## Plantas - Barómetro

Las amas de casa pueden adquirir a muy poco precio un buen barómetro que les indicará con extraordinaria puntualidad los cambios atmosféricos. Construyan una flor artificial a la que deben dar un baño de cloruro de cobalto, con lo que los pétalos cambiarán el color

al cambiar el tiempo. Cuando éste es seco alístenlo, un color azul; cuando es húmedo, un tono rosa, y cuando está a punto de llover líta oscuro. De modo que por tan sencillo procedimiento se tiene en una sola plaza una flor un barómetro y el Arco Iris.




La educación de sus hijos,  
El porvenir de su hogar;  
El saldo de la hipoteca...

Todo ello puede  
resolverse desde  
ahora con un

# SEGURO DE VIDA

BANCO DE SEGUROS  
DEL ESTADO

AGENCIAS  
GENERALES  
EN TODO EL PAIS





de durasnero, damasco, cerezos, nísperos y ciruelos que van a germinar en la próxima Primavera.

Como consejos generales, no hay que olvidar que estos meses son de gran cuidado para los riegos que deben ser abundantes y defensas contra soles y vientos para los almacigos, evitar siempre las hormigas, la desecación del suelo y proceder con arados pequeños o cultivadores a mantener la mayor humedad del suelo en los montes. En lo que se refiere a plagas véase Calendario de Sanidad Vegetal.

Son meses de intensa producción frutal, de cuidados a los nuevos vegetales y de preparación intensa para el porvenir de los árboles. No hay que dormirse jamás, ni que los instrumentos de labor, los brazos y la inteligencia, se duerman tampoco.

## **Trabajos de Viticultura y Vinicultura a realizarse en los meses de Enero, Febrero y Marzo.**

En Enero limpiar hojas, quitar renuevos y sacar pámpanos inútiles, que sirven de refugio a orugas, ensaladas y otros parásitos. Despuntar brotes nuevos y dar una arada superficial.

En la bodega, por los fuertes calores hay que estar prevenido frente a varias enfermedades. Se deberá haber trasgado o sino hacerlo ahora, con todos los vinos. Lavar bien los recipientes y vajijas acidificadas o enmohecidas. Azufrar también.

Realizar rellenos continuados y sin renovar las vajijas, sin mezclar vinos nuevos con viejos. Buen mes para embotellar vinos cuyo estado sea bueno. No hay que olvidar que el que tenga viñedos, debe este mes declarar su probable cosecha.

La cosecha de la Uva que cae en Marzo, deja a Febrero los cuidados finales, tanto en los detalles de cuidar, sacando algunas hojas en variedades de uva de mesa que lo requieran, como en los tratamientos finales.

La vendimia exige comenzarse con buen tiempo y durante horas que ya haya desaparecido el rocío. Realizar previamente pruebas de madurez y grado alcohólico. La uva debe ser llevada

---

Asegure la vida de sus toros, vacas y ovinos de pedigrée

en el día a la molienda. Una vez molida y separado el escobajo, en las máquinas especiales se lleva a las piletas o cubas para fermentar. Cuidar de no llenar las cubas, dejando medio metro libre para "el sombrero" y los gases. Después se harán las "correcciones" convenientes.

Si se emplea bisulfito demora unas 24 horas la fermentación. Sumergir el orujo o sombrero dos o tres veces diarias. Tomar la temperatura y aerear si pasa de 35° y haciendo, mejor si es posible, circular el mosto por cañerías de cobre o hierro estañado sumergidas en agua fría.

Cuando el mustímetro marca 10° Beaumé a 15° de temperatura se da por terminada la fermentación fuerte y se procede al "descubo" que consiste en separar el vino mosto, de la parte sólida (en los vinos claretes mucho antes). Se sigue la fermentación sin orujo. Después de descubado se lleva a vasijas sin azufrar y se termina la fermentación en 10 o 15 días.

Al fin de vendimia se da el primer trasiego, tratando sea en días más bien de baja temperatura y presión alta. Después pasar el vino a vasijas muy limpias y azufradas y rellenar cada 5 días, tapándolas perfectamente. El vino con que se rellene, que es la base de la conservación, debe ser elegido, agregándosele a éste, 10 a 20 gramos de anhídrido sulfuroso por hectólitro.

## **Trabajos de Horticultura en los meses de Enero, Febrero y Marzo**

Mucho riego este mes, de mañana muy temprano o mejor de tardecía. Carpidas, encardas y aporeaduras. Concluir de prepa-

---

## **Los accidentes del trabajo**

La indemnización obligatoria a los accidentados en el trabajo o a sus familiares si aquellos fallecen, es una conquista social que honra a la legislación de nuestro país.

Las indemnizaciones, según la gravedad de la lesión, son el jornal que ganaba el obrero antes de ser de elevada importancia, pues en los casos de fallecimiento y de incapaci-

dades permanentes, debe entregarse un capital para servir las rentas correspondientes.

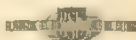
Todos los patronos son responsables por los accidentes que sufran sus obreros y empleados.

Pero, asegurándolos en el Banco de Seguros del Estado, este toma a su cargo esas indemnizaciones y toda la asistencia médica.

**Las Reservas del**  
**BANCO DE SEGUROS**  
**DEL ESTADO**  
**no salen del país**

**REALICE CON EL**  
**TODOS SUS SEGUROS**

**Oficinas Centrales:**  
**RINCON 401 - 449**  
**Agencias Generales**  
**en toda la República**



rar todos los tablones que faltan, cavando hondo para las hortalizas de Otoño.

Muchó cuidado con los almácigos y extirpar las hormugas de los alrededores.

Se siembran en Enero:

Al aire libre las siguientes hortalizas: acelera, acelga blanca Romana achicoria de raíz, arvejas enanas, a bahías de hoja ancha, alcachofas, ajo blanco lino apio lobo, berenjena enana temprana, brocoli tardío, berros de varias clases, cebollas coloradas y de Nápoles, chata de Madeira, piriforme, Blanca de Nápoles y blanca de Ginebra, coles crepas romanas y de Nápoles, colifloras tardías de Nápoles y tempranas de París, col rábano blanco y violeta, comino blanco, escarolas de varias clases, espinaca de Holanda y de Vindobona, lechugas de varias clases, maíz dulce temprano para el color, nabo de varias clases, papas europeas varias; pepinos de varias clases, perejil común y crespo, pimientos tempranos, porotos de varias clases, puerros, rabanitos varias clases; remolacha; repollo blanco de Pisa, bacalán de Brunswick, crespo de Asti temprano, de Virtus, etc., salsifios, tomates tempranos, zanahoria corta para y de Holanda y zapallitos de tronco.

Se siembran en Febrero:

Acelgas, arvejas, apio blanco, alcachofas achicoria, nabos, cardos, cebollas, coles, col rábano, escarolas, habas, lechugas, perejil, puerros, remolachas, rabanitos, salsifios, zanahorias, etc.

Se siembran en Marzo:

Plantar todo lo que se tenga en almácigos. Cuidar de las malezas que vienen con intensidad. Preparar para las siembras de hortalizas de Otoño e Invierno.

Se plantan bulbos de ajo, cebolla para verdeo y chalota, así como también otras verduras que sirven para condimento.

Se siembran acelgas, arvejas para cosechas tardías, cebolla para cabeza, escarola crespa, espinaca, lechuga, nabos, remolacha, salsifi y zanahoria.

PAPAS—

Desde meses anteriores se cosecha, pero es el mes de Enero el principal de la cosecha de papas. Conviene previamente quemar

Asegure sus sementeras contra granizo



sobre el terreno todos los talos secos y hojas para evitar muchas enfermedades y gérmenes donde han existido enfermedades críptogámicas.

Conviene elegir, apartándolos a la vez que se cosecha, las mejores variedades para semilla. Clasificar el producto de cosecha, pues se gana al comerciarla, ya que se ofrece generalmente muy mezclada y desmerece así su valor.

Se realiza en estos meses la siembra de la denominada papa de Verano, pero conviene sembrar principalmente las variedades de origen europeo, comenzándose en Enero y pudiendo seguir en Febrero. Con el producto de esta cosecha puede disponerse de buena semilla para la siembra de Primavera.

Sembrar en surcos, si es a mano en tierra muy bien preparada, a 0 60 centímetros de distancia entre líneas y a 0 50 centímetros de un tubérculo a otro.

Pasar rastra de dientes en el sentido de los surcos. Se siembra con el arado también en tierra bien hecha, tratando de mantener las distancias indicadas y dejando un surco entre medio sin sembrar.

Debe ir enterrada 10 centímetros en la tierra es bien suelta y menos si es tierra fuerte.

## **Trabajos de Avicultura en los meses de Enero, Febrero y Marzo**

Son meses, sobre todo los primeros en que no debe escasear el agua fresca y abundante, ni la sombra natural, o lograda con cobertizos. Si faltan tales elementos no hay desarrollo de pollo y se deca de carne y se favorecen las enfermedades. Combatir los parásitos, sobre todo piojos, con polvos o baños insecticidas.

Los cuidados comunes a Enero y Febrero, son además man-

---

## **El nombre del arco iris**

Toma su denominación de una niña que, según la mitología griega de mesa a los dioses y fue metamorfoseada por Jono en arco de brisa antes de morir. Según la Biblia este arco es digno de la alianza hecha por Dios con los hombres des-

pués del diluvio bajo la promesa de no volver a exterminarlos por tal razón. El arco se forma también por las aguas de las cascadas y surtidores de las fuentes cuando las rayos solares hieren sus aguas.

las disponibilidades de plántulas para reproducción y la elección de los animales a criarse para consumo y venta.

## Trabajos con cerdos en los meses de Enero, Febrero y Marzo

Sombra y agua fresca así como buen verdeo es la necesidad fundamental de los cerdos estos tres meses.

Para tener lechones en Otoño, es necesario que los verracos trabajen de tardecita o en la noche y madrugada, pero no a otras horas. No conviene perder los "calores" de las cerdas. Ya en Marzo se pueden racionar todos los porcinos.

Se apartan en Marzo los animales para engordar, debiendo calcularse según la alimentación, que tardan 60 a 90 días para engordar y que el peso que se busca es de 90 a 100 kilos.

Pero durante los meses calurosos los enemigos de los cerdos son los piojos, las lombrices intestinales, la sarna y el cólera. Para combatir los piojos y la sarna, se recomienda el kerosén en pulverizaciones o baños, aunque hay remedios en el comercio que traen las dosificaciones correspondientes.

Para prevenir las lombrices intestinales hay un remedio conveniente y que actúa favorablemente en el desarrollo. Darles a co-



## Palanca para arrancar postes

Un arrancador de postes liviano como para llevarlo de un lado a otro se construye fácilmente en la forma que indica el grabado.

El mango es una planchuela de hierro de 5 centímetros de ancho por 2 centímetros de espesor y alrededor de 2 metros de largo para ir a engancharse al poste a arrancarlo.

En la curva en que se va a arrancar el poste los montantes hechos de planchuela de hierro por medio de un perno, los montantes están colocados sobre un pedazo de madera.

Para usar el arrancador se va a engancha al extremo de la palanca, se la va a ir a engancha al poste y después de haberla enganchado por el otro extremo, se la va a ir a engancha al poste, se la va a ir a engancha al poste y se sacará el poste casi en seguida.

sobre el terreno todos los tallos secos y hojas para evitar muchas enfermedades y gérmenes donde han existido enfermedades críptogámicas.

Conviene elegir apartándolas a la vez que se cosecha, las mejores variedades para semilla. Clasificar el producto de cosecha, pues se gana a. comerciarla, ya que se ofrece generalmente muy ruscada y desmerece así su valor.

Se realiza en estos meses la siembra de la denominada papa de Verano, pero conviene sembrar principalmente las variedades de origen europeo, comenzándose en Enero y pudiendo seguir en Febrero. Con el producto de esta cosecha puede disponerse de buena semilla para la siembra de Primavera.

Sembrar en surcos, si es a mano en tierra muy bien preparada, a 0 60 centímetros de distancia entre líneas y a 0 50 centímetros de un tubérculo a otro.

Passar rastra de dientes en el sentido de los surcos. Se siembra con el arado también en tierra bien hecha, tratando de mantener las distancias indicadas y dejando un surco entre medio sin sembrar.

Debe ir enterrada 10 centímetros si la tierra es bien suelta y menos si es tierra fuerte.

## **Trabajos de Avicultura en los meses de Enero, Febrero y Marzo**

Son meses, sobre todo los primeros en que no debe escasear el agua fresca y abundante, ni la sombra natural, o lograda con cobertizos. Si faltan tales elementos no hay desarrollo de musculo o sea de carne y se favorecen las enfermedades. Combatir los parásitos, sobre todo piojos, con polvos o baños insecticidas.

Los cuidados comunes a Enero y Febrero, son además man-

---

## **El nombre del arco iris**

Toma su denominación de una niña que, según la mitología, servía de mensajera a los dioses y fue metamorfoseada por Júpiter en arco de brisa, como se ve según la Biblia este arco es digno de la alianza hecha por Dios con los hombres des-

pués del diluvio bajo la promesa de no volver a exterminarlos por tal modo. El arco se forma también por las aguas de las cascadas y surtidores de agua fría es cuando los rayos solares hacen sus aguas



tener limpios los gallineros por el peligro de parásitos (cecolina al 5 o/o y leetada de cati así como buenas revolcaderos de cenizas y arena. Mucho verde en la alimentación.

Ya en Enero se retiran los gallos de los planteles y se separan pollos y pollas nacidos temprano que es el ideal. Los gallos ganan casi las plumas nuevas del lomo de las gallinas en la muda, no sufren, y recién se echarán los gallos en Julio o Agosto o cuando se necesiten huevos para incubar temprano.

Hay que recoger mas seguido los huevos, estos meses de calores, de los nidos bien encalados y desinfectados: puede hacerse dos veces diarias, tratando de guardar los huevos en lugares frescos y recogerlos limpios. No hay que olvidar que para la venta, los que más se conservan son los sin galladura.

Conviene desinfectar y aerear bien todo el material de incubación ahora inactivo.

Ya al llegar Marzo, se separan los pollos de las pollas y se forman los lotes, acostumbrándolos a sus futuras habitaciones, pues no hay que olvidar que deben estar aclimatados por el periodo de la muda que empieza intensa y en la cual sufren mucho las aves.

Hay que separar y engordar las aves viejas o defectuosas para la venta y cuidar que las pollas nacidas temprano que empiezan a poner en Marzo con gran ventaja para el dueño, no carezcan de buena comida y cal abundante, pudiendo darse conchilla moída, pero mezclada con alimentación, así como algo de polvo de carbón para desinfectar. Prepararse para el Otoño con los gallineros arreglados y revisados, que haya buena ventilación pero no corrientes de aire.

Si las gallinas estos meses comen plumas, se puede combatir dándoles al lote alimentos con algo de carne cruda y si es posible separar las más voraces y darles carnes sanguinolentas o "entrañas", pues los otros sistemas no son prácticos; puede notarse que lo que más buscan comer son pluma con el tronco con sangre. Es por falta de ciertas substancias alimenticias que la perversión del gusto se realiza.

Se eligen los reproductores eliminándose los defectuosos, y se procede al balance para empezar el año avícola, resolviéndose

---

---

**Las Haciendas que vienen por tren, pueden asegurarse contra muerte o machucamiento**





# La Muerte

o el

## Machucamiento

del Ganado que  
viene a Tablada  
por Ferrocarril,

los indemniza el

Banco de Seguros del Estado

*Todos los Jefes de Estación están habilitados para dar informes y tomar el seguro*



las disponibles de plántulas para reproducción y la elección de los animales a criarse para consumo y venta.

## Trabajos con cerdos en los meses de Enero, Febrero y Marzo

Sombra y agua fresca así como buen verdeo es la necesidad fundamental de los cerdos estos tres meses.

Para tener lechones en Otoño, es necesario que los verracos trabajen de tardeíta o en la noche y madrugada, pero no a otras horas. No conviene perder los "calores" de las cerdas. Ya en Marzo se pueden racionar todos los porcinos.

Se apartan en Marzo los animales para engordar, debiendo calcularse según la alimentación, que tardan 60 a 90 días para engordar y que el peso que se busca es de 90 a 100 kilos.

Pero durante los meses calurosos los enemigos de los cerdos son los piojos, las lombrices intestinales, la sarna y el cólera. Para combatir los piojos y la sarna, se recomienda el kerosén en pulverizaciones o baños, aunque hay remedios en el comercio que traen las dos funciones correspondientes.

Para prevenir las lombrices intestinales hay un remedio conveniente y que actúa favorablemente en el desarrollo. Darles a co-



## Palanca para arrancar postes

Un arrancador de postes liviano como para llevarlo de un lado a otro se construye en la forma que indica el grabajo.

El mango es una planchuela de hierro

de 5 centímetros de ancho por 2 metros de espesor y alrededor de 2 metros de largo que se adapta a la palanca y al poste.

En la punta se ataca una cuerda amarra a los dos montantes hechos de planchuela de hierro por medio de un perno, los montantes están colocados sobre un pedazo de madera.

Para usar el aparato una arga cadete asegura a al extremo de la palanca, se la empuja para que se deslice el poste y después de haberla asegurado por medio de la cuerda amarra, apretándola como sea posible, se hace fuerza sobre el extremo de la palanca y se sacará el postear en seguida.

mer y si no lo hacen, agregarle una parte en la cual se le una mezcla de 80 litros de cenizas de leña a 20 litros de cal apagada al aire libre, 20 litros de sal común, 450 gramos de cal viva y 450 gramos de sulfato de cobre. Ese remedio es preventivo.

Si hay ombrices, se da en la alimentación una cucharita de las de café, de Trementina, por cada 16 kilos de peso vivo a alimentarse y una vez por día durante tres días purgándose después con sulfato de soda que es económico.

Para el cólera hay que emplear simultáneamente el suero y el virus, que pueden conseguirse en casas que venden artículos veterinarios.

Vigilar mucho por la peste porcina o Hoggs Cólera.

## **Trabajos de Sanidad Vegetal en los meses de Enero, Febrero y Marzo**

Fuego y aradas sanean el rastrojo. Las enfermedades en agricultura cerealistas se transmiten generalmente en los residuos de cosechas. Quemar primero y dar una labor superficial, previa a los trabajos de preparación de Otoño.

En el maíz, en los tres meses a medida que se carpe y se destruyen malezas, hay que cortar, jantar y quemar las pajas con carbón sin dejar que el polvo negro de sus estigas vaya a parar bolsa. Al terminar la cosecha de maíz, si no se aproxima bien el rastrojo o después de reanjarlo, aplicar los mismos consejos anteriores de labor superficial.

Las enfermedades más comunes en los frutales que deberán combatirse estos meses, son el Oidium o "blanco" de manzano, la Antracnosis o Sarna de los Citrus, naranjos, etc. y varias ruinas o enfermedad amarillenta de las hojas de Duraznero, Ciruelas y Damascos. Contra la enfermedad de los naranjos especialmente, hay que usar pulverizaciones de caldo bordelés al 1 o/o (Sulfato de cobre 1 kilo, cal viva 1 kilo y agua 100 litros).

Se nota en la Vid, especialmente en los racimos y hojas, deberán combatirse todo el tiempo la llamada Peronospora en las

---

Capitalistas interesense por conocer una póliza de renta vitalicia

hojas y Oidium en racimos, que se combaten con espolvoreos de sulfato de cobre calcinado y azufre.

Aparecen también el Oidium o blanco de los zapallos, la viruela de la acelga y remolacha antracnosis de la arveja, etc., etc. Casi todas se combaten con caldo Bordelés a 1 % y dar tres pulverizaciones, no olvidar que el Sulfato de Cobre hay que prepararlo así.

- a) Disolver bien el sulfato en 50 litros de agua tibia.
- b) Disolver bien la cal agregando poco a poco agua y completar 50 litros.
- c) Echar la lechada de cal de a poco, adentro de la solución de sulfato y no al revés.

Recipientes y revolvedores que no sean de metal, ni estaño o hierro.

Echar en un vaso de vidrio y observar después de un rato que se deposite. Si el líquido de arriba queda incoloro, está bien hecho el remedio. Si queda celeste echar un poco de lechada de cal hasta conseguir que la prueba resulte bien o sea que quede incoloro.

## **Trabajos de Ganadería en los meses de Abril, Mayo y Junio**

### **VACUNOS—**

Meses de preparación para el invierno. Clasificar en Abril todos los lotes, retirando los toros, pues si no la parición es muy tardía. Los ganados se mueven despacio y se van espaciando estos trabajos pues llega la "purga" con el pasto nuevo. Tratar de dejar levantar el rocío antes de trabajar.

Generalmente si no se ha hecho la yerra de Primavera, se realiza en Mayo mejor es buscar una buena "manguante" pues si no influye la una sobre las heridas, está probado que cuando no hay luz, los animales de noche no caminan tanto cuando están doloridos.

Se marca, señala, se castra y se descorna. Todas estas ope-

---

**Importadores Exportadores tomen en Montevideo sus  
seguros marítimos**



Una cosa es

**SEGURO**

y otra cosa es **AZAR**

Las Pólizas del

**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**  
son **SEGUROS**

Agencias Generales en todo el país



raciones e... y grandes con... res... y...  
... hacen una estada... a... Deben en res...  
... todas juntas... cuando no hay...  
... hacer... y... en verano dejando para el Otoño so-  
... la seña... y... El des... a... y la castra-  
... con terneros nacidos de pocos días, son óptimos y aquellos no  
... después dichas operaciones que resultan brutales realiza-  
... a otra edad. Además hay que pensar que a ellas se va a agre-  
... la "desternera" o sea separarlos de las madres. No convie-  
... ne hacer ésta en segunda, salvo cuando se puedan dejar los ter-  
... en sus pastoreos y llevar las madres... Siempre así, "ro-  
... bando" las madres, extrañarán y sufrirán menos. Si no se puede,  
... hay que dejarlos una quincena junto a las madres y llevarlos a  
... buen pastoreo lejos, pues los primeros días se agotan caminando  
... y sin comer casi. Estos meses son buenos para liquidar todo lo  
... gordo antes del invierno. También hay que bañar segundo si hay  
... garrapata y vacunar contra el carbunco si no se hizo ello en Pri-  
... mavera.

Buenos meses para amansar buyes. No aconsejamos descol-  
... vacas o sea sacarles la cerda, salvo de apuntar un poco, más  
... bien como limpieza y cuidado pero no para ganar con su producto.

## LANARES —

Hay que llegar al invierno sin sarna. Eso que recomiendan  
... los calendarios, de pasarse curando "picaduras", es garantizarse  
... sarna todo el año. Más vale bañar en horas de la mañana, dando  
... dos buenos baños, sin que quede un solo animal sin que reciba el  
... baño y no hay que olvidar que si se dejó persistir la sarna en las

---

## Rosa negra

Desde hace años los floricultores del mundo entero, se empeñan en  
... obtener, mediante injertos, un ejemplar de rosa perfectamente negro.  
... Hasta ahora lo que más se aproximaba a este resultado es la llamada  
... "rosa de Principa Negro", pero en realidad su tono es rojo muy obscuro.  
... Últimamente un floricultor alemán, Max Krause, del jardín experimental  
... de Sanderhausen, ha conseguido una rosa verdaderamente negra que,  
... a... es muy bella y desprende un delicioso aroma.

Lo singular del caso es que Max Krause ha logrado este ejemplar, al  
... que ha puesto el nombre de "Nigra", por medio del cruzamiento de  
... dos rosas extranjeras: la rosa "Chateau de Cos Vougeot", francesa, y la  
... rosa "Lord Castlecreagh", británica.



majadas, el "veranillo de San Juan" generalmente a fin de Junio remacha el clavo.

Hay que apartar todo lo gordo y salir le ello ante del invierno capotes y ovejas falladas previa elección del "consumo".

Estos meses van a purgar las ovejas con el pasto nuevo. Hay que entrar a "cruces" en las "puercas".

Muchos descolan en Otoño sacando 100 o 150 gramos de lana corta por a "puercas".

las majadas y cuidar las pezuñas. Cuidar las ovejas significa también cuidar los alambrados, tenerlos bien esterados y evitar los destrozos de las luvias de Otoño. Impiando los "cruces" en los arroyos. No se podrá nacer en invierno con las ovejas madres ya pesadas, muchos trabajos que hay que terminar en Otoño.

## Trabajos de Agricultura en los meses de Abril, Mayo y Junio

En este período se comprende toda la preparación y comienzo de la siembra de cereales y leguminosas.

Cada labor perfectamente hecha, debe realizarse en la verdadera oportunidad de este trimestre.

Arar, rastrear, pasar el rodillo y repetirlo las veces necesarias, pueden ser aisladamente operaciones fáciles, pero bien hechas, unas relacionadas con las otras y en la oportunidad que no se deje pasar tiempo de más, ni quiera lograrse con tiempo de menos, ahí está el secreto.

Únicamente con ello, se puede obtener una tierra bien desmenuzada hasta lo más profundo siempre que haya suelo o subsuelo conveniente, bien aerado o "suavizado" como se dice sin terrones pero tampoco con vacíos llenos de aire, por estar muy pulverulenta y sin ser un ladrillo por lo apretada. Más que nada, que guarde toda el agua adentro sin estar empapada y sin que dicha agua salga afuera por evaporación que para eso sólo deben obrar las plantas con sus raíces, sus tallos, sus hojas, etc.

Así, si en este semestre se ara pero no se hace bien o se hace a

---

La mejor garantía de su Cajero, es una póliza caución de  
fidelidad



destiempo, se pasa la rastra como un deber pero no inteligentemente, se pasa el rodillo cuando precisamente el suelo está mojado o se rastrea suelo empapado, todo ello puede realizarse, pero no lo será inteligentemente.

No sólo hay que preparar todo para sembrar después de Junio, sino escalonando el trabajo a medida que se pelea con la adversidad del tiempo, de modo que lo principal de labores y preparación, quede hecho y aún sino todo terminado, tener sembrado bastante a fin de Junio.

Escalonar las siembras sería ya un seguro de cosecha, aunque no se admitiera que sembrar temprano es favorable, máxime para variedades tempranas.

Claro que hay que ir "templando las cosas" y viendo "cómo pinta el año". Buena tierra y semillas, buen trabajo y buena cabeza, es el secreto de la cosecha futura.

Semillas seleccionadas y limpias y muy bien curadas para el trigo: con sulfato de cobre al 1 o 0 se cura contra el carbón común. También hay productos en polvo muy buenos. Pero contra el carbón volador sólo hay el tratamiento con agua caliente poco conocido y que requiere un mínimo de comodidad. Entre varios buenos vecinos puede hacerse consultando un ingeniero agrónomo.

Trigo sembrado con dos rejas y buenos rastreos y semilla sana y buen origen. Curioso es observar lo que un agricultor estudia y medita para comprar un caballo de paseo y sin embargo no trepida, ni estudia ni medita al comprar con apremio cualquier semilla a

---

## Seguro de artistas

Todo se asegura hoy. Hay seguros contra incendios, para prevenir los accidentes, los robos y defraudaciones. Hay seguros para viajeros aéreos, terrestres y marítimos. Más interesantes son los seguros que afectan a los artistas. El pianista polaco Paderewski ha asegurado sus manos en 12.500 libras esterlinas; este seguro le cuesta 300 anuales. Cierta vez, al no poder ejecutar en un concierto por tener una grieta la compañía le aseguró en 1.000 libras

lova costaba a una Compañía de Seguros en caso de accidente, 5.000 libras esterlinas.

Kubalik, el famoso violinista había asegurado su mano derecha en 2.000 esterlinas para caso de lesiones, y en el de pérdida completa, recibiría 10.000.

Un caso muy original es el de un joven actor norteamericano que se aseguró contra el matrimonio, porque según su opinión este contrato es el peor enemigo de los artistas; de no casarse, recibiría 10.000 libras; y si se casó

Cada dedo de los pies de Ana Paw





# La mejor herencia

es

Un

Seguro

de

Vida

## PORQUE

se paga inmediatamente después de aceptadas las pruebas de muerte.

## PORQUE

no responde, en caso alguno a obligaciones dejadas por el asegurado.

## PORQUE

no entra en inventario de bienes sucesorios.

## PORQUE

no está sujeto a impuestos de herencia

## PORQUE

no sufre depreciación

## PORQUE

realizado en el Banco de Seguros del Estado representa la mayor garantía

Rincón 437



último momento, malogrando a veces todo su esfuerzo y su futura esperanza. Dar una sola reja es engañarse a sí mismo. Darla muy superficial, salvo rastrear, lo es también. Darla muy hondo sin que esté "hecha" y sobre todo si viene llovedor, es preparar adobe para las pequeñas raicillas de las futuras plantas.

Mezquinar semilla por hectárea es absurdo. Echar demasiado si el grano es pequeño, es ser pródigo sin provecho y complicar la vida de desarrollo de las plantas. Fuera de trigos para forraje como el Lincalet, que ya se siembra desde Marzo, puede empezarse a sembrar trigos tempranos en Mayo y seguir Junio. Preparar tierra para lino bien hecha; hay quien a fin de Junio siembra con éxito.

En tierra pobre como principio general, siémbrese más temprano. Si la semilla es defectuosa como consejo bueno y si la adversidad del año es grande, "cargue la mano". No le vamos a recomendar carretadas fijas de trigo, sean 70 u 80 kilos la Ha., ni de lino 50 kilos la Ha., etc. Hay que ajustar las cantidades a la tierra, a las semillas y al año.

Puede sembrar avena y cebada para semilla, pues para pastoreo es tarde mientras arraigan y crecen. Hay quien se deja ir y se confía en el siguiente trimestre. Pero, cuántos días garantizados puede disponer en éste! ¡Cuántas lluvias habrá en éste o en el otro! Como nadie puede ser profeta, hay que aprovechar el día de punta, menos en los animales de trabajo que hay que prender temprano soltándolos temprano, por las heladas que los rebajan y enferman.

No hay que olvidar que en Abril comienza, según maduración y condiciones del clima, la cosecha de maíz que sigue en Mayo. A veces se precisa plata, el maíz "punta bien" y en el apuro se cosecha mucha agua. La calidad mala, se encarga de quitar ilusiones al que se apuró demasiado y al que no supo que el mejor lugar de madurar el maíz es la espiga, recogiéndolo sazonado (y no digamos si sembró maíz amargo que sigue siempre verde macollando y es cuestión de cerrar los ojos y nunca acabar).

No recomendamos pues un mes del rinado sino aquel en que el maíz esté bien sazonado y no la que atrojar muy húmedo pues el disgusto va a ser más grande.

Si quiere sembrar a faja con tierras como larina y profunda-

---

Asegure sus obreros contra accidentes del trabajo



mente labradas y limpias se comprende, siempre temprano, antes que las heladas puedan tomar las plantitas tiernas. No piense que se va a arrancar como para sacar cortos, pero en la Primavera si se cacha, limpia y rasira bien, se gana tiempo y se asegurará el futuro alfalfar.

## **Trabajos de Fruticultura y Silvicultura en los meses de Abril, Mayo y Junio**

Ya se pueden trasplantar los coníferos y árboles y arbustos de hojas persistentes. Se comienza y concluye este trimestre haciendo todos los pozos y trabajos de implantación de montes. Hay que aprovechar para "estratificar" las semillas que se plantan en Primavera, como son: carozos y pepitas, haciéndolo en cajones o panes de tierra elevados del suelo.

Se pone una camada de carozos, otra de arena húmeda y así sucesivamente, tapando todo con tierra y arena. A fin de Mayo ya se pueden plantar estacas de membrillos, guindos, ciruelos, etc.

Ya en Mayo se hacen estacas (brotes nuevos mejor, recomendamos cortarlos a bisel), de sauces, álamos y mimbres. Conviene plantar temprano brotes nacidos del año anterior no menos de 12 metro de profundidad abriendo con un hierro el agujero previamente, en pantanos y lugares húmedos.

Ya en Mayo se trasplantan los árboles que pierden la hoja o sea los denominados de "hoja caduca". Hasta Mayo, cosechar semi-

**Asegure contra incendios, los**

---

**FRUTOS DEL PAIS**

en el

**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**

---

lias de árboles, clarear y carpir los viveros y reponer en los montes los claros precedidos con árboles de la misma edad y altura, uno es tiempo perdido.

Teniendo árboles frutales, este trimestre hay que dar antes de los fríos una arada y poner estiércol en zanjas.

En Junio es el mes de plantación fuerte de frutales, no olvidar buena tierra, hoyo bien sereado, tierra desmenuzada y que al árbol se plantarse oírseca equilibrio entre ramas y raicillas. Los de hojas persistentes hay que plantarlos con tierra y cortando bien los paños.

Ya en Junio se pueden seguir haciendo estacas como en Mayo, y además de higuera, granado, grosellero. Hay que encalar los troncos de los árboles después de una limpieza general. En los viveros que se tienen injertos de escudetes hay que cortar los sujetos a 12 centímetros sobre el injerto.

Se pueden estratificar este mes carozos de durazno y de ciruelas: además nueces, avellanas, abetos, almendras, castañas, cerezos, paraísos, plátanos, pinos marítimos, fresnos, laureles, magnolias, manzanos, tilo, etc.

Estos tres meses son de preparación intensa pues además de cortarse las maderas que la explotación exige y cuidando de los montes, es el período de preparación para la plantación de Primavera y los días no son todos aprovechables.

En Junio además, algunos comienzan ya la poda en ciertos árboles. Los demás trabajos numerosos con los árboles en este trimestre, los tratamos en la Sección del Calendario, denominada Sanidad Vegetal.

## **Trabajos de Viticultura y Vinicultura a realizarse en los meses de Abril, Mayo y Junio**

En Mayo hay que pensar en reponer las viñas que faltan, pues no es gasto arua sino verdadera reposición del capital. En Mayo y Junio se puede después de caída la hoja de la vid y naturalmente antes de la ascensión de savia, empezar la poda temprana o limpieza. El equilibrio entre el suelo y la producción es lo que rige el con-

---

**El Banco de Seguros del Estado realiza toda clase de seguros de vida**



# **Cuando su chica cumpla 21 años**

**LE DEVOLVERAN INTEGRAMENTE EL  
CAPITAL APORTADO Y EMPEZARA  
A PERCIBIR UNA RENTA POR  
TODOS LOS AÑOS DE VIDA**

## **Como ?**

**CON UN  
SEGURO  
POPULAR**

**Pida informes: Banco  
de Seguros del Estado  
SECCION VIDA - Banco eq. Mutual**



cepto de la poda pues es inútil dejar sarmientos en suelos que no darán buena cosecha.

La poda se hace a mano sobre la vegetación y a veces se usa la motosierra. Se puede hacer una poda ahora y otra dos o tres en primavera que es definitiva. Hay que dejar en tierra los sarmientos para digerirlos, sin que les dé sol. Se ara entre las vias en Mayo, cazando las plantas y se preparan raíles y mulch para plantaciones de uva a tierra para variedades de pie americano.

Los sarmientos para bastados hay que elegirlos y marcarlos durante la fructificación.

En Junio si es necesario, se desaparecan las vias y se sacran desahucados en la calle para también el viento destruyendo parásitos del tipo ratones, ranas y vipers, etc.

En Junio también se trasplantan los pies de viña injertados.

En los trabajos de bodega se ha en Mayo el segundo trasiego de los vinos a los 30 días del primero. Cada cinco días se sigue haciendo el rellenado.

Se hacen vinos blancos sin fermentar el orujo, agregando 10 a 12 gramos de tanina por hectólitro y para el mosto agregar anhídrido sulfuroso 50 gramos por hectólitro. Se decanta el líquido fermentando aparte de las borras. La fermentación que no pae de 25°.

En Mayo se espacian los rebenos haciéndolos cada siete días y se decantan las borras si se busca sequiaras al sol, pues se pueden vender para fábricas de bitrato. Cuidar el gusto de los vinos, vigilando los espumas de los trasiegos.

En Junio se da otro trasiego para los vinos descubados en Fe-

---

## Comentario inevitable

Cuando se produce el fallecimiento de un padre de familia, el comentario es inevitable:

—Y ¿cómo QUEDAN la viuda y los hijos?

A veces hay fortuna, pero esto no es lo corriente. Generalmente es una modesta pensión y una lista de deudas, el total hereditario.

A veces se oye decir:

—Dejó un buen SEGURO DE VIDA.

Y con aquel seguro de vida el padre de familia había dejado resuelto, de muchos años atrás, el porvenir de su hogar.

Todos deben tener su seguro de vida para cuando dejen de producir

brero. Se clarifican vinos y embotellan. Conviene atender la nebliza veratíl avanzandola cada 15 dias.

No nos podemos extender en muchos de clarificac. L., pero señalaremos que Mayo y Junio son meses convenientes para ello.

## Trabajos de Horticultura en los meses de Abril, Mayo y Junio

El primer mes es de preparacón de tierras y enbierro de abonos.

Deben comenzarse los plantíos de cebollas. Plantar de asiento las plantas repicadas el mes anterior y las de semilleros que no lo requieran. Ya en Abril se plantan dientes de ajos, acederas, acelguas, dándoles de las matas viejas y replantando renuevos. Y en la acedera al dar una puntada, se cortan los brotos dejando los cogidos.

En Mayo a. a. libre se siembran acelgas, achicoria, se continúa plantando fuerte cebollas, apio, arvejas y habas, como en Abril. En Mayo se plantan frutillas.

Se aporea y se clarean los almácigos. Pueden recogerse en Mayo zanahorias, remolachas, nabos, etc.

Y en Mayo también hay que preparar buenas "camas calientes".

En Junio se siembra lo ya indicado y bajo vidrieras ajos, tomates y berenjenas, etc.

Se empiezan almácigos de repollos, zanahorias y remolachas. Se pasan a tierra definitiva los ajos, cuyos dientes se deben plantar en Abril y otras legumbres cuya siembra se hizo.

En abril se empieza la cosecha de papa de la denominada "siembra de verano" que debe ser especialmente hecha con semilla importada, así esta producción que se obtiene prolijamente cosechada y mantenida, servirá como semilla para la siembra de Primavera.

En Mayo no hay que olvidar de cubrir con paja las escaras, acelgas, etc., que deseen blanquearse. Tener toda la huerta limpiada y preparar y abonar, así se da tiempo a la completa transformación de abono y a su mayor aprovechamiento sin que dañe las futuras plantas.

Damos una ligera lista de lo que puede sembrarse en el trimestre: ajos, cebollas, acelgas, acederas, achicoria, arvejas, apio para verdes, cebolla colorada, chivía larga, colinabo, escarolas,



espinacas, habas, lechugas coloradas de Batam, lechugas romana blanca y verde, lentejas, perejil, puerros, rabanitos, rábanos, remolachas, repollos de Pusa, de York, salsifi, zanahorias, etc., etc.

## Trabajos de Avicultura en los meses de Abril, Mayo y Junio

En Abril concluye o está por terminar la muda: no es aún la postura abundante por cierto y toda producción de huevos se vende bien.

Hay que comenzar el trimestre vendiendo todo lo gordo, pues quedarse con ello es gastar alimentación inútilmente; claro que hay que darle preparación final.

Debe cuidarse la formación de los abrigos: no enterrar plata, pero sí conseguir abrigos convenientes, pues los extremos son malos.

Con rama entretejida, bolsas con alquitrán y mezcla de arena y portland y alquitrán encima o biek por arriba aunque sea para una ligera camada, se hacen techos y paredes muy convenientes, y además del reparo de árboles y arbustos de que debe siempre disponerse.

No hay que olvidar dar la última lechada de cal a los gallineros.

## Informaciones de Cosmografía

ESTACIONES DEL AÑO	HEMISFERIO SUR	HEMISFERIO NORTE
Verano . . . . .	Comienza 22 de Diciembre	Comienza 21 de Junio
Otoño . . . . .	-20 de Marzo	-22 de Septiembre
Invierno . . . . .	-21 de Junio	-23 de Diciembre
Primavera . . . . .	-23 de Setiembre	-20 de Marzo

### MÁXIMA DURACIÓN DE LOS DÍAS Y DE LAS NOCHES PARA ALGUNOS LUGARES DE LA TIERRA

LATITUDES	LUGARES	MÁXIMA DURACION	MÍNIMA DURACION
0°	Quito (Ecuador)	12 h. 00 m.	12 h. 00 m.
15°	Honduras	12 h. 53 m.	11 h. 07 m.
23° 45'	Habana y Rio Janeiro	13 h. 27 m.	10 h. 33 m.
30°	Nueva Orleans	13 h. 56 m.	10 h. 04 m.
34° 45'	San Luis	14 h. 19 m.	9 h. 41 m.
45°	Montreal	15 h. 26 m.	8 h. 34 m.
60°	Petrogrado	18 h. 30 m.	5 h. 30 m.
66° 37'	Laponia Rusia	24 h. 00 m.	0 h. 00 m.

### HEMISFERIO SUR

22 de Diciembre	a 20 de Marzo	Los días acortan	Los días son mayores que las noches
23 de Septiembre	a 22 de Diciembre	- - - - -	- - - - -
21 de Junio	a 23 de Septiembre	- - - - -	- - - - -
20 de Marzo	a 21 de Junio	- - - - -	- - - - -





# Sr. Automovilista:

---

Modere la velocidad  
Ajuste sus Frenos  
Respete las Ordenanzas

pero ...

## Asegure su Automóvil

---

### PÓLIZA COMPLETA:

Responsabilidad Civil  
Daño Propio  
Incendio  
Accidente del Chauffeur  
Robo

**BANCO  
DE  
SEGUROS  
DEL  
ESTADO**



Los pollos chicos no deben molerarse ni sufrir frios, pues tienen una débil resistencia.

Los pollos más tempranos que merezcan el honor de nombrarse gallos de primer año, ganen sus primeros huevos, deben seleccionarse.

Siempre en este trimestre no abundar del maíz, pues no da mas alimento a las gordas y mejor es dar una comida abundante si se quiere, pero variada.

Del cuidado de las lombras es bueno y dos veces al mes enfriar la tierra 2 a 3 gramos por litro, todo lo que contribuye a evitar el moho y su oídio que hay que eliminar primero las humedades y tener buenos desagües.

Tras de haber comenzado el trimestre, no conviene incubar y se juntar los gallos a oportunidad, pues, al fin del trimestre ya deben estar juntos. Si hay que comprar gallos hay que buscar con tiempo y cuando exista gran demanda en los criaderos.

Hay que tener todo preparado en Junio para la incubación si se quiere a los cuarenta y cinco con tiempo suficiente aprender primeramente la experiencia a agua y siempre de a poco. Al finalizar el trimestre por el fin del verano las aves van a vivir el mayor tiempo en los gallos y en autoche mantenerse.

No se crea que porque haya frío, no precisan verde en la alimentación y si puede dar granos germinados, mejor aún.

El cuidado de la huastota este trimestre un pie en el mes más bravo de invierno hay que salvar las aves jóvenes que más sufren, defenderse de la inmensidad del tiempo, luchar contra las enfermedades y tener resuelto todo el problema de alimentación económica para salvar bien al invierno.

## **Trabajos con cerdos en los meses de Abril, Mayo y Junio**

Pueden castrarse y señarse en Abril los lechones chicos, en el verano todos los lechones de más de mes y medio se separan y se les pone en buen pastoreo.

Pueden aprovecharse en Mayo ya los rastros de maíz levantados en el campo y en el verano los son excelentes jun-

---

**El Banco de Seguros del Estado realizan seguros contra incendios**

tadores de maíz que cosearó a los descalabradores y lo guardan en una...

Hay que estar atento a los cambios de clima ya esta encama y exige...

Se pueden en Mayo hacer servir las cerdas para la parición de Primavera...

Hay que cuidar de los cerdos, haciendo buenos reparos. No conviene tener los...

Hay que cuidar mucho si se cogió, sobre todo lo que pese arriba de 80 kilos...

## Trabajos de Sanidad Vegetal en los meses de Abril, Mayo y Junio

Las plagas de mayor importancia son en estos meses las diversas cochenillas...

Todas las operaciones de

# TABLADA

Se transmiten en la misma mañana por

## RADIO CARVE

C X 16

De la hora 9 y 35 a la hora 11



hojas y brotes, o de color moreno en forma de almeja o con ras circulares violáceas oscuras sobre hojas y frutos, estas últimas atacan también otras plantas.

Para todas se recomienda no menos de dos pulverizaciones con posulfuro de calcio o mezcla sulfocálcica, 1 litro y agua 12 litros en esta época, tratando sea en día de sol, no enseguida de una lluvia y no hacerlo con rocío.

Para las enfermedades denominadas "viruelas" de la acelga, remolacha y el mismo polvillo de la arveja, etc., se usa el caldo bordelés al 1 %.

En estos meses se pintan con cal al 15 % los troncos de los frutales.

En cuanto a los frutales de carozo, se da para la enfermedad denominada "viruela andera" el caldo bordelés a. 2 %.

Ya en Junio se les da a los frutales especialmente durazneros, caldo bordelés al 4 %. A naranjos y limoneros se les da Rubina al 8 %.

En cuanto a los tratamientos de la vid, los troncos se curan con ácido sulfúrico a. 6 % para evitar la antracnosis. No hay que olvidar que las semillas de cereales que van a la tierra necesitan curarse y además del sulfato de cobre al 1 % para el trigo hay varios remedios en polvo excelentes, insistiendo que solo evita este tratamiento el carbón común o "caras" del trigo pues el carbón volador cuyo germen está dentro de la semilla, sólo puede matarse por tratamiento con agua caliente para lo cual se precisa un mínimo de elementos y conocimientos, recomendando formar núcleos de vecinos para lograr disponer de semillas curadas solicitando instrucciones a la Dirección de Agronomía o a los Agrónomos Regionales. (Véase el Calendario de Sanidad Vegetal del

---

## PANADERIAS

### MONTE CRISTO Y CAÑON

de Balsa, Domingo y Manaris

Especialidad en galletas para  
compaña y para familias

CALLE

COLONIA 1090 - 1092

Automático 5 35 32

Montevideo



próximo trimestre los procedimientos especiales y utensilios que aconsejamos).

Pero en la cura del carbón común por sulfataje, recomendamos no usar la cura con bolsas donde se apelmaza el trigo y no toma contacto con el remedio, sino canastos y revolviendo bien, pues a veces se le hecha a cosechar la calza a la calidad del sulfato, que no la suele tener, ya que lo que se dió fué un sulfataje donde no todo el trigo estuvo en contacto con el remedio y durante tiempo suficiente.

## **Trabajos de Ganadería en los meses de Julio, Agosto y Setiembre**

### **VACUNOS—**

A las condiciones del mes, estado de la hacienda y del campo, habrá que adaptar los trabajos. Cuidar la hacienda de los temporales sin dejarla extenuar sobre todo al caer la tarde cuando el viento frío la arrea tendida contra las líneas de alambrados, extenuándose así en la noche sin comer y quedando entumida y acalambrada.

Si el mes no viene de temporales y la hacienda está "aguachada" hay que moverla algo en las horas de más sol, de 11 a 14 de la tarde.

En la Invernada, cuidar y "mover" según la preparación: donde el campo sea fuerte la invernada entro temprano y agarró gordura, hay que empezar en Julio y luego en Agosto hacerle perder a la hacienda, el agua de más, para ir afirmando y dando consistencia al engorda.

Es cuestión de saber el oficio, mover el ganado hasta que suelte sudor cuando el sol ya caliente y se vea "humear los lemos" como dicen los criollos. El agua no pesa, es la carne consistente y bien intercalada de grasa lo que va a dar dinero.

Pero es cuestión de grados y para llegar a Octubre en tal forma hay que empezar en Julio, pues si no el ganado sufriría de improviso con un tratamiento aplazado bruscamente.

En Agosto, en un día sin viento, ni tierra, se tuberculiniza el ganado fino o de tambo, echando hasta tres gotas de tuberculina

---

Los cristales, vidrios y espejos, se aseguran contra roturas



pata en un ojo. A las seis horas se comparará con el estado del otro ojo y si ve en él ya tratado supuración, es señal que el animal debe desaparecer del campo, pues, está tuberculoso.

No olvidar en campos fuertes, el peligro del empaste o sea la "meteorización" cuando hay trebol nuevo. Evitar que coman con ración. Si no se puede encerrar, hay que "corretear" en la tarde la hacienda de los trebolares para que no pase ni coma en ellos, durante la noche.

En Setiembre, en la estancia de cría, hay que liquidar todo el trabajo que se le quedó debiendo al Otoño e Invierno, que ya este último habrá liquidado también las vidas de animales viejos y jóvenes que no se han aron rodeados de elementos convenientes, sean buenos resguardos o alimentación suficiente, que amplían siempre las propias reservas orgánicas.

En Setiembre, en trabajos con terneras, lo único que se puede hacer es castrar muy chiquito y hasta el 20 de Setiembre descoronar a fuego con los botoncitos de los cuernos en flor. También puede marcarse con marca chica.

Arreglar algún toro cuya guampa torcida le entre en la cara lastimándolo, etc., pero nada más que sea operación de sangre, pues Octubre ya trae al "furgón" de calores y moscas.

Los ganados de cría salen del invierno que cantó en Santa Rosa

## Trabucati & Cía.

Casa fundada en el año 1840

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre

Ferretería en general    Arados "El Ruso"  
Herramientas para la agricultura  
Arsenato de Plomo - Verde Paris  
Sulfuro de Calcio

Agentes de la:

Socony Vacuum Oil Co., Inc.

Lubricantes "Mobiloil" y para industrias

su gran perición con relaciones y fastíndole ademas otros bailes de temporales como el de San Francisco, etc.

La parición en campos del sar hace buen rato que denó de terneros el campo pero al norte donde el verde es tardío, suele comenzar este mes y seguir todo Octubre. Cada uno sabe a este respecto al lugar donde segun el campo y la hacienda, le aprieta más el zapato.

Todo el ganado puede este mes vañarse contra el carbunelo, empezando por el ganado que llaman "soltero" o sean vaquillonas y novillos.

Así el período de mayor acción enérgica de vacunación coincidirá con el verano. En tal situación, ya las muertes que ocurran correrán por cuenta sólo de la Tristeza que tiene la solución de bñar, y no por el carbunelo, si el campo es sospechoso.

No se vacunen los terneros chicos, pues a esos no les da carbunelo ni por equivocación. Si el pasto verde viene fuerte, hay que ir trabajando despacio las haciendas, no hay que extenuarlas por exceso de movimientos, sino vigorizarlas por razonada acción de un ejercicio metodizado. Emprécese este mes, pero no hay que abusar de los rodeos.

Si por yerra tardía no se destierló a tiempo hay que hacerlo en Agosto donde los primeros calores "encuadridan" las terneras que se dejaron para toritos, así como algunos de castración defectuosa, perjudicaron las vacas seriamente, pues, a veces hasta caen y no se logra luego levantarlas.

Preparar los terneros y también dividirlos por sexos. En ma-

---

## ¿En qué día nació?

Puede averiguar fácilmente procediendo así en el supuesto, como sucederá con la mayor parte de los lectores, de haber nacido el siglo pasado.

Al día del mes representado en cifras, añadir los siguientes números:

Si es Enero, 3 (si el año fue bisesto 1); si es Febrero 6 (y si es bisesto 4); si es Marzo 5, si es Abril, 1, si es Mayo, 2; si Junio, 7; si Julio, 1, si Agosto, 4; si Septiembre 0, si Octubre, 2; si Noviembre 5, si Diciembre, 0. Añádese, además,

las dos cifras del año en que se trata y el coriente entero de ese mismo dividido por 4. Divídase la suma fina por 7, y el resto de la división indicará el día de la semana que se desea conocer, representando al domingo por 0, el lunes por 1, y así sucesivamente.

Ejemplo. ¿En qué día de la semana nació un individuo que vino al mundo a 29 de Enero de 1871?

$$29 + 2 + 7 = 119$$

$$119 \div 7 = 0$$

Luego nació en domingo.



chos campos y en los de buena calidad sobre todo, se está ya en parición desde este trimestre. No olvidar aquí lo aconsejado sobre descornar y castrar el ternero aún "tiernito", que es lo mejor y dejar para el Otoño los trabajos de sifonada y marca. A veces a guiso se fajan en rodco a medida que realizan las primeras operaciones citadas.

## LANARES—

Suponemos que no habrá sarna, pues, ya no son meses de baños y el criador inteligente habrá evitado llegar a Julio o Agosto en tales condiciones. Pero como no suele faltar el "eterno vecino" descuidado y los animales se pasan contentos bañando en un pequeño baño lo que se encuentre "para lo". Y si el número aumenta y hay motivos así de echarle la culpa "al vecino" más vale bañar todo en mañanitas no muy frías desde las 10 a las 14 horas que curar picaduras a mano.

Bañando a tales horas no se han visto jamás morir lanares, pero curando a mano alguna picadura que se note entre las varas que el animal tiene, consejo que dan algunos Manuales, se ha visto siempre ir avanzando la sarna y concluir en Setiembre todo el campo infectado.

Según la época de parición, será cuestión de trabajar en los bretes con lanares, pero el ejercicio moderado nunca hace mal y se pueden revisar "puntas" de lanares, limpiar y arreglar las pezuñas. Lo que hace mal con la majada muy "pesada" es el movimiento violento y las apreturas. Si la majada está en parición hay que dejarla tranquila en el campo, pero vigilarla allí, continua y constantemente.

Los criadores que buscan obtener corderos para la venta, necesitan que la parición empiece temprano y generalmente no señalan los meses para la venta, pues la parición es tardía, pues el corderaje rebaja muchísimo en la señalada, que comprende además a castración y descole cuya pérdida de sangre lo extenua. Hay que vender corderos de 25 kilos de promedio y eso si la parición es tardía no puede conseguirse, aunque es la calidad del campo la que da su última palabra y el estado en que las ovejas madres llegaron a la parición.

Mientras en los campos del Sur la parición empieza en Julio y sigue todo Agosto, al Norte si el campo es pobre, recién tiene lu-



# Máquinas INTERNATIONAL de Contabilidad y Estadística a base de Fichas perforadas «Hollerith»

Relojes de Control «International»

Máquinas de escribir eléctricas «International»

Calle 25 DE MAYO 486

U. T. 2. 18139

Montevideo — Uruguay

**EL «B-C» DEL SISTEMA «INTERNATIONAL» DE CONTABILIDAD CONTROL Y ESTADISTICA A BASE DE FICHAS PERFORADAS «HOLLERITH»**

*Máquina Eléctrica de Contabilidad*

**Sistema Eléctrico Auto Regulador International para el Control del Tiempo**

**ELECTRAMATIC**  
LA MÁQUINA DE ESCRIBIR TODA ELECTRICA

**WATSON de MAQUINAS COMERCIALES, Ltda. S.A.**

25 DE MAYO 486 U.T. 2. 18139 MONTevideo, URUGUAY

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES Co.



gar en Septiembre, pues se basa en que la oveja y el cordero al nacer y recibir la leche, en un tiempo, en un lugar. A este mes se refieren pues, todos los golpes dados para los corderos con las machadas en Agosto.

Suponiendo que las cosas hayan ido bien, viene ahora el primer gran trabajo de laneros y la primera línea traza de la zafra o sea, la señalada de corderos. Aún no ha terminado toda la parte en cuanto a veces aquí ya se realiza. El mes le a parición indica, pues, la fecha exacta en que la primera se ejecuta. Lo que debe hacerse es mandar buscar puzuela sino se tiene en abundancia y disponer los tratamientos muy ordenados, lentos pero precisos. Traer ligero las machadas no Arrimarias si Rodear y embretar después para cortar la uña o sea, el pie de corte y señalar, castrar y cortar la cola más rápido que se pueda sin que se dañe. No se debe cortar el grande el corderaje ni todo el pelo y cualquiera sea la edad, esas tres operaciones son terribles y las mientan los pequeños organismos. Hay que dejarlos descansar y pastorear mucho antes de retirar una machada de punto a "los usas". Si esto se hace rápido, se logrará sólo tener enseguida un machado corderos guachos que se volvieron buscar lo las madres extrañadas y muchas de éstas también al volverse confunden a la mayor confusión.

Si el criador no es hombre que conozca "esos golpes" va a ver

---

---

Cuando solicite PRODUCTOS DE  
CERDO, cerciórese  
de que éstos sean de la afamada marca  
**"ARMOUR"**

===== EMBLEMA DE CALIDAD Y PUREZA =====

Frigorífico Artigas S. A.

ZABALA, 1338

U. T. E. 89646



lo que no es proceder con pausa. No se suelten jamás las majadas enseguida de sellarse. Pasen varias y vájase arando muy despacio hasta tener a su voluntad que los corderos doblados no quedan echados y perdidos de las madres. Léase a este trabajo una gran importancia: véjase a los peones. Pídesse además que de las obligaciones bien cumplidas, dependa que la oveja dé plata, pero sólo la da, a aquel que la cuida mejor.

No hay que apurarse por volver y ni empezar una nueva majada si no se tiene a seguridad absoluta que en la anterior todos los corderos han vuelto con sus madres y éstas han vuelto a su tranquilidad.

No son simples razones sentimentales sino razones que se refieren a la mayor conveniencia del 'campesino'.

## EQUINOS—

Buena época para el amanso de potros en Estancias, resulta igual a otras épocas en agricultura, donde la necesidad de prender el arado determina siempre una necesidad permanente de yeguarizos, pero en este caso, hay que pensar que es necesario darles una manutención adecuada pues trabajan bastante.

En general, con las yeguas en potreros grandes, no conviene que pisoteen mucho el pasto, sea tierno o bajo la hecda, fuera de inconveniente de tener yeguarizos de cría con ovejas de cría, las que necesitan la mayor tranquilidad.

Ya está avanzada la preñez en Agosto y en cuanto a animales nuevos del año anterior, en Setiembre o en Agosto mismo, conviene tenerlos separados por sexos.

En Setiembre es buena parición y en cuanto al detalle de los padrillos, hay que cuidarlos con mucha vigilancia en potreros cercanos a "las casas" y no tenerlos solos pues, la época los obaga

---

## Plantas - Barómetro

Las amas de casa pueden adquirir a muy poco precio un buen barómetro que les indicará con extraordinaria puntualidad los cambios atmosféricos. Construyan una flor artificial a la que deban dar un baño de cloruro de cobalto, con lo que los pétalos cambiarán el color

al cambiar el tiempo. Cuando éste es seco, adquieren un color azul; cuando es húmedo, un tono rosa, y cuando está a punto de llover lila oscura. De modo que por tan sencillo procedimiento se reúne en una sola pieza una flor un barómetro y el Arco Iris.

a saltar alambrados y pueden lastimarse seriamente o producirse heridas que luego cierran mal y son bicheras seguras.

## **Trabajos de Agricultura en los meses de Julio, Agosto y Setiembre**

Debe terminarse en Julio la siembra de trigo y estar la de linó realizándose.

Sembrar temprano es conveniente y ya no es temprano. Es natural que en el año "pintó mal" y no pudo prepararse la tierra, pueden ir a la siembra aún en Agosto variedades tardías.

En Agosto ya tiene que trabajarse tierra para maíz, pues, la siembra de Octubre es la mejor y hay que sembrar con suelo bien preparados, con dos rejas y tierras bien "cocidas".

En Agosto puede sembrarse alfalfa, pero aún pelagra con las heladas de Setiembre, como ocurre con el maíz temprano sembrado este mes y la misma papa suele sufrir algo según la intensidad.

Recomendamos la siembra de alfalfa en Otoño, pero se puede hacer en Setiembre, aunque los yuyos y el pasto en tierras nuevas la sacan derritar. A veces mezclada con avena o cebada en poca cantidad, se defiende bien la alfalfa que busen las capas inferiores, mientras el cereal muy raleado, sólo se utiliza para defenderla momentáneamente de las heladas o sales y las raíces utilizan la capa superficial.

Los trigales nuevos a veces requieren una rastreada cuando

---

# **La Cosechera**

---

**Almacen por Mayor**

**A. B. Rocca & R. Zerboni**

INDUSTRIALES

**IMPORTACION  
EXPORTACION**

**FABRICA Y ESCRITORIO**

**Calle General Caraballo 1133**

**Anexo Empaq. Azúcar: RONDEAL 2411**

**MONTEVIDEO**

**TELEFONOS: 2 46 81 — 2 46 82**



la tierra bombea agua. A veces también, si fueron sembrados muy temprano y pueden 'arse en vicio', procesan después en Julio.

La siembra de lino exige después cuidados con respecto a las hormigas. Cada arador y sembrador debe trabajar teniendo a mano un tarro de hormiguicida y espolvorear hormigas y hormigueros que vayan apareciendo, completando esto con un ataque en igual forma a todos los costados vecinos a los sembrados, se evitarán pérdidas cuantiosas, pues, un solo hormiguero come como varios vacunos y ni siquiera como éstos que guadañan, pues la hormiga corta muy abajo la plantita recién nacida, que se pierde totalmente así.

Prepárense este trimestre todas las tierras para las siembras de Primavera, como ser. maní, girasol, tabaco, etc. Se hacen también almáigos de tabaco.

Tan seguidas se suceden las exigencias de los cultivos, que apenas hay tiempo y semana que se pierde, resulta recién agravada al final, cuando se echa la culpa al tiempo, que aunque no siempre se porta bien, suele cargar con muchas culpas ajenas.

## **Trabajos de Fruticultura y Silvicultura en los meses de Julio, Agosto y Setiembre**

En Julio debe terminarse con toda plantación de árboles y con la poda de aquellos de hoja caduca o sea los que pierden sus hojas en invierno. Se estratifican semillas en tierra con arena. Háganse siembras en almáigos de cerezos, damascos, guindos, manzanos, membrillos, duraznos, nisperos, nozales, perales, etc.

---

### **Es elemental; sin embargo...**

La posibilidad de un incendio está en todas partes. La colilla de un cigarrillo o un fósforo encendido tirado a. azar, un corto circuito en las instalaciones eléctricas generales o en las de un motor o en las de una máquina cualquiera—un escape de gas—un recalentamiento de motores—o primus—un incendio en la casa—contigua una explosión de inflamables, un encendedor a alcohol, una distracción de cualquier obrero o empleado.

El fuego no necesita más que su iniciación—después, avanza y destruye... casas... comercios... industrias... capitales...

Los daños que produce un incendio, sólo los resarce el seguro.

Esto es elemental. Sin embargo... todavía hay comercios e industrias sin seguros contra incendios!...



Los consejos sobre plantación son en general: hoyos bien trabajados y acorados, tierra buena en el fondo, no apretar las raíces, ni plantar muy superficial y cuidar después los riegos.

Sobre la poda no hay que olvidar, viejos consejos que dicen: a) que entre la parte aérea del árbol y las raíces tiene que existir equilibrio, muchas plantaciones se pierden por esta causa. b) La savia va al brote más vertical. c) Las hojas influyen en la cantidad y movimiento de la savia que si aquellas aumentan o disminuyen también sufre igual proceso la savia y si no hay raíces correspondientes, no es posible que la extraiga el árbol. d) Tiene que haber cierta igualdad de producción de fruta y madera. e) Mientras los cerezos, guindos y arceles dan fruta una sola vez sobre ramas de uno a dos años, los limoneros, damascos, mandarinas, producen sobre brotes del año anterior, aunque éstos florecen también una sola vez. Los perales y manzanos dan botones frutales sobre ramas de uno a cuatro años. La uva, el membrillo y la higuera producen sobre brotes del año. No conviene exceso de floración, pues resulta esterilidad.

En Julio hay que terminar toda plantación de estacas, saucos, mimbres, etc., aunque álamos se pueden plantar en Agosto. En ese mes se trasplantan coníferos y árboles de hojas perennemente como: Pinos, Cipreses, Magnolias, Cedros, etc. Se siguen los almárgos sin interrupción. Sobre injertos se usa el de púa en hendidura para los árboles de hoja caíca y los injertos de púa de corona o aproximación, en los árboles de vegetación adelantada. El injerto es la operación por la cual, sobre un vegetal arraigado que se denomina Patrón se injerta la porción viva de otro vegetal que se busca unir y que se suelta para constituir entre ambos un vegetal nuevo, que reúna las características de ambos. Citamos solo las clases de injertos que son: a) por aproximación; b) de puas, c) de yemas, d) anular o canutillo, e) herbáceo. El secreto de los injertos en general es la unión perfecta de las dos porciones vegetales pero aún ello no basta, tienen que coincidir en esa unión los mismos tejidos (denominados liber y zona del cambium).

En Setiembre ya hay que mover bien la tierra y tener todo

---

---

**Asegure sus obreros contra accidentes del trabajo**



carpido. Se trasplantan de macetas o viveros todos los árboles de hojas permanentes y coníferos. Se siembran en almárgos casuarinas, eucaliptus, pinos, cipreses, alamos, paraísos, robles acacias de distintas especies, etc.

## **Trabajos de Viticultura y Vinicultura a realizarse en los meses de Julio, Agosto y Septiembre.**

En Julio hay que realizar la remoción del suelo y estirpar yerbas y raíces inútiles. Se plantan viñas nuevas y se termina la plantación de las injertadas. Trasplante de estacas y barbados que se ponen en sitios definitivos.

Hay que dar una cavada honda si se precisa y una carpida cada mes que sigue, sin lastimar las raíces. La poda desde que caen las hojas, puede hacerse hasta este mes antes de comenzar la ascensión de la savia.

La poda muy corta adelanta la vegetación. Según los tipos de vides y calidad del suelo y estado de los sarmientos, es la forma de poda pero en general se busca que tengan cuatro o seis sarmientos por planta y que ocupen poca extensión.

También influyen los abonos y la calidad de tierra en la elec-



## **Ganadero:**

*Asegure la vida de sus animales inmunizándolos contra el carbunco, contra la mancha, contra el aborto epizootico, contra las pasteurelosis, contra el entequé de los vacunos, contra la meningitis de los caballos, etc.*

**PIDA INFORMES:**

**Vacunas y Sueros LIGNIERES**

**Juan Carlos Gómez, 1260**

**Montevideo**



cón, pero en general, lo que daña la fructificación es la ramazón inútil, aunque no por cargar la mano y cortar demasiado, la fructificación puede aumentarse.

En Agosto sigue el trasplante a lugar definitivo. Las heladas son aún bravas este mes y contra ellas se utilizan pozos de cal o humaredas. Si cae granizo (suponemos este asegurado todo verano, daremos que hay que cortar lo dañado, no en mitad del tallo sino cerca del nudo.

En Setiembre se terminan todos los trasplantes de injertos y viveros. En Setiembre u Octubre son meses de realizar la fertilización artificial de flores de la Vid con estambres cortos y corolas cerradas y cuyo fracaso se ha podido advertir en el año anterior.

En la Bodega se sigue en Julio el trasiego de los vinos y se realizan rellenos semanales. No olvidar la limpieza y desinfección de vasijas que deben lavarse con agua y soda y azafarse después en seco. Después de clasificar se embotellan vinos.

Hay que completar el cuadro de limpieza de la bodega con buen enladrado de paredes y si es posible impermeabilizar los pisos siendo mejor los de cemento.

En Agosto, se hace otro trasiego, pues si no van a quedar turbios y se hacen también rellenos, iguales consejos en Setiembre.

En Agosto recomendamos trasegar el vino con bombas sin ser expuestos al aire, sistema que debe disponerse en toda bodega para muchos meses además de Agosto.

Pero en Setiembre si los vinos nuevos tienen olor a ácido sulfúrico se trasegan también para quitárselo y se pasan a vasijas

---

## También los sirvientes

Nuestra legislación en materia de accidentes del trabajo, también incorpora a la servidumbre doméstica mucamos, mucamias, cocineras, niñeras, mandaderas, etc.

Son accidentes frecuentes, los que puede sufrir esta clase de serviduras fracturas por caídas de escaleras, limpiando vidrios, y techos; quemaduras leves y graves infecciones por pinchaduras y otros medios; accidentes del tránsito al ir a cumplir "mandados", etc etc

Por todos esos accidentes "los patrones" están obligados a procurar y pagar la asistencia médica gastos de botica y mantener la paga mientras no pueda volver al trabajo.

Pero usted puede asegurar a sus sirvientes. Tan solo por tres pesos al año.





esterilizadas para los vinos viejos reza siempre el primer consejo de trasegar con bombas.

Notablemente que el cuidado de los vinos depende siempre de lo que antes se hizo pues sino por ejemplo, en un vino mal clarificado y con residuos, pueden éstos en cualquier momento empezar un proceso de fermentación que debió evitarse, previendo así mejor que curando, pues el remedio puede resultar tardío.

## Trabajos de Horticultura en los meses de Julio, Agosto y Setiembre

Hay que preparar mucho la tierra en Julio, pues, en Agosto empieza fuerte la siembra. Para las plantas cuyo cultivo se quiere adelantar, hay que preparar en Julio camas calientes o plantar bajo vidriera como ser: pimientos, ajíes, berenjenas, tomates, albahaca, melones tempranos. Si se busca producir semillas hay que hacer el trasplante, como ser de zanahoria, nabos, remolachas y pies de coles, etc., pues este trasplante permite más número de raíces y plantas mas vigorosas.

Al asiento definitivo se pasan las plantitas cuando tienen cuatro hojas, bien abonado el suelo con estiércol "descompuesto".

**Máquinas de Contabilidad    Cajas Registradoras**

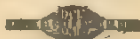
**Para todos los problemas    Para todos los negocios**

**Cía. de Cajas Registradoras "National"**

**(Succursal en el Uruguay)**

**Juan Carlos Gómez, 1936**

**Valores    8 3476  
                 9 00 68**



enterrarlo hondo y dando rebordes a los costeros, para que las aguas se concentren en ellos y no escape. Se hacen a una y dos espárragos ya sea que después se pasen definitivamente a fosas o a zanjas.

Los rizomas de espárragos llamados "arriños" se transplantarán al año siguiente. En terrenos generosos estas arañas se colocan de 70 a 80 centímetros unas de otras en zanjas de 1 metro y distantes una zanja de otra de 1.50 a 2.00 metros. Es un cultivo que exige tiempo y trabajo, pero es rentable.

En Agosto es el último mes para plantar frutillas en tablones de 4 filas y a distancia de 20 centímetros hacia todos los lados. Hay que mantener limpio, carpido y regado el frutilla y que no se vaya en guías.

Cubrir con paja el suelo a malharar, así se cosecha mejor y más limpia la frutilla.

Los tomates se plantan en Agosto, en líneas de Este a Oeste. Se usa plantación de almárgos bajo vidriera o plantación de asiento en camelones cubiertos. Hay que preparar para "enramar" después con cañas, formando zarzos donde el sol penetre bien suprimiendo después brotes de los costados que dan tomates pequeños. En Setiembre se siembran zanahios en matas, con 3 y 4 semillas y a distancia de 2 metros a todos vientos, como estado exigen carpido y despuntar raíces, pues así cuando tienen 4 zapallitos formados maduran más ligero y se desarrollan mucho.

En líneas de 40 a 60 cms., se plantan parbabos en Setiembre. Cuando tengan 15 a 20 cms. se aporcan arrimando tierra y se deben mantener bien carpidos.

En Setiembre se puede sembrar todo lo que va a producir en

---

## CARNELLI y Cía.

EXPORTADORES - IMPORTADORES - CONSIGNATARIOS

PAPAS PARA CONSUMO Y SEMILA

FIGUEROA 1755 al 1771

Telegramas: CARV.RO

U. T. E. 86919

T. T. 121



Verano y Otoño, pasándose a los meses siguientes hasta. También se hacen cosechas de hortalizas.

Son meses de actividad febril para el horticultor sobre todo Setiembre y los dos primeros son de preparación de tierras, abonos y disponibilidad de materiales y partes.

Para demostrarlo damos una lista de lo que se puede plantar desde Julio:

Acelgas blancas sueta y cresta y en Setiembre acelga francesa, achicoria de Bruselas y fina o radicheta, en Agosto achicoria de raíz, arvejas, diferentes clases en Julio y Agosto. Berro perenne de fuente y a enojar, apio blanco y berenjena, cebollas invernales en Julio, co' nabos con flor de Nápoles temprana y extra temprana, de pie corto, espinaaca de Inglaterra en Julio y espinaacas de Inglaterra Viroflay de hoja de lechuga y perenne en Agosto y Setiembre.

Habas de semilla y agua dulce en Julio. Lechugas de todas clases, lentejas, habas, perejil común, puerro, rabanitos, rabanosa, remolacha, repollos, zanahorias, repollos crespoa y lisos, porotos para chauchas, etc.

Desde Agosto se plantan papas en tierras buenas, bien trabajadas y abonadas con guano o dando un puñado de superfosfato de calcio al tapar el tubérculo. Se siembran en Agosto y Setiembre sobre todo, (pues al norte del país sufren mucho de las heladas si se realiza temprano) lo que no ocurre tal vez al sur por la influencia del clima marítimo, y todos son para darlos de la siembra temprana.

Se siembran de 800 a 1 000 kilos la hectárea, en surcos distanciados 70 a 80 cms con distancias de 0 40 a 0 60 entre tubérculos.

Se prefieren tubérculos enteros, pero mediano o partidos sin ser muy chicos se carpen después y aporcan con gran cantidad de tierra.

Cada productor puede dejar un tablón donde no se realiza iguales trabajos y notará bien clara la diferencia al cosechar. El productor de papa tiene como estímulo de la siembra temprana el mayor precio en la escasez, que se produce a los comienzos de co-

---

**Importadores, Exportadores: tomen en Montevideo sus  
seguros marítimos**

**QUIEN paga  
los vidrios  
rotos?**

La Sección Cristales Vidrios  
y Espejos del BANCO DE  
SEGUROS DEL ESTADO

**ASEGURE sus Cristales,  
Vidrios, Vidrieras y  
Luminosas**



secha y la seguridad que después, por la acumulación de la oferta, bajan los precios.

Hay que saber producir y conservar sobre todo. Y si la mayoría o supiera y se hicieran núcleos cooperativos de defensa, se mantendrían los precios y el promedio sería retributivo siempre.

## **Trabajos de Avicultura en los meses de Julio, Agosto y Setiembre**

Desde Junio ya se está en las tareas preparatorias o se empieza la incubación, pues hay que disponer de pol'adas tempranas y grandes que pongan en Otoño, cuando las aves adultas no ponen y están en la muda. En este trimestre y no en el final del año, debe realizarse toda la incubación sobre todo la que se hace con gallinas, pocos son los consejos pero en general hay que echar huevos frescos dejar las cluecas que no saigan los 3 primeros días pues agarran mejor el nido las peligrosas y además esa misma fiebre de la cluequera, no las incita a levantarse cuando son buenas madres.

Poner polvos insecticidas bajo paja y nido limpio. Después agua y alimento cerca, es lo esencial para que el enfriamiento de los huevos, necesario en cierta medida, no se prolongue demasiado tiempo. Sobre incubación artificial damos consejos para estos tres meses usar huevos frescos, si se usan hasta de 10 días como máximo hay que darlos vuelta una vez por día, para que el germen no se pegue a la cáscara. Elegir una pieza donde no se sientan las variaciones de la temperatura. Se mantiene la humedad convenientemente regando el piso. A los huevos puestos en la máquina (cuyo ajuste de temperatura debe haberse corregido desde un principio) se les da el volteo dos veces por día, si es posible a las 8 de la mañana y a las 16 horas. Una vez sacados los pollitos, se pasan a la hidromadre para secarse (si es que la incubadora no tiene compartimiento especial) y se tienen sin comer 24 horas. Hay que saber esperar que termine toda la seca, no despegar a dedo los pollitos que no pueden separarse de su cascarón; la ayuda debe ser

---

**El Banco de Seguros del Estado realiza toda clase de seguros de vida**



# YERBA CRUZ DE ORO

PROCEDE DE LAS SELVAS  
DE SAN MATEO,  
LA REGIÓN MADRE  
DE LA YERBA  
Y POR ESO TANTAS  
CEBADERAS POR CADA MATE  
Y DE SABOR INCONFUNDIBLE  
TAN APRECIADO POR  
LA BUENAS AMAS DE CASA

EN NUESTROS ALMACENES SE DICE  
LA "CRUZ DE ORO"

DIDA 1 A LA MANERA  
DE SU CONFIANZA.

STAUDT Y CIA. S.A.C.



superficial y conviene sacrificar los débiles que no pueden conquistar la vida en los sacos. Será mejor que se pierda uno. No hay que olvidar que la fertilidad de los huevos es razón esencial de la incubación y ello como preverlo con gallos que trabajen bien, teniendo el número de fijos que sea necesario para reponer.

La elección de los huevos mejores para incubar consiste en elegirlos frescos (retirar dos veces por día de los nidos), sin lavaje posterior ninguno, de cascara lisa, no muy chicos. Después de Setiembre no conviene incubar, salvo en las chaerías y con calacas, aunque los patos se empiezan a incubar en Setiembre. Insistiremos en la incubación temprana, pues las puestas sacadas tarde, ya no pondrán en Otoño sino recién en la Primavera siguiente, lo que es perder tiempo y dinero sacando pareja, en ahorrarnos cuidados y alimentación. Resulta más dinero vendiendo a fin de ese mismo año pollos grandes. Sacar bien temprano sólo es posible con incubadora; también se evitan los piojes que los exterminan, como resulta con los pollos sacados tarde con algunas. Setiembre viene a ser en realidad el mes de la cranza de pollos: una buena cría sólo debe haber perdido el 10 o 0 de los nacidos.

Damos algunos consejos generales sobre la cranza que, sin duda, pudiendo disponer de gallinas, es muy buena en forma mixta, pero suponiendo se saque mucho en incubadoras y después del nacimiento de los pollos en ellas, deben pasarse a las madres artificiales, sin que sufran enfriamientos, deben estar preparados aquellos aparatos desde tiempo antes y con temperatura regularizada de 38° a 39°. Si se usa luz eléctrica, utilizar lámparas de filamento carbónico y oscuras o azules, pues con la luz clara las politas no descansan bien ni duermen. La alimentación pasadas las 48 horas de nacidos (y algunos dan alimento recién a los tres días) debe ser avena aplastada, poca y cada dos horas, pero 5 veces al día, también vena endu-

## **"EL CARIOCA"** Cafés Finos

EN LATAS DE 1 KILO Y 1/2 KILO  
CON VALIOSOS PREMIOS

**Importadores: MACHADO, RAGGIO y VACCA**

**Av. 18 de Julio 2031 - 2035**

**:-:**

**Montevideo**



recida por hervor y desmenuzada y pan tostado molido (1 huevo ca. a 200 pesos). Desde el 5.º día de nacidos, se le da pasto verde picado muy fino a fa fa tierna escarola y agua de vaca) y desde el tercer día de nacidos, agua o mejor mitad agua y mitad leche descremada.

De 10 a 15 días, quaker con trigo y muy molido

De 15 a 30 días quaker con trigo quebrado y maíz quebrado: leche pura una vez al día y agua fresca.

De 30 a 40 días trigo quebrado y maíz pero más gruesos. Tres raciones por día y la última abundante a discreción.

De 45 días en adelante trigo entero, avena apastada, maíz quebrado grueso en partes iguales en dos raciones diarias y a medio día una suplementaria y libertad máxima

Hay que agregar del 10.º día en adelante una mezcla que indicaremos, una vez por día y luego ir'a aumentarlo hasta los 20 días en que se le dejará permanente, mezcla que aconsejamos por utilizarse ya con eficacia, en grandes criaderos nacionales.

**Fórmula**

Mix finamente picado, 20 partes Afrecho, 10 partes; Afrechillo, 50 partes, Semita o Rebaño, 10 partes, Harina hueso, 10 partes, Harina carne 10 partes, Carbón de leña en polvo, 3 partes; Conehilla en polvo, 5 partes.

No olvidarse los primeros días de poner avena ceca (quaker) en las madres artificiales.

Aplicando exactamente estos consejos, esperamos que los lectores, si no obtienen éxito, es porque no son siempre avicultores de corazón.

## **Trabajos con cerdos en los meses de Julio, Agosto y Setiembre**

Hay que retirar los machos desde Julio, pues no conviene parición tardía (véase Calendario de la gestación). Ya en Agosto empieza la parición; los cuidados deben ser prolijos. Por lo pronto buena cama y mucha agua. La falta de ésta y la misma fiebre que

---

**Capitalistas: interésense por conocer una póliza de renta vitalicia.**

7





el parto produce en las madres, hace que éstas sacrifiquen a veces su cría.

Hay que dar alimentos cocidos, maíz hervido, suero, etc., y alfalfa y afrecho. En las pariciones excesivas en número, sacar algunos lechones a nodrizas o sacrificar los débiles por la salvación de los demás y de la madre cuando es joven y débil su estado.

En Setiembre continúan las pariciones y conviene dar alfalfa a las cerdas, especialmente a las jóvenes. Tratar también de evitar hacer servir padres o hermanos.

Desde Julio habrá que dar granos, si no se soltaron en rastros de maíz como aconsejamos en Mayo y Junio.

Hay que aprovechar desde Julio para activar el engorde de los cerdos jóvenes, cuya edad especial para la venta al frigorífico es de 6 a 7 meses.

Recomendamos tomar en cuenta a los productores, que lo que los frigoríficos van a exigir ahora para exportar, es el tipo indicado que deberá presentar las siguientes condiciones: 60 kilos arriba, más ancho hacia atrás que en las paletas, ramones anchos con mucho músculo y un tocino parejo así como además los Frigoríficos buscan cerdos con panceta bien "marmolada" con grasa.

No hay que olvidarse de destetar los lechones que vayan cumpliendo tres meses. Hay que vacunar contra el cólera antes de las dos semanas después del destete.

Evitar los fríos del Invierno y si se quiere prosperar, la comida sana y suficiente no debe faltar en casa del buen criador de cerdos.

## **Trabajos de Sanidad Vegetal en los meses de Julio, Agosto y Setiembre**

En Julio hay que desinfectar las heridas de los árboles frutales con sulfato de cobre al 2 o/o; se pintan con alquitrán de Noruega caliente y se blanquean los troncos igual que los de los árboles forestales.

Hay que descalzar y curar las raíces de los naranjos contra la gomosis, aplicándose pasta bordelesa. Contra la antracnosis de la vid, emplear el sulfato ácido de hierro. Se descalzan las raíces de los

---

**Asegure la vida de sus toros, vacas y ovinos de pedigrés**



frutales y se extirpa la llamada "agalla de corona". Hay que recoger y destruir por el fuego, todos los recipientes de bienes de ceato que aparezcan.

Son mecas de entrar los cereales contra el carbón común o carie y el carbón volador. Tratamientos de sulfato de cobre al 1 o o y tratamientos de povos secos, así como empleo de tratamientos de agua caliente para el carbón volador.

Hay que prevenirse contra todos los parásitos vegetales y animales, repitiendo los tratamientos con parafumero de calcio antes que empiecen las yemas a abrir, o antes de Agosto en que a veces viene la floración adelantada.

En Agosto se usa en los frutales, el sulfato de cobre a. 1 o o.

Se usa el azufrado en los rosales para combatir el oídio o blanco igual en la vid. Si se azufra los viñedos no usar el framiento con sulfato de cobre hasta varios días después del azufrado.

Si se adelantó la primavera y hay ya hojitas empiezan a nacer pulgones que en poco tiempo invaden todos los brotes nuevos. Ya es tarde, para pulverizar con polvufuro lo que debió prevenirse pero trátense los árboles con extracto fuido de tabaco al 1 o o.

La Isoca de la alfalfa que suele atacar en invierno, se combate segando bajo y pasando la rastra de discos segada por el rodillo o rastra de ramas. Se dejan también fajas de alfalfa donde las orugas

---

## La Franco Americana

---

FUNDICION DE HIERRO  
FABRICA DE BULONES,  
TORNILLOS PARA METAL  
Y MADERA. - ARTICULOS  
DE FERRETERIAS EN GE-  
NERAL.

*Sagredo & Cia.*

TAPES, 1143  
TELEFONO: 25416  
MONTEVIDEO



se garrones y allí se destruyen quemándolas o con pulverizaciones de sales jabonosas a 3 %. Los durazneros, cerezas, damascos, etc., se cubren de color las blancas que se combaten cortando y quemando las ramas muy atacadas, impiéndose los otros con cepillos metálicos y pulverizando con salitro de calcio, pero hay que hacerlo antes de foracer o cosechar antes que las yemas empiecen a abrir.

En Setiembre se usa el caldo bordelés al 1 o o para combatir la peronospora de las vides y el azufrado para el oidium.

Conviene a todos los árboles frutales tratarlos con polisulfuro de calcio, luego con sulfato de cobre al 1 o o. Igual se tratan los tomates y el poivillo de las habas y porotos con caldo bordelés al 34 por ciento.

Insectos denominados taladros y taladrillos atacan los frutales especialmente cavando galerías en troncos y ramas respectivamente. Se combaten rociando sulfuro de carbono con una bomba de goma y tapar los orificios con cera o tierra arcillosa cortándose algunas ramas muy atacadas. Para las cochinillas denominadas gris de la higuera, emulsión de kerosén al 7 o o para la denominada cochinilla de San José, polisulfuro de calcio.

## Trabajos de Ganadería en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre

### VACUNOS —

El mes de Octubre es ideal para la parición, en campos poco fuertes, pero en los de mejor calidad ya hace tiempo hay terneros.

Conviene establecer la producción de modo que no continúen naciendo todos los meses finales del año, pues resulta desparejo el lote. Es cuestión de hacer servir buenos toros y retirarlos en determinada fecha.

Recítrase mucho el ganado en parición y cuídese de las bicheras tempranas a. o. b. l. g. Una sola cura señalando cada ternero con pequeño despunte de los pechos de la cola), basta generalmente, sin hacerlos sufrir mucho, la lengua de la madre hace el resto. Toda herida de Setiembre en adelante es peligrosa. El sistema de curar a

---

**Importadores, Exportadores: tomen en Montevideo sus  
seguros marítimos**



# Comerciantes .

## Industriales

Los cuantiosos daños de un INCEN-  
DIO sólo los resarce el seguro.

Verifiquen si su póliza es suficiente,  
recuerde su vencimiento y si toda-  
vía no aseguró su comercio o su  
industria, hágalo de inmediato.

Aseguren contra incendio en el  
Banco de Seguros del Estado

Pida su seguro al  
8-11-07

AGENCIAS EN TODO EL PAIS



campo por el peón recorredor sólo es conveniente en algún ternero que no haya ido a ralar pero hay que parar éste segundo, lo cual no es tan malo. Recoger el espacio y siempre con la "frasea" o vicio que el animal a ralar come de noche y se esconde de día.

Hay, pues, que recoger a madrugada y soltar con sol aún alto, lentamente el ganado. Los tres meses son de cuidados intensos, a brevedad por las "bicheras".

Estos cuidados se aumentan cuando hay que bañar ganado contra la garrapata, puta, a veces ya en Setiembre, vienen golpes de tristeza, aunque el peligro se agrava con la estación avanzada de calor.

En la Estancia la internada, Octubre madura las gorduras que se continúan en Noviembre, que es en general cuando los Frigoríficos hacen sus compras de carnes seleccionadas que llegan en Navidad a Europa.

Los trabajos de preparación para afirmar el engorde, se van adelantando pero en su debida oportunidad, aunque siempre fuera de éstos, la internada requiere "reposo absoluto en el seno de la abundancia".

No olvidar ni para ganado de cría ni internada, que el agua es el elemento que se torna fundamental a medida que la estación avanza.

En explotación de cría cuidar además los toros si se cortan solos y se extiendan, refuércese con otro si aún es tiempo pero conviene más reponer los primeros. No basta tener toros por su número, sino por su efectividad de trabajo.

Para hacer trabajar toros finos o muy pesados, conviene encerrar de tardecita los plantales y soltar el toro que trabaje en la noche.

Una palabra final sobre las bicheras en los vacunos: ellas son terribles según la región. En los vacunos adultos, donde se alcancen a lamer, es siempre menor el peligro. Además se ponen muy baquinos y una vez desarrollados y caídos los gusanos, es difícil que en el mismo lugar se dejen abichar. Ahí está el secreto de la ignorancia que creía (si aún hoy mismo no cree), que se curaban las bicheras con "palabras" o "dando vuelta la pisada".

Según la región, se curarían solas, con palabras e sin ellas,

---

**Las reservas del Banco de Seguros del Estado están en el país**



# Molino

# Montevideoano

Fideos Blancos  
Fideos Verdes

Pastines  
Etc. Etc.

Harinas de Trigo  
Harinas de Maíz  
Harinas de Legumbres  
Sémola Especial

Artículos que adquieren miles  
de hogares en todo el país

Acete de lino crudo y  
cocido marca «COPA»

Agentes Exclusivos en el Uru-  
guay de los afamados molinos  
a viento «AERMOTOR»

Nuestros productos  
«Super Extra» son  
garantía de calidad

## Sr. Hacendado:

Las tortas de lino que produ-  
cimos en nuestra fábrica de  
aceites son el resultado de un  
procedimiento sumamente san-  
cillo por lo que recomendamos  
especialmente este producto  
como un forraje muy sano y  
muy rico en proteínas y car-  
bohidratos digestibles.

Preparen sus ganados con tortas  
de lino y se convencerán

## Mañé & Cia.

Avenida AGRACIADA esq. Nueva York

U. T. E. 30 500 30 600

Dir. Telegr. Molino-

MONTEVIDEO



si la behera no fué profunda y sólo en los menses, sin afectar los órganos, caso muy limitado a los ranos y reguaritos donde la ignorancia no podría repetir la. hazaña.

## LANARES —

Son tres trabajos fundamentales los que van a realizarse en este trimestre: escuela, defensa contra las bicheras y baños antisépticos.

Sobre la esquila, diremos que ella determina una cosecha de acuerdo con la que le sembró el trabajo constante del año. Si los tanares llegan sanos de sarna y se esquila a máquina, todo va bien. Hay que preparar las majadas limpas de cascarría y polvo y disponer de todo lo necesario, como quien prepara una batalla. La mayoría del país esquila en Octubre y más necesario es ello con campos fuertes donde el trebol llamado de carretilla madura su semilla. lo que hay que evitar.

En Noviembre, concluyen las esquilas los que no la hicieron; o por lo menos se hace la esquila de borregos aún mismo sin apartarlos de las madres.

Son muchos trabajos juntos que se agregan: todos apremian y tiempo que se pierde es más dinero gastado y menos riqueza recogida. La esquila tanto en Octubre como en la primera quincena de Noviembre, tiene sus peligros de temporales que en ciertos años, matan miles de ovejas. Una lluvia mansa que moja la oveja sin haber viento, ya vale para garantizarla, pero si con el cuerpo caliente viene un cambio de tiempo y llueve con temporal, el asunto puede resultar grave.

Hay que disponer de defensas naturales, montes de abrigos, quintas, reparos de edificación o lo que se pueda. La cuestión es salvar las ovejas. En último caso en potreros con paja mansa o paja brava, se salvan bien. Pero después de empezado el temporal, si llegó de improviso, poco hay que esperar de arrear ovejas al gusto del dueño. El que manda es el viento con lluvia fuerte y si la majada la arrea ese pastor tan baquiano que según los criollos viejos, aprendió de mandinga, no hay esperanza, cuando la arrastra dejándola tendida una noche junto a un alambrado: si éste es interior, lo que hay que

# Los Ferrocarriles del Estado

En su deseo constante de favorecer a los  
pobladores de nuestra campaña, proporciona:

Servicios rápidos, cómodos y  
baratos en sus Coches-Motores  
Tarifas ventajosas en el tráfico  
de cargas. - Prestación precaria  
de galpones para almacenaje  
de Cereales, etc.

UTILICE  
SUS  
SERVICIOS





hacer es cortar, y arjar que la oveja siga su marcha obstinada, que es esto preferible a la quietud de ella, puede ser sustenta de la guerra.

Recomendamos, pues, extrema precaución en el cuidado final, y agregamos someramente el detalle de los cuidados de la tarea en la misma en lo que se refiere a la prontitud, ampieza, etc., de esquila, envejecer y envasar la lana.

No esquivaríamos con poca lana vale esperar el primer cuarto de la mañana y envasar una oca que no se va a arjar ni desmejorarse.

Una vez realizada la esquila de las ovejas, viene la de Llorregos: más fácil sin duda pero siempre hay que cuidar que las madres no pierdan las crías. Cuidar una majadita parece sencillo, pero cuando hay varios miles de ovejas hay que volverse más previsor y activísimo.

Después de la esquila vienen los baños, hay quien los da enseguida de esquila y a los breves pasan al baño creemos que realizar todo prontamente, representa una dificultad y sin duda absorbe remedio peligrosamente el cuerpo caliente del laca después de la esquila. La idea no es mala pasándose todos por agua simple, bajo el criterio ya expuesto de que oveja majada una vez, no sucumbe más.

Sobre los baños diremos que es la mejor época cuando están sin lana caída, para batir la sarna y sanear el cuerpo. buen remedio bien dosificado, tiempo conveniente, dos baños con 14 días de diferencia y no dejar ni un solo animal grande o chico, viejo o joven, sano o enfermo, que quede sin pasar por el baño.

Parecen nimiedades y son asuntos capitales, si se quiere sanear el campo. En la época de Octubre a Diciembre se gasta menos remedio, menos trabajos y se tiene más éxito.

Y se completa el trimestre de intenso trabajo con lanares, curando las lecheras: el secreto con majadas numerosas, es que hay que recoger muy temprano varias majadas que pueden revivarse en las horas de calor, sacando abichadas.

En verano los bretes tienen que tener ovejas siempre; todos los días. Corrales de ovejas con pasto en los bretes, son suficientes para

---

**Las Haciendas que vienen por tren, pueden asegurarse contra muerte o machucamiento**







# Luis Köster

REMATES Y COMISIONES

FERIAS MENSUALES  
EN LOS LOCALES

ASOCIACION RURAL DE SORIANO  
BEQUELO

CARLOS ALBERTO CAMUSO  
LAS MAULAS

Compra y  
venta de ganados,  
liquidaciones de  
estancias, arrenda-  
miento y venta de  
campos

Agente General en Mercedes del  
Banco de Seguros del Estado

Escritorio: Mercedes, Colón 270





[illegible]

húmedecen y perjudican.

específico bajo

El caso es que el día 1 de octubre, cuando por las tardes  
salía a Pinar General a hacer una granfama, me vino  
la peregrina idea de ir a ver a don Juan y a don Luis.  
Como yo no podía ir solo, me resolví a no poderlo hacer  
en tan mala hora, y me fui a la casa de don Juan a ver a  
el conde que las señoras me habían mandado a dar mis  
amores y a decirles que las señoras paraban el trabajo desde  
temprano y a ver a las señoras a ver a don Juan a la noche  
para decirles la parte superior del que dan el ramo para el  
se trilla el resto muy bien.

La traza es la que gana los cuartos más altos. Los mejores marchan mejor.

[illegible]

$\rho_s = 4.1 \text{ m}$        $\eta_s = 10^{-6}$        $\epsilon_s = 0.01$        $\Gamma_s = 0.01$        $\beta_s = 0.1$

## Cerveza Doble Uruguay

AG 50 D 15 E A TODA HORA

Cervecerías del Uruguay







na, que en las plantaciones fincas nuevas, a los pocos días que  
se siembra los árboles no tengan y, en y se no es a la planta  
por lo menos garantizados,, todas las alderas con las, son a fago  
de hormigueros.

Ahora había que buscar la olla y era muy difícil sacar entre  
joyales un canino de hormigas. Ahora, hasta espolvorear ho migas  
y las plantas, nes se salvarán todas. El país ganará miles de árboles  
que siempre se plantaron pero que en gran mayoría eran acasados  
por las hormigas.

## **Trabajos de Viticultura y Vinicultura a reali- zarse en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre.**

En Octubre se recorre mucho el viñedo atando las yemas largas  
y suprimiendo sarzillos de más.

Carpadas y ventilar el suelo al pie de las cepas. Repasar y re-  
poner en Noviembre y Diciembre los sarmentos y podar y abonar  
las plantas castigadas por granizadas.

Hay que suponer que no haya que poner defensas artificiales

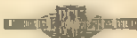
## **Rojo Galpón "APOLO"**

La mejor pintura para te-  
chos y galpones - Indicada  
para chapas DOLMENIT  
Resistente a la intemperie -  
De MUCHA DURACION

FABRICA DE PINTURAS ESMALTES Y BARNICES  
"APOLO"

LA PAZ, 1280

Montevideo





desinfección. Tiene que pensar el trabajador que en cada residuo su-  
ciedad, tanto de las que causa como de las de fomento a un y con-  
ta, tanto de sus fines y de sus medios se elará no poco gasto y  
fuerza de cabeza para el futuro, pero posterior, si es que el mal  
no alcanza al grado que puede causarlos gravemente, máxime  
a medida que va avanzando en el avance de la estación.

## Trabajos de Horticultura en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre

En el mes de Octubre requieren las papales carpas y aporca-  
duras y para aflojar la papa, se usa con caldo de maíz (2 kilos sulfato  
y 2 kilos cal en 100 litros agua).

En la siembra y en el cultivo este trimestre hay que preparar,  
limpiar, aunar, cubrir, sembrar, plantar y a medida que la es-  
tación de estar avanzada repasar cada vez más.

Octubre es mes excelente para plantar porotos en líneas a 0.40  
a todos los vidios y a los que se siembran en 4 kilos las flect de so-  
ma, a en este caso. Hay que aporcar y en aunar tomates y porotos,  
ya sembrados. También se siembran verduras cada 15 días así se  
dispondrá siempre de ellas.

También se siembran zapallos de tronco, zapallos, sandías y  
melones, así como muchas hortalizas para ensaladas.

No hay que olvidar en Noviembre el despuntar los melones  
y zapallos ya sembrados, así como los pepinos. Si se quiere tener  
sandías en sembras, en el mes de la gran siembra de tierra. Cuan-  
do el fruto se siembra a la gran siembra la planta madre y las san-  
días que se siembran serán sin semillas.

Se trasplantan las hortalizas de melón y trasplántanse coliflores  
de tronco cosechados en agua. En Diciembre riegos y es-  
carabajos son los principales trabajos de horticultor, remoción  
de la tierra para que no se parda la humedad cuando la tierra se  
apure a sembrar y a sembrar las semillas en el suelo y a veces conviene  
hacerlo a mano y no con el estrado, para no estropear el suelo  
y las raíces débiles.

En Diciembre se riegan y enaunan las coxillas de cabeza,

---

Los cristales, vidrios y espejos se aseguran contra roturas

el vendose y aporándose entonces las que se destinan a semillas. También se pueden juntar semillas de tomates para esto. Se bien utilizarse tomates sanos y maduros, se exprime el jugo y luego se la a la masa se pone a secar en lugar fresco y en libertad.

Cuando las papas están secas, basta ser conveniente poner en los cuadros capcios, una mezcla de 23 de paja picada y estierco bien desmenuzado. Cuando el terreno es poroso pues todo esto bien regado y cuando la humedad impide que se endurezca el suelo y protege de la reberveración del sol.

En sembrados tempranos de papas se cosecha ya desde Noviembre no solo para uso de "la casa" y si no esta pronto el papal se le dan las coryas necesarias.

No olvidar de dar los riegos en las últimas horas de la noche y mejor aún de tardecita y a veces cubrir con paja los almárgos por el sol, si no se tiene sombra.

Pero los almárgos requieren riego al caer la noche y siempre abundante. Los almárgos del horticultor son el sol fuerte y el calor en este mes final.

Se siembran hasta el mismo Diciembre acelgas, achicorias, ahínicos, apios nabos berengenas coñiflores es arbol, lechugas ma es adices para chochos, panientos, pepinos, puerros, re-

## ***J. P. Urrestarazú & Cía.***

CONS.GATARIOS DE FRUTOS DEL PAIS EN GENERAL

Escritorio y Depósitos:

GALICIA, 991 999

Teléfono:

Automático 85448

MONTEVIDEO

molachas sandías zanahorias zapalos repollitos y todas las demás variedades que pueden crecer en la zona y clima.

Este trimestre, no puede tampoco permitirse en la huerta ni en todos sus alrededores, ni una sola hormiga, pues una hormiga significa siempre una colonia y la existencia de ésta puede avanzar en pocas horas con todo el largo esfuerzo y trabajo del agricultor.

## Trabajos de Avicultura en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre

En Octubre suele haber frío y casi siempre se no le refresca, por lo que hay que cuidar las madres afeitadas. Hasta la primera quincena de Octubre, en las chueras puede incubarse con galinas. Si hay muchas correas en adelante astartas primero, dar agua y verde y ponerles galos para hacerles pasar la cluquera.

Si en Octubre hay muchos huevos y va en poco, convendría conservarlos para la época de escasez. Hay muchas precauciones en cal en sileato etc., fuera de los preparados comerciales. Una fórmula buena es 1 kilo de sileato de sodio mezclado con 10 litros de agua ya hervida y después mela ca ante apenas, bien revuelto, se deja enfriar y se depositan dentro los huevos sin galladura, pero no hasta el borde del líquido sino unos cms. más abajo, poniendo de tapa un papel impermeable. Cerrar los tarros en lugar fresco y no moverlos. En Noviembre es el mes de castrar los primeros pollos que tengan 4 meses. Hay que astartar primero sobre un pollo muerto y disponiendo de buenos instrumentos, después "hacer la mano" y el resultado es óptimo o será muy bueno. En Octubre pueden retirarse los galos de los panteones, pues ya no se necesitará más y los huevos para conservar conviene que no tengan galladura.

Ya hay que pensar en este trimestre en tener cobados para fin de año. Las maes que obtienen los mejores precios. Lurpiar bien los gallineros y darles lavadas de cal, combatiendo los piojos con soluciones de nitrógeno rudo o creolina. Mucha agua fresca y corriente y buena sombra a medida que la estación le calor avanza.

---

**El Banco de Seguros del Estado realiza seguros contra incendios**

La Toda postura disminuye con la sed y el mal estado sanitario, especialmente en las gallinas. Hay que tener cuidado y guardarlas con seguridad e higiene. En los meses de invierno se puede hacer un buen uso de los comederos. Un consejo recomendado es el uso de los comederos transportables que permiten la alimentación de las aves en la semilla cada y man...

La postura de las gallinas debe ser de más de dos años salvo en las excepciones de las aves que no dan postura.

La postura de las gallinas en esos meses no debe ser... (text is blurry) ...verdadero... (text is blurry) ...gallinas... (text is blurry) ...se recomiendan... (text is blurry) ...este...

#### Ración por cada ave adulta

Afectando... (text is blurry) ...gramos alfalfa verde... (text is blurry) ...gramos... (text is blurry) ...carne... (text is blurry) ...gramos...

Especialmente... (text is blurry) ...carne... (text is blurry) ...posturas... (text is blurry) ...que... (text is blurry) ...de...

## JUAN PONS

### CASA IMPORTADORA

Barras de Maderas en general y Artículos  
para Construcción Especialidad en Alar-  
bras Piques Fustes Artículos Rurales

Único representante de la marca de acero inglés marca

"V-NOLDO"

Calle Río Negro 1721

Teléfono 1111

Teléfono Automático 85147

MONTEVIDEO



... de sulfato por litro de agua agrar en el agua y  
...  
... mediana y buena...

## Trabajos con cerdos en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre

Hay que seguir con los trabajos de limpieza y desinfección de los cerdos y de los corrales. En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre...

En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre, hay que seguir con los trabajos de limpieza y desinfección de los cerdos y de los corrales. En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre...

Hay que seguir con los trabajos de limpieza y desinfección de los cerdos y de los corrales. En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre, hay que seguir con los trabajos de limpieza y desinfección de los cerdos y de los corrales. En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre...

Mucha sombra, vent y agua disponible para los cerdos. En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre, hay que seguir con los trabajos de limpieza y desinfección de los cerdos y de los corrales. En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre...

La nueva concurrencia de las grandes papas produce el efecto de que el cerdo matado entienda más y engorde más rápido.

En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre, hay que seguir con los trabajos de limpieza y desinfección de los cerdos y de los corrales. En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre, hay que seguir con los trabajos de limpieza y desinfección de los cerdos y de los corrales. En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre...

Hay que seguir con los trabajos de limpieza y desinfección de los cerdos y de los corrales. En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre, hay que seguir con los trabajos de limpieza y desinfección de los cerdos y de los corrales. En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre...

El secreto es tener mucha agua y sombra para los cerdos. En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre, hay que seguir con los trabajos de limpieza y desinfección de los cerdos y de los corrales. En los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre...

Las reservas del Banco de Seguros del Estado están en el país

de las hojas o insectos si no se tiene un curso de agua natural. Varios  
n. los... a los...  
nes... la ración suplementaria de cebada y  
afrecho.

## **Trabajos de Sanidad Vegetal en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre**

En Octubre se combate la peronospora de los papales, que son  
hongos que atacan las espigas con manchas de color obscuro y  
bordeas blancas, se tratan con caldo bordelés al 2 o o.

Se hacen azufrados a la vid. En Octubre contra el agusanamiento de manzanos, peras, membrillos, etc., se da arseniato de plomo y se le aplica seco al cachero o caldo bordelés. Se da caldo bordelés contra la peronospora de la vid.

Para la sanidad del duraznero, dar caño bordelés al 1 o o igual para la del peral y el manzano.

Para el cultivo de las uvas, volar en febrero de calén a la Beaumé.

Los papales se combaten bien con extracto fluido de tabaco al 1 o o y los rosales suelen presentar grandes invasiones. No hay que olvidar que los rosales sufren si se les da sulfato de cobre, que

**EN SU AUTO;**

**EN SU TRACTOR;**

**EN SU MOTOR**

**use siempre el lubricante inglés**

***"Patent Castrol"***

**y su funcionamiento será perfecto.**

**Unicos Importadores:**

**GALIMBERTI & Cia.**

**PARAGUAY N.º 1327**

**MONTEVIDEO**





lo el 12 de octubre no es indicado para los puñones cosas  
ambas que agreden muchos y aparecen por ser una plaga muy común  
en nuestros jardines.

En Noviembre dar calic bordes al 1° contra la sarna de los  
cítricos, el hongo negro o fumagina de la manzana y contra todas las  
sarnas y oidiums.

Suele en este mes empezar al Norte de la Republica sobre todo  
a hacer destrozos el ticho moro o vagabundo, que destruye los papales  
libres etc.

Vienen en grandes matas que se asientan casi siempre al caer  
la tarde y hay que tener todo pronto y disponer de muchos brazos y  
pulverizadores para combatirlo.

También se pueden dar mezclando sustancias arsenicales con  
otras pulverulentas. Cuando se da en polvo, hacerlo por la mañana  
antes del rocío. No se pueden dar tratamientos arsenicales, a los  
vegetales que se utilizan para el consumo directamente.

La fórmula para pulverizaciones arsenicales es la siguiente:  
Verde de París 150 gramos o arsenito de plomo 300 gramos y  
agua 100 litros. Cálculo 400. Agua 100 litros.

En Diciembre se trata con calic bordes la sarna de los cítricos.  
Aparecen en la planta muchos 'puntos', los cuales se combaten con

## La ceniza como abono

La cantidad de potasa en las cenizas de la madera varia con el origen de la ceniza. La ceniza obtenida al quemar arbustos, ramas y hojas de árboles puede contener arriba del 30 o 40 por ciento de potasa, mientras que la ceniza de madera gruesa (troncos de árboles) contiene mucho menos. Hablando en general, las cenizas de madera tienen las mismas propiedades fertilizantes que la ceniza del estiércol, y puede por lo tanto ser usada con ventaja en los suelos que reciban una buena o poca lluvia anual. Es especialmente benéfica en suelos ácidos. En suelos muy ácidos puede ser esparcida en capa bastante gruesa, es decir, 300 a 450 kilos por cada hectárea.

Las cenizas deberán usarse rara-

mente en los suelos muy arcillosos y en los suelos ácidos.

Si se quema la leña en el suelo, amonóñese en montones separados por cerca de 20 o 30 metros cada uno (cada montón lo suficientemente grande para que dé unos 70 kilos).

Después de haberse quemado completamente, distribúyase la ceniza igualmente por toda la tierra con un azadón. En seguida se ara y las semillas de cualquier clase pueden ya plantarse. El estiércol del corral no deberá ser empleado como fertilizante cuando se utilice ceniza. Si esta se mezcla con el estiércol ésta pierde cierta cantidad de su nitrógeno asimilable; úsese sucesivamente y no simultáneamente.



# BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY

Capital . . . . . \$ 5 000 000 00  
Fondo de Reserva . . . . . » 2 500 000 00  
Provisiones . . . . . » 14 886 000 00

## SECCION FOMENTO RURAL Y COLONIZACION

Capital . . . . . \$ 5 000 000 00  
Fondo de Reserva . . . . . » 1433 283 81  
Provisiones . . . . . » 1.136.306 81

### PRESIDENTE

Dr HORACIO ROS DE OGER

VICEPRESIDENTE

Ing. JAIME A. BOTET

VOCALES

Escr Señor FILIBERIO F. CARAMBULA

Escr Señor EDUARDO L. SIMON

Cont Señor JOSE S. CHIFFLET

GERENTE

Cont JUAN RODRIGUEZ LOPEZ

SUB-GERENTES

Escr GERARDO M. ROMERO

Ing. Agr. EDUARDO LLOVET

Ing. ARMANDO ARESNI HERVE

SECRETARIO GENERAL LETRADO

Dr ENRIQUE RODRIGUEZ CASTRO

PLAZA DE LA CONSTITUCION  
MONTEVIDEO

una solución de extracto de tabaco al 3 % o agua jabonosa y lavarlos.

A las vides se les da la siguiente dosis a 200

Los rufes de la vid son atacados por el llamado gusano de la Vid que es la larva de una mariposa que pone en el corazón de la flor y su huevo se desarrolla en el fruto una vez formado.

Hay que dar tratamiento con pulverizaciones arsenicales que se indican para el control de la vid. Para todos los plagas es conveniente el extracto de tabaco al 100 % para el "bicho quemador" que ataca a duraznero, pera, cereza, manzano, naranjo, jamaica, guano, arándano y otras frutas y de vid, gusano que es amarillo, o por la coque y por los legos se recomiendan también las sales arsenicales.

*Francisco Gómez Nardo.*

---

## Los Peones de Estancia

están amparados por la

LEY de 26 NOVIEMBRE de 1920

*Señor Estanciero:*

ASEGURE SUS PEONES CONTRA

ACCIDENTES DEL TRABAJO

---

Banco de Seguros del Estado

Agencia Generales en todo el país

# BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY

Capital . . . . . \$ 5 000 000 00  
Fondo de Reserva . . . . . » 2 500 000 00  
Provisiones . . . . . » 14 886 000 00

## SECCION FOMENTO RURAL Y COLONIZACION

Capital . . . . . \$ 5 000 000 00  
Fondo de Reserva . . . . . » 1433 283 81  
Provisiones . . . . . » 1.136.306 81

### PRESIDENTE

Dr HORACIO ROS DE OGER

VICEPRESIDENTE

Ing. JAIME A. BOTET

VOCALES

Escr Señor FILIBERIO F. CARAMBULA

Escr Señor EDUARDO L. SIMON

Cont Señor JOSE S. CHIFFLET

GERENTE

Cont JUAN RODRIGUEZ LOPEZ

SUB-GERENTES

Escr GERARDO M. ROMERO

Ing. Agr. EDUARDO LLOVET

Ing. ARMANDO ARESNI HERVE

SECRETARIO GENERAL LETRADO

Dr ENRIQUE RODRIGUEZ CASTRO

PLAZA DE LA CONSTITUCION  
MONTEVIDEO



# Poemas del TRIGO

Arriba, hijo mío,  
el día despierta,  
la yunta ya espera  
cerca del corral,  
llevad la orejera,  
coyundas y el frito,  
la melga empezada  
vamos a cerrar...

Ya cayó en tu seno  
¡Oh tierra bendita!  
el grano prodigio,  
la lluvia y el sol,  
la brasa de invierno  
colmó las espigas  
en pos del molino  
van oro y sudor...

De pronto una llama  
de fuego templado,  
baña las colinas  
en dorada luz;  
en el campo y huerto  
rastrero y las casas,  
fecundos anhelos  
vuelven a empezar ..

Tras noble fatiga  
llegó lo esperado:  
¡la harina de armíño!  
¡el horno encendido!  
¡la torta del obispo!  
¡las deudas pagadas!  
¡la paz y la dicha!  
¡un rústico altar!

Que son los labriegos  
aquí y en todas partes,  
la fuerza más pura  
la gente mejor,  
por eso le ofrenda  
la noche diamantes,  
y perlas al cielo  
cuando el rocío cae!

Hector Pereira Cosse.





# LA EDUCACIÓN *Física* EN CAMPAÑA

La Comisión Nacional de Educación Física, creada por ley de la Nación, de fecha 7 de Julio de 1911, es la Institución oficial que tiene a su cargo la dirección general de todo aquello que se relacione directa o indirectamente con la Educación Física y la práctica de los deportes.

Desde su creación, ha sido su principal objetivo la instalación de plazas de deportes, la educación física en las escuelas públicas, liceos de Enseñanza Secundaria y Preparatoria, Escuelas Industriales, Cárceles y Reformatorios, etc.

El primero de esos objetivos de la Comisión Nacional, —la instalación de plaza de deportes— comenzó a llevarse a cabo en el año 1913, y desde entonces se han ido multiplicando estos centros de educación física en todo el país.

Pero, aparte de la difusión obtenida por la educación física en la capital, fué una propiación constante de la Comisión Nacional el extender su labor a las ciudades, pueblos y villas de interior del país. Haciendo llegar hasta millones de niños, jóvenes y adultos de nuestra campaña los beneficios de la cultura física, no solamente se les ofrecían sanas diversiones en las que ocupasen sus horas libres, sino que se moldeaban y fortalecían sus mentes y sus cuerpos, encauzándolos por el camino que conduce al perfeccionamiento físico, moral e intelectual de la humanidad.

Pocos horizontes se ofrecen a la juventud en las localidades del

**No pida un Vermouth**  
**Exija OYAMA**



solos en cuyos hogares carecen de los implementos necesarios para uso de las mas cómodas formas higiénicas.

Al mismo tiempo en algunas de las plazas de deportes del Interior se ha construido anexo al pabellón, un gimnasio cubierto, con buena entrada de luz y aire, con el fin de poder realizar en él actividades cuando el estado del tiempo impida utilizar los espacios al aire libre, lo mismo que por la noche. Estas gimnasios que hoy constituyen un elemento necesario en toda plaza de deportes, lo mismo que el servicio de baños—se van construyendo en las que aún no lo poseen y en las que se instalen en el futuro.

Las plazas de deportes existentes en el interior del país—que como las de Montevideo—se ven concurrir las por jóvenes y niños de ambos sexos que son dirigidos en sus actividades por el personal enseante de esas dependencias, integrado por personas idóneas, de uno y otro sexo, desempeñan una función social importantísima contribuyendo al mejoramiento de las nuevas generaciones, dando al hombre la formación física que le es indispensable en la vida moderna donde tienen que desenvolverse en perfecta armonía, sus capacidades espirituales y sus cualidades físicas.

Los profesores de educación física, destacados en el Interior, desarrollan también sus actividades en las Escuelas Públicas y en los Establecimientos de Enseñanza Secundaria y Preparatoria, realizando una obra de conjunto con las respectivas autoridades

---

## La laguna que hace llorar

En el Perú hay una laguna cuyas aguas alteran el color del cabello en las personas que se bañan en ellas atiborcadas. El pelo más oscuro adquiere un tono rubio rosado. Además, esas aguas poseen excelentes propiedades medicinales por lo que son visitadas por numerosos enfermos. El proceso de formación de esa laguna es el siguiente: antes, lo que ahora aparece cubierto por las aguas, era solo una profunda depresión de terreno donde existía gran cantidad de sustancias minerales procedentes de la época geológica. Poco a poco, la depresión se ha ido llenando de agua procedente de las filtraciones y ha quedado formada la laguna. Al mezclarse el líquido con

las sustancias minerales del fondo, ha quedado formada la composición actual que tan extraordinarias cualidades posee. Nadie puede bañarse en ella sin derramar abundantes lágrimas. De aquí su nombre, Hnacachichuan Laguna (que hace derramar lágrimas). El color del agua es variable y la intensidad de este tono aumenta o disminuye según los meses del año. Hay épocas en que el verde se convierte en un color terrizo. Pero lo más característico e insuperable de la laguna es su olor a hidrógeno sulfurado. Este, unido que da al tacto una impresión jabonosa, hace que el bañarse en ella resulte sumamente desagradable.





Los profesores están hoy en día las escuelas y liceos estrechamente en contacto con la labor que se viene desplegando en las plazas de deportes. Maestros y profesores, son eficientes colaboradores del profesor de educación física, estimulando a sus alumnos a asistir a las prácticas deportivas, organizarlas por este último.

Según la última estadística —correspondiente al año anterior— se dictaron en el interior del país clases de educación física en 130 escuelas, dándose 6 041 clases con una asistencia real de 722 123 alumnos de ambos sexos. Muchas de las escuelas ubicadas en las proximidades de las plazas de deportes, llevan a sus alumnos a efectuar en ellas, sus clases de gimnasia, juegos, etc.

En cuanto a los alumnos liceales, se les dictan las clases de educación física en las plazas de deportes. Hoy, las autoridades de Enseñanza Secundaria y Preparatoria, en el deseo de intensificar la cultura física entre la masa estudiantil, al proyectar la construcción de los edificios para asiento de sus dependencias, tratan de dotarlos de gimnasio apropiado, con todas las comodidades necesarias.

El cuadro sintético que a continuación se indica da una idea de como se desarrolla esta rama de la educación, a cargo del personal docente de la Comisión Nacional de Educación Física, destacando en campaña.

	Vamos	Mejores	TOTAL
Alumnos inscriptos .....	2 681	2 704	5 385
Asistencias .....	45 104	45 770	90 874
Clases dadas .....	1 507	1 482	2 989
Porcentaje .....	65 %	65 %	65 %

La Comisión Nacional ha iniciado el año pasado y con carácter de ensayo, las clases de educación física en Escuelas Industriales e Interior con excelente resultado.

La Comisión Nacional de Educación Física designa en todas las ciudades, pueblos y villas del interior, Comisiones locales para que asistan a las funciones. Estas Comisiones son integradas por personas de acaudalada posición social y donde actúan siendo representantes de las autoridades locales. Municipal, los miembros de la Junta de Gobierno y Locales. Jefe de Policía Ins-



rector Departamental de Instrucción Primaria, Director del Liceo, Director de Salud Pública, etc.

Sus cometidos principales son de colaboración intensa a la obra que realiza el Instituto Oficial.

Las Comisiones Locales de Educación Física, vienen desarrollando en el medio en que actúan una labor de alto merecimiento, siendo su constante preocupación el que todos los habitantes de su jurisdicción, sin distinción alguna y en especial modo y a veces, sientan la pasión de la educación física transfiriéndose en eficientes colaboradores de la obra que desarrolla la Comisión Nacional.

La Comisión Nacional de Educación Física, por intermedio de sus profesores, desarrolla en el Interior una gran propagación y difusión de todos los deportes estimulando la creación de asociaciones y federaciones, como así mismo auspiciando los campeonatos que se realizan entre la juventud deportiva de nuestra campaña.

Actualmente la Comisión Nacional de Educación Física está empeñada en hacer en campaña una obra de vasto alcance en materia de educación física al tratar por todos los medios posibles que en el país no haya un solo habitante que deje de beneficiarse



**MERCEDES, 1041**

**TELEFONOS: 8 33 00 - 8 77 86**

**Haga como el Banco de Seguros  
del Estado: Contrate con nuestra  
casa la ejecución de sus insta-  
laciones eléctricas y telefónicas.**

**SECCIONES ESPECIALES**

Telefonos Automáticos  
Lámparas Luminosas  
Avisadores de Incendio  
Senales de alarma y serenos  
Relojes Centralizados  
Investigación Científica  
Servicios de Reclamos Rápido.



con la práctica de los ejercicios físicos y los deportes en general. La Comisión Nacional entiende que el Uruguay, a través de su deporte territorialmente, debe estar —como lo está— en un plano elevado en cuanto se refiere a educación física, pues, si no sólo se obtiene el perfeccionamiento del individuo sino que se impulsa el bienestar social de la familia, lográndose cuerpos fuertes, capaces de emprender con decisión, responsabilidad y energía las tareas que reclama la vida moderna y la higiénica y saludable vida a conseguir un cuerpo y mente sanos. **"MENS SANA IN CORPORE SANO"**.

Este es el fin que persigue la Comisión Nacional de Educación Física y para lograrlo ha proyectado la construcción de ciudades deportivas o "Campus" en los Departamentos del Interior. Estas "Campus" consistirán en un amplio espacio de terreno, donde se construirán canchas de basket-ball, volley-ball, football, tennis, piscinas de natación, patas de atletismo, gimnasios al aire libre y un Pabellón con biblioteca, sala de lectura, pinnaculo cubierto vestuario, baños, sala de conferencias locales para celebrar sus reuniones las entidades deportivas del lugar o lugares donde existan estas ciudades deportivas.

Existen proyectos de "Campus" para las ciudades de Durazno, Canelones, Colonia y Mercedes, para luego ir extendiéndose hacia otras ciudades del Interior.

Esta obra de la Comisión Nacional de Educación Física es financiada en parte con recursos propios y en parte con la ayuda de las localidades beneficiadas.

Sería de desear que todos, en las medidas de sus fuerzas contribuyeran al progreso de la obra que viene realizando el Instituto Oficial en beneficio de la colectividad entera.

Montevideo, 1940.

## PARA SU CASA SIEMPRE PARA TODA LA VIDA

Artículos de gran calidad y precio bajo en el mercado. Se fabrican en Chile y se exportan a todos los países. Para más detalles consulte a los representantes en su localidad o directamente a la fábrica en Chile.

VISITE LA EXPOSICIÓN PERMANENTE

Ituzaincó 1485

C. B. Siegenrecht

Montevideo

En el momento de la edición del Banco de Seguros, se colocaron artefactos STA. OLAR y válvulas TESORO, lo mejor que se fabrica.





## ¿Hacen bien ciertas ESPOSAS en ser contrarias al SEGURO de VIDA?

Cuarenta años atrás no eran "ciertas esposas", eran la mayoría de ellas las que consideraban la premisa del seguro de vida como "un cuento".

Las madres bregaban contra el esposo, que, atento al consejo de los propagandistas y diligencia, es decir, seguro, se disponía a aceptar la adaptación de un contrato, que le permitiera ir formando un capital, a favor de su esposa e hijos.

En esa misma época, en Europa y, en especial en los países sajones, no concebían la novia casarse sin saber antes, que su futuro había ya previsto, por medio de un seguro de vida, las posibles contingencias del porvenir. Si decíamos, en especial en los países sajones, es por que en aquellos días previos que en los latinos, ha sido siempre concepto encarnado en el espíritu de cada ciudadano que el seguro de vida es la verdadera y eficaz garantía del hogar.

Reconozcamos que la posición de las esposas en esta época, hace cuarenta años, tenía algún atenuante. Eran corrientes los seguros de vida, aparte la incompreensión de su finalidad, y que desconfiaban de las Compañías. Temían que no ofreciesen garantías que no hubiese suficiente control. También la falta de preparación de algunos corredores que no permitía explicar las ventajas de las pólizas de seguro, aumentaba la duda sobre el cumplimiento de lo que se ofrecía.

Una mayor ilustración sobre el seguro en nuestro medio; la ley de creación del Banco de Seguros del Estado que cuenta la garantía de la Nación, más preparados los vendedores de los contratos

de seguro. — Pero ¿todavía que ya no sean todas las esposas las contrarias a nosotros.

Ha disminuido el número de equivocadas, pero aún quedan más de lo que deberían, en perjuicio de su propio mañana y, lo que es peor aún, del porvenir de sus mismos hijos.

La supuesta, lo mismo que la ingrata expresión de egoísmo, nacen de la falsa posición de la mujer que solo vé el hoy, sin pensar que siempre existe un mañana.

Aquella expresión de "yo no cobraré el seguro ." es falsa. La primera reflexión de esa madre en su dolor, será, en la mayoría de los casos "y ahora que haré sin él!!!".

¿E. significa apoyo, consejo dinero, sin él quien aportará lo que se perciba mensual o anualmente?

La mujer debe abandonar toda oposición de orden sentimental y

# BEAU & GOBBI

## RAMOS GENERALES



### Shell Mex Uruguay Ltd.

#### NAFTA Y KEROSENE

### AGENTES GENERALES DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

#### AGENCIAS.

### Massey Harris

#### MAQUINARIA AGRICOLA

### Fluido "Little"

#### Antiséptico y Desinfectante

### Neumáticos FUNSA y DUNLOP

### Estación PALMITAS

supersticioso, escuchando la voz de la razón y la exposición lisa y llana de la verdad, por crues y materialista que parezca.

No debe pensar que el seguro es un desembolso de dinero, un gasto sin una compensación inmediata. Por el contrario, consciente de la responsabilidad de todo jefe de hogar, la esposa debe emplear toda su influencia ante el marido, para que a proteja adecuadamente.

La duda, la desconfianza dejan para mañana lo que es imprescindible no demorar. Mañana es el gran enemigo de hoy.

Debe pensarse que si un astro se retrasara un segundo en su carrera quedaría roto el concierto del Universo. Así queda también destruido el concierto de aque hogar, el bienestar y a felicidad de la familia por retrasarse un segundo en cumplir el imperioso deber de asegurarse.

Nunca debe ser la esposa la que dé motivo al aplazamiento de esta medida de previsión, por el contrario, debe hacer que su ser a su marido que si difiere la realización del seguro para más adelante, se está engañando a si mismo, pues, no sólo tendrá que pagar el tiempo que no estuvo asegurado, ya que la mayor edad recarga la prima a pagar, si no que corre el gravísimo riesgo de no ser aceptado por el Banco de Seguros del Estado, por su estado de salud.

No desconfiamos poder pronto comprobar que no hay esposa en e. Uruguay que se oponga al seguro de vida.

Ella comprobará que, compenetrada de su posición en el hogar, comprenderá que hay que estar a cubierto de los eventuales riesgos que el futuro puede acarrear. Que la posición de vida es absolutamente distinta a la de esposa. Que los hijos pueden crecer, estudiar, irnos en el periodo de su educación o el de la inquietud de su carrera profesional. Que puede ser necesario cubrir gastos de enferme-

---

Importadores Exportadores toman en Montevideo sus  
seguros marítimos



# ARZOLADO en las CARRETERAS y Parques Forestales MARGINALES

Dr. JOSÉ LUIS ALF. DOMÍNGUEZ  
Servicio Forestal y RÍVIO LOPEZ  
Ayudante Técnico del Servicio Forestal

El presente trabajo tiene como objeto dar a conocer los aspectos más importantes de la técnica de arbolado en las carreteras y parques forestales marginales, para que sirva de guía a los técnicos y aficionados interesados en esta actividad.

Queda considerado y respaldado el arbolado que ha de marginar las carreteras y los parques forestales como complemento de la obra de vialidad.

## I .

### Esencias forestales a plantar en las margenes de las carreteras y principales características

En las márgenes de las carreteras, deben predominar los árboles rústicos, de fuste recto y vigoroso, a fin de prescluirir de tutores que encoquecen las plantaciones, copa alta y amplia, para mayor visibilidad y para que forme cubierta continua y evitar la proyección franquenda sobre las carreteras —de las cubiertas intermitentes— tan molestas para los conductores de autos. Si es posible, deben ser árboles de bella silueta, hermoso follaje y hermosa floración; a fin de dar destacada nota de forma y color. Las principales esencias para este fin, serían:

**Plátanos** (*Platanus Occidentalis*); Árbol de hoja caduca, grande, pentolubada, color verde claro, corteza verdosa a manchas irregulares, griseas y marcadas.

**Páramo** (*Melia Azadirachta*); árbol de hoja compuestas, verde claro a primario y laterales de color verde oscuro, en las partes más altas.

**Liriodendro** (*Liriodendro tulipifera*); hojas trilobadas, verde claro.



1.  
Arbolado de Carretera (Páramo, Melia, y Platanus).  
No deben plantarse al borde de las carreteras  
árboles de mucho mayor tamaño.

Los árboles de la zona de la carretera deben ser de tipo rústico, de fuste recto y vigoroso, a fin de prescluirir de tutores que encoquecen las plantaciones, copa alta y amplia, para mayor visibilidad y para que forme cubierta continua y evitar la proyección franquenda sobre las carreteras —de las cubiertas intermitentes— tan molestas para los conductores de autos. Si es posible, deben ser árboles de bella silueta, hermoso follaje y hermosa floración; a fin de dar destacada nota de forma y color. Las principales esencias para este fin, serían:



ro, flores grandes, amarillas, atul-

**Alamo Negro** (*Alnus incana*): fuste recto, vigoroso, hojas compuestas, verde grisáceas, flores blancas en racimos.

**Fogal Americano** (*Juglans Nigra*): hojas compuestas, color verde claro, no lo come la langosta ni la hormiga.

**Fresno Americano** (*Fraxinus Albicor*): fuste recto, vigoroso, hojas compuestas, verde claro.

**Quebracho Blanco** (*Acanthosiris Syriacensis*): hoja simple, grisácea, fruto amarillo.

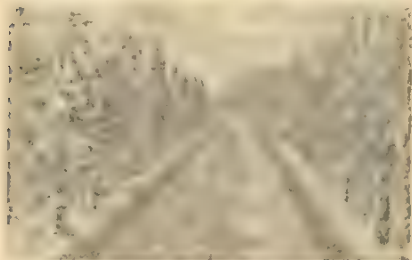
**Tilos** (*Tilia Tomentosa*): hojas cordiformes, verde en el haz y plateadas en el revés.

**Morera Negra** (*Morus Nigra*): hojas simples, verde oscuro,

**Esplido Aroma** (*A. Paracainal*): hojas compuestas, menudas, olor amarilla en capítulos muy fr-

**Olivo** (*Oleus Campestris*): fuste recto, vigoroso, hojas elípticas, aserradas, verde oscuro en el haz y más claras en el envés. Inconveniente, muy perseguido por las orugas.

**Sierculia Platanifolia**: corteza lisa verde claro, hojas grandes cordiformes, verde claro, tri-pentolobadas.



... y cubre o aumenta el número de acedentes (por animales sueltos, etc.)

## II.

Otras especies de hoja caduca muy ornamentales pero exigentes en tierra y abrigos naturales

Son

**Jacarandá** (*Jacarandá Mipucanifolia*): hojas compuestas, verde oscuro, flor azul en panojas sensible a las heladas y a los vientos.

**Acer** (*Acer Negundo*): hojas compuestas, color verde claro.

**Acer Platanoides**: hojas compuestas, grisáceas.

**Catalpa Speciosa**: hojas simples, grandes cordiformes, verde intenso, flor blanca en panojas.

**Ciprés Calvo** (*Taxodium Distichum*): hoja compuesta, pennada,

verde claro al principio luego amarilla y por último, roja.  
(castaño de la India (*Acacia M. pycnanthum*); hojas grandes digi-  
tadas verde oscuro, grandes flores  
rojas y blancas.



III.



MAJALICACION

El arbolado sobre la banquina disminuye  
el campo visual.

**Palo Borracho** (*Chorisia Speciosa*);  
tronco conforme, con espigas  
rojas, digitadas, flor grande rosada  
y blanca, muy ornamental.

**Alamo Plastrado** (*P. Alba* var. *Argentea*); fusto algo tortuoso, nece-  
sita tutor, corteza gris a puntos no-  
rosos, hojas simples, cordiformes,  
reunidas, haz verde intenso, en-  
vés gris claro.

**Alamo de la Carolina** (*P. Angu-  
lata*); corteza grisácea al princí-  
pio, después marrón grisácea, hojas  
grandes, cordiformes, color verde  
claro.

**Tipa** (*Tipuana Tipu*); tronco al-  
go débil, de corteza hendida, pardo  
oscuro, hoja compuesta verde gri-  
sácea, flor amarilla en panaja. In-  
conveniente: volteas muy tarde las  
hojas y necesita tutores los prime-  
ros años.

**Celbo** (*Erythrina Crista - Galli*);  
flores rojas en panículas, hojas com-  
puestas, de color verde intenso. Un  
poco castigado por las heladas en  
su desarrollo primario.

Las plantas de hoja perenne de-  
ben formar el arbolado sólo en un  
20 %, para variar así el panorama  
forestal en el invierno. La exage-  
rada plantación de árboles de hoja  
perenne no sólo perjudica las ca-  
rreteras, especialmente cuando des-  
tas son de macadam, sino que mo-  
lesta también a los transeúntes, por  
su recorrido en largos tramos som-  
brados en invierno.

La proyección de su sombra en  
invierno, intensifica el frío, y deba-  
jo de su copa se forma un ambiente  
húmedo, que acentúa el deterioro  
de las carreteras.

### Plantas de hoja perenne muy indicadas para pequeños tramos de carreteras

*Eucalyptus Glóbulos* (flor blan-  
co - amarillenta), *E. Tereticornis*,  
*E. Robusta* (flor blanco - amari-  
llenta, grande, madera algo frágil),  
*E. Bideroxylon* (flor rosada), *E.*  
*Picophylla* (flor roja), *E. Botrioides*,  
*E. Saligna*, *E. Gonphocéphala*,  
etc. (En este caso los eucaliptos  
deben desramarse en la parte in-  
ferior), *Acacia Melanoxylon* (no lo

come la hormiga ni la langosta), *A.*  
*Dealbata* (Aroma, flor amarilla en  
panaja), *Casuarina Stricta*, *Pino In-*  
*signis* (muy perseguido por las hor-  
migas), *Pino Pino*, *Araucaria Bra-*  
*siliensis*, *Palmeras Phoenix*, *Cocos*,  
*Pritchardia*, *Latania*, *Higuerón* (*Fi-*  
*cus Subiripinnervis*), *Gravillea Ro-*  
*busta* (flor anaranjada en paneschi-  
tos), etc., etc.

Deben tenerse en cuenta los árboles en las carreteras para evitar los accidentes.

Al estudiar el estudio de estos dos puntos, de solución fácil al parecer, debemos hacer notar que en la práctica, se presentan frecuentemente casos especiales que obligan a cambiar el criterio general que se establece.

Así por ejemplo la distancia, que es la separación que debe haber entre dos árboles inmediatos, varía en las distintas secciones de la carretera.

En los dos metros del suelo. Tomando en cuenta estas características, podemos decir que la mayor parte de los eucaliptos, Aracias, etc., no se presta para esos fines, por sus características de poca altura del suelo, cerrando o disminuyendo la visibilidad lateral y dificultando la circulación al formar dos cortinas casi cerradas a ambos lados del camino, con sus ramas empujadas hacia el suelo, siendo este último



Fig. 4. — Vista de la carretera por la proyección de los árboles, en las curvas intermedias.

IV.

En los casos característicos propios de la carretera, en cuanto a los árboles, se debe tener en cuenta, no solamente la altura, sino también la forma de la copa, para evitar los accidentes.

En los casos de árboles de poca altura, se debe tener en cuenta la forma de la copa, para evitar los accidentes.

En grave inconveniente para el tráfico en verano. La ubicación de los árboles en las márgenes de las carreteras, el lugar donde deben ser plantados, ofrece algunas dificultades para ubicarlos con criterio general. Consideramos como norma general lo que dice Royce de los árboles marginales. Según este autor, que vive de él en Francia, no debe estar a menos de 100 metros

eje longitudinal de la carretera para dar a las líneas de árboles

Desde que en nuestro país se ha-  
cho, visto de muchos caminos ca-  
rreteros es de 8 mts. de ancho  
quedando dos franjas laterales, ban-  
quinas de 1 mt. a 1,20 mt. de an-  
cho aproximadamente y más o me-  
nos afirmadas, que resisten bien el  
tránsito accidental y que tienen gran  
importancia para el desahogo y se-  
guridad del tráfico

Considerando las banquetas pa-  
ra casos especiales (camiones, un  
ancho de 3 mts. y a lo sumo de  
mts. 3,40 donde las banquetas no  
han sido arrastradas por el agua o  
rebajadas por la azada de los ca-



VI.

mineros. Con ese ancho, ya de por  
sí escaso, queda descartada la pos-  
ibilidad de plantar árboles sobre las  
banquetas, lo que reduciría el espa-  
cio utilizable a 7,60 mts., como má-  
ximo y con los años, al engruesarse  
el tronco de los árboles se reduci-  
ría 7 mts., ancho apenas suficiente  
para un tráfico normal de camiones  
y ómnibus, y sin defensa para ca-  
sos de accidentes, aún los de menor  
importancia, como son las frenadas  
virajes, etc. tan frecuentes hoy con  
los motores de alta velocidad

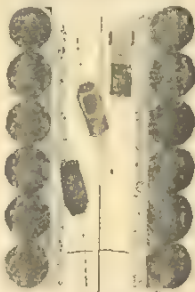
Se debe pues, dejar las banqui-  
nas libres de árboles, para que pue-

dan dar mayor seguridad al tráfico,  
al ampliar en dos metros aprima-  
do la parte trasversal de las  
carreteras

Los árboles los plantaremos so-  
bre el talud. El buen e ay  
una tendencia en este sentido— que-  
da para plantar el terraplén exte-  
rior a la cuneta del desagüe, levanta-  
da con la tierra sacada de la cu-  
neta, poco uniforme, pero que pre-  
senta un excelente campo para el  
desarrollo de las raíces de los ár-  
boles y que se beneficiarían con la  
firmeza que la comunicarían estos

Es sobre ese terraplén y a mis.  
0,50 a 1 mt. del borde exterior de  
la cuneta que se deben colocar los  
árboles, de manera tal que no que-  
darian distanciados más de 6,50 a  
7 mts del eje longitudinal del ca-  
mino paralelo a las filas.

No aconsejamos plantar sobre la



Deberá hacer la banqueta descrita,  
para evitar un choque.

VII.

finen del borde exterior del a cuna-  
ta, donde los trabajos de limpieza y  
las erosiones a menudo los de sa-  
brían las raíces, perjudicando la  
vida del árbol y quitándole estabi-  
lidad

Otro punto interesante de tener

en cuenta para la buena visibilidad del tráfico en la no colocación de árboles en la margen interior de las

curvas de los caminos en una distancia no menor de cuatro metros a ambos lados del eje de la curva.

### III

#### Parques forestales marginales

Es indudable que los Parques Marginales, son un complemento del arbolado de las carreteras y caminos nacionales; porque ellos, además de embellecer el paisaje, representan un lugar de descanso y recreo. Los Parques Forestales deben formarse cada 10 kilómetros, tipo paisajado con amplias calles y "rond-point" para el fácil acceso de los vehículos, con una extensión

de una hectárea por lo menos. Los espacios que quedan entre los "carrefours" (bi-trifurcación de los caminos) son indicados para hermosos arbolados, estos deberán ser de copas altas, si forman macizas. Los árboles de copas bajas (Cedros, ciprés, araucaria, etc.) deben plantarse muy aislados a fin de no cerrar la visibilidad.

### IV

#### Necesidad de crear el servicio de arbolado de las carreteras

Hasta ahora se ha trabajado en el arbolado de las carreteras de una manera irregular, contando con la capacidad y buena voluntad del Director de la Sección Forestal, Ing. Agro. Ciro Supritza Vera, que ha sido el orientador de esa obra. Pero dada la importancia que está tomando la misma y los miles de kilómetros de carreteras que hay que arbolar en el país, no es posible exigir de dicho técnico, que tome desinteresadamente, la tarea de organizar y dirigir una obra que de por sí sola, absorbería la atención de varios técnicos. Es, pues, indispensable, la creación del Servicio de Arbolado de las Carreteras, con independencia en sus funciones, y bajo la dirección técnica de un ingeniero agrónomo, para que organice y lleve a feliz término, esa obra de gran utilidad pública, de mejoramiento vial y de embellecimiento.

La irregularidad con que se trabaja en el arbolado de las carreteras, es del día a día y a la falta de un rubro suficiente que permita preparar con tiempo los árboles más convenientes para esas finas y plantarlos en la época más indicada, libre de los apurones a que obliga el suministro de fondos especiales que



V.



El arbolado debe de la izquierda y la derecha, cumplir el tiempo exacto.

encuentra, casi siempre los viveros desprovistos de las especies forestales indicadas para carreteras, teniendo entonces que ensayar otras, con resultados dudosos o esperar



El mismo caso de la Fig. 7, sobre  
una carretera con la banqueta  
arbolada, produce una silueta.

## VIII.

que se forman y desarrollan los árboles apropiados retardando la res-

taución de la obra. Segundo a las interferencias funcionales entre técnicos de distintas dependencias. Tercero, a la falta de un personal idóneo permanente.

No dejamos de reconocer que se ha conseguido arbolar muchos kilómetros de carreteras en esas condiciones, pero no es posible seguir con recursos improvisados una obra de carácter permanente, para que cada poco tiempo quede interrumpida, perdiéndose una gran parte de lo realizado.

Se debe ir, por lo tanto, a la aplicación de un plan de trabajo que comprenda desde la multiplicación de las especies forestales más indicadas para arbolar las carreteras, formación y educación de las mismas en los viveros de crías, hasta la plantación y cuidados en el lugar definitivo.

De esta manera, centralizando los trabajos bajo la dirección técnica de un ingeniero agrónomo silvicultor, se podría en pocos años, de acuerdo con el rubro que se destine realizar por etapas una obra de enorme trascendencia pública.

Se deja constancia de la valiosa colaboración del dibujante Walter Graf.

Elvio López - R. Rubbo.

## La mujer en Birmania

Esta región está situada en Indochina. Las mujeres de dicho país salvaje tienen una educación esmerada. No se casan si no es por amor, y jamás se las obliga a seguir una orientación distinta de la que les dicta su corazón. Desde hace siglos la mujer birmana ejerce el derecho de propiedad y lo que adquiere durante su matrimonio constituye su peculio personal. El divorcio se efectúa de la manera menos violenta posible. Cuando los esposos se convencen de que no pueden convivir, la mujer compra dos velas de igual tamaño especialmente dedicadas a las parietas decaídas. Marido y mujer las encienden al mismo tiempo, y llenos de ansiedad observan ambas luces. La vela que primero se apaga indica el conyuge que debe abandonar la casa con la agravante de que no puede marcharse sino con lo puesto.



# Importancia de la Industria en la ECONOMÍA NACIONAL

La industria se ha ido desarrollando en los últimos años en el Uruguay, con un ritmo rápido. No se poseen datos precisos y agrupados en forma científica anteriores a los del Censo Industrial de 1939. La comparación de los principales rubros de ese Censo con los del que se realizó en el año 1936, dan una idea clara, de los progresos realizados. El número de obreros pasa de 64 000 a 79 000. El monto de lo pagado en salarios, de \$ 29.000 000 00 a \$ 34 000 000 00 y el valor añadido por la manufactura de pesos 93 000 000 00 a \$ 114 000 000 00. Una de las características principales de la organización industrial es la gran proporción de mano de obra empleada y el elevado porcentaje de renta producida en relación con los capitales que se invierten en ella en comparación con el personal empleado o la renta producida por el mismo monto de capitales invertidos en la ganadería o la agricultura.

De la confrontación de los cuadros siguientes en los que aparece calculado el monto de la riqueza y de la renta nacionales, puede apreciarse con claridad esta característica de la organización industrial.

## MONTO DE LA RENTA NACIONAL EN 1936

	En miles de pesos
Producción ganadera . . . . .	67.313
Valor añadido por la agricultura (valor de la producción menos el 15 %) . . . . .	45.000
Valor añadido por la industria (Valor de la Producción menos el de las materias primas, envases, combustibles, lubricantes fuerza motriz comprada y amortización de los capitales) . . . . .	103 000
Valor añadido por los transportes . . . . .	20 000
Valor añadido por el comercio . . . . .	50 000
Renta de los inmuebles - habitación . . . . .	30 000
Buques y salarios pagados por el Estado . . . . .	52 000
<b>Total . . . . .</b>	<b>398 313</b>

1936-1937



# ESTIMACION DE LA RIQUEZA NACIONAL

Propiedad Inmobiliaria	En miles de pesos	
Rural .....	800 034	
Urbana y sub-urbana de campaña .....	130 000	
Urbana de Montevideo .....	700 000	
Construcciones rurales .....	75 000	1 714 034
<b>SEMOVIENTES</b>		
Vacunos .....		
Ovinos .....		
Equinos .....		
Porcinos .....		
Mulas, asnalas y caprinos .....		
Aves de corral, etc. ....		284 610
<b>COMUNICACIONES</b>		
Puerto de Montevideo .....	50 000	
Puertos de Salto, Paysandú y Fray Bentos .....	15 000	
Puentes y carreteras .....	51 000	
Correos y telégrafos .....	6 000	
Ferrocarriles particulares .....	90 000	
Ferrocarriles del Estado .....	20 000	244 000
<b>INDUSTRIA Y COMERCIO</b>		
Instalaciones industriales (excluyendo terrenos y edif.) .....	157 767	
Stock comercial e instalación (Avenidas) .....	150 000	
Majalbarías e implementos agrícolas .....	10 000	
Productos agrícolas .....	66 174	
Encaje metálico del Banco de la República .....	86 205	
Encaje metálico de los Bancos particulares .....	12 840	492 506
Mobiliario, vehículos, etc. ....		80 000
<b>VALOR TOTAL DE LA RIQUEZA NACIONAL ..</b>		<b>2 815 400</b>

## R E S U M E N

Propiedad Inmobiliaria .....	1 714 034
Semovientes .....	284 610
Comunicaciones .....	244 000
Industrias y Comercio .....	492 506
Mobiliario, vehículos, etc. ....	80 000
<b>Total .....</b>	<b>2 815 400</b>

Como puede verse pese a que los capitales invertidos en la industria son muy inferiores a los invertidos en las actividades rurales, en el año 1936, ya la renta producida por la industria ha pasado a primer plano en el conjunto de la renta nacional. Si esta evolución continúa se verán transformadas en poco tiempo las características económicas del Uruguay.





# El Banco de la REPUBLICA y los Créditos RURALES e INDUSTRIALES

El Banco de la República Oriental del Uruguay, que propicia, fomenta y estimula todas las actividades legítimas que representen beneficio para la economía del país, cuenta con un departamento especializado en créditos rurales e industriales que atiende las necesidades económicas de los productores en las diversas manifestaciones del trabajo nacional.

Los bajos tipos de interés establecidos para esta clase de operaciones los plazos liberales a que ellas se otorgan y las facilidades que se dan para el reembolso de los préstamos por medio de amortizaciones periódicas —trimestrales, semestrales o anuales— adecuadas a las distintas características que angustian las actividades ganaderas, agrícolas e industriales, representan ventajas de importancia.

Para cada actividad productora que sea conveniente, el Banco tiene o crea la fórmula de ayuda apropiada a su peculiar naturaleza.

## GANADERIA —

Se conceden préstamos para la adquisición de ganado para invernar, sobre ganado pronto para faenar, sobre lana en pie; sobre lara, cueros y demás frutos del país, para gastos de esquila, bafaderos, alambrados, galpones y toda clase de mejoras necesarias a la explotación ganadera para combatir las enfermedades del ganado, para cultivos forrajeros etc.

## AGRICULTURA —

Se conceden préstamos para la adquisición de semillas, compra de maquinaria agrícola e implementos; para sufragar los gastos



de semillas y requeceras para el fomento de la agricultura sobre garantía de cereales en depósito, etc.

## GRANJA Y LECHERIA —

Se conceden préstamos para el fomento de la cría de cerdos; para avicultura, apicultura, producción lechera, para fabricación de conservas y productos de granja sobre queso en depósito sobre manteca, a los viticultores sobre vinos e elaborados etc.

## OTROS FINES RURALES —

Préstamos para subdivisión de estancias; construcción de viviendas rurales para adjudicación de tierras destinadas a industrias rurales, para repoblación forestal, para formación de montes de abrigo, para las cooperativas y sindicatos que cumplan fines meramente económicos, a los fruticultores con prenda de fruta en pie, etc.

# Molino y Fideería "FRASCHINI"

**Estefanell Letamendia & Cia.**

Elaboración esmerada de harinas de  
maíz, semola y fideos de toda clase

**Acopio de Cereales**  
**Máquinas agrícolas**

Agencia de Seguro contra Granizo

Calle Leandro Gómez esq México

Teléf 325

DIRECCION TELEGRAFICA "ANGLA"

PAYBANDÚ



## INDUSTRIAS —

Se conceden préstamos para el funcionamiento de industrias ya existentes en grande o pequeña escala, para el perfeccionamiento de máquinas, para compra de materias primas, máquinas, útiles, implementos para instalación de nuevas fábricas y talleres, sobre artículos elaborados, etc.

Los interesados en las operaciones podrán ocurrir a la Casa Central —Sector Crédito Rural e Industrial— a cualquiera de sus agencias en la Capital o de sus sucursales en el interior del país, en la seguridad de que serán solícitamente atendidos y asesorados.

---

# CAMPIOTTI HOTEL

ROBAINA & Cía.

El confort más moderno, en un ambiente eminentemente familiar. Amplio y bonito Comedor; alegre Halla y Sala de Lectura.—Riguroso aseo, higiene en todo sentido. Cocinas familiares de primer orden.— Ubicación centralísima, con tranvías y omnibuses para todas direcciones. Edificio construido expresamente para Hotel, con amplias y ventiladas plazas, todas con ventanas al exterior.

Atendido por sus propios dueños.

Pensión completa desde \$ 2.50

URUGUAY, 825

Tel 8-0682

Dirección Telegráfica «CAMPIOTTEL»





# EL ESTADO COMBATE

## Eficazmente la

# TUBERCULOSIS BOVINA

La lucha contra la tuberculosis bovina ha constituido en todo tiempo una preocupación dominante de las autoridades sanitarias. Los diversos países han debido encarar la solución del problema de manera distinta de acuerdo con el grado de infección de las haciendas. Así, en la ganaderías europeas, donde los animales afectados alcanzan a un 50 o o y más, necesariamente han debido limitarse las medidas y se han visto precisados a hacer el diagnóstico entre tuberculosis abierta y tuberculosis cerrada, pero en países como el nuestro, donde el ganado lechero está infectado en un 10 a un 12 o o, el problema es distinto: se puede luchar en mejor forma y con resultados más positivos.

Esta situación de privilegio no puede ser interpretada con optimismo exagerado que quite magnitud al problema y que sea el mejor aliente para abordarlo en forma consciente y organizada, de completa penetración de sus alcances, multiphasica y unidad de la acción ejecutora.

Pero no hay que olvidar que hay en él dos aspectos de fundamental importancia: el sanitario y el económico. Con respecto al primero, se trata de una zoonosis, trasmisible al hombre y en especial al niño, según opiniones científicas de gran arraigo y que merecen el máximo respeto.

Estados recientes planteaban el problema de la contagiosidad en otros términos, pero de todas maneras y sin desconocer que la ciencia, por acción de su avance constante, abre a cada paso más horizontes de investigación, el hecho innegable es que las necesidades urgentes de combatir la tuberculosis hereda.

Radica pues el problema en el diagnóstico y eliminación de las enfermedades que pueden tener el Material con un destino. El aspecto económico presenta graves dificultades. No es sólo con consejos y convencimientos de alcance del momento que es posible hacer obras; no se encara a la vez el interés del productor y se compromete ese aspecto en forma equitativa.

Nuestra ley de Policía Sanitaria, con espíritu de justicia y en-

tendría lo que esa era la forma efectiva de que las medidas de política sanitaria serían realmente eficaces, adoptó el principio de la indemnización, es decir, así que el productor lejos de constituirse en un obstáculo a la acción sanitaria, se convertía en un aliado de ella, puesto que se le compensa de las pérdidas que experimenta.

En tuberculosis la indemnización alcanzaba solamente al 25 %, menor de, 50 % en las demás enfermedades.

Era evidente que la cantidad con que se indemnizan por tuberculosis era insuficiente para resarcir al propietario de la pérdida, y es también evidente que los recursos creados por la ley 3606, que tienen por fin primordial el pago de indemnizaciones, daban margen para una compensación más amplia. Es sobre esa base que la Dirección de Ganadería y luego de haber meditado sobre las diversas soluciones que podrían darse al asunto, propuso la más equilibrada y concordante con las posibilidades actuales la modificación del artículo 31 de la ley N.º 3606, en los términos que indica la ley actual, así como como indemnización en los casos de tuberculosis bovina al 65 %.

La estimación del 65 % como indemnización por tuberculosis, no es una cifra arbitraria, es la que consideró el Banco de Seguros del Estado, que debe establecerse la Ley que comentamos, solucionó un problema de gran magnitud en el terreno sanitario y en el económico, con repercusión en la higiene de la alimentación, en especial de los niños. El Estado consecuente con su espíritu de proteger y estimular al productor, demostrará una vez más su preocupación por encauzar y facilitar la producción y el Uruguay —que se ha situado siempre como uno de los países de más avanzada legislación sanitaria— en esta oportunidad por medio de una definitiva modificación a la Ley N.º 3606 ha dictado la mejor orientación con los resultados más beneficiosos para la economía nacional, en la lucha contra la tuberculosis bovina, cuya difusión se traduce en un flagelo contra el cual el país tiene el deber de luchar por todos los medios a su alcance para llegar con labor, tenacidad y paciencia, a eliminar de nuestros rebaños o a reducirlo a cifras pequeñas.

La sistemática tuberculización y eliminación de animales lecho-

---

**Asegure sus sementeras contra granizo**



ros reaccionantes aleja el peligro de contaminación de terneros que se destinan a la producción de carnes y que no ser sacrificados y comprobarse la infección pesan sobre el seguro de carnes. Es de gran importancia eliminar en lo posible la tuberculosis en ganado productor de carnes, en los que se ha comprobado en un 0.5 por mil, lo que puede obtenerse como consecuencia de la atención que se preste a la lucha contra la tuberculosis del ganado lechero.

La Ley de referencia no afecta para nada al productor pues se ha tenido en cuenta que en la mayoría de los casos, se trata de modestos trabajadores, dedicados a una industria que ha pasado por épocas de intensa crisis.

He aquí el texto de la ley a que hacemos mención, que ha solucionado una de las cuestiones más fundamentales en el orden sanitario:

Artículo 1° El artículo 31 de la ley N° 3606 de 13 de Abril de 1910 que fué modificado por la ley N° 5452 de 8 de Julio de 1916, será sustituido por el siguiente

"Artículo 1° Los animales productores cuyo sacrificio sea ordenado por la Dirección de Ganadería, serán abonados previa tasación de acuerdo entre esta Oficina y el propietario, en la proporción siguiente:

Valor total del animal cuando por la autopsia no se confirme el diagnóstico 65 o/o del valor del animal, en la tuberculosis y el 50 % en las demás enfermedades contagiosas.

No habrá indemnización por los animales que sean sacrificados

## Mortalena Hermanos

Molino «URUGUAYO»

Harina de alta calidad, Especial, Extra y Primera

CARMELO

y que resulten atacados de cualquier enfermedad necesariamente mortal.

Los animales vacunos destinados a consumo de la población, a los saaderos, frigoríficos, fabricas de conservas y extractos de carnes, así como los decomisados después de muertos en estos establecimientos, por los Veterinarios de la Dirección de Ganadería, ya sea el decomiso parcial o total, serán abonados al peso a razón de \$ 0.08 el kilo de carne decomisada, más el valor del cuero del animal, cuando éste también sea decomisado.

Los animales tuberculosos reaccionantes, cuya indemnización se establece en el 65 % de su tasación, serán marcados y retirados de inmediato, pasarán a ser propiedad de la Dirección de Ganadería, la que procederá a su venta con destino a matadero con inspección veterinaria. El producido de esas ventas, deducidos los gastos que originen se verterá al rubro Inspección Veterinaria y Seguro de Carnes.

Los animales bovinos reaccionantes por tuberculosis y vendidos por la Dirección de Ganadería quedan excluidos del pago de indemnización por decomiso después de sacrificados, ya se trate de tuberculosos generalizada o localizada.

Los decomisos de animales laneros y cabríos que sean sacrificados para consumo serán abonados a razón de cuatro centésimos (\$ 0.04) el kilo de carne decomisada. La carne porcina que sea decomisada se abonará a razón de veinte centésimos (\$ 0.20) por kilo.

El valor de todo lo que pueda ser aprovechado para usos industriales, acrecerá el fondo de recursos creados por esta Ley".

Art. 2.º Comuníquese, etc.

## ALFONSO BARTABURU

### DEPOSITO DE CEREALES

Agente del Banco de Seguros del Estado Sección Rurales

Venta permanente de harina. Semillas seleccionadas procedente de trigos y Maíz de Pedigree de «La Estambolera» a los precios más bajos de plaza - Venta de pastos, medicinas, vacunas, y alfalfa de agerrobado negro. Alfalfa especial y mezcla.

Teléfono: Escribano 34

Depósito 72

PUEBLO YOUNG

Dpto. de RIO NEGRO

# EL MOMENTO *actual y la* ENSEÑANZA INDUSTRIAL *o del* TRABAJO

Asistimos desde hace unos cuarenta a cincuenta años, al espectáculo de un periodo de transición en la historia de la evolución humana.

Somos actores en esa escena, lo que nos impide apreciarla totalmente en su realidad inicial, presente y futura. Vivimos la presentación de los distintos actos, olvidando un poco y rápidamente el ayer, dándole importancia y prestando atención al acto presente.

Este siglo se diferencia de todos los otros de nuestra era y anteriores a nuestra era. Este siglo es el del tecnicismo.

El tecnicismo ha variado, en algunos casos totalmente, los métodos de trabajo y producción, las ciencias, el modo de vivir, la economía, los sistemas de comunicación, los programas y procedimientos de enseñanza y hasta las ideologías.

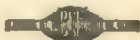
El hombre conservando su yo anatómico ha multiplicado su valor sensorial y sus fuerzas, por los medios físicos que tienen su iniciación en las postrimerías del siglo último y su desarrollo en el presente. Entre esos medios físicos se encuentran los productores de la energía eléctrica industrial alrededor de cuya aplicación giran hechos trascendentes, que se olvidan en el razonamiento común y en la oratoria fácil.

Debemos mirar la realidad con visión de espacio y tiempo, y comprendiendo la hora, hacer Nación construyendo en cultura de trabajo.

Nuestros Hombres de Estado en la altura de su misión, deben destinar las mayores sumas posibles al desarrollo de la enseñanza eficiente.

Esta enseñanza, exige modificaciones substanciales en nuestra organización cultural, como se evidencia también fuera de fronteras.

Un País, se orienta y transforma con la cultura que se imparte a los niños y a los jóvenes. En el razonamiento biológico actual, debiera existir una Dirección General común de Enseñanza para la orientación o dirección superior de la instrucción y la enseñanza.





de los niños y los jóvenes comprendidos entre los siete y los diez y ocho o veinte años de edad.

Entre tanto procede considerar con máximo interés, la enseñanza nueva que se impone como una manifestación a su vez del tecnicismo, cuyo desenvolvimiento y justa aplicación es en la hora actual y en la imposición de los hechos, sinónimo de adelanto.

La enseñanza nueva es la enseñanza de la técnica o del trabajo.

Es esta enseñanza la preocupación de la Dirección General de la Enseñanza Industrial, que formará la Universidad del Trabajo del Uruguay.

La Dirección General de la Enseñanza Industrial, con su nueva organización motivada por la Ley del 5 de abril de 1934 y su anterior organización de la Ley de julio de 1925, en las cuales me ha cabido directa intervención, ha realizado con modestos recursos una obra constructiva y de prestigio de la enseñanza industrial o del trabajo en el medio urbano y en el rural.

La acción agraria desenvuelta, ha sido una orientación lógica de la Enseñanza Industrial en el Uruguay considerando las características del trabajo nacional y las cualidades del suelo y subsuelo que deben siempre tenerse presente en una organización racional de la enseñanza del trabajo.

Es así que de aquella antigua Escuela de Artes y Oficios, ha surgido una nueva alma y un desenvolvimiento cuyo volumen y trascendencia, está directamente vinculado a los recursos que el Estado entrega a esta obra de proyecciones máximas que, por la cul-

## **BARRACA ARTIGAS**

de MANUEL B. CABASSA

Compra Venta de Cereales y Frutos del País

Agente General del Banco de Seguros del Estado

Teléfono N.º 133

Dirección Telegráfica: "ELCA"

DOLORES, R. O. U

Las Reservas del Banco de Seguros del Estado están en el país



tura y el esfuerzo, dando a la juventud confianza en sí misma, creará una fuerte Nación.

Integran actualmente al organismo, las siguientes entidades existentes o en formación:

Escuela de Mecánica y Electrotecnia.

Escuela de Industrias de la Construcción.

Escuela de Industrias Femeninas.

Escuela de Industrias Navales (en organización).

Sección de Artes Gráficas.

Escuela de Artes Plásticas (en organización).

Cursos Complementarios. Aguada, Unión y Cerro.

Dirección de Exámenes del alumnado y Museo de Técnica y Ciencia.

Cursos de formación del Personal de Enseñanza.

Escuela Industrial de Lechería (Colonia Suiza).

Escuela Industrial de Citricultura (Salto).

Escuela Industrial de Silvicultura (Maldonado).

Escuela Industrial de Enología (Las Piedras).

Escuela Agrario Industrial Artigas (en construcción).

Escuela Industrial Salto.

Escuela Industrial Paysandú.

Escuela Agrario Industrial Mercedes.

Escuela Agrario Industrial Fray Bentos (en construcción).

Escuela Agrario Industrial Rosario (Dpto. de Colonia).

Escuela Industrial San José.

Escuela Agrario Industrial Rivera.

Escuela Agrario Industrial Tacuarembó (en tramitación).

Escuela Industrial Paso de los Toros proyectada.

Escuela Agrario Industrial Durazno (en tramitación).

---

## Para calcular la edad

Para calcular la edad y mes del nacimiento de una persona hágase pensar en la edad que la multiplique por 10 y que la agregue 26; el resultado que lo multiplique por 10 y que agregue el número del mes en que nació, a lo cual se le sustraen 260. (El número del mes se sustrae en el orden numérico que aparece en que los meses aparecen en el calendario). La operación dará por resultado que los dos primeros números es la edad de la persona y los dos últimos el mes en que nació.



Escuela Agrario Industrial Florida.  
 Escuela Agrario Industrial Melo.  
 Escuela Agrario Industrial Treinta y Tres.  
 Escuela Agrario Industrial Minas (en tramitación).  
 Escuela Agrario Industrial Rocha.  
 Escuela Agrario Industrial San Carlos.  
 Escuela Agrario Industrial Flores.  
 Escuela del Hogar Dolores.  
 Escuela del Hogar Tacuarembó.  
 Escuela de Hogar, en la mayoría de las Escuelas Industriales.  
 En tramitación su instalación en todos los núcleos de población.

En el articulado de la Ley propuesta creando la Universidad de Trabajo del Uruguay se sintetiza la orientación de este Instituto de enseñanza en el artículo que dice "Compete a la Universidad de Trabajo de Uruguay:

- A) La Enseñanza Cultural destinada a la elevación intelectual de los trabajadores y a su formación técnica.
- B) La enseñanza completa de los conocimientos técnicos manuales e industrias extractivas y de transformación de las materias primas nacionales.
- C) La enseñanza complementaria para obreros.
- D) La enseñanza de las artes aplicadas.
- E) Contribución a perfeccionamiento de las industrias existentes fomento y co-aboración de las que puedan organizarse.
- F) Información respecto a la estructura y funcionamiento de las industrias nacionales.
- G) Examen de aptitudes técnicas".

La obra de la Enseñanza Industrial, es condyuvante de las que realiza otros organismos de Estado, ya sea en el terreno cultural como en el social.

En la prevision social que realiza el Banco de Seguros del Es-

**Importadores, Exportadores tomen en Montevideo sus seguros marítimos**



tado, la Enseñanza Industrial adquiere real importancia, porque la cultura del hombre de trabajo es economía de accidentes, de enfermedad y gastos.

El examen de alumnado, la vigilancia de su salud y el estudio de sus posibilidades en la orientación o vocación de su manualidad, es también obra de previsión, en la que debe asociar ayuda el Banco de Seguros del Estado.

Resumiendo, debe extenderse en amor de Patria y en orgullo de Nación la obra de la Enseñanza Industrial, a todos los lugares posibles de nuestro territorio, dinamizando la juventud, que es máxima energía.

JOSE F. ARIAS

### Escapes de gas

En caso de un escape de gas, ténganse presente las presentes reglas. 1° — No entrar ni permanecer con linternas en los locales donde exista el escape. 2° — Cerrar la llave del contador. 3° — Ventilar la habitación. 4° — Practicar enseguida las reparaciones necesarias para corregir el accidente.

## *Solari Hermanos*

OEREALISTAS

Sucesores de JUAN F. SOLARI

Depósitos: Av. ASENCIO y FLORIDA

Teléfonos: BARAJA 27 PARTICULAR 72

Dirección Telegráfica: IRALOS

DOLORES R. O. U.



# Cervetti Vachin Hnos.

---

DESPACHANTES DE ADUANA  
I  
AGENTES MARITIMOS

---

DIRECCION TELEGRAFICA  
CERVACHIN - CARMELO

Agente General del Ban-  
co de Seguros del Estado

---

JUSTO J CERVETTI VACHIN

---

CARMELO Depto. COLONIA



# La DEUDA PÚBLICA Y La CAMPAÑA

Es evidente, que una de las palancas más poderosas que se utilizan en los tiempos modernos, es el crédito público. Las grandes empresas, las obras de asiento, la nacionalización de los servicios públicos y bancarios, se vienen realizando con emisiones de deuda pública, vía indirecta que determina la aplicación del capital disponible para esos fines sociales.

Si en nuestra país nos detenemos a investigar en que forma esa contribución del crédito público se ha vertido en beneficio de la campaña, podemos llegar a fijar, con todos los detalles, que ese monto asciende a más de 155 millones de pesos de deuda pública emitida con esa finalidad.

Mientras el progreso de la capital ha podido realizarse, en gran parte, mediante la acción privada y las contribuciones permanentes de un Municipio que dispone de grandes recursos y disfruta de crédito propio, las grandes obras que benefician a nuestra campaña, se han ido desarrollando con la aplicación de recursos provenientes de la Deuda Pública.

En ese sentido, el progreso del país —cuya riqueza hay que radicarla casi exclusivamente en la campaña— ha sido impulsado con una política de grandes obras, casi todas ellas realizadas con emisiones de deuda pública.

Es recién a principios de este siglo, que se orienta al progreso y la evolución rural en ese sentido.

Con anterioridad solo se había apartado de un empréstito externo, la Deuda Consolidada del Uruguay, una partida de \$ 5 640 000, para asegurar la construcción de los Ferrocarriles del Oeste, ramal a Colonia del Ferrocarril Central.

Es pues, en el año 1903, que se destina la primera partida de \$ 3 000 000, del Empréstito de Conversión de 1903 para el estudio de un trazado general de caminos, —dispuesto por la Ley de 15 de Abril de 1884,— que partiendo de la Capital se radiaría hacia el centro, este y litoral del país camino de Arroyo de las Piedras a San José y Mercedes, ramal de Santa Lucía a Florida, Durazno, etc., prolongación del camino de Toledo a San Ramón, Nico Pérez, etc., prolongación del camino Maldonado, hacia Pando Maldonado San Carlos, Rocha, etc.

Punto inicial, como puede verse, de la magnífica red vial, que hoy permite la circulación de nuestra riqueza con rapidez y con costos muy limitados.

Seguir por orden cronológico la acción del crédito público en las



obras que han beneficiado a nuestra campaña, es tarea que excede a los límites que se les han impuesto a este trabajo.

Consideramos que ha de resultar más gráfico e ilustrativo, agrupar el destino de las emisiones de deuda, por fines de utilidad pública y social.

### **FERROCARRILES:**

Para fomento y construcción de la red ferroviaria del país, las emisiones de deuda, alcanzan a \$ 43 350.000 sin contar los servicios de garantías de Ferrocarriles que han permitido la instalación y el mantenimiento de la explotación privada de estos servicios, garantías que desde 1892 a 1939 representan \$ 8.401 841 y además \$ 6 559 000, por servicios atrasados que se consolidaron en emisiones de Deuda Pública.

Esa suma de cuarenta y tres millones ochocientos ochenta mil pesos en deuda pública emitida para la adquisición, construcción, estudio y mantenimiento de los ferrocarriles nacionales, corresponde a

"Deuda Consolidada del Uruguay", como hemos dicho se destinaron \$ 6 549 000 de esta emisión para facilitar la construcción de las líneas del Oeste.

"Bonos de Garantía del Ferrocarril Uruguayo del Este" rama de 67 kilómetros de San Carlos a Maldonado compra de la línea de Trinidad a Durazno, con la emisión de los "Bonos Oro 5 % de 1915" en dólares, compra, construcción y ampliación del Ferrocarril Uruguayo del Este, línea San Carlos Rocha y Puerto de la Paloma, con las emisiones autorizadas por las leyes de 30 de Enero de 1919 por un total de \$ 3 942 500 (Empréstitos de 1919: Ferrocarril Uruguayo del Este y La Paloma a Rocha).

Con la "Deuda Internacional Brasileira" y en cumplimiento del Tratado de arreglo de créditos con el Brasil, se inició la construcción del Ferrocarril de Río Branco a Treinta y Tres, destinándose de esa deuda \$ 2.626 000.

Del "Empréstito de 8 % de 1921" en dólares, se destinó una partida de \$ 1 275 000 al Ferrocarril de San Carlos a Rocha y con igual destino \$ 3 850 000, de la emisión del "Empréstito Hallgarten de 1926".

En el año 1929 se programó un vasto plan de construcciones ferroviarias. La Ley de 19 de Octubre de ese año autorizó la emisión de una deuda, que se denominaría "Bonos Ferrocarrileros" por \$ 23 000 000, para mejorar la línea del Este y construir las siguientes extensiones: La Lata-Palmira continuación de la línea de Treinta y Tres a Río

**El Banco de Seguros del Estado realiza toda clase de seguros de vida**



Brasero; Florida a Sarandí del Yí, Florida al empalme con la entrada a Montevideo, Empalme Olima al Puerto de Montevideo, etc.

Una parte de esa deuda \$ 7 000 000 fue emitida en "Bonos Ferrocarrileros" y el saldo en la "Deuda de Obras Públicas de 1932", ambas convertidas en "Deuda Interna de Conversión", en el año 1937.

Por último, la "Deuda Obras Públicas 5 % de 1937", destina una partida de \$ 450.000 para el Ferrocarril Sarandí del Yí al norte del Río Negro. Con esta misma finalidad se votaron \$ 1 405 000 de la aplicación de los saldos disponibles de las deudas de Obras Públicas y Edificios Públicos de 1937.

## OBRAS DE VIALIDAD E HIDROGRAFÍA:

Recién en el año 1938, podemos computar a obras de vialidad e hidrografía, la emisión de \$ 3:000.000, del "Empréstito de Conversión de 1908", en la forma como lo hemos detallado anteriormente.

Porque en el año 1938, la emisión de un empréstito externo de \$ 20 000 000 había destinado \$ 3:000 000 para diversas obras públicas y colonización, pero esa partida fue absorbida por la crisis del Banco Nacional en 1936, no pudiendo aplicarse a los fines legalmente establecidos.

Esa cantidad, pues, de \$ 3:000.000, constituye el punto de partida

# Gracias



al favor y la confianza que el público dispensa a los casimires, géneros para señoras, lanas para tejer TEO, frascadas, tejidos de algodón, etc., etc., fabricados en el país por CAMPOMAR & SOULAS S.A. esta sociedad industrial uruguaya devuelve al giro económico de la Nación, absolutamente toda la cifra millonaria que representa el trabajo anual de más de 3.000 personas y aumenta el patrimonio del Uruguay con plantas fabriles completamente modernas que lo independizan del todo de la industria textil extranjera, tanto en cantidad como en calidad.





se las había creado por el pago de cuotas de intereses y amortización de obras de excesivo costo, y a paises muy chicos.

En esas condiciones e. cuando se hizo cargo de los créditos de los con ratatas, canceló esas obligaciones y hoy se reintegra de esos servicios, en forma cómoda y liberal. Por ese concepto se emitieron pesos 1 505 000.

Se aplicaron también a obras de viabilidad e hidrografía los saldos no aplicados de la Deuda Edificios Públicos y Obras Públicas de 1937, por un total que se estimó en \$ 1:500 000.

#### **OBRAS DE SANEAMIENTO:**

Las obras de saneamiento y abastecimiento de agua potable, construidas desde 1914 a la fecha en el interior del país, se han cubierto con la emisión de deuda pública.

La primitiva Ley de 1915 ampliada por leyes posteriores, llevó la emisión de la "Deuda Nacional de Saneamiento" a una emisión total de \$ 7 100 000. Nuevos recursos, con igual finalidad, se obtuvieron de los Empréstitos de 1921 y Empréstito de 1926 por \$ 2.100 000. Una segunda serie de la Deuda Nacional de Saneamiento aportó \$ 885 000 y luego la de Obras Públicas de 1932, elevó el monto para obras de saneamiento a \$ 12:735.100.

La Deuda de Obras Públicas de 1937, agregó en su destino primitivo \$ 2 300 000, y más tarde, por aplicación de saldos disponibles, \$ 1 100 000. Una ampliación de la misma deuda, creó recursos por \$ 230 000 para las obras de saneamiento que se están construyendo en la localidad de Pirisópolis. Cost 27 millones de pesos por este solo concepto.

#### **DIVERSAS OBRAS PÚBLICAS:**

El Empréstito de Obras Públicas de 1909 destinó una partida de \$ 2 500 000 para obras edilicias, de saneamiento, etc., que serían aten-

---

### **Errores célebres**

"¡Vámonos! — dijo Peter, baxando su sombrero para secar sus lágrimas". — (Zola, en Lourdes)

"El duque apareció seguido por su séquito, que andaba adelante" (Daudet en "Cartas de mi molinero")

"Las manos cruzadas sobre la espalda se pasaba Henri leyendo la novela de su amigo" — (Roxny-Ainé, en "El día fatal").

"Con un ojo leía; con el otro escribía" — (Auerbach, en "Finca en las orillas del Rio").

"El cadáver esperaba silencioso, su consuelación" — (Feuillet, en "El favorito de la suerte")

"Los tres herederos del trono repartieron entre sí el reino en tres mitades iguales". — (Lemaître, en "Los Reyes")





didas por las Intendencias Departamentales. De la Deuda Obras Públicas de 1913 se aplicaron \$ 360 000 a la construcción y ampliación de hospitales, en el resto de los años, en la campaña.

La edificación escolar en el interior del país, tuvo un gran desarrollo a partir de año 1927, en el que se emitió una deuda para ese fin, de la que se emitió en \$ 450 000, aplicándose ese monto en \$ 446 000 con títulos de la Deuda Obras Públicas de 1932, emitidos con esa finalidad con anterioridad al fin, estilo Hanguarza de 1926, había desahogado a ese mismo fin \$ 400 000.

## FOMENTO DE LA PRODUCCIÓN RURAL Y COLONIZACIÓN:

Para cumplir el programa del fomento rural y la colonización del país también ha debido recurrirse a las emisiones de deuda pública.

El "Empréstito de Fomento Rural y Colonización", Ley 14 de Setiembre de 1923 y su ampliación, otorgó recursos en deuda pública por \$ 5 000 000 para la creación y formación del Capital de la Sección Fomento Rural y Colonización del Banco Hipotecario del Uruguay.

Con la misma suma de \$ 5 000 000 en "Bono Agrícola de Habitación" se crea la sección de préstamos en el Banco de la República.

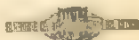
Ambas instituciones son las que atienden el desarrollo del crédito rural del país, con su capital formado por las emisiones de deuda.

El Banco ha invertido en Fomento \$ 1 000 000 contrayendo un préstamo con el Banco de Seguros del Estado para el arrendamiento, adquisición y construcción de granjeros oficiales.

Puede agruparse también en este capítulo, el capital emitido en

## Producción media por hectárea de los principales cultivos

Ofrecemos a continuación algunas cifras sobre la producción media por hectárea de los principales cultivos					
			Tarugo .....	"	1 510
			Tubero .....	"	801
			Arveja .....	"	1 610
			Mijo .....	"	600
			Garbanzo .....	Frutos	80
Alfalfa .....	Kilos	613	Limonero .....	"	500
Cebollas .....	"	20	Trigo .....	Kilos	502
Cebada .....	"	800	Maíz .....	"	400
Centeno .....	"	443	Cebada carvecera .....	"	300
Patata .....	"	20 000	Papa .....	"	4.500
Maíz .....	"	900			
Lino .....	"	1 000	Estos cálculos son susceptibles		
Trigo .....	"	1 000	de variaciones según los procedi-		
Arroz .....	"	400	mientos de cultivos y otras circuns-		
Patata .....	"	2 400	tancias.		



# Las DESTILERÍAS de la ANCAP y su RELACION con la AGRICULTURA

La ley N° 8764, al crear la Administración Nacional de Combustibles, Alcohol y Portland, estableció en favor del Estado, entre otras cosas, el monopolio del alcohol, su importación, exportación, fabricación, etc.

Si tenemos en cuenta, de una manera general, que la utilización de las diversas materias primas base de la industria provienen de la explotación del suelo, cabe destacar que la producción de alcoholes responde a una industria esencialmente agrícola. En consecuencia, el organismo se encuentra estrechamente vinculado a la agricultura nacional y actúa como regulador en la colocación de los productos, especialmente en años de cosecha superabundante. En este sentido, al adquirir los excedentes de la producción se ha evitado la desvalorización que trae aparejada una oferta excesiva frente a una demanda más o menos estabilizada.

## a) La ANCAP y la industria malicera.

En la destilería de granos de la ANCAP se acaba de dar término a una extensa zafra de producción de alcoholes que ha sobrepasado el límite normal de trabajo exigido para estos casos. Se han efectuado 483 operaciones que abarcó el período comprendido entre el 5 de Diciembre de 1938 y el 5 de Abril de 1940, habiéndose industrializado, en total, 11 647 442 kgs de maíz que produjeron 4 064 776 litros de alcohol a 96°. Los cereales empleados han sido cosechados en el país en su totalidad y, en gran parte, el mismo agricultor ha efectuado la venta y entrega directamente a la ANCAP realizando su cobro de inmediato.

Otra característica de la acción que viene cumpliendo este ente nacional podría calificarse de protectora respecto de la calidad del cereal. En efecto, maíces que son rechazados por el consumo interno son adquiridos igualmente ya que su empleo en la fabricación de alcohol produce tan buenos rendimientos como aquéllos de superior calidad.

Además se han llevado a cabo trabajos experimentales cuyo objeto es el de adaptar a nuestro medio variedades maliceras que presenten un mayor porcentaje de almidón, a fin de conseguir mayores rendimientos. A tal efecto se han introducido al país 48 variedades de maíces almidoneros procedentes de los EE. UU. de Norte América que fueron ensayados en su casi totalidad.

Los rendimientos obtenidos en los campos experimentales sobre algunas de estas variedades son bastante interesantes ya que algunas han



revelado un porcentaje de almidón en más de un 10 % con relación a las variedades como las sembradas en la República. Esas mismas variedades mantienen un idéntico porcentaje en aceite, lo que les da una indiscutible superioridad sobre nuestros aceites.

Finalmente, las instalaciones de la ANCAP realizan un aprovechamiento integral de los productos agrícolas pues de la industrialización de los residuos de la destilación se obtienen las llamadas tortas de maíz. En esta forma otras industrias, a unas de gran importancia como la lechera, por ejemplo, obtienen para su ganado un alimento sustitutivo del alfalfa que se emplea con escasez en el país a su gran valor nutritivo. Estas tortas son vendidas a bajo precio siendo su demanda mayor cada día en razón de los resultados satisfactorios que se han logrado.

**b) La caña de azúcar y la creación de una nueva industria de perepetivos balagüñoses para el país.**

Cabe destacar que la ANCAP ha iniciado por su cuenta el desarrollo de una industria de gran porvenir para el país a juzgar por los primeros resultados que de ella se vienen obteniendo. Se trata del cultivo de la caña de azúcar, materia prima para la producción de alcoholes de boca con destino a la fabricación de la clásica bebida popular: la caña.

Las materias primas actualmente utilizadas son melazas de procedencia argentina (Tucumán). Fermentadas y destiladas en la Planta de a... en, producen un alcohol que luego de añejado, da la bebida alcohólica.

La institución siempre se ha interesado por el constante mejoramiento de la calidad de sus materias primas y esta preocupación ha alcanzado su punto culminante a partir del año 1927 en que se inició la fase experimental con el ensayo de no menos de 50 variedades de caña de azúcar introducidas de diversos países, en especial de la Argentina y el Brasil, procurándose acclimatarlas a nuestro suelo para seleccionar aquellas que sobresalgan.

**c) La protección de la vitivinicultura.**

Tratemos ahora en particular la acción de la institución como reguladora de crecimientos y estimuladora de la industria vitivinícola.

El artículo 4° de la ley de creación del Ente, que se transcribe, reglamentaría el "modus operandi" futuro de los alambiques que destilan vinos, orujos, horras y frutas:

"Los alambiques que destilan vinos, orujos y frutas producidos en el país autorizados para hacerlo al sancionarse esta

---

**La mejor garantía de su Cajero, es una póliza caución de fidelidad**



ley, podrán continuar en actividad con el solo objeto de producir flemas de graduación y en las condiciones que determine el Directorio del Ente y producidas por materias alcohólicas obtenidas en el mismo establecimiento.

El Directorio podrá autorizar, con aprobación del Consejo Nacional de Administración, la instalación de nuevos alambiques en las condiciones anteriormente indicadas.

Las flemas producidas por estos alambiques serán adquiridas por el Directorio a precios que guarden relación con su valor alcohólico.

Debe destacarse en primer término la evolución experimentada a partir de la creación del Ente Industrial en los consumos de grappa. Conviene señalar que el monopolio, en ningún momento de su existencia, ha hecho propaganda, directa ni indirectamente, para aumentar el consumo de alcohol de boca. Esta norma se ha mantenido y se mantiene con toda rigidez.

El incremento de consumo lo hallamos, pues, o en la evolución del

*Proprietà*

LA SOCIETÀ DOLMENIT S.A. HA INIZIATO UNO DEI PIÙ GRANDI PROGRAMMI DI INVESTIMENTI PER LA REALIZZAZIONE DI UNO DEI PIÙ GRANDI IMPIANTI INDUSTRIALI DEL MONDO.

LA SOCIETÀ DOLMENIT S.A. HA INIZIATO UNO DEI PIÙ GRANDI PROGRAMMI DI INVESTIMENTI PER LA REALIZZAZIONE DI UNO DEI PIÙ GRANDI IMPIANTI INDUSTRIALI DEL MONDO.

LA SOCIETÀ DOLMENIT S.A. HA INIZIATO UNO DEI PIÙ GRANDI PROGRAMMI DI INVESTIMENTI PER LA REALIZZAZIONE DI UNO DEI PIÙ GRANDI IMPIANTI INDUSTRIALI DEL MONDO.

**DOLMENIT S.A.**

VIA LACOMA 100 - 40139 BOLOGNA



gusto del consumidor que prefiere esta bebida en sustitución de otras, o, también, por la acción eficaz del monopolio ya porque las reglamentaciones en vigencia han impedido o limitado el "quantum" de las elaboraciones clandestinas, ya sea porque el producto expuesto no es de calidad superior y significa una mayor garantía desde el punto de vista higiénico para el consumidor, que entonces lo prefiere. Podemos admitir, por lo tanto que en el incremento del consumo, que se constata, año a año han intervenido los dos factores enunciados, la evolución del consumidor y la acción del monopolio.

Con el fin de estimular la calidad de las fleugas, el monopolio ha establecido cuatro categorías: fleugas muy buenas, buenas, regulares y malas.

Los caracteres organolépticos de las fleugas tienen preponderancia en su clasificación, considerándose como fleugas malas las de mal sabor, mohosas, sulfúricas, etc., defectos éstos que no se corrigen por medio de la redestilación. Aquéllas clasificadas como muy buenas reciben un sobrepeso estímulo hasta un 5 o/o, de acuerdo con la apreciación de la Subgerencia de Alcoholes del Ente. Todo lo contrario sucede con las fleugas clasificadas como regulares que pueden sufrir una depreciación de hasta un 20 o/o.

Estas medidas aseguran al productor — aun cuando el comercio

## **"C. A. U. S. A." ofrece:**

Para los hombres de negocio y para las personas  
pudientes que aman la rapidez y el confort en  
sus desplazamientos, sus hidroaviones de la línea  
**MONTEVIDEO - BUENOS AIRES**

Montevideo: Dirección y Administración  
25 de Mayo 418 U.T.E. 8-28-24

Para todos los bolsillos los mismos hidroaviones  
en la línea **COLONIA - BUENOS AIRES**, via  
Expreso del Plata

Colonia: Agencia "C. A. U. S. A."  
General Flores 210 - U. T. E. 172

Las reservas del Banco de Seguros del Estado están en el país





de flejmas está monopolizado — que recibirá la justa compensación por sus productos, en virtud del texto de la legislación vigente a la vez que de la amplitud puesta de manifiesto en la acción de la ANCAP.

Se ha ido más allá en beneficio del productor. Es sabido que en muchos casos los orujos se pierden o bien su calidad desmerece por defectos de conservación. Por estas circunstancias se ha realizado una amplia propaganda, contentiendo normas para la buena conservación de los orujos e indicando, a la vez, las características de las piletas donde ha de conservarse la materia prima.

La acción de la Ancap como reguladora del mercado vinícola fue puesta de manifiesto en el año 1934, en virtud de una intensa crisis motivada por la superproducción de vinos.

Medidas protectoras similares se han adoptado para la industria vitícola. Ante una abundante cosecha de uva en el año 1935, el Ente nacional resolvió, con el fin de respaldar al precio mínimo oficial establecido por el Gobierno, adquirir 2.000.00 de kilogramos de uva destinados a producir mostos que de inmediato serían destilados para la producción de alcohol vínico. Esta adquisición de uva se efectuó exclusivamente a viticultores sin bodega, a fin de contribuir a paliar los inconvenientes de la superproducción enudada.

---

Quedan señalados así, a grandes rasgos, varios aspectos interesantes de la labor de la Ancap en relación con la industria agrícola nacional.

---

## Colada casera

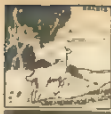
El principal objeto de hacer la colada en casa es asegurarse de que en tal operación no se emplea materia alguna que pueda perjudicar la ropa, sea de momento, sea con el tiempo. Indicamos a continuación el modo de hacer la colada sin emplear soda, potasa ni cloruro de cal (h porrito).

Se toman 750 gramos de jabón, se reducen a pequeños fragmentos y se disuelven en 15 litros de agua tan caliente como pueda aguantar la mano.

A esta solución se le añade una cucharada de esencia de trementina y tres de amoníaco, agitando para que se mezcle bien. En este baño se deja la ropa sumergida durante

dos o tres horas, tatiéndolo tapado en lo posible. Se lava después resfregando lo menos que se pueda y se enjuaga finalmente del modo ordinario. Este procedimiento permite una gran economía de tiempo, de trabajo y de combustible. La ropa no se estropea, mayormente cuanto que apenas se debe fregar. La trementina y el amoníaco, poseyendo un alto poder deteralvo, no tienen acción alguna destructora sobre las fibras de los tejidos de lino, algodón y cáñamo, ni sobre las ropas de color, de las cuales más bien aviva la entonación. El amoníaco se evapora rápidamente y el olor de la esencia de trementina se desvaneca al aire libre.





# *Problema del Cordero* **para CARNICERIA**

Uno de los renglones en los cuales se cifraban mayores esperanzas económicas era el de la venta del cordero de leche o a poco tiempo de destetado.

Este tipo de animal cuando reúne condiciones de desarrollo y gordura suficientes es muy aceptado por el consumidor británico por la calidad ternura y sabor de las carnes. Además, porque tratándose de piezas pequeñas, su venta es muy facilitada que aun familias pocas numerosas o de recursos modestos, pueden adquirir una carcasa entera con lo que el comercio detallista se facilita enormemente.

Pero lamentablemente nuestra producción no responde a las exigencias mínimas del consumidor inglés, pues el 40 ó 50 % de los corderos que se producen no tienen el desarrollo ni la gordura requerida en la época más oportuna, habiéndose clasificado hasta hace poco ese fuerte porcentaje como animales de cuarta categoría que son de difícil colocación por ser muy restringido y limitado su mercado a zonas del Norte de Gran Bretaña, y actualmente el problema se ha agravado por haber el Gobierno Inglés pedido que no se envíen más animales de ese tipo. Se plantea pues, una situación difícil para la colocación de las corderadas.

El 40 ó 50 % no pueden ser mandados "como congelados" siendo su única utilización la conserva o sea prácticamente una reducción a tres cuartos de su valor.

Como medida inmediata y para evitar la brusca baja de precios en la etapa conveniente que los nacimientos se seleccionaran previamente a nacerlos, no enviando sino corderos de calidad y cuyo peso fuera inferior a kilos 7.250 equivalente a 20 kilos en pie.

Aunque esto implica una seria dificultad para el ganadero, es la única medida de emergencia aconsejable, dada que esta selección debe forzadamente ser hecha por los frigoríficos, los que para ponerse

a e harto de pérdidas por no tener valor castigarán fuertemente los precios de tabada.

La solución al problema depende de una obra de largo aliento y que comprende mejoras en diversos factores, por lo menos en cuatro, a saber:

- 1.\* Mejorar las razas ovinas en el sentido de adoptar una raza o tipo de animal de mayor cuerpo, en vez de los tipos americanos que hoy existen en gran cantidad debido a la calidad de la lana fina que producen y que orientó la selección.
- 2.\* Actualmente hay razas de buen desarrollo corporal con lanas que en cuanto a figura satisfacen las exigencias de la industria textil y que pueden sustituir ventajosamente a los primeros.
- 2.\* Otro factor consiste en tener la parición temprana, pues los corderos de invierno o tempraneros aprovechan de mejores pasturas en la época crítica del destete y además pueden ser tenidos más tiempo en la estancia sin sufrir por tanto la flechita como los corderos de parición tardía.

El 3er factor consiste en el problema de la alimentación al

## INSTALACIONES REPARACIONES ELECTRICAS

**PIERRO & Cia.**  
ELECTRICIDAD

25 de Mayo 474 - U.T.E. 87858 - Montevideo

LAMPARAS  
RADIO  
ARTEFACTOS

Aceptamos pedidos para el interior, contra reembolso.

destete Los corderos sufren intensamente al cambiar de alimentación de la leña por el pasto poco nutritivo, escaso y a veces grosero de que disponen o pueden disponer generalmente. Si se desea obtener buenos corderos es forzoso que al destete los corderos pascen a campos de pasturas

finas o a avenales y si es posible, que lo hagan juntamente con las madres algunos días antes del destete de manera que el cambio alimenticio sea gradual.

Y el 4.º factor depende de las enfermedades parasitarias, principalmente la sarna y la lombriz que en esa época de la vida son verdaderos azotes de estos animales. Principalmente debe ser cuidada la lombricosis del cuajo, pues la invasión parasitaria, que coincide en sus primeros ataques con el destete y las malas pasturas es la principal causante del mal desarrollo y de la flacura de los corderos, además de las mortandades, a veces considerables que se producen en años lluviosos y campos pobres.

Por tanto, esta Comisión exhorta y aconseja a los hacendados para la mejora de la producción de corderos teniendo en cuenta los 4 factores enunciados y que no es ocioso repetir:

- 1.º.—Razas de buen desarrollo corporal.
- 2.º.—Partición temprana.
- 3.º.—Buenas pasturas naturales o artificiales para el período del destete hasta la venta y
- 4.º.—Tratamiento sanitario conveniente para evitar la lombriz y la sarna.

Además los hacendados cuidadosos deben seleccionar rigurosamente los animales que envíen, para evitar rechazos o bajas de precios, que seguramente hará el comprador en vista del fuerte porcentaje de animales que, por no alcanzar el límite inferior del standard, se destinarán a conserva.

---

**Las Haciendas que vienen por tren, pueden asegurarse contra muerte o machucamiento**



# Consideraciones sobre la PRACTICA de la SIEMBRA

Por el Ing. Agr. JUAN GUALBERTO DE  
LLAZARIPPA, Subdirector del Instituto Pro-  
vincial "LA ESTANZUELA".



Dada la importancia que tiene dentro de los trabajos agrícolas la operación de la siembra, a tal punto que puede decirse el éxito o fracaso de un cultivo, interesaran especialmente a los lectores del Amanuense del Banco de Seguros del Estado algunos de los aspectos más importantes de esta operación. Consideramos como tales: 1) El método empleado. 2) La densidad. 3) La profundidad.

**Métodos de siembra.** — Habrá que distinguir en primer término entre la siembra realizada a mano y a máquina.

**Siembra a mano.** — Sólo es aconsejable cuando se trata de pequeñas superficies. Para realizarla se lleva la semilla en una bolsa de arpillera y se ata con una cuerda una parte de la boca de la bolsa y a la parte correspondiente de la parte inferior, se colocará del hombro, en la misma forma que los campesinos llevan a cuestas a la escuela quedando la bolsa en la parte superior a media espalda. A cada paso, el sembrador arroja la semilla y la reparte en sembrar u o abanico tratando de distribuirla lo más uniformemente posible. Se tapa en seguida pasando una rastra, que será muy liviana, rastra de ramal, si se trata de semillas que deben ir a muy poca profundidad, alfalfa y semillas de pastos, la semilla de lino va alante una rastrilla suave con rastra de dientes filientes (dientes inclinados para atrás) y podrá ser más profunda cuando se trate, avicua, cebada, maíz, etc. Cuando mejor preparada esté la tierra menos enérgica será la rastreada.

Para semillas muy chicas son recomendables unas pequeñas maquinillas que se cuegan a espaldas de sembrador y al dar vuelta una manivela espacian la semilla por fuerza constante. La siembra a mano solamente, de estas semillas resulta muy desigual y con-

viene mezcladas con arena o tierra para aumentar el volumen y poder distribuir las mejor.

**Siembra a máquina.** — Puede realizarse al voleo o en hileras. Las fotografías N.º 1 y 2 nos exigen de entrar a detallar estas máquinas. El cajón donde va la semilla (to va) y sistema de distribución puede ser semejante para ambos sistemas. Las sembradoras en hileras llevan además los tubos por donde cae la semilla, los discos que van abriendo un pequeño surco donde es depositada, y además que la van tapando. Todo esto hace que el peso y el costo de las sembradoras en hileras sea mucho mayor.

**Comparación entre la siembra a máquina en hileras y al voleo.** — Sin duda alguna la sembradora en hileras es la que realiza un trabajo perfecto desde el momento que la semilla es colocada a una distancia y profundidad muy uniforme, encuentra una tierra mejor



preparada y es tapada al mismo tiempo que se siembra. Se asegura en esta forma, una germinación más perfecta que permite un pequeño ahorro de semilla y además puede influir favorablemente en el rendimiento.

La siembra al voleo exige, se pase de inmediato la rastra para tapar la semilla, operación que no se realiza en forma tan perfecta como lo hace la sembradora en hileras, por lo cual es aconsejable aumentar la cantidad de semilla en un 10 o.o.

En cambio, la sembradora a voleo ofrece las siguientes ventajas: Es mucho más liviana, por lo cual exige menos esfuerzo de tracción y puede entrar en suelos húmedos, donde no es posible hacerlo con

la sembradura en volco. En la siembra a mano se reparte la semilla en las hileras y en la sembradura a máquina se reparte la semilla en las hileras. En las tierras muy sueltas, la siembra de semillas finas, que requieren muy poca profundidad como la mayoría de los pastos y cereales, no hay gran ventaja en la siembra a máquina porque el peso de las máquinas en hileras ya es suficiente para enterrarlas. Una observación importante sacada de la práctica es que en caso de invasión de angustia se prefiere los sembrados a mano en hileras a los de la sembradura al volco. Su costo es mucho más reducido. Actualmente el precio es a lo alrededor de \$ 220 para una sembradora al volco de 3 30 m. de ancho, mientras que es de una sembradora en línea de iguales dimensiones 122 dólares es decir unos \$ 800.

*Comparación entre la siembra a mano y a máquina* — Al comparar ambos métodos de siembra se deduce que la siembra a mano presenta las siguientes desventajas: 1) Imposibilidad de regular debidamente la cantidad y distribución de las semillas. 2) Exige una mayor cantidad de semilla. 3) El trabajo se hace mucho más lento y penoso. 4) Puede influir desfavorablemente en el rendimiento.

La cantidad de semilla a emplearse sembrando a mano guarda la siguiente relación con los otros métodos: 10 o 0 más que sembrando a máquina al volco y 20 o 0 más que sembrando a máquina en hileras. Es decir, que si para tener una densidad normal hemos calculado 70 kilogramos por hectárea con máquina en hileras, necesitaremos por lo menos 77 kilogramos con máquina al volco y 84 kilogramos sembrando a mano.

*Influencia en el rendimiento* — Dadas las condiciones más des-

---

## ¡No había ocurrido casi nada!

Madama regresa de viaje, en la estación capera el mayordomo, que la saluda cariñosamente.

— ¡Qué! — le pregunta ella. — ¡Ha habido alguna novedad en el castillo?

— No, señora, ninguna... Es decir, que se murió vuestra perrita.

— ¡Ah, mi pobre perrita! Pero, ¿cómo se murió?

— Se murió a causa del incendio de las cuadras.

— ¿Cómo de las cuadras? Pero, entonces, ¿qué fué de los caballos?

— Pues, perecieron también... Una chispa que se escapó del castillo.

— ¡Dios mío del castillo! Pero, entonces, ¿el castillo se quemó?

Se quemó, sí señora. Una chispa de los cirios que alumbraban el cadáver de su esposo.

— ¿Cómo? ¿De mi esposo?

— Sí, claro, su esposo se suicidó, porque suspendió pagos su banco.



*favorables en que se encuentra la semilla sembrada a mano, comparados con la que se siembra a máquina en abarros* (1). Se expresa que esta prueba se efectuó en las experiencias realizadas en "La Estación" durante 5 años que comprenden 9 variedades de trigo sembradas en 4 épocas con 3 densidades diferentes dan como promedio los siguientes resultados:

Siembras a máquina en hileras a 14 centímetros, 1057 kilogramos por hectárea. Siembra a mano al voleo, 919 k.g. por hectárea

2) *Densidad* — La cantidad de semilla a sembrarse, expresada en kilogramos, debe estar en relación con el peso de los granos y el porcentaje de germinación, dando por descontado que no contendrá



impurezas. Hay que hacer notar especialmente, el gran error que se comete al hablar de la cantidad de semillas en kilogramos sin tener en cuenta el número que entra en esos kilogramos. Esto equivale a decir voy a echar tantos kilogramos de vacunos por hectárea en lugar de referirse al número de animales que entrarán en esos kilogramos. Los trabajos experimentales han determinado que la cantidad normal de semilla para los cereales de invierno, trigo, avena y cebada, es de 200 semillas aptas por metro cuadrado, cantidad que se aumentara en tierras sujas y siembras muy tardías. El peso de las semillas se expresa correctamente refiriéndose al peso de 1000 semillas y éste varía mucho aún dentro de la misma especie, de acuerdo con la variedad y estado de desarrollo del grano. Así por ejemplo, 2 va-



medallas de trigo más corales Porvenir y Litoral, se caracterizan por tener un tamaño y peso de los granos muy diferente. Normalmente el peso de 1000 granos del Porvenir fluctúan alrededor de 42 gramos y los del Litoral alrededor de 30 gramos. En este caso entrará igual número de plantas en una hectárea sembrando 84 kilos del primero y 60 kilogramos del segundo. Para determinar el peso de 1000 semillas se procede en esta forma: se cuentan 2 veces 500 semillas y se pesan separadamente con una balanza que acuse por lo menos medio gramo. Suponiendo que una pesada nos dé 22 gramos y la otra 20 gramos, el término medio del peso de 500 semillas es 21 gramos y por lo tanto 1000 pesarán 42 gramos.

*Fórmula práctica para determinar los kilogramos de semilla a sembrar por hectárea.* — Si suponemos que germine toda la semilla, el resultado de multiplicar por 2 el peso de 1000 semillas, expresado en gramos, nos da la cantidad de kilogramos a sembrarse en una hectárea. Por eso, en el caso del Porvenir y Litoral, que acabamos de citar y cuyo peso de 1000 semillas era de 42 gramos y 30 gramos respectivamente, nos da  $42 \times 2 = 84$  kgs. y  $30 \times 2 = 60$  kgs., que es la cantidad a sembrar por hectárea para tener la densidad deseada de 200 semillas por metro cuadrado. El razonamiento de esta sencilla fórmula es el siguiente: Como la hectárea tiene 10 000 m<sup>2</sup>, 200 semillas por m<sup>2</sup> = 2 millones por hectárea. Si 1000 semillas pesan 30 gms., por ejemplo, 2 millones pesarán  $30 \times 2000 = 60 000$  gms. o sea 60 kgs. Por lo tanto equivale a multiplicar por 2 el peso de 1000 semillas:  $30 \times 2 = 60$ . Para hacer las cosas bien, el agricultor tendrá que conocer además el porcentaje de germinación de la semilla que va a sembrar, determinación que siempre es conveniente hacerla, pero resulta imprescindible si se trata de semillas que por presentar granos podridos, ardidos o que han tenido un comienzo de germinación

**PINTURAS -TRIMETAL-** pintura holandesa de la mejor calidad  
**-MATROIL-** pintura al agua, inglesa.

**BARN CES -WILLIAMSON-**

Envíe a campaña  
 contra zombolap

**NOGUERA & Cia**  
 18 de Julio 1081  
 Montevideo

(grilleda), tal can que se ha perdido su facultad germinativa. La prueba es sencilla. En un plato de vidrio se coloca arena humeda, alrededor 1 litro de agua o sea 110 c.c. en un kg. de arena, y en cada plato se pone sobre la arena 100 granos de la semilla que se va a ensayar, se entierran un poco, lo más uniformemente posible y se tapaa los platos con un vidrio o a falta de este con otro plato invertido. A los 5 dias se sacan y amatan las semillas germinadas, (que son las que han emitido el germen y las raichas, se repite la operación a los 10 dias y si en tota hemos sacado de un plato 92 y del otro 98, el promedio 95 es el porcentaje de germinación, el cual nos indica que de 100 semillas que sembramos nacerán 95. Si se ha determinado un peso de 1000 semillas de 40 gms. habria que sembrar  $40 \times 2 = 80$  kgs. por hectárea si germinasen todas, pero si sólo germinan un 95 o/o, tendremos que sembrar  $\frac{80 \times 100}{95} = 84$  Kgs.

En resumen el peso de 1000 semillas (expresado en gramos) se multiplica por 200 (numero de plantas por metro cuadrado) y se divide por el porcentaje de germinación.

Para la avena y cebada se seguirá el mismo procedimiento que acabamos de indicar, para el trigo una variante es que la cantidad de semillas por m<sup>2</sup> debe aumentarse a 800, así que habrá que multiplicar por 3 el peso de 1000 semillas, que sólo es de unos 5 a 8 gramos y nos dará 40 a 64 kgs. por hectárea suponiendo que germinen todas.

El maíz ofrece una gran diferencia en el desarrollo de las plantas. Según las distintas variedades, se sembrarán solamente de 5 a 8 semillas aptas por m<sup>2</sup> y el peso de 1000 semillas varia de 150 a 350 gramos, correspondiéndole en general a las más livianas mayor nú-

## El lobo y el cordero

El pastor explica a un pequeño muy precoz cómo un lobo ha devorado uno de sus corderos, y queriendo sacar del hecho una conclusión moral, añade: „Y tu sabes“ Le ha devorado porque el cordero no era prudente.

—¿No bromea usted?

—Sin duda que no.

—Ohi! El cordero no ha perdido gran cosa porque si hubiese sido prudente

—¿Qué?

—Que si hubiese sido prudente nos lo hubiéramos comido nosotros —replicó el chico—.



mero de semillas por m<sup>2</sup> pues dan plantas más vigorosas. Para calcular la cantidad a sembrar por hectárea, se aplica la siguiente fórmula:  $\text{Peso de 1000 semillas en gramos} \times \text{número de plantas por m}^2 \text{ y dividido por el porcentaje de germinación}$ .

Ejemplo: Peso de 1000 semillas 200 gramos. Número de plantas por m<sup>2</sup> 8. Porcentaje de germinación, 88 o o  $= \frac{200 \times 8}{88} = 18$ , que es la cantidad de kg a sembrarse por hectárea.

Resumiendo en el siguiente cuadro todos los datos referentes a la cantidad de semilla a sembrarse:

ESPECIE	N.º de semillas por m <sup>2</sup>	Peso de 1000 semillas en gramos	Cantidad por ha. Kg.
Trigo .....	250	20 a 40	60 a 90
Avena .....	200	15 a 30	30 a 60
Cebada .....	200	35 a 5	70 a 110
Lino .....	800	6 a 8	40 a 64
Maíz cuaternario .....	8	150 a 250	12 a 30
" común .....	6	250 a 350	30 a 31

**Ensayo de la máquina sembradora** - Determinada la cantidad de semilla a sembrarse por hectárea, lo mejor es, para la forma que acabamos de explicar, apreciar la gran ventaja que supone la siembra a máquina, ya sea al voleo o en hileras, por poderse graduar de manera que sea la cantidad que hemos calculado. Se procederá en la siguiente forma: Se levanta una de las ruedas de la sembradora y se da vuelta hasta que caiga semilla por todas las sembradoras, se vuelve a colocar la semilla en el canal y comienza el ensayo en la misma forma, ha debido dar exactamente 10 vueltas a la rueda la semilla caída que se recoge en una tova o cualquier recipiente se pesa y se calcula la superficie en esta forma: se toma el diámetro de la rueda y nos da por ejemplo 1.20 m. la longitud de la circunferencia de la rueda será  $1.20 \times 3.14 = 3.768$  y en 10 vueltas recorrerá  $3.768 \times 10 = 37.68$  si el ancho de la máquina es de 3 m. la superficie total será de  $37.68 \times 3 = 113.04 \text{ m}^2$  y si la cantidad de semilla caída es de 0.900 kgs. equivaldría a  $\frac{0.900 \times 1000}{113.04} = 7.9$  kgs por hectárea. Esta cantidad puede ser mayor o menor que la calculada, así que cerraremos o abriremos la escala hasta que caiga una cantidad lo más aproximada posible a la que corresponde.

1. Estos datos son calculados con germinación completa (100 o/o), en caso de no ser así habrá que dividirlo por el porcentaje de germinación y multiplicarlo por 100.





# La ACCIÓN de la ANCAP en el Medio Rural

Por la ley de su creación, del 15 de octubre de 1931, se encomendó a la Administración Nacional de Combustibles, Alcohol y Portland, la distribución y el contralor de los combustibles, exonerados de derechos de Adiana e impuestos adicionales que se destinan a usos rurales en general, de acuerdo a lo que establecen las leyes de la materia del 6 de mayo de 1911, 22 de octubre de 1929 y 23 de octubre de 1933, reglamentadas por decreto de 17 de marzo de 1934.

Es interesante destacar la obra realizada por dicho organismo en este aspecto de su campo institucional. En primer término corresponde señalar lo práctico y efectivo de su organización de contralor que permite, al productor rural legalmente acogido a los beneficios de la exoneración, el usufructo total de lo que legítimamente le corresponde.

En marzo de 1933 la ANCAP inició en tres departamentos la distribución de combustibles exonerados, haciendo lo mismo casi de inmediato en los departamentos restantes. En la actualidad aproximadamente cinco mil establecimientos rurales de todo género figuran en sus registros de habilitados para consumir combustibles exonerados.

La venta de combustibles con fines rurales en el año pasado, marcó los siguientes guarismos:

Nafta .....	13 797 000	lts.
Kerosene .....	7 170 000	"
Gas oil .....	1 044 640	kgs.
Diesel oil .....	125 720	"
Fuel oil .....	2 720	"

El total de la exoneración correspondiente a las cantidades en

tadas precedentemente alcanzó a \$ 1.450.214.61 suma esta totalmente distribuida entre 48.000 productores rurales.

La sola exoneración de casas efímeras para el alquiler de la empinosa gestión de venta comprando a ANCAP en el medio rural, cuyo éxito radica, de modo especial, en el procedimiento seguido para hacer efectivas las exoneraciones antes citadas.

Antes que la ANCAP tomara a su cargo este servicio, el productor compraba los combustibles al precio corriente en los lugares donde los había recién para usar las gestiones para obtener la devolución del importe de los derechos aduanales e impuestos arancelarios con que estaban gravados esos productos. El trámite se alargaba demasiado por la serie de intervenciones que requiere el Agrónomo Regional, Dirección de Agricultura, Dirección de Alfama, Consejo Nacional y luego viajaba al Agrónomo Regional pasando previamente por la Dirección de Agricultura. Este procedimiento engorroso daba lugar en muchos casos, a gastos que rebasaban grandemente el importe de los combustibles.

Actualmente, con el sistema instituido por la ANCAP, el productor se beneficia en el mismo acto de hacer efectiva su compra, puesto que los combustibles rurales ya se expendían con el descuento que corresponde a su exoneración.

Claro está que el goce de los beneficios que acuerdan las reglamentaciones vigentes se encuentra sujeto a un cumplimiento de condiciones que obligan al productor a presentar previamente su declaración de motores ante la Oficina Técnica de Combustibles Rurales de la ANCAP a fin de hacer uso de los combustibles rurales más que en los motores y tareas expresamente autorizados a dar

---

## Conservación de impermeables

Los impermeables de goma elástica se conservan poniéndolos en un lugar templado. Cuando están endurecidos, se pueden resablender otra vez exponiéndolos durante algún tiempo a los vapores amoniacales en una atmósfera cálida.

Para devolver a un impermeable su primitiva flexibilidad es útil el empleo de un baño de agua muy caliente, o a la acción del vapor. Si usando este procedimiento no se ob-

tienen buenos resultados, se puede impregnar con bencina la cara engomada, valiéndose de una esponja y frotar luego una mano de glicerina. Se deja húmedo durante unos instantes y luego se seca con algodón o con un paño. En términos generales, para conservar bien un impermeable se le ha de tener colgado, en lo posible, en una atmósfera húmeda y cálida.



cuenta de los trabajos realizados, conforme a lo que estipulan las regulaciones que para cada caso, se sancionan y que, por su sencillez, están al alcance de todo productor rural por escasa que sea su instrucción.

Los productores que contravienen lo dispuesto, haciendo uso indebido de los combustibles exonerados, son sancionados con penas tales que, en algunos casos, pueden llegar a la pérdida definitiva de derecho a consumir combustibles rurales y al decomiso del motor tomado en infracción.

En la aplicación de estas sanciones consistentes en multas de \$ 200 y 500, según sea la primera o segunda vez, el Directorio de la ANCAP es inexorable, rechazando todo descargo que no tenga carácter legal. Así, por ejemplo, no se toman en cuenta las excusas tales como que suelen alegarse para eludir el pago de la multa: desconocimiento o ignorancia, que la infracción fue cometida por error por un peón o familiar, casos de fuerza mayor, falta de combustible común, etc.

De esta manera la ANCAP defiende los intereses fiscales confiados a su contralor y realiza obra positiva de interés nacional en el medio rural.

---

## También él se sentía mal

En una importante capital española, el hijo del alcalde se siente pesado por la misma literatura. A duras penas fabrica una novela y consigue la publicación en un periódico de la localidad. Sus amigos le ofrecen un magnífico banquete. A las puertas se levanta al joven literato y emplea el discurso con la siguiente frase: La literatura es un veneno. Cervantes murió, Shakespeare también murió y, os diré la verdad: yo tampoco me siento bien.

**MOIRANO & BOLLA**

U. T. E. 4 25 06

**FERRETERIA  
PINTURERIA  
BAZAR**

**Envíos a campaña  
contra reembolso**

**Av 14 de Julio 2049  
Montevideo**





# Exigencias para Comerciar de Cerdos EXPORTACION

Habría que anotar en primer término que la evolución de nuestra explotación pecuaria hacia la granja u otra forma de explotación intensiva, hace que sea fácil producir una cierta cantidad de alimentos vegetales de muy poco valor en el sitio de producción y que no son comerciables a distancia por el costo

dejar la crianza del cerdo como animal transformador en carnes y en grasa de esos alimentos baratos.



de transporte. En tales casos,—que cada vez son más frecuentes con la mayor cantidad de chacras y explotaciones agrícolas — es de consi-



(1) Como nuestro mercado interno es reducido y fácilmente se entraría en crisis de precios por superproducción, el aumento de crías del cerdo sólo debe hacerse sobre cerdos de tipo exportación, los cuales deberán reunir las condiciones siguientes

## Significación del tipo

El primer grabado siguiente demuestra una medía res del tipo ideal cortada exportación.

(1) También se debe considerar la situación particularmente en las zonas en que estaría el productor que se ve obligado a producir para la exportación, como en el caso de la leche elaborada.

El segundo error es lo que resultaría de simplemente vender el tipo corriente con menos edad y alimentación más intensa.

La primera es el tipo seleccionado tocino alto, jamón largo, paleta liviana y corta, costillar con poca proporción de grasa y panceta óptima para abumar y papada firme.

La segunda media res corresponde al tipo grasa, jamón corto, tocino alto, costillar desparejo y huesoso, panceta con exceso de gordura, paleta pesada y papada aceitosa.

### El tipo ideal

Medidas que corresponden a un cerdo de tipo ideal según el standard, que esta Asociación recomienda para el Uruguay:

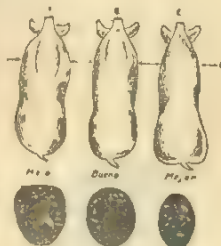
Peso de la 1/2 res... 22 kilos

Longitud tomada desde el fémur (articulación del hueso de la cadera) hasta la primera costilla... A cm 81 1/4

Espesor del torcino del lomo...

Paleta B... " 5

Medio C... " 4



Naiga D... " 4 1/2

Naiga E... " 4

Naiga F... " 4 1/3

Espesor de la panceta

Pecho G... " 4 1/3

Medio H... " 4 1/2

Vasto I... " 4 1/2

Espesor del ljar en el punto más delgado: J " 2 1/4

## Emilio Cánepa

Carpintería en general  
Instalaciones Comerciales  
Escaleras  
Cortinas de enrollar  
Revestimientos, etc.

BATOVI 2076-78

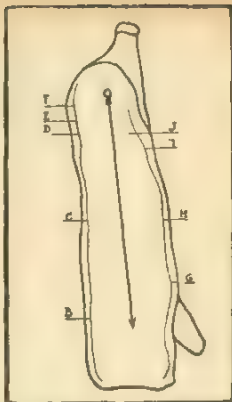
U. T. E. 44624



El consumo del jamón y de bacon" (cerdos curados para ahumar) es importante en los países europeos, especialmente en Inglaterra y como el mercado que la abastece, Dinamarca y Holanda, están imposibilitados de producir a causa de la guerra, se presenta una interesante oportunidad para la conquista del Mercado Inglés dentro del tipo exportación que se ha descrito.

La Comisión de Carnes llama la atención de los ganaderos y especialmente de los pequeños productores rurales hacia esta industria de tan buenas perspectivas, en épocas normales.

• • •




## La manía de los tulipanes

A mediados del siglo XVI fué importado del Asia occidental a Europa el tulipán, que se puso de moda rápidamente. Al cabo de poco tiempo se fué desarrollando en Holanda una viva actividad comercial a base de los bulbos de dicha planta, flexando la especulación a adquirir caracteres de epidemia. Todos, ricos y pobres estaban interesados en negocios de esta clase. El precio de algunos bulbos raros subió hasta 13 000 florines pienza, y el que era incapaz de pagar con dinero, lo hacía con carruajes, caballos, fincas,

etc. La época en que esta pasión llegó a su cumbre, fué en los años 1636 a 1637.

Pero de la noche a la mañana se produjo el cambio. En marzo de 1637 los bulbos no tenían casi valor alguno. Los que poco antes se habían pagado a 13 000 florines, descendieron al precio de 50 y hasta de 5 florines. Los especuladores hicieron quiebra ya que, con arreglo a la ley, tuvieron que pagar sus deudas. Pasaron luego muchos años antes que el comercio se repusiera de semejante descalabro.





# La Escuela Industrial de LECHERÍA de COLONIA SUIZA

(Por el Director de la Escuela  
Ing. Agr. MIGUEL A. MONNÉ).

Durante la primer década de funcionamiento, han pasado por las aulas de este organismo, una centena de alumnos que han seguido el curso completo de Expertos en Lechería, pero de los cuales tan sólo se han graduado 34 es decir aquellos que han demostrado poseer una eficiente preparación a ingresar, lo que denota que la mayor parte eran estudiantes de secundaria. No obstante y contrariamente a lo que ocurre en las profesiones liberales, los alumnos que han egresado sin certificado de estudio no han perdido su tiempo, y al ejercer sus actividades lo hacen en forma ponderable proyectando bien para sí y para el país.

La acción post escolar que ejerce este centro de enseñanza sobre sus alumnos nos han brindado la satisfacción de poder ubicar a muchos de ellos en usinas de pasteurización, fábricas de productos lácteos de importancia cooperativas, etc. dándose el caso de no poder atender a la demanda cada vez más creciente de muchos estancieros, industriales que necesitan alumnos para colocarlos al frente de explotaciones de esta índole, debiendo recurrir algunos de ellos a la República Argentina por no haberlos en el país.

Teniendo en cuenta que la industria lechera perfeccionada, necesita más que ninguna otra de investigación por ser una industria de fermentación por excelencia nos vimos abocados al estudio de la flora microbiana favorable al proceso fermentativo. Corresponde a esta esfera el empleo, en el año 1930, por primera vez en el país, de productos puros aislados en nuestro laboratorio, en la elaboración de productos de quesería, cuyo uso permite la standardización, mejora la calidad y guía el afinaje de los diversos tipos de quesos.

Más de cien mil kilos de queso de varios tipos de standard definidos muchos de creación de la Escuela, han salido al consu-





# Pedidos del Interior

## SECCIONES

ALFOMBRAS

BAZAR

TAPICERÍA

ART. ELÉCTRICOS

RADIOS

PAPELES

PROYECTOS

DECORACIONES

## DEPART. MUEBLES

CALIDAD

ECONÓMICOS

ESTILO

METÁLICOS

FANTASÍA

NINO

ORONA JARDIN

Con el deseo de poder satisfacer ampliamente a sus innumerables clientes residentes en lugares distantes de la capital, Mueblería CAVIGLIA ha creado un Departamento de Pedidos del Interior, poniendo a la atención de la correspondencia

Escríbanos sin compromiso alguno de honor, le enviaremos sugerencias o propuestas, respecto al amueblamiento y decoración adecuados a su vivienda, con la máxima seguridad que si Vd. se encontrara presente en nuestras salas de ventas.

**PRESTAMOS**  
 Examinar en nuestra tienda y a crédito, los nuevos modelos muebles, alfombras de calidad, para elegir.  
 Nombre: \_\_\_\_\_  
 Domicilio: \_\_\_\_\_  
 Teléfono: \_\_\_\_\_

# MUEBLERÍA CAVIGLIA

25 DE MAYO 550

MONTEVIDEO



ches, de fácil manipulación, de especies también las vale decir que prosperan a todas las alturas, sea a lo cual no se recurre a un frío artificial, de carácter momentáneo, nos permitió poner en manos del reproductor el elemento que ellos esperaban ausentes, capaz de defenderlos, sin originar los gastos de ninguna naturaleza dando así la absoluta seguridad de poder elaborar durante los grandes calores.

No hay exageración al afirmar que más del 90 % de los productores del Departamento de Colonia y de los departamentos limítrofes, elaboran sus quesos en el verano con el suero fermento con que la Escuela los obsequia.

De los tres renglones básicos de la economía nacional: ganadería, la agricultura y la cestería, la última es la que ofrece mejores perspectivas de desarrollo e identificación proporcionalmente. Los índices que consigna la estadística lo demuestran palmariamente: del total de stock bovino existente en el país solo corresponden al ganado lechero unos cuatrocientos mil animales, lo que arroja un porcentaje del 5 %.

Estos datos hablan elocuentemente del porvenir que le está reservado a esta riquera en nuestro país. Y no solamente ocupamos uno de los lugares más inferiores en lo que se relaciona con el número de vacas en explotación lechera sino también que la producción individual es reducida estimándose un promedio de 600 litros, frente a países con valores de 3 a 4 mil litros de promedio anual en el conjunto.

He aquí la razón fundamental que eleva el costo de la materia prima. La máquina animal salvo excepciones, es pésima ya que la generalidad de las explotaciones de lechería están organizadas como apéndices de la cría del ganado general: una adaptación de animales de conformación zootécnica y aptitudes para la producción de carne y no de leche.

Los gastos de racionamiento, de sostenimiento y producción, son los mismos que originaría la máquina perfeccionada, es decir, con ganado lechero seleccionado y alimentado racionalmente.

Es así que las autoridades de la Enseñanza Industrial, con clara visión de la importancia vital de estos problemas y de sus

---

**Las Haciendas que vienen por tren, pueden asegurarse contra muerte o machucamiento**



proyecciones implantó en la Escuela de Lechería de Colonia Suiza, en Tambo Moreno, no sólo en lo que respecta a edificios e instalaciones, sino que hizo la adquisición de un plantel, holando argentino, en que el factor cualitativo no se subordinara a la cantidad de vientres a adquirirse. Dentro de los recursos disponibles dotó al Tambo Moreno del toro Campeón de Palermo, año 1937 Baradero 2-1 toro s-3 ejemplar de la raza holando argentina que presta actual mente servicio de montas en la localidad, mejorando la calidad del ganado de la zona y un lote de diez vaquillonas de gran progenie lechera.

A fin de dar una idea de la calidad de dicho ganado, daremos a continuación datos extraídos de la producción del año 1938, que corresponden a la primer cría. Los datos han sido sacados del control oficial verificado por la Dirección de Agronomía:

Vacas puras.	"Egreida"	.....	7801 kilos de leche en 361 días
" "	"Batoña"	.....	6777 " " " " 338 "
" "	"Muchacha"	.....	8683 " " " " 240 "
<b>Vacas puras</b>			
por cruce:	"Golondrina"	.....	4466 " " " " 383 "
Idem idem idem	"Dalcinea"	.....	4481 " " " " 361 "
Idem fuem idem	"Bandera"	.....	3887 " " " " 312 "
Idem idem idem	"Pitaca"	.....	3696 " " " " 290 "

Tal es en sus lineamientos generales la calidad del plantel que posee la Escuela, el que en la segunda parición está demostrando sus grandes condiciones al superar actualmente el rendimiento auo-

## Una anécdota de M. De Harlay

El presidente M. de Harlay, célebre magistrado francés del siglo XVIII, tenía fama de ser hombre de muy mal genio. Un día la duquesa de La Ferté, que seguía un pleito ante el Tribunal presidido por de Harlay, fué a ver a éste para interesarle en su favor; pero, apenas iniciada la conversación, hubo de soportar una honrosidad de lenguaje del presidente, y la duquesa, al oírlo, dió por terminada la entrevista y se marchó murmurando al salir.

— ¡Viejo mono!

De Harlay la siguió, sin decir una

palabra, y la acompañó hasta dejarla en su carruaje, despidiéndola con una gran reverencia.

Poco tiempo después se falló el pleito a favor de la duquesa, la cual se apresuró a visitar a de Harlay.

Amabilísima desbarbiéndose en cortesías y en palabras corteses, le manifestó su agradecimiento.

De Harlay la dejó decir, y se limitó a contestar tranquilamente.

— Señora, estoy muy satisfecho de que un "viejo mono" haya podido complacer a una "mona vieja".

tal, como máquina de elevado perfeccionamiento para la función a que está destinada.

Hemos creído conveniente proporcionar algunos datos relacionados con el funcionamiento del curso de "Expertos en Lechería" que funciona en este centro de enseñanza.

Aunque pueden ingresar alumnos que sólo tengan los estudios completos de enseñanza primaria, es del todo conveniente que los aspirantes tengan por lo menos dos años de estudios secundarios, facilitándoles esto una mejor comprensión de los diversos temas que tendrán que abarcar.

La enseñanza es absolutamente gratuita, pudiendo los aspirantes vivir en pensiones familiares que existen en las inmediaciones de la Escuela ya que su régimen es el externado.

El ingreso se realiza en los primeros días del mes de marzo de cada año.

El plan de estudios se desarrolla en dos años, durante los cuales se estudian las siguientes materias:

Lechería, primero y segundo curso

Zootecnia-Química, primero y segundo curso.

Bromatología-Economía Rural y Contabilidad, Avicultura

Consta el establecimiento de las siguientes secciones

Fabrica de productos lácteos, Laboratorio Químico Bacteriológico. Tambo Modelo Chacra para la producción de forrajes Sección Avicultura. Sección Suinos.

Colonia Suiza, mayo de 1940

---

# BANCO DE COBRANZAS

---

## LOCACIONES Y ANTICIPOS

PRESTAMOS - HIPOTECAS CUENTA CORRIENTES  
Y TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

EL MAS ANTIGUO EN LA ADMINISTRACION DE PROMEDADES

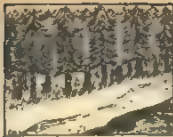
Casa Central:  
SARANDI, 402

Sucursal Córdón:  
18 DE JULIO 1968









# Los Bosques de MALDONADO

Por ERNESTO VILLEGAS SUAREZ

Las arenas en marcha amenazaban la histórica ciudad de Maldonado. Al rumor de las mareas respondía el silencio y el sosiego de los campos.

De la industria pastoril de la época primitiva del cuero y de la carne, en dilatadas estancias, se pasó a la diversificación de la producción agropecuaria. Con valles fértiles y tierras regadas por aguas dulces y abundantes, con onduladas serranías que se tienden en las costas bajas o acantiladas para entrar en el mar, el Departamento de Maldonado tenía amplias costas y repetidas playas con dunas al parecer estériles.

Ni un árbol, al decir de Darwin, que recorrió esas costas de Maldonado en 1832, se veía por allí, "que le imprimiera una nota de animación, apesar del paisaje pintoresco".

Apenas si tierra adentro, bordeando algún arroyo o en la hondanada, podía advertirse la presencia de las especies arbóreas indígenas, de retorcido tronco y hojas coriáceas. La vegetación de sacrificio, como se le ha llamado alguna vez.

## El monte precursor

Pero finalizando el siglo, surgió como por encantamiento la defensa eficaz y fecunda de la arena estéril, calcominal por el sol, y transportada por el viento de la miseria surgió la riqueza.

La ciudad de Maldonado se iba cercando por las dunas que amenazaban sepultarla con sus tradiciones y sus glorias. Cada año se advertía el avance incesante de las arenas. Fue entonces allí por el año 1890, cuando don Enrique G. Burnett tuvo proporción de adquirir un almázcigo de pinos marítimos de las que había resuelto plantar una empresa francesa en la isla de Santa Elena. Junto a su casa que aún hoy se mantiene intacta y llena de recuerdos, en su tucú aspecto colonial, hizo la primera plantación de pinos.

Bien pronto las raíces se hundieron en el suelo mollísimo, se enraizaron las plantas y a verde brillante de las acículas se extendía para purificar más aún la brisa marina que se filtraba entre las frezcas. Los pajaros se multiplicaron en la costa embelleciendo la vida y a la vez que crearon una riqueza por muchos conceptos estimable.

### La floresta magnífica

Pocos años después nació don Antonio Lausich su bosque esplendoroso. A orillas del Río de La Plata, entre la Sierra de la Ballena y la inmensa laguna de Sauce fue por el año 1896. De los melancólicos y los tristes surgió el bosque de vida y heterogénea composición. Una a la vez entre todos los agentes atmosféricos, la rudeza de las peñascos y la blandura de las arelas.

Arboles de todas las especies y de las alturas todas, se plantaron en forma enjambada por las cuadrillas de peones que desafiaban las lluvias, los vientos, los soles ardorosos del verano y los fríos constantes.

Esa muchedumbre de árboles hermanados bajo un mismo cielo, que se disputan el rayo de sol, el pedazo de humus, la figura de

En verano cuando escasean las naranjas,

### RECUERDE:

Jugo de Naranja Cristalizado «IFRI»  
con agua reproduce el jugo natural. Ideas  
para preparar refrescos, helados, cocktails,  
ponches etc. — — — — —

Solicite estos productos a su proveedor.

A LOPEZ GARCIA & Cia.

Fábrica Juan D. Jackson 1142

Montevideo

la roca y la humedad ambiente vive aún y se acrecienta cada día para que la obra perdure al través de los tiempos.

### Otras importantes plantaciones

Entre las primeras y las últimas, hay que citar a Francisco Pizarro que antes de año 1901 se comenzó su obra de grandes esfuerzos y renuevos a tantos. Su empresa plantaron los pinos y eucaliptos en plena tierra, en la arena o cubriendo los cerros sin embargo hoy se descubre junto a la ciudad rica, palmas y popules que ha creado.

A esas plantaciones opulentas y grandes eran otras muchas que cubrían una extensión aproximada a 4000 hectáreas a todo lo largo de la costa del Departamento de Maldonado que hoy ostenta una arborescencia espléndida en Pinares de Maldonado, Corrales Maldonado, Dr. Ramón Bergalli Sierra y Carranza Gurmeneaga, Bañeros Solís, Herrera Veas, Lamas, Alonsopez, Gato, Estanislao González que formó el Bosque Municipal. Se gozan nombres que no podían olvidarse en esta evocación fugaz, habiéndose agregado étimamente la acción perseverante de la Sección Forestal, de la Dirección de Agronomía y de la Dirección de Vialidad, Escuela Industrial, el Municipio y otros organismos públicos.

Esos millones de árboles que viven y prosperan en las maravillosas costas del Sur de Maldonado, perpetúan el recuerdo de los precursores y el reconocimiento por su obra, enlazándose una vez con el alto consejo de Rodó el Maestro, cuando decía en su lenguaje iluminado: "La gratitud por la obra de los que nos preceden es un sentimiento siempre vibrante en el corazón de los pueblos que son algo más que muchedumbres: exige que empecemos a tributarle un homenaje justiciero que sea a la vez inspiración de profundas creencias y nos lleve a familiarizarnos con el ejemplo de su acción y la confianza luminosa de su espíritu".

Ernesto Villegas Suárez.

---

**El Banco de Seguros del Estado realiza toda clase de seguros de vida**

SECCIÓN RURAL

DEL

BANCO FRANCES

Supervielle & Cía.

Misiones N.º 1475

Montevideo

Realiza todo negocio de índole rural

Administración de campos, cobranza de arrendamientos, Subdivisión de tierras, Dirección de Estancias, Tasaciones, Peritajes, Liquidaciones de estancias, Remates de ganados en sus locales propios, Compra ventas de ganados por cuenta de terceros. - - - - -

BARRACA DE FRUTOS

Av. Gral Rondeau N.º 1832

Recibe en consignación toda clase de frutos y cereales - - - - -

Ventas de Ganados en Tablada.



# El REUMATISMO *del* NIÑO ATACA *el* CORAZÓN

CASTILLA DE INSTRUCCIONES PARA DEFENDER AL NIÑO CONTRA SUS PELIGROS!

La ignorancia que, en general, existe en el público sobre los medios eficaces con que cuenta la medicina para evitar un cierto número de enfermedades de los niños, es actualmente — y por desgracia — muy grande. Esta ignorancia es aún más notable en lo que se refiere al Reumatismo Articular Agudo del niño, que para abreviar, lo llamaremos R. A. A. Estamos seguros que si le preguntáramos a 100 madres lo que es el R. A. A. infantil y cuáles son los peligros que hace correr a los niños que lo padecen sólo 10 %, contestarían afirmativamente y con exactitud. Cuando se insiste, pues, en instruir a los padres sobre los riesgos que importa el R. A. A. y la manera de prevenirlos o de amoniarlos, no está nunca demás. El R. A. A. infantil es una enfermedad muy frecuente: hasta con saber que en tres años 1937 1938 y 1939 hemos registrado 442 casos en los Servicios de medicina de los hospitales Pereira Rossell y P. Vasco. Se puede afirmar sin caer en exageraciones, que casi nunca falta en las salas alguno de estos niños — y, en una oportunidad de las 21 camas que componen la Sala N.º 2 del Instituto de Pediatría 16 estaban ocupadas por estos pobres enfermitos. La frecuencia y la gravedad del R. A. A. infantil son las razones que justifican las medidas profilácticas que, concebidas dentro de un vasto plan de acción, tuvimos el honor de proponer y ser aceptadas. Una parte de dicho plan profiláctico (cuya ejecución iniciamos en 1936 con la esperanza de ver realizadas algún día la totalidad de sus puntos) está dedicada a la divulgación de los conocimientos útiles para prevenir en lo posible los males del R. A. A. infantil. Esta enfermedad la pueden contraer los adultos, pero es sobre todo en los niños que produce verdaderos daños y es precisamente por ello que en este momento nos dirigimos a los padres, a quienes tratamos de explicarles la importancia de la enfermedad, expresándonos de la manera más simple y menos técnica posible, con el objeto de que nos entiendan mejor. El R. A. A. infantil, no tiene absolutamente nada que ver con el reumatismo de los ancianos.

ni con otros reumatismos crónicos. No se debe confundir con ellos. El R. A. A. infantil, es una enfermedad producida por microbios a veces, que el sarampión o las paperas. Se le llama así (R. A. A.) porque produce dolores agudos en las coyunturas. También se le llama 'Enfermedad de Brandau' para recordar el nombre del profesor que antes que nadie hizo conocer los peligros que encierra. Otros la denominan 'enfermedad reumática infantil', 'falta reumática', otros 'reumatismo de corazón' etc. Tiene por grave característica atacar el corazón es decir, el órgano más noble e importante del cuerpo humano. Por ahora es imposible evitar que un niño contraiga la enfermedad pues aparte de que aún no está definitivamente demostrada su contagiosidad, la medicina no cuenta por el momento, contra ella de un suero o de una vacuna preventiva eficaz, como existen para la difteria, viruela, tifoidea, rabia etc., pero en cambio, se puede evitar, o siempre por lo menos en muchos casos, que el corazón se enferme a la condición que los padres acudan al médico apenas el niño presente los primeros síntomas. De ahí la necesidad de que el público en general — y los padres en particular — sepan:

I) —Cuáles son sus síntomas principales.

II) —Qué peligros ofrece.

III) —Cómo se pueden evitar (o aminorar), en muchos casos, esos peligros.

### SÍNTOMAS PRINCIPALES

Se trata de un niño, generalmente mayor de 3 años (pues por debajo de esa edad es muy rara la enfermedad) que de un modo más

Materiales para Construcción.

Hierros - Maderas - Sanitarios

**BARRACA CENTRAL**  
**FRANCISCO VILARO**

Postes - Pickets - Alambres

Av 18 de Julio 1704-20

Montevideo



o menos brusco, siente un dolor en una coyuntura (codo, tobillo, rodilla, hombro, de los dedos, etc.) es decir, que el dolor se produce sobre todo al mover la coyuntura. La fuerza de dolor es muy variable: a veces es muy intenso, le impide caminar cuando toma las coyunturas de los miembros inferiores, y se acompaña de hinchazón y de enrojecimiento de la piel que rodea la articulación. Pero esto, es mas bien raro, lo habitual es que ese dolor sea poco intenso, mas o menos insignificante pasajero, no le impida a marchar, etc., esta poca importancia del dolor hace precisamente que los padres no le presten mayor atención. Como vemos, es un dolor tricionero, engañador, pues, a menudo, al lado de ese dolor que parece que "no es nada", está ya herido el corazón, para expresar más claramente este carácter oculto de la enfermedad, un profesor empleó una frase que es bien gráfica: "el R. A. A. infantil lame las articulaciones pero muerde el corazón". Otro carácter importante de ese dolor, es que casi nunca toma una sola coyuntura, deja una para tomar otra, pasa o corre del tobillo a la rodilla, o al codo, etc., o toma varias articulaciones a la vez.

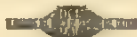
Algunos síntomas más acompañan generalmente al dolor: la fiebre que a menudo no pasa de 38 grados; el dolor o más bien el enrojecimiento de la garganta, pues, con frecuencia, los niños no notan el dolor de garganta. Todavía están la palidez, la transpiración, etc., pero no interesan tanto en la práctica; lo importante, repetimos, es el dolor con los caracteres que acabamos de exponer. El período agudo de la enfermedad dura espontáneamente de 8 a 12 días, con tendencia a repetir los ataques cada 2, 3 o más meses; después de este período agudo, y calmados los dolores, parecería que todo hubiera terminado con felicidad... y francamente, si a eso se redujera siempre la enfermedad no valdría casi la pena ocuparse de ella. Desgraciadamente no es así.

### PELIGROS QUE OFRECE.

Lo dijimos al comienzo de estas líneas y lo repetimos ahora: el peligro mayor está en el corazón, vale decir, que la enfermedad se complica de lesiones que van a asentarse en las distintas partes que forman el corazón; en su pared interior, en su espesor o en la mem-

---

Las reservas del Banco de Seguros del Estado están en el país



brana que lo envuelve, o asienta a la vez en esas tres partes. Cualquiera de esos niños que no hubiera llegado a tiempo al médico, sufriría luego fatalmente, y en mayor o menor grado, del corazón.

En efecto uno, dos, cuatro o seis meses o años después que pasaron los dolores — y cuando los padres notan que el niño tiene palpitaciones, que se fatiga al caminar, etc. recién lo llevan al médico, y es también recién en esas que los padres se enteran — con la persona sorpresa que es de imaginar — que aque los dolores que tuvo con anterioridad estuvieron relacionados con tan serias consecuencias.

Es sabido que esa complicación sobreviene en el 80 % de los casos de R. A. A. infantil, que no han sido tratados o que lo han sido insuficientemente.

### MANERA DE PREVENIR O DE AMINORAR ESOS PELIGROS.

En honor a la verdad, es necesario aclarar algunos conceptos que por otra parte, no son especiales a esta enfermedad.

En primer lugar, conviene saber que desde luego, no todos los dolores articulares que ofrecen los niños, tienen que correspon-

## TOME BUEN CAFE

Ahorre tiempo y trabajo preparándolo en la taza en el momento de tomarlo con Extracto de Café Cristalizado

# “IFFU”

Café con leche con café “IFFU” es más rico y más nutritivo. — — —

A LOPEZ GARCIA & Cía.

Fábrica Juan D. Jackson 142

Montevideo





der forzosamente al R. A. A.; el médico es el encargado de hacer o no posible con el niño y a veces, a veces, a veces.

En segunda, y en tercer lugar, las enfermedades de las articulaciones no son obligatorias y los niños de R. A. A. infante, que naturalmente sin intervención médica tienen a suerte de verse libres de la complicación cardíaca o si se instala una, ésta puede ser pequeña y tolerada casi perfectamente y por largo tiempo. Pero a veces, otras veces, toma desde el principio una violencia tal, que resiste a todos los elementos de prevención y de curación, acaloradamente a lo que ocurra, por ejemplo, con la difteria cuando ésta toma el tipo maligno. Todavía conviene saber que hay casos en que los dolores no existen y en estos el corazón puede enfermarse antes que las articulaciones, pero estas formas o tipos de la enfermedad si bien no son excepcionales, tampoco son felizmente, frecuentes.

Es pues contra la forma habitual, aquella cuyos síntomas ya describí, la que empieza manifestándose por los dolores articulares y en las que recién a la semana o más se complica del corazón, que existen posibilidades de influir eficazmente. No perder tiempo, y perjudicar por lo tanto al niño, haciendo fricciones con alcohol o dándole a tomar una aspirina. Nada de eso. Esas fricciones, ni nada que no sea el suero de soda a la dosis oportuna y correctamente por el médico (para lo cual éste necesita indudablemente la colaboración atenta y perseverante de los padres), no le previenen, en absoluto, la complicación cardíaca. El suero de soda es inofensivo para el estómago y para la salud general del niño.

Con esa indicación no abandonada hasta que el médico o el dique así como con el cumplimiento de otras muy importantes

---

## Grabado sobre acero

Se calienta ligeramente el metal y se le cubre de una capa de cera. Se le expone después a la acción de una buja o de una lámpara que abunde para ennegrecer el metal mejor para distinguir bien sobre el fondo negro los dibujos que se tracen con un estile o lápiz sobre las partes de metal planas y desbastadas se pasa a la cera comercial disuelta en dos veces de agua, teniendo cuidado de que la parte líquida que cubre el metal sea de un cierto espesor. Al cabo de tres minutos la operación está terminada y no queda más que lavar la pieza y secarla.



preservación, como ser el reposo en cama por un tiempo no menor de tres semanas y la correcta alimentación, se puede, sin embargo, por los malos cuidados que se dan al niño en su hogar, y a pesar de la atención que se presta en el hospital, ocasionar seriamente, en muchos casos, la gravedad de dicha complicación.

Terminados por esta cartila exhortando a los padres a que lleven inmediatamente el niño que ofreciera afección sistémica a su médico particular, o a los consultorios de Neumología Maternal o a las policlínicas de los hospitales de niños.

Dado el carácter esencialmente serio que reviste este verdadero flagelo de nuestra infancia, indispensable para poder luchar eficazmente contra el, sería contar con un organismo antineumático infantil eficaz, que atendiera correctamente todo niño afectado con esta enfermedad como por otra parte, ya se ha hecho en otros países que tienen el mismo problema y cuyas autoridades sanitarias entienden que se trata de un asunto trascendental. Mientras tanto, las policlínicas generales de los hospitales y especialmente la Policlínica Cardiorrágica del I de Pediaría se esfuerzan por atender, lo mejor posible, a los niños reumáticos.

Si la colaboración conjunta del público y de las autoridades sanitarias llegara a ser efectiva, conseguiríamos seguramente disminuir los daños que el R. A. A. provoca en los niños de nuestro país.

Dewet Barbato.

*Bustillo & Henry*

Consignatarios de Frutos del País  
Comisiones en general

1920 - Cuareim - 1920

U. T. E. 8-68-19

Montevideo



# SINTESIS *de un* PLAN *de* ACCION *en pro* *de la Redencion Integral de* NUESTRO DISTRITO FEDERAL

Para SER, hay que agregar al SABER, el  
Hacer.  
Para SERVIR, hay que agregar al SER,  
una IDEA, y un IMPULSO GENEROSO.

El Plan de Acción en pro de la redención integral de nuestros distritos rurales, responde a las siguientes ideas y principios:

PRIMERO Como Profesor de Cultura Moral y Social entiendo que hay que ir a una reforma a fondo de nuestra escuela rural, con el fin de agregar a su programa valores y mas adecuados como mienos.

De no procederse así el hombre americano irá pereciendo paulatinamente.

- a) El contacto consigo mismo.
- b) El contacto con sus semejantes.
- c) El contacto con la tierra generosa.
- d) El contacto con los verdaderos elementos de cultura.
- e) Hasta el contacto con Dios.

En síntesis, pues considero que para la gran reforma de nuestra Escuela Rural habrá que agregarle a la misma valores y estímulos.

- a) Para que el niño no pierda el contacto consigo mismo obligándole a conocerse, valorarse, madurarse y dar una dirección determinada a su conducta.
- b) Para que el niño no pierda el contacto con la naturaleza (tierra, animales y plantas), y de esa manera, iniciarlo en las labores fecundas de la milena.
- c) Para que el niño no pierda el contacto con sus semejantes iniciándole el conocimiento de la cooperación (Asociaciones, Ligas, Cruz Roja, Pequeñas Cooperativas, etc) y de esa manera, iniciarlo en las actividades sociales.
- d) Para que el niño no pierda el contacto con los elementos de cultura que la historia humana nos ofrece.

Si logramos con este principio dar al futuro ciudadano aptitudes:



- a) Para oponerse y no soportar guerras
- u Para construir y no destruir, cuando está a su alcance los adelantos de la ciencia y las técnicas inventadas por el hombre,
- c) Para irradiar su acción en pro de los deberes y Justicia y Caridad que el medio social reclama.
- d) Para oponerse y no adaptarse a los espejismos de ese falso progreso e "ismo" que tienden a dispersar y distraer las energías físicas, morales e intelectuales de nuestra raza.
- e) Para respetar y dignificar los tres soportes de su personalidad, salud, inteligencia y corazón.
- f) Para aprovechar las gracias que nos brinda la naturaleza.
- g) Para buscar con la cooperación la solución de los problemas de orden Social, Moral, Económico y Cultural.

**SEGUNDO** Como Profesor de Ciencias Geográficas, entiendo, que hay que hacer nuestra ciencia geográfica, como complemento de la acción de esa nueva Escuela Rural, pues, nada ganará ese futuro ciudadano con esas nuevas aptitudes si no encuentra en nuestro medio rural posibilidades de acción y expansión

**TERCERO** Como Médico, entiendo que todos los problemas que afectan el destino y la suerte de nuestra raza (en más de un 80 %) se deben a tres factores que tienden a que el hombre pierda el contacto con la tierra generosa (éxodo hacia las ciudades de hombres útiles y capitales productivos) porque allí está el secreto que hace que nuestros ciudadanos se acerquen al valor de un hombre y para que nuestros hijos —al decir del Evangelio— crezcan en armonía con la gracia, la sabiduría y la belleza.

Considero también que todos los problemas relacionados con la higiene y salud pública están harmanados con la falta de racionalización de nuestra vida rural y producción agropecuaria

**CUARTO** Como Funcionario Público, entiendo que la acción del estado debe ser una acción positiva frente a la fuerzas vivas de nuestra campaña y que para llegar a ello es necesario que todo funcionario público sienta la responsabilidad técnica de la función que le toca desempeñar y, además, que ocupe el puesto que le corresponde en la lucha en pro del progreso y el bienestar de nuestra campaña

## **EL DISTRITO RURAL Y SUS PROBLEMAS**

La Escuela Rural y su radio de acción, constituyen el único elemento eficaz para individualizar a nuestro distrito rural y, por lo tanto, el

**La mejor garantía de su Cajero, es una póliza caución  
de fidelidad**



debe ser el punto de partida de todo plan de acción en pro del perfeccionamiento de nuestra campaña.

Una Escuela Rural, que tenga sus propios rasgos a través de la cual nos unamos al grupo de problemas que debemos enfrentar en las escuelas, pues, lógicamente serán los siguientes:

- a) El de sesenta niños de edad pre escolar de 1 a 6 años
- b) El de 60 niños en edad escolar de 6 a 12 años
- c) El de sesenta adolescentes post escolares, de 13 a 21 años
- d) El de cien viviendas rurales
- e) El de cien productores rurales o sea cien focos de producción, venta, consumo, transporte, etc.

A grandes rasgos, pues, ese distrito rural (escuela y su radio de acción) nos plantea es os cinco grupos de problemas:

1.° Problemas de orden higiénico inherentes a los niños de 1 a 6 años, que se resolverán con la cooperación de Vigilantes Sanitarios y propio Maestro Rural que hará también de Visitador Social y de Cruz Roja que se creará en cada distrito quienes desarrollarán un plan de acción determinado.

2.° Problemas de orden pedagógico e higiénico inherentes a los niños de edad escolar que se resolverán con un plan de reforma a base de una nueva técnica psicológica y pedagógica, la cooperación del médico y una calificación especial referente a aptitudes para la solidaridad humana, integridad física e ilustración, como lo propugna en los programas que utilizo en mis clases de cultura moral y social, y que pueden ser aplicados perfectamente a las escuelas rurales.

3.° Problemas de orden higiénico, moral, social y cultural inherentes a los adolescentes rurales - post escolares - que se resolverán, a mi juicio, con la cooperación de Ligas que funcionarán en los centros poblados y que desarrollarán su acción haciendo de puente entre todas las Oficinas del Estado, Comisiones de Propaganda, Institutos, Laboratorios, etc. que tengan afinidad con el fomento de la producción agropecuaria y demás actividades de la campaña y que actuarán en conexión con Asociaciones de ex alumnos de cada escuela para proporcionarles elementos estimulantes y móviles sensoriales que actúen como



fin primordial iniciarlos en las actividades socializadoras: en el perfeccionamiento moral e intelectual y en las labores fecundas de la tierra, hasta a disposición de quien lo solicite un folleto de la Liga Pro Juventud Rural, que funciona en Carabanas y que es integrada por las aulas de Cultura, Moral y Social del Liceo).

4. Problemas inherentes a la vivienda rural, y productor rural. Problemas de orden social y económico, o sea, de racionalización de la producción agropecuaria y que se resolverán con la intervención del Estado en conexión con el Sindicato Agrario del Distrito.

5. Sindicato Agrario, tendrá como fin primordial la solución de los problemas vitales del distrito rural:

- a) Mejorar los caminos.
- b) Utilizar racionalmente los créditos.
- c) Crear mercados agrícolas.
- d) Protección de los desocupados, presos y enfermos del distrito correspondiente.
- e) Organizar exposiciones.
- f) Estudiar las condiciones de zona y contrarrestar los factores de empobrecimiento paulatino del suelo.
- g) Solicitar mejoras de los Servicios Públicos.
- h) Cooperar en todo con las Asociaciones de ex alumnos y fomentar la creación de Centros deportivos, culturales y sociales.
- i) Crear en el Distrito una Estación de monta de ganado lechero, caballo de tiro y porcinos.
- j) Tornar los sistemas de agricultura y ganadería intensiva, hacia modos de agricultura y ganadería intensiva en los distritos rurales con buenas vías de comunicación o cercanos a las ciudades.
- k) Utilizar correctamente todo el material de propaganda que llegue a sus manos.

Sé que causará extrañeza a quien me haga el honor de leer ésto, que no haya citado aún la palabra cooperativismo, ya que élla es considerada por muchos como la panacea para la solución de todos los problemas que afectan la suerte y el destino de nuestra producción y de nuestra raza, no la he citado ni pensado en élla siquiera porque tengo

---

¿ESTA DE FIESTA?

Entonces ...

¡S'DRA CANOVAS DEL CASTILLO!



el consecuencia de que el Estado cooperativo se dé a conocer y  
 sea de tal modo que el pueblo lo vea como una  
 realidad posible, de donde se desprende que si se  
 persivas nacían crezcan, se reproduzcan, es a los  
 puntos de apoyo, y ellos son:

Racionalización de la producción agropecuaria

Una corriente de confianza entre los productores rurales, y otra  
 entre estos y la acción del Estado.

Una corriente de capitales productivos hacia la campaña.

Una dosis de ilustración y comprensión de los problemas.

Mientras no existan estos elementos, todos los intentos de Coopera-  
 tivas, sólo servirán a fin de cuentas —como lo dice el ilustrado Ingeniero  
 Agrónomo Gómez Huedo— para dejar un reguero de tapetas de Coopera-  
 tivas, y lo que es más triste, frente a ellas el desalentado y la ansiedad  
 de los productores rurales que no saben qué camino tomar para defen-  
 der, proteger y sucausar sus intereses.

Si logramos que la acción del Sindicato Agrario, Asociaciones de  
 ex alumnos, Reforma de la Escuela Rural, Ligas Pro Juventud Rural  
 y por otra parte la acción positiva del Estado en pro de las fuerzas vivas  
 de nuestros distritos rurales dan a nuestra campaña ese tripode sobre  
 el cual el Estado cooperativo surgirá exitosamente, sin que nadie  
 pueda ni haga teoría sobre él, y por otra parte será el mercado que necesi-  
 ta con urgencia el país para esperar la gran obra de Rio Negro, pues,  
 será una consecuencia obligada a industrialización de toda la materia  
 prima que produzca la tierra en el lugar de producción y en forma de  
 cooperativas, agregando nuevos renglones de exportación a la producción  
 nacional, para equilibrar las regiones de importación única maraca,  
 a fin último, de resolver el problema económico y con él resolver tam-  
 bién los problemas de orden moral social y cultural de nuestros distri-  
 tos rurales.

Dr. Tolentino González.

## Una bebida no alcohólica

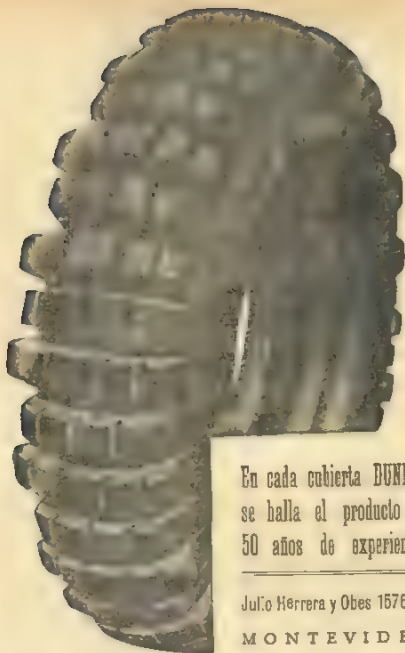
Una bebida no alcohólica y p-  
 ciosa del color del vino blanco y  
 de sabor semejante a del vino es-  
 pumoso débil, se puede preparar del  
 modo siguiente

Azúcar no refinada	2 1/2
Cebada mondada	0 5
Léche	0 03
Comandero	0 18
Violetas	0 1
Vinagre	1
Agua	50

En barriles bien limpios se po-  
 ne el vinagre y azúcar y luego los  
 demás ingredientes mezclados, to-  
 tal con una espátula de madera, se  
 añade después el agua y se deja en  
 maceración por espacio de 15 días.

Se extrae entonces el líquido, pa-  
 sándolo a través de un tamiz fino o  
 de una muelleja y se embotella, ta-  
 pando solidamente, porque la mexi-  
 cia se hace espumosa. Es una bebi-  
 da fresca y agradable.





En cada cubierta DUNLOP  
se halla el producto de  
50 años de experiencia

Julio Herrera y Obes 1576-7

MONTEVIDEO

The Dunlop Rubber Co. (Uruguay) Ltd







# LA CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

**Su función social. • Su evolución económica.  
El ahorro postal en campaña.**

(Por el Gerente de la Caja Nacional de  
Ahorro Postal, don WALBERTO J.  
MENDIOLA.)

La Caja Nacional de Ahorro Postal fué creada por la ley de 27 de Febrero de 1919 siendo autor del proyecto el Ingeniero Alberto Canessa, quien se inspiró en las legislaciones de institutos similares, modelos en su género, y de profundo arraigo en el seno de organizaciones sociales extranjeras, con preferencia de los países de Europa.

Las perspectivas de imponer en nuestro medio una institución receptora de los ahorros populares, no parecían ser muy halagüeñas, pues si bien estos organismos resultan imprescindibles en las populosas ciudades extranjeras, de intensa actividad fabril, y carentes de leyes de previsión para las clases trabajadoras, parecerían no avenirse con estos países americanos, y en especial modo con el nuestro, donde la liberalidad de las leyes en materia jubilatoria hacen, en cierto modo, innecesarios estos organismos, creados especialmente para elementos desprovistos de leyes aseguradoras de su porvenir.

No obstante, el proyecto fué bien recibido, y una vez sancionado, se libró la Caja al servicio público en 1920, iniciando sus primeras actividades por intermedio de ciertas Agencias de Correos, continuando con este sistema hasta 1926, en que comenzó a operar directamente con el público en la sede de su Administración Central. En su iniciación, el desenvolvimiento de la Caja fué sumamente lento, pues debió luchar con la indiferencia que halla siempre toda iniciativa y contra la natural desconfianza del público a depositar sus economías en una institución sin el título de "Banco".



Debió hacerse conocer la Caja del público mediante una intensa campaña publicitaria, destinada a despertar en el pueblo el sentimiento de sus ventajas y privilegios que les ofrece este Instituto, y el conocimiento de las importantes funciones que cumplen en el país, fomentando la actividad de las organizaciones de ahorro populares que actúan bajo la protección del Estado.

De ahí es que la Caja como Instituto de esta índole es, primero, como propulsor de la educación popular hacia la previsión y el ahorro, convirtiéndose en uno de los factores de la formación del carácter de las nuevas generaciones. Constituye, de este modo, una garantía de la orientación del bienestar público, al ofrecer a la pequeña economía privada una inversión de absoluta seguridad, como que de su devoción se responsabiliza el propio Estado.

El otro rol de la Caja en el panorama de nuestra vida económica es de más vastas perspectivas y tendencias, ya que por él el Instituto se transforma en un instrumento de formación del capital nacional, por medio de la acumulación de inmensas masas de efectivo basando absorber, en lo posible, la Deuda Pública de la



**Silberto Rizzo, Cia.**  
FUNDADA 1908

DEL CONJUNTO DE BICICLETAS MAS  
COMPLETO DEL MUNDO

1115 URUGUAY 1115

En nuestro surtido  
encontrará el modelo  
que usted necesita



Nación, consolidando el crédito interno y propendiendo a que los elementos productivos del país orienten la inversión de sus capitales hacia los papeles del Estado, medida que necesita a hoy que puedan considerarse virtualmente vertidos sus recursos al exterior.

La adhesión del pueblo a la Caja la expresan categóricamente sus actuales 80 000 cuen-<sup>tas</sup> activas, cuyos saldos se elevan a casi \$ 30 000 000 00 pero debe destacarse que una buena proporción de ellas corresponde a Molineros, en primer término, y luego a las capitales de los departamentos.

La campaña propiamente dicha, no ofrece aún las cifras a que debería llegar, por las dificultades que representa la falta de escuelas rurales, debiendo también culparse de eso, a la indolencia característica de la gente de campo, y a su incompreensión de los beneficios del ahorro, como único medio de alcanzar la liberación económica.

La Caja de Ahorro Postal no ha descuidado este aspecto de su gestión y, por lo contrario, se ha preocupado seriamente de intensificar la difusión del ahorro en el interior del país, utilizando para ello todos los recursos a su alcance.

Las propagandas radiales, que constituyen un gran agente de persuasión, tienen el privilegio de hacer llegar las prédicas sobre el ahorro hasta los lugares más lejanos de la República y la Caja, con su importante red de Agencias, puede extender sus servicios hasta

---

## Una buena salida de Manolo Collado

Manolo Collado, conocido actor español, fué a comer cierto día, en Madrid, a un restaurante carísimo y recién abierto, donde le presentaron una cuenta elevada.

—¿Es para mí esta cuenta?... ¡Sí! ¿Es que no me conoce usted, por lo visto?

—No tengo ese honor. ¿Quién es usted? — preguntó el "restauranteur".

—¡Pero, hombre!... ¡Sí yo soy un colega de usted!...

—¿Un colega?... ¡No sabía nada! Le voy a rebajar al setenta y

cinco por ciento.

Y luego, cuando Collado salía del restaurante, el dueño le acompañó solícito y sorprendido hasta la puerta.

—Perdón, señor. ¿Quisiera usted decirme cuál es el restaurante que usted tiene?

—¡Pero si yo no tengo restaurante!

—¿Pues no ha dicho usted que es mi colega?

—Sí — contestó Manolo Collado muy confidencialmente. — Es que yo soy también ladrón.

las fronteras del territorio, permitiendo que se haga práctica de las ideas inculcadas.

Los sistemas de cuentas corrientes facilitan a los ahorristas a efectuar depósitos y reintegros de fondos con una sola libreta, desde el día de su apertura por parte de la República, y esta facilidad, unida a que pueden hacerse depósitos iniciales o ulteriores con sólo un peso, son medidas por las cuales se procura atraer la atención de la mayor cantidad de gente posible, y encaminarla hacia la práctica de la economía y la previsión.

Es frecuente observar que el hombre que inicia una cuenta de ahorros, finalmente la abandona en muchos años.

Esto demuestra que, en la propaganda del ahorro, el principal objeto es la consecución del ahorrista neófito en la práctica de esta virtud, pues está comprobado que una vez iniciada en ella y apreciados sus beneficios, raramente la abandona.

Es, precisamente, a que inician sus cuentas de ahorro, a lo que invitamos a los trabajadores rurales que lean esta nota, o a que contribuyan a difundir estas sanas ideas entre el personal a sus órdenes o dependencia, haciéndoles ver que en esa cuenta está el comienzo de su futuro capital, y el medio de obtener su bienestar personal y el de los suyos.

# Frugoni y Cía.

IMPORTADORES DE REJES Y MERCERÍA

Ropero por Mayor y Fábrica de Camisas

Dirección Telefónica

«Camfrugoni»

Código Usual A. B. C. 54 Edición

CALLE URUGUAY, 932

MONTÉVIDEO

Teléfono U. T. E. 8-5016



# BANCO de la REPUBLICA ORIENTAL del URUGUAY

**C**on el propósito de estimular e intensificar el desarrollo y mejoramiento de las actividades Agropecuarias en general, el Banco de la República Oriental del Uruguay tiene establecidas amplias fórmulas de crédito, que concede, según los casos, sin garantía o con garantía de otras firmas o de Hipoteca, Prenda Ganadera, Prenda Agraria, Maquinas y Utiles Agricolas o Industriales, «Lana en pie» y de Lanas, Cueros y demas frutos del Pais y Productos Agricolas depositados, con plazos liberales y bajos tipos de intares, para algunos de los siguientes fines:

- a) Adquisición de tierras para ser destinadas a la ganaderia, granja, agricultura e industrias rurales.
- b) Compra de reproductores en general, ganado común y lechero, cerdos y aves de corral.
- c) Instalación de lecherias, criaderos de cerdos, establecimientos avícolas e industrias del colmenar.
- d) Mejoras de las explotaciones rurales y construcción de viviendas económicas.
- e) Adquisición de semillas, maquinarias y útiles agricolas, gastos de siembras y recolección, etc., etc.

En los Graneros Oficiales y Mercado de Frutos, el Banco dispone de locales adecuados para el almacenamiento de granos y frutos, de cuya venta se encarga, mediante mediana comisión a pedido de los depositantes, contando al efecto, con personal especializado.

## CREDITO RURAL E INDUSTRIAL

LOS INTERESADOS PUEDEN SOLICITAR  
INFORMES EN LA CASA  
CENTRAL AGENCIAS Y SUCURSALES.



# La Diarrea Blanca de los Pollitos o Enfermedad PULLORUM y su Profilaxia

Trabajo de divulgación por el Doctor  
GUILLERMO P. LOCKHART

## ETIOLOGIA. SINTOMAS Y LESIONES

Aunque el principal objeto de este trabajo de divulgación está dirigido hacia la profilaxis de la enfermedad, se nos permitirá un ligero repaso a los capítulos etimológicos en el sustrato, para una mejor comprensión del problema.

La causa de la enfermedad es un bacilo descubierto por Rettger, que se denominó *Bacterium pullorum* y que actualmente se le designa con el nombre de *Salmonella pullorum*. Tiene la forma de un bastoncito corto, es aeróbico, amovible y no esporula. No se colorea por el Gram. Es poco resistente a la acción del calor y de los antisepticos: en cinco minutos de ebullición se esterilizan los huevos infectados.

Se ha discutido mucho si este microbio es el mismo que produce la tífosis en las gallinas (*Salmonella gallinarum*). Hay autores que sostienen todavía que sólo se trata de dos variedades de un mismo género y otros afirman que la tífosis de las gallinas y la enfermedad de pullorum son causadas por el mismo microbio, determinando las diferencias clínicas, la edad de las aves infectadas. Pero, como muy bien lo demuestran Reis y Nobrega en su excelente publicación son dos gérmenes distintos y hay una serie de caracteres diferenciales entre ambos, que estudiados en conjunto permiten clasificarlos fácilmente.

**Sintomas en los pollitos.** La enfermedad aparece desde los primeros días de nacimiento y mata gran cantidad de pollitos. Hay, generalmente, una diarrea blanca o cremosa que se adhiere a la pluma alrededor del ano, llegando a veces a formar pelotones que impiden observarlos.

Los enfermos que son tristes, no crecen y están casi inmóviles por el abatimiento de las plumas azules. Pero, también a veces blan-

ca — que puede faltar — como los demás síntomas son comunes a otras enfermedades, por lo que es imposible efectuar un diagnóstico basándose solamente en ellos.

Cuando los huevos están infectados los pollitos nacen con los síntomas de la enfermedad y mueren en su mayoría a los dos o tres días. Pero, hay otros que nacen sanos y contraen la infección por vía digestiva (ya sea poseyendo las bacterias fecales que causan el ano del enfermo, o por la comida infectada, o por una acción, etc.), en esos casos se van enfermando y muriendo a distintos plazos, pero generalmente dentro de los quince días.

La mortandad es siempre muy elevada, sus porcentajes oscilan comúnmente entre el 40 y el 65 %, habiendo casos en que ha llegado a ser el 100 %.

La pollita que no muere se desarrolla mal e irregularmente, y lo peor del caso es que — como se verá después — la mayoría de estas aves salvadas serán, mientras, vivan, "portadoras de microbes" y, por lo tanto, difusoras de la enfermedad.

En las lesiones de los pollitos no encontramos tampoco nada que caracterice especialmente la enfermedad; la falta de absorción de la yema que se comprobaba en los huevos incubados, puede existir en pollos sanos y en enfermos por otras causas, lo mismo que el enojar amarillo del hígado. En cambio pueden hacer sospechar a enfermedad los nódulos blanquecinos del corazón y nódulos necróticos que se encuentran en el pulmón e hígado. Pero para efectuar el diagnóstico exacto de la enfermedad es necesario recurrir a examen bacteriológico, que permite descubrir la presencia en el cadáver de la *Salmonella Pullorum*.

En las aves adultas las lesiones están localizadas casi exclusivamente en el ovario, veremos luego la importancia de esta localización en la difusión de la enfermedad. Según lo han descrito distintos investigadores algunos óvulos de las gaviotas infectadas con *salmonella*.

---

## Desmayos socorros de urgencia

Se coloca a la persona desvanecida en posición horizontal sobre el dorso y con la cabeza baja si tiene el ambiente pálido. Se desabrochan los vestidos y se moja la cara y el pecho con agua fría. Se dan fricciones energéticas en los brazos y piernas. En cuanto empiece a respirar, vinagre, sales inglesas o amoníaco.

Solamente cuando haya recobrado por completo los sentidos se le administrarán cordiales (rom, cognac, etc.)



pallorum están llamados angulosos y sin su brillo característico; en presencia de los síntomas se rompió fácilmente, por lo cual, a veces, los huevos caen a la cavidad abdominal dando lugar a peritonitis.

También hay lesiones del ovulato, que originan la puesta de esos huevos con casaca y forma anormal. Otras veces hay retención de varios huevos en el oviducto y la gallina adopta la llamada "posición de pinguino".

Agregaremos, además que la enfermedad ha sido comprobada en pavos y patos, y menos frecuentemente en pichones de faisanes, palomas y gansos, así como en conejos alimentados con restos de huevos contaminados. En cuanto al hombre, se discute si la *S. pullorum* es patógena para el mismo, no ser lo difícil que, como otra salmonella, pudiera causar trastornos gastro-intestinales, al ser ingerida con huevos infectados.

### FORMA DE CONTAGIO

A este capítulo debemos prestarle preferente atención ya que de sus conocimientos depende el éxito de la lucha contra la enfermedad. Como hemos manifestado la mayoría de los pollos que sobreviven a la infección se convierten en portadores de germen. Los microbios están en el organismo sin causar trastornos aparentes, cuando el ave se hace adulta, pasan a localizarse en el ovario, donde infectan los huevos. Tenemos así el elemento más importante de difusión de la *Salmonella pullorum* la gallina aparentemente sana, portadora de la enfermedad.

En cuanto a los machos, en general no se les concede un rol muy importante como transmisores activos de la enfermedad; el germen se localiza raramente en el testículo.

La postura de las aves portadoras en general está disminuida y

Ahora y siempre «JABON PRIMUS» regala los mejores premios. Directamente a sus consumidores.

§ 150.000 distribuidos en 25.000 premios

- Busque el tubito «Primus»
- en el interior de las barras.





es irregular por las esiones que existen en los varios los huevos que ponen estan en gran parte infectados (según Lerone de 1903) al 55 por ciento, es decir, que ya contienen el microbio en el interior de la yema. Cuando estos huevos se ponen a incubar los microbios se multiplican causando resultados desastrosos en un porcentaje de huevos el embrión no se desarrolla en otro porcentaje importante, el embrión llega a desarrollarse, pero muere sin salir de la cascara y por último los pollitos que nacen son débiles y mueren pronto.

En efecto, aunque nazcan pollos de huevos no infectados, se contagiarán de inmediato, bastando la existencia de un solo pollo enfermo, para contagiar el resto de sus compañeros. Y, como dejaramos ya apuntado, los pollos que logran salvarse, son los futuros portadores de microbios, con lo que se cierra así el ciclo evolutivo de la enfermedad, ciclo que se renovará cuando los huevos producidos por estas aves sean puestos a incubar. Vemos, pues, que la enfermedad se propaga por las aves portadoras de gérmenes que pueden llegar a construir el 40 o 60 por ciento de una población. El estudio de la enfermedad debe orientarse, por lo tanto, hacia el descubrimiento y eliminación de las portadoras.

Debemos agregar que la enfermedad se propaga también entre las aves adultas y a los conejos al comer los huevos de cascara blanda que las aves ponen fuera del nido, o por la costumbre que tienen algunos avicultores de darles a comer, huevos no incubados y restos de cáscaras de incubación; es necesario, de acuerdo con esto, evitar esta forma de infección, destruyendo o esterilizando por el calor dichos elementos de contagio.

También se cree posible el contagio entre las aves adultas por la eliminación de microbios por la cloaca o por el intestino. En cuanto a otras fuentes de contagio para los pollitos, es útil destacar que muchos autores han comprobado los peligros que pueden significar las incubadoras infectadas, los microbios eliminados por los pollitos

---

## Para componer un ramo de flores

Las flores más raras y de mayor tamaño se colocan en el centro, luego vienen las medianas, escalonadas y finalmente las más pequeñas, que adornan la parte exterior. Los colores se combinan como sigue: se aproximan el amarillo claro, el color de carne o rosa y el blanco, con el rojo escarlata el color de rosa el amarillado y el blanco, con el violeta el verde obscuro con las tintas claras el verde claro con los tonos oscuros. Evítase el poner juntos dos colores principales, como el amarillo fuerte, el carmín y el azul.



enfermos, están presentes en las materias fecales desecadas y pequeñas partículas de ellas pueden ser llevadas a otras partes de la incubadora por medio del aire circulante en la misma, pudiendo causar por vía respiratoria la infección de puntos sanos. Es, por lo tanto, muy importante tener en cuenta estos hechos y proceder a la desinfección de la incubadora (con formal al 2 x 100, cada vez que se utilice.

## TRATAMIENTO Y PRONOSTICO

No existen tratamientos eficaces preventivos ni curativos de la enfermedad, las vacunas y sueros ensayados no han dado resultados. Y aunque alguna mejoría puede obtenerse con la alimentación de los pollitos con leche cuajada o con la administración de sales de plata, etc., debe admitirse que su eficacia es relativa.

El pronóstico por lo tanto es de los más desfavorable, la mayoría de los pollitos mueren por la enfermedad y el resto se desarrollará mal y serán portadores permanentes. Por esos motivos cuando en una incubadora se comprueba la aparición de la diarrea blanca, lo más prudente es proceder al sacrificio y destrucción de toda la saca y a la pronta desinfección de locales y útiles de trabajo.

## INVESTIGACION DE LAS AVES PORTADORAS

El descubrimiento de las aves portadoras se puede efectuar por distintos procedimientos, tales como la hemolinización, Aglutinación rápida y lenta, etc. Nos referiremos aquí solamente a la aglutinación rápida con sangre por ser la más práctica para realizar.

**Aglutinación:** Durante ciertas enfermedades se producen en el organismo infectado sustancias especiales que se llaman aglutininas y que tienen la propiedad de aglutinar o aglutinar los microbios causantes de la enfermedad, cuando en determinadas condiciones, son

---

**¿ESTA DE FIESTA?**

**ENTONCES...**

**¡SIDRA CANOVAS DEL CASTILLO!**



puertas en contacto con ellas. El procedimiento de conservación que se describe a continuación, se aplica para la conservación de las personas afectadas por la enfermedad, y es muy bien para descubrir las aves portadoras de salmonella, dando excelentes resultados.

Las agutías, mas se encuentran en la sangre de las aves portadoras, por lo que la agutía puede ser efectuada con suero sanguíneo, o con la sangre total.

**Aglutinación rápida con sangre.** En 1929 Baines y sus colaboradores simplificaron la técnica de la agutía, reemplazando el suero en lugar de suero, y en 1931 perfeccionaron el método y consiguieron que el método de conservación de las aves sin conocimientos especiales, puede practicar esta prueba, contando con los siguientes útiles:

A) Una lámina de vidrio de un tamaño aproximado de 30 x 20 centímetros, que se divide en cuatro cubos de unos 2 x 2 centímetros, cada uno por medio de un diamante o de un lápiz grueso; de esta manera se pueden practicar varias reacciones al mismo tiempo.

B) El antígeno coloreado especial preparado con cultivos de *salmonella pullorum* que poseen los aborígenes.

C) Un asa de alambre para la gota de sangre de un tamaño determinado, en relación con el gotero a usarse con el antígeno.

La prueba se efectúa en la siguiente forma:

1) Se coloca la lámina dividida sobre una mesa en un lugar donde haya buena luz y sobre un panel blanco grueso o sobre un fondo de porcelana.

2) Se agita el frasco donde está el antígeno, y después se le extrae con un cuenta gotas, dejando caer, en el vidrio una gota

---

## Conservación del hiel

Las plumas son malas conductoras del calor, por eso, para conservar el hiel durante mucho tiempo, se debe utilizar un material que contenga un alto porcentaje de agua, y se debe utilizar un material que se conserve en un estado de humedad constante y tener el cuidado al abrigo de la luz y de la humedad, y tener el cuidado de una gruesa capa de salvado de cebada de natia que se extiende en un acto del aire libre.

en el centro de un cuadrado, si se van a efectuar varias reacciones se pone una gota para cada reacción.

3) Puesta desinfección, con alcohol, de la región, se hace salir un poco de sangre de la cresta del barbillón o de la vena de ala del ave que así se desea probar y se toma una gota con el asa de metal, depositándola en el cuadrado que ya tiene la gota de antígeno, se mezclan bien con el mismo asa la gota de sangre y la gota de antígeno, extendiéndolas dentro de los límites del cuadrado.

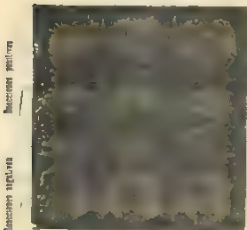
Es de gran importancia para no falsear los resultados de la prueba, lavar con agua limpia y secar, con papel secante, o con algodón, el asa de metal antes de usarlo para cada ave. Interpretación de la prueba Si el ave es portadora, la reacción será positiva, caracterizándose por lo siguiente: a los pocos segundos de mezclar el antígeno con la sangre, se produce la aglutinación, formándose pequeños grumos o apelmazamiento de color violeta, que se destacan bien sobre el fondo blanco. Los grumos se forman generalmente entre 5 segundos y 2 minutos de haberse efectuado la prueba; pueden existir reacciones tardías, por lo que se aconseja esperar hasta 5 minutos para clasificar la reacción. Si el ave no está infectada, la prueba será negativa, en estos casos la gota queda uniformemente coloreada sin que se produzcan grumos.

Algunas veces las reacciones pueden no ser claras debiendo

entonces clasificárselas como dudosas y las aves que las originan como sospechosas; en tales casos es conveniente repetir la prueba y enviar sangre a un laboratorio para controlar el resultado por medio del método lento.

La fotografía que sigue muestra 9 reacciones de aglutinación rápida con salmonella pullorum; las seis primeras son positivas en diferentes grados y las tres últimas son negativas.

La prueba descripta llamada como aglutinación cuando se realiza con antígeno bien preparado, da muy buenos resultados;



la hemos utilizado en gran escala en la República Argentina controlando periódicamente las reacciones con el método lento, con resultados satisfactorios. Y aunque existe una pequeña diferencia a favor del método lento, —cuando el título de la aglutinación es bajo— las ventajas que presenta el método rápido deben hacerlo considerar como el método más práctico, útil y económico en la lucha contra la enfermedad. Estamos seguros de que si le decimos a los avicultores que deben enviar sangre al Laboratorio porque el método lento da el 100 % de seguridad muy pocos serán los que se tomarán el trabajo de hacerlo, en cambio si les ofrecemos el método descripto, que pueden realizar personalmente sin mayores esfuerzos, ni gastos, estamos convencidos de que será importante el número de avicultores que lo emplearán, aunque sepan que puede haber un dos o tres por ciento de diferencia con el método lento. Y conseguiremos así que una gran parte comience a familiarizarse con los medios de profilaxis y experimenten la bondad de sus resultados.

Terminaremos el capítulo referente a la aglutinación, manifestando que la mayoría de los autores aconsejan hacer la prueba a las gallinas cuando están en época de postura y a los gallos, cuando llegan a la edad de fecundar.

Debemos agregar que las aves portadoras del germen productor de la tífosis aviar (*sa monella gallinarum*), lo mismo que de otras salmonellas, dan aglutinación positiva con el antígeno Pullorum, pero ello es ventajoso por que las aves portadoras de esos gérmenes significan un peligro para la sanidad del gallinero.

Y que debe tenerse en cuenta también que las aves vacunadas contra la tífosis pueden dar reacciones de aglutinación positivas

---

## ¿Un excelente café?

Un procedimiento sencillo y económico para obtener siempre un excelente café, ya sea con agua o bien con leche, es el siguiente: se toman 100 gramos de buen café tostado convenientemente y molido, se le deslía en unos dos vasos de agua fría y se tapa el recipiente empleado. Al día siguiente se vierte este macerato en frío sobre un fino lienzo colocado en un embudo de vidrio, y éste sobre una botella.

Por este medio se obtendrá un líquido muy fuerte, del cual una sola cucharada vertida en una taza de leche herviente, bastará para dar una bebida aromática. Un tercio del macerato de café mezclado con dos tercios de agua y puesto a calentar hasta la ebullición, da un café de hermoso color y de un olor perfecto.



por un plazo que varía entre 40 y 70 días, por ese motivo, si se ha practicado esa vacunación debe esperarse a que transcurra el plazo mayor para efectuar la aglutinación.

## PROFILAXIS DE LA ENFERMEDAD

No existiendo vacunas preventivas ni tratamientos curativos eficaces, el único medio racional de la lucha es eliminar la fuente de contagio, las aves portadoras de gérmenes.

Todo avicultor debe efectuar la prueba de aglutinación con sus aves y las que reaccionen positivamente, sacrificarlas, destinándolas al consumo.

Antes de introducir un ave a un plantel libre de la enfermedad es necesario asegurarse que no es portador de gérmenes, a esos efectos conviene mantenerla separada durante 45 días y hacerle dos pruebas de aglutinación a ese intervalo, permitiéndose su ingreso si las dos pruebas resultan negativas.

Y sólo deben adquirirse huevos para incubar, procedentes de establecimientos que se sepan libres de la enfermedad.

Tratándose de establecimientos infectados, para obtener su saneamiento deberá hacerse eliminando las aves que reaccionen positivamente, repitiendo las pruebas de aglutinación cada mes y medio, hasta que en una prueba todas resulten negativas, una vez obtenido esto, para asegurarse que el criadero se mantiene libre de infección convendrá hacer pruebas de aglutinación cada seis (6) meses o, por lo menos, una vez al año. Estas medidas profilácticas habrá que completarlas con una rigurosa desinfección de todas las instalaciones que han estado en contacto con las aves portadoras o con los pollitos enfermos. Y con respecto a los medios de suministro de las comidas y agua de bebida en la destrucción de cadáveres y otras medidas que ya fueron indicados en otros capítulos.

Montevideo, Setiembre 1938.

---

## Malta Montevideana

Única bebida sana para los niños y ancianos

CERVECERIAS DEL URUGUAY





# El Cultivo de la Vid en los ULTIMOS 12 AÑOS

## Su relación con el riesgo de granizo

De la interpretación de los cuadros gráficos sobre la distribución de los cultivos de vid en el País, surge e argumente, la agrupación en una sola zona de la República, como lo son los departamentos de Montevideo y Canelones con casi el 80 % del área total de viñedos ( 99,5 % ). El resto o sea el 20,05 o o se halla distribuido en 17 departamentos con áreas reducidísimas en casi todos, estableciendo como consecuencia uno de los más graves inconvenientes para la aplicación del seguro contra el riesgo del granizo, debido precisamente a esta deficiente distribución del área cultivada.

Nótese que la agrupación mayor, todavía puede considerarse en gran parte sobre una zona cuyo centro aproximado vendría a ser la ciudad de Las Piedras.

Es indudable que el avance realizado por el área cultivada que ofreciendo en el año 1928 un total de 10.909 hectáreas alcanza el año 1939 la cantidad de 16.273 hectáreas o sea que ha experimentado un aumento de 49,17 % sobre el área referida primeramente.

Debe consignarse en cuanto a los rendimientos por hectárea, que tanto los promedios departamentales del año 1928 a la fecha como el mismo promedio nacional resultan sumamente bajos, acusándose sólo para Montevideo y Canelones, cifras superiores a 5.000 kilos por hectárea, que es el mínimo que puede admitirse.

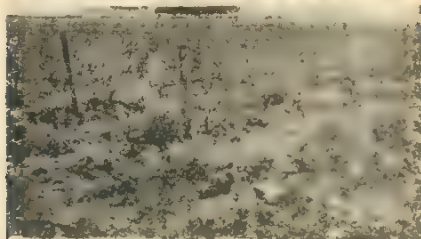
La nueva ordenación estadística referida a la acción censal por número de pie de vna y no por hectáreas, permitirá en adelante ajustar debidamente los rendimientos y salvar el defecto de declaraciones exageradas de áreas. Pero cabe señalar referido a este punto que en los bajos rendimientos deben necesariamente acusarse miles de kilos perdidos por los efectos del granizo lo que debería hacer meditar a los viticultores que por acto de indudable imprevisión no se acogen a los beneficios del seguro.







A pesar de todos los antecedentes que en materia de plagas existen en el Uruguay para la cobertura de este tipo de plagas, los Seguros de Estado lo han mantenido en el tipo de seguro de plagas.



Tormenta de 30 de Noviembre de 1939. - Vitedo con mildew. - Propiedad del señor M. Ferrero, Atlántida, Depto. de Maldonado.

sin cuando conviene señalar los elementos a salvarse a costa de importantes sacrificios económicos de nuestra institución aseguradora.

Véamos en efecto.

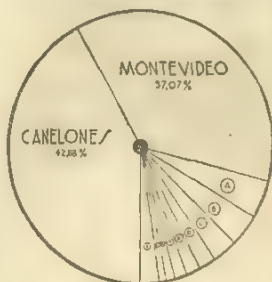
1.ª La característica especial de esta plaga la señala como una de las más sensibles a los daños originados por el granizo.

Esta sensibilidad se acusa no únicamente en los elementos vitales de la planta, llegando en algunos casos hasta aniquilarla, sino que el menor golpe en frutos, arbolitos, etc., produce traumatismos de consecuencias graves bastando muchas veces el simple roce en el pedúnculo con desgarramiento algo profundo aunque no toque para nada al racimo, para anular completamente el fruto.



Tormenta de 1 de Enero de 1940. - Pedruzcos de granizo. - Vitedo con mildew. - Propiedad del señor M. Ferrero, Atlántida, Depto. de Maldonado.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO-S.SEG. RURALES  
 GRAFICO DE LA DISTRIBUCION  
 PROPORCIONAL DE LA VIDA EN LA  
 REPUBLICA-AÑO 1939



REFERENCIAS

A SAN JOSE	4,81%
B COLON A	4,03%
C FLOR DA	1,98%
D SALTO	1,01%
E MALDONADO	1,85%
F SUR A JO	1,55%
G PAYSAKU	1,15%
H ARTIGAS	0,82%
I R O NEGRO	0,06%
RIVERA	
CERRO LARGO	0,05%
TRENTA Y TRES	
ROCHA	0,10%
FLORES	0,04%
LAVALLEJA	0,11%
DURAZNO	0,27%
TACUAREMBO	0,17%

Se trata pues de un cultivo delicado y sumamente peligroso para la aplicación del seguro.

2° Hemos destinado la agrupación exclusivamente de la producción nacional a los efectos de una política de defensa económica del seguro, ya que radicando en una zona de mayor intensidad del riesgo el porcentaje mayor asegurado, se haya compensación anual de posibles resarcimientos por una racional distribución del área cubierta por el seguro.

3° No existe el espíritu de comprensión necesaria entre los viticultores, que permitiesen aún dentro de los elementos adversos señalados, una acción de solidaridad económica integral de la industria, hecho básico para la acción de los seguros cooperativos en otros países y que dada la característica del nuestro, sería absolutamente de imposible mantenimiento.

Resumiendo los conceptos anteriores puede afirmarse, que el seguro contra el riesgo de granizo para los viñedos, sólo puede mantenerse por el alto prestigio y el sólido poder financiero de nuestro Banco de Seguros del Estado, que realiza una acción completamente ajena a cualquier finalidad lucrativa y mantiene así una fórmula permanente de la más elevada e inteligente previsión económica y social.

*E. Soares Netto,*  
Ingeniero Agrónomo.

---

## Recetas de cocina prácticas

### Arroz a la Italiana

500 gramos de arroz.

50 gramos de tocino que cortará a cuadritos pequeños

Una cebolla cortada muy fina.

Unas hebras de azafrán machacando

100 gramos de queso de Parma rallado o Gruyère

En una sartén se hace freír el tocino con un poco de manteca de cerdo y cuando está dorado se añade el arroz la sal y la pimienta.

Se deja freír un poco el arroz, se cubre éste con una cantidad de caldo o agua haciendo doble a arroz y cuando entra en ebullición se le añade el azafrán.

Cuando el arroz queda seco por haber absorbido todo el caldo o agua se añade el queso de Gruyère o Parma rallado, teniendo cuidado que el arroz no se quemase.

Puede moldearse en forma, untada con mantequilla.



# Usinas para Creosotación de MADERAS NACIONALES

## Oficina de Via y Obras a Gerencia

Seguando el proposito de esta Oficina — de instalar la usina de la referenda para creosotación de durmientes y postes de maderas nacionales — le acompaño con el comunicado remitido a esa Gerencia con fecha Noviembre 15 de 1937, se elevan adjunto — el proyecto de planos y presupuesto de la misma, pasando a detallar a continuación — a modo de Memoria Descriptiva — el procedimiento que se seguirá en la aplicación del nuevo sistema de inyección de durmientes y postes telegráficos por aire comprimido, según datos obtenidos en las siguientes fuentes de información: 'Las Ventajas Económicas de la Madera Creosotada' por American Creosote Works 'La Creosotación y La Importancia Para La Economía Nacional' por Creoderna S. A. Industria Argentina, 'Nuevo Sistema De Inyección De Travesas Por Aire Comprimido' por el Ingeniero Juan Carlos Paxon e 'Inmunización de Travesas' por el Ingeniero Fabio González Travera

Nuestra Usina se compondrá de una planta similar a la empleada en el taller de creosotaje de traviesas de la Compañía Española de Maderas Sarragosa A. Sante" y constará, principalmente, de las siguientes partes, que se indican con las mismas letras en el plano adjunto. A. Atril o canchales para la madera y que constituye la pieza más importante de esta industria. B. Bomba aspirante e impulsante de la creosota. C. Depósito de creosota con serpentines interiores para calentarla. D. Compresor de aire, ya adquirido. E. Depósito de horneón armado para la creosota que ha de surtir al depósito C y que después volverá a recibir el excedente que le remita el autoclave A. Tales son los elementos principales de la usina y el procedimiento a seguirse para la creosotación será como se detalla a continuación:

Se llena de creosota el depósito F y se calienta mediante serpentines calentados con tubos de pequeño diámetro, por los que

se hace circular vapor procedente de una caldera instalada al efecto, se ajusta el nivel de agua en la cámara graduada en milímetros dispuesto en el tubo B, y al llegar a la cámara B se llena el cilindro C con creosota y se cierra el E y en cuyo cilindro existe también un serpentín que mantiene y aumenta el calor de la creosota.

En el autoclave A se disponen los durmientes y postes a inyectar debiendo estar perfectamente secos y una vez cerrado herméticamente se hace funcionar la bomba de vacío V hasta conseguir una depresión de 600mm en el autoclave, la que acusará el manómetro correspondiente. Se cierra la comunicación con V y se establece la correspondiente al autoclave con el depósito E, y entonces, la presión atmosférica hace penetrar un determinado volumen de creosota en el autoclave. Cerrada nuevamente esta última comunicación a bomba B acaba de llenar el autoclave con creosota también procedente de E y una vez que está lleno, lo que indicará el tubo de nivel, inmediatamente se cierra la comunicación con B para atrair la lava con el cilindro C, en cuyo instante se pone en marcha el compresor D, que al elevar la presión hace que ésta se transmita al autoclave por intermedio de C, en el que el aire comprimido actúa a manera de émbolo.

La presión en el autoclave la acusa un manómetro colocado a tales efectos.

Manteniendo la presión máxima de 5 a 6 atmósfera el tiempo que se estime necesario, según el estado de sequedad de la madera, se detiene el compresor D, y se restablece en el autoclave la presión atmosférica, dándose por terminada la inyección.

Tal es el procedimiento, llamado de Deiball, a seguirse y aunque demanda algo más de creosota que el sistema Hüping es más recomendado que éste por la mayor cantidad de creosota que retiene la madera.

La creosota constituye el elemento básico de este tratamiento. Sabido es la importancia que tiene para preservar la madera y combatir eficazmente los gérmenes que tienden a destruirla y atacarla, tales como los hongos y bacterias, se obtiene por destilación del alquitrán

---

## Contra la caspa

El mejor tratamiento contra la caspa es un lavado regular con jabón medicinal, como el de azufre o la urea, etc. Pero estos lavados diarios se practicarán con agua tibia.

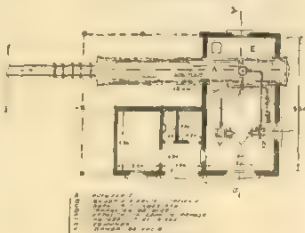
FERROCARRILES Y TRANVIAS DEL ESTADO  
OFICINA VIA Y OBRAS

USINA PARA CREOSOTACION  
DE MADERAS NACIONALES

ETALA 1.400



— FROM THE LIBRARY —



- PLANTA GENERAL:

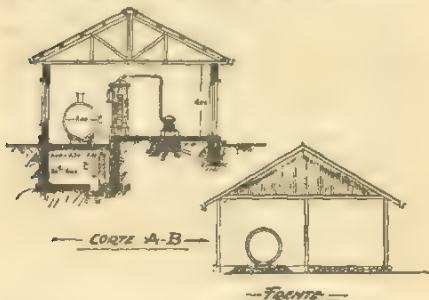
Ms. A. 9. 2. 1. 3. 4

*L. l. palmarum*

de Ferrato

de balsa y resulta un compuesto de aceite de naftalina el cual actúa contra gérmenes e insectos y de aceites de antraceno, el que impide la penetración de la humedad en la madera. Es antiseptica, soluble en el agua y algo volátil, conviene, para que tenga la fluidez suficiente a fin de penetrar con facilidad en la madera, que esa fluidez sea de 1.50 a 2.00 grados Engler tomados a la temperatura de 50 grados centígrados.

Y ahora, para destacar las ventajas y economía que reportará la explotación de maderas nacionales no solo a los Ferrocarriles del Estado sino también al país, nos permitiremos transcribir los apar-



tos necesarios de nuestro comunicado de fecha Noviembre 15 de 1937 para completar esta Memoria Descriptiva.

En las observaciones promovidas por el señor Senador Cabrera a la Comisión de Fomento y Obras Públicas y Tres Ríos Branco, esta Oficina informó con fecha Febrero 19 del corriente año, entre otras cosas, lo siguiente. Es interesante destacar, como conse-

---

**Capitalistas:** interésense por conocer una póliza de renta vitalicia

ausencia de estudios y experiencias hechas en las líneas del Estado, que es mas conveniente, bajo el punto de vista de la economía de la conservación, el tipo de durmiente de madera a. tipo de durmiente de acero y que los durmientes del porvenir serán de maderas nacionales (Pino y Eucalipto, pero inmunizados, es decir, sometiendo-los al simple y económico procedimiento de la creosotación, en cuyas condiciones puede asignarse una duración minima de 25 a 30 años y según las estadísticas americanas, su duración es indefinida.

"En Francia se han hallado durmientes creosotados de más de 50 años de servicio y en las líneas del Estado (sección 'Empesa Omos-La Sierra') se encontraron durmientes de pino creosotado, todavía en condiciones de uso, después de 40 años colocados en la vía.

"Cuya opinión, ha visto el suscrito con placer, queda reforzada con una de las conclusiones del 'Congreso Chemus de Fer', celebrado en Paris el mes de Junio próximo pasado, que manifiesta: "Los durmientes de madera son, actualmente, considerados en general como los más convenientes para desarrollar las grandes velocidades".

Una de las características principales de la explotación ferroviaria del Estado es la de desarrollar grandes velocidades en sus líneas, lo que significa, prácticamente, acercar a la Capital los puntos más alejados del país, por las pocas horas en que puede trasladarse un pasajero entre dichos puntos.

Existen actualmente en el país plantaciones de millones de Eucaliptos y Pinos, a los cuales podrían darse entre otras aplicaciones industriales de la fabricación de durmientes. Pero para que ésta resultara posible habría que ir a la inmunización de la madera por la creosotación y así se prolongaría la duración de un durmiente de estas maderas que, sin tratamientos especiales sólo dura cinco años co-

**Gurbelo Viña y Ricci Scaglione**

**Empresa Constructora**

**18 de Julio N.º 1571**

**U. T. E. 49102**

**Montevideo**





locado en la vía, podría prolongar sus servicios hasta treinta años, aplicándole el simple y económico de la creosotación.

Las líneas férreas del Estado cuentan actualmente con la cantidad de 108.000 durmientes de maderas blandas, entre Pino (extranjero), Pino y Eucaliptus (uruguayo Roble Pellín, huleño, Jara Canela (brasileros), que deberán renovarse totalmente, dentro de un periodo de cinco años aproximadamente. Asignándole el valor medio de pesos 2 00 a cada durmiente y a un tipo de interés del 6 %, el costo de conservación anual de cada uno de ellos sería:

$$A = \frac{2.00 \times 0.60 (1.06)^5}{(1.06)^5 - 1} = \$ 0.47$$

Ahora bien, la creosotación del Pino o Eucaliptus nacionales no saldría más de \$ 0.50 por durmiente y su duración alcanzaría treinta años, lo que significaría un costo anual de conservación en este caso de:

$$A = \frac{2.50 \times 0.60 (1.06)^{30}}{(1.06)^{30} - 1} = \$ 0.18$$

Luego, la conservación total de los 108.000 mil durmientes habrían ocasionado un gasto de conservación de \$ 50.760.00 contra \$ 19.440.00 si estuvieran inmunizados, es decir, en este último caso, se habría hecho una economía de \$ 31.320.00.

En cuanto a la creosota, que es un producto de la destilación del alquitrán de hulla, podría obtenerse económicamente de la Uaina del Gas.

"Se gestiona por la presente, que la Superintendencia quiera autorizar la adquisición de, autoelave para la creosotación de maderas nacionales, que esta Oficina tiene la documentación completa y planos como para iniciar esa pequeña industria nacional que, aparte de abrir un nuevo horizonte a las plantaciones de pino y eucaliptus en el Uruguay, contribuiría a impedir la emigración de capitales importantes al extranjero por concepto de adquisición de durmientes y que, quedando en el país, contribuirían realizando economías, al fomento de la industria nacional.

"Como datos complementarios a los referidos en la nota trans-

**Capitalistas: interésense por conocer una póliza de renta vitalicia**





de longitud total necesitará milares de postes para cercar los árboles y hacer una granja para sembrar los árboles que se van a producir en la cordal creusotina, que ocuparán en el primer año, 500 hectáreas de terreno extranjero. Otro tanto que se debe de hacer de las zonas Terrestres, Terrestres y Terrestres, para que al menos se pueda poner un mercado para la utilización de dichos postes. Para esas acciones se podrían utilizar los recursos de la zona o es necesario de un presupuesto, con el apoyo de la zona de los trabajos para construcción de postes y piques para alambrados.

Salido es que en el país hay grandes extensiones de terrenos pedregosos o trapeados para la agricultura y la agroindustria que, actualmente, no dan nada en rendimiento para la economía nacional. Tenemos la seguridad de que cuando en esta zona los resultados de la nueva industria agrícola se van a producir, se van a producir los terrenos sin arlar con el resultado el aspecto al país a darle la finalidad que dejamos apuntada.

Actualmente se ha de resolver el Ministerio de Obras Públicas la transición expuesta que es por el lado, no al lado, sino a la zona de la explotación de las zonas en las zonas de los Pedregales y Estado y estado que van a producir los árboles altos, le experimentan resultados en Estados Unidos, Francia, España, Co-



Umbía y la República Argentina Países donde, mediante la erección de nuevas centrales eléctricas a las nuestras, se han obtenido los resultados satisfactorios que esperamos para las de nuestro país'.

**Franco P. Vázquez.**

Ing. Jefe.

### **Parte fundamental del informe de Gerencia sobre dicha Iniciativa**

**Señor Delegado Administrador:**

Es con viva complacencia que elevo a la consideración de usted la interesante iniciativa que formula el señor Ing. don F. P. Vázquez, Jefe de la Oficina de Vía y Obras.

Se trata, como usted verá, de la solución de un problema fundamental para la Institución del que se derivan de hecho beneficios efectivos para la economía nacional, traducidos en este caso en la apertura de un nuevo mercado consumidor de gran volumen para la industria material tan poco remuneradora hasta el presente.

Y si es como digo en primer término, la solución de un problema propio, basta para apreciarlo con la sola estimación de las cifras que insume el renglón Conservación de Vías — 28 o o sobre los ingresos — si bien justificadas dentro de las conquistas obtenidas por nuestro Instituto en cuanto al desarrollo de grandes velocidades sin descuidar, naturalmente la seguridad de los transportes. El estudio para conseguir la reducción de los gastos por ese como por otros conceptos es un deber primordial de los que tenemos a cargo la intervención directa en los costos de operación y por ello, no dudo en aconsejar, cálidamente, la iniciativa a que me he referido que confío de antemano será prestigiada por el señor Delegado Administrador, visto el pequeño gasto que se propone en relación a los grandes beneficios que se obtendrán.

Saluda a usted muy atentamente

**José León Ellauri.**

Gerente.

---

**Las Haciendas que vienen por tren, pueden asegurarse contra muerte o machucamiento**





# TECNICA para el CULTIVO del SUERO- FERMENTO

(Por el exvendedor técnico de la Colonia Suiza, Lecherías de  
Colonia Suiza, experto Ricardo Karen Geller.)

La práctica de sembrar fermentos en la fabricación de quesos no es más que una aplicación al principio de favorecer la difusión de los fermentos normales a la maduración, evitando el desarrollo de fermentaciones extrañas.

Este sistema resulta más perfecto utilizando fermentos seleccionados. El sistema se basa en la convicción de inocular buenos fermentos a la leche para quesos, con el fin de obtener mayor tanto por ciento de cascos sólidos y de más rápida maduración. Es esta una práctica que si bien es buena en sí, puede ocasionar, en manos de quejeros inexpertos, sorpresas desagradables. Estos fermentos seleccionados son los mejores enemigos de los fermentos gasógenos de que expone a él leche las semillas para combatir la hinchazón de los quesos.

Estas cepas son vigorosos generadores de ácido láctico. Se desarrollan en gran cantidad en la leche y suero de leche, y tienen una gran capacidad para atacar a la caseína. Los fermentos que se emplean para quesos de suizo para quesos Gruyere, Comté, etc., pertenecen al grupo de los termófilos y por consiguiente exigen un medio ambiente de temperatura alta para su crecimiento. La temperatura óptima para su desarrollo es de 43 a 48 grados centígrados. Resistir hasta temperaturas de 50 grados centígrados.

Estas cepas las entrega a El Centro Industrial de Lecherías de Colonia Suiza a los quejeros que las soliciten, ya listas como para ser empleadas directamente en la leche que será transformada en queso para simplificar el trabajo del quejero, y no en forma de caldo o en polvo que dificultaría la manipulación de estos al productor.

El buen éxito en la preparación de una cultura requiere mucha

atención a un gran número de detalles. No se puede trabajar apresurada y descuidadamente en las etapas de la preparación y pretender una buena cultura. A la preparación diaria del acidificador se debe dar preferencia sobre todos los demás trabajos de quesería.

Una vez que se ha metodizado el procedimiento no debe modificarse, excepto, naturalmente en la cantidad y cultura a usarse para la inoculación, que depende del periodo de maduración, actividad del cultivo secundario del control de la temperatura, etc. Se lavan las semillas del fermento "madre" a una hora determinada de cada día para tener un periodo constante de maduración.

El tiempo que el cultivo puede permanecer en buenas condiciones, dando el maximum de buenos resultados en la elaboración de quesos, depende especialmente de la forma que es manipulado día a día.

Deben tomarse medios adecuados para la esterilización de los utensilios en el trabajo. Si se emplean utensilios sin esterilizar muy pronto se corromperán los cultivos. Los cultivos deben ser incubados a una temperatura conveniente, sin grandes variaciones. La temperatura de incubación no sólo provoca una gran diferencia en el sabor y en la aroma del cultivo sino que también afecta gravemente la aptitud de las bacterias para desarrollarse y producir buenos resultados en la elaboración de quesos. Si no se dispone de un equipo especial para hacer los cultivos y se usaran recipientes comunes de cobre estañado, hay que tenerlos siempre bien esterilizados por toda ocasión. Esto es importante desde tres puntos de vista. 1.º el de la obtención de un buen cultivo, 2.º porque el ácido del fermento actuará sobre el metal desnudo



## Cabaña "Tornero"

de JUAN CARLOS URIOSTE

Estación Reboleado

Dpto. de Florida

Razas "Ideal" y "Shorthorn"

Venta permanente de carneros puros de pedigrée y p. p. c.

Toros Shorthorn p. de pedigrée

del recipiente y las partículas disueltas serán conducidas por el acidificador hasta el tanque de ebullición, y due la presencia de cobre retarda la acción seridicante de los fermentos, pudiendo perder estos progresivamente la vitalidad en presencia del cobre.

Los recipientes que pueden emplearse para la preparación ordinaria del fermento pueden ser de madera, loza, vidrio, cobre y hierro. Estos dos últimos deben estar siempre bien esterilizados. La forma de estos recipientes debe ser cilíndrica, mas bien alta, de boca ancha, que permita una perfecta limpieza, provista de cobertera para evitar una aereación excesiva, la cual mas bien favorecería el desarrollo de gérmenes gasíferos aerobios. También pueden estar provistos de un grifo situado a algunos centímetros sobre el fondo.

Si estos recipientes son para queserías que trabajan sólo unos cientos de litros de leche pueden ser de una capacidad de 25 a 30 litros. Las vasijas de madera dan muy buenos resultados por dos razones: 1.ª porque mantienen la temperatura durante un tiempo más largo que los recipientes contruídos de otro material y 2.º porque la madera favorece la propagación de los fermentos y por tanto activan la acidificación, pero si no se guarda una escrupulosa higiene con estos, se infectan con mucha facilidad y luego se hace muy difícil la destrucción de los fermentos indeseables. Una vez adquirido el fermento madre debe renovarse diariamente y para ello de la elaboración común en la tina, antes de sacar la cuajada, se saca la cantidad de suero que se necesita para el otro día para madurar la leche que será transformada en queso. Generalmente se mezclan partes iguales, es decir, si preparamos 20 litros, se mezclan 10 de suero fresco y 10 de fermento "madre". Si es el momento de usarlo, la acidez fuera muy alta, excediendo los 120 grados Dornic indicaría que hay que reducir la cantidad de aci-

---

## Contra la sarna

Contra la sarna hay que bañar a los animales dos veces por lo menos: en general el segundo baño debe darse al cabo de 12 a 15 días o más tardar. Conviene hacer durar el baño un minuto, por lo menos, para cada animal, debiéndose sumergir completamente la cabeza por dos o tres veces en el agua.

Cuando se baña contra la sarna hay que hacer beber cuidadosamente a los animales y conducirlos lentamente hacia el baño, evitando que se cansen. Aparar cuidadosamente a los animales enfermos con tos o con moquillo; báñelos cuando estén sanos enviándolos recién a sus respectivos alojamientos.



disfrazado madre a sembrar. Esto ocurre generalmente en los días calientes del verano. Se puede hasta cierto punto, conocer las aptitudes favorables de estos sueros mediante el catado diario, la determinación de la acidez, la prueba de lacto-fermentador sobre leches previamente pasturizadas. Un buen suero fermento debe tener los siguientes caracteres: coloración verde transparente, gusto ácido, olor suave agradable y la superficie cubierta por una capa de coagula y un outillage de gas. Esta capa de crema debe tener una espesura de una a dos líneas, cubrir el fermento. La presencia de globos de aire en la superficie del fermento denotaría su infección por gérmenes que mas tarde actuaran en el queso hindu o blanco o produciendo el efecto denominado "mil ojos". Con los implementos que se emplean en la extracción y conservación del queso debe conservarse una escrupulosa limpieza y una esterilización con agua hirviendo o vapor.

Los fermentos en las queserías son utilizados de distinta forma. A algunos queseros agragan una pequeña cantidad del mismo a la primera leche y la dejan madurar durante el tiempo que tarda en recibirse el resto de leche. Aunque esto es muy común no es exactamente la mejor practica, ya que algunas veces al demorar en recibir las leches en el momento esperado, deja mucho tiempo para la actuación del acidificador y cuando el tanque está lleno de leche tiene mayor acidez que la que debiera tener normalmente. El cultivo debe agregarse a la leche, según la acidez de ésta, estación del año y virulencia de fermento. 15 a 20 minutos antes de coagular. Otro método que emplean otros fabricantes al usar el acidificador es agregar 4 o mas litros por ciento después que toda la leche está en la tina y coagular al cabo de algunos minutos de haber agregado el fermento. En este caso si el fermento tiene mucha virulencia se obtienen productos de pocos ojos o ciegos completamente. No es un método aconsejable, sólo en caso de leches muy contaminadas pueda ser empleado.

El mejor método es madurar la leche agregándole a esta de medio litro a tres litros por ciento, según el grado de maduración que se desea dar a la leche. Este método exige más tiempo, pero cuando la leche es de buena calidad es probablemente el más se-

---

---

**Asegure sus obreros contra accidentes del trabajo**





guero sistema de inhibir considerablemente el proceso de elaboración. Debe tenerse cuidado de no excederse ya que la leche es capaz de aumentar mucho más rápido y no podrán darse el tiempo adecuado a las diferentes etapas del proceso de elaboración. La función básica del acidificante es proveer el rápido desarrollo de ácido que es importante por varias razones. Lo el ácido láctico inhibe o previene el desarrollo de bacterias indeseables. Si predomina el tipo de bacterias indeseables el rápido desarrollo de ácido provocado por una cultura para inhibir la proliferación de otras especies tales como las productoras de gases y, por lo tanto se elimina la posibilidad de que existan cargadas gasosas. Esto no quiere decir de que los malos bacterias deseables exterminen a las indeseables, sino que por el uso del acidificante, estas últimas se ven dificultadas en su acción, lo que no ocurriría en caso que no se empleara cultivos puros. Muchas especies de microorganismos se desarrollan muy lentamente cuando se hallan presentes en el medio bacterias productoras de ácido láctico. Como ejemplo de este grupo podemos citar los microorganismos productores de gas ordinario. No significa que tales bacterias no se puedan desarrollar en absoluto sino que no tienen campo libre para provocar sus

## Fábrica de Tejidos de Punto y Tejeduría de Lana.

**"La Aurora"**

DE

**JOSE MARTINEZ REINA**

Casa fundada en 1910

Calle Uruguayana, 3795

Montevideo

U. T. E.

{ Sección cargas 223000  
{ Esc. y Ventas 223323

efectos perjudiciales como lo harían si las condiciones las fueran favorables. Además de esto, las especies de bacterias sonadas unas contra otras y las más fuertes, o aptas que se encuentran en mayor número, son las que vencen a sus oponentes. Cuando agregamos un ácido al or sembramos a leche con tipos de bacterias que sabemos aptas para producir un buen queso y de esta manera, las probabilidades del desarrollo de las perjudiciales se encuentran disminuidas. Por lo tanto, el desarrollo de ácido por el uso de fermento es un factor importante en el control de los microorganismos perniciosos. 2do La segunda función del ácido desarrollado de las bacterias del fermento debe establecer la adecuada base para la coagulación de la leche por el cuajo y asegurar el tipo de cuajada de acuerdo al tipo específico de queso a elaborar. En la coagulación de la leche por el cuajo, la acidez afecta al tiempo requerido para la coagulación y la afirmación de la cuajada. Como regla general, a mayor cantidad de acidez presente, mayor es la rapidez del cuajo. En la técnica de la elaboración de quesos es necesario que un adecuado equilibrio entre la acidez y la acción del cuajo para conseguir la clase de cuajada que se busca.

Esto varía considerablemente con el tipo de queso que se elabora. 3ro La tercer función de las bacterias lácticas del fermento es la de ayudar al purgado normal de la cuajada, provocando un aumento de acidez con la consiguiente expulsión de suero ofreciendo de esta manera un medio de controlar la humedad del coágulo. El ácido ayuda al purgado de la masa y a expeler el suero, pero sin esta acidez este proceso habría que alcanzarlo elevando la temperatura de cocción a términos que comprometerían seriamente la calidad del queso.

Por lo tanto la producción de ácido láctico por las bacterias lácticas habilita al quesero para controlar la humedad del coágulo con procedimientos cuadrados dentro de la buena técnica. 4to El

---

---

CERVEZA DOBLE URUGUAYA

50 años de prestigio

CERVECERIAS DEL URUGUAY



ácido láctico también favorece la fusión de las partículas gaseosas de la masa.

Para asegurar un buen cuerpo en el queso es necesario que las partículas de cuajada se unan bien, de otra manera resultará un cuerpo de aspecto quebradizo. So Además de estas importantes razones en el uso de fermentos se seleccionados se sabe también que el tipo de bacterias lácticas y microorganismos asociados que se emplean en los distintos acidificadores son necesarios para desarrollar el sabor y el aroma de los quesos.

En la gran cantidad de investigaciones relacionadas sobre la formación de los sabores y aromas de los quesos, ha quedado bien estableciendo el hecho de que las bacterias son absolutamente necesarias para estos propósitos. De todos estos hechos presentados podemos llegar a la conclusión de que un buen fermento es un factor importante en la fabricación de todos los tipos de quesos en general. Por o tanto todos los queseros deben prestar mayor atención en la preparación de cultivos de buena calidad.

Ricardo Karlen.

---

## La edad de las gallinas

Por cierto, aun criadores de experiencia, encuentran dificultad para indicar con alguna exactitud la edad de una polla, por ejemplo: es porque no han recordado que la superficie del cuerpo, debajo de las alas está en ella toda recorrida con venas diminutas y rosadas, y que, después desaparecen completamente. Las pollas llevan también una especie de plumón larva y sedoso que desaparece en la primera muda.

Al contrario, las gallinas adultas tienen la piel perfectamente blanca y libre de venas y de plumón. Así, pues, de una sola ojeada, es fácil saber si una gallina se halla de uno a otro lado de la línea que separa a las jóvenes de las adultas.

Otra indicación es la que suministran los huesos de la pelvis, mucho más desarrollados en la gallina que en la polla. A los dos años son más amplios todavía, y se distinguen muy

bien de otra de quince o dieciocho meses.

La tercera diferencia se observa en las patas y las uñas. En el ave joven, la piel que cubre aquéllas es flexible y fuerte y las escamas son más rugosas, a medida que el ave envejece y la uña del primer dedo, la que más se gasta, se presenta como usada.

También se notan diferencias en los párpados, que se arrugan de más en más a medida que se hace más vieja el ave.

En fin, hay que fijarse en las plumas de las aves y esta indicación es la más infalible de todas. Al conocer la primera muda, es decir, cuando la gallina tiene exactamente doce meses, las plumas secundarias alteran su forma y dan la absoluta evidencia de que la línea divisióra entre las edades ha sido lo que es en los demás animales.

U. T. E.

# DIVISION TELEFONOS

Los «SERVICIOS ESPECIALES» atendidos por la red automática de Montevideo discando el número 214 ponen al alcance del abonado, mediante una módica compensación, el

**SERVICIO DESPERTADOR:** QUE CADA DIA GANA MAS ADEPTOS por la precisión y eficacia de sus llamadas.

**SERVICIO DE ENCARGOS:** que hace las veces de un puntual y atento secretario que solo cobra cuando trabaja, un precio sumamente reducido.

**SERVICIO DE ABONADOS AUSENTES:** sustituye a un empleado permanente, durante todas las horas del día y de la noche, que atenderá el teléfono del abonado con la máxima corrección y puntualidad, a pesar de cobrar un sueldo «ridículo».



Lee las informaciones de estos servicios, en las páginas 7 y siguientes de la «Guía Telefónica». Además, gratuitamente, discando el número 213 atiende servicios de:

## INFORMACION ESPECIAL

Sobre buques esperados, avistados y llegados Buques a salir · Itinerarios de Ferrocarriles y Aviones · Farmacias de Turno en feriados · Datos del Boletín Meteorológico · Estados de los Caminos · Cierre de Báiles locales · Informaciones sobre Trámites Administrativos en Oficinas, Direcciones · Recorridos de Omnibus y Tranvías y toda suerte de datos de interés que AHORRAN TIEMPO y evitan MOLESTIAS a los abonados.



# La Protesta

(Cuento Humorístico)

—Por orden del Director tenemos que poner todo al día antes de fin de mes.

Después de haber expresado ésto, a sus ocho empleados, el señor Luis Carballa, Jefe de la Sección Despacho, de la Compañía "Progreso", empezó a pasear nerviosamente entre las mesas escritorios, fumando.

—Es aplastante, sofocante! — Gritó.

Sus pasos eran cortos, y sobre las piernas, también cortas, se apoyaba un ventre esférico, sobre el que venía a morir el chaleco, con las dos puntas temblando. Más arriba, el hombre seguía congestionándose en un cuello corto, en una aocha papada, en un rostro molesto y enrojecido. Su voz le concertaba, se esperaba que fuese gruesa y salía una voz aflautada como si dentro de su volumen estuviese escondida una niña. Hablaba, hablaba todo el día; hacía veintinueve años que hablaba en la Compañía. Era un buen hombre, de confianza moral, y en mérito a ello, se le otorgó el ascenso a Jefe. Lo perindicaba en espíritu de protesta; pero una protesta que empezaba entre los subalternos como un maremoto, y se deshacía frente a los superiores como una oía en la playa. De esta manera de ser resultaba su falta de carácter. Hablaba, hablaba, se congestionaba, y nada.

—¿Qué quiere el señor Director, que reventemos!...

Y sus manos, cheas y regordetas se abrían en una arenga. Los empleados detenían un momento su trabajo y asentían con la cabeza.

—Eso es ser tirano. Exclamaba con la cara encendida.

El humo del cigarrillo le dió tos, tiró el cigarrillo fastidiado, con un ademán enérgico y siguió paseando.



La Compañía es una prensa y este hombre nos quiere exprimir hasta lo último.

Y deteniéndose repentinamente y encarándose con el empleado Quintana, dijo, mientras zarameaba el índice de la derecha.

—Pero no; no nos exprimirán. Aquí estoy yo. —Y después de una pausa —Yo lo haré entrar en cajas a ese foragido.

Quintana resumiendo el pensar de todos, lo estimuló,

—Usted es el hombre indicado. Usted debe ser la voz de la protesta.

El señor Carbajal echó atrás lo que pudo la cabeza, dejando respirar al nudo de la corbata y dijo heroicamente.

—Yo lo venceré.

Soto, un muchacho ocurrente agregó:

—Señor Carbajal, usted tiene la espada de la razón y no hay pecho que se le resista.

El Jefe aguió su paseo cavilando y luego, preguntó a todos.

—¿Será momento oportuno este?

Uno miró el reloj Soto poniéndose de pie, dijo:

—Señor Carbajal, todos los momentos son buenos para decir la verdad.

Y el hombre grueso y bajo, determinando su intención habló:

—Entonces, voy a reducir a ese individuo.

Con sus pasos cortos y nerviosos, se dirigió al despacho del Director, ubicado en la otra ala del edificio.

Entreabrió la puerta.

—¿Se puede?

—Pase. — Respondió una voz enérgica.

El señor Luis Carbajal, entró.

Dejando la lectura de una carta, el Director, se quitó los lentes de carey, alzó las pobladas cejas, que se confundían en el entrecejo y levantó su cara larga y pálida, de nariz encorvada y de un f amentoso bigote, mientras se echaba hacia atrás, en su sillón.

El visitante se quedó de pie, cerca del escritorio, indeciso en las palabras de comienzo, mientras las cejas se le cargaban de sangre.

¿Qué hay, Carbajal? — Preguntó brevemente el Director.

—Descaba expresarle señor, la dificultad que va a significar,

---

Asegure sus obreros contra accidentes del trabajo



poner los trabajos al día, en tan poco tiempo, como el que hay de hoy a fin de mes.

Después de haber sado de esta declaratoria con ciertos titubeos, el señor Carbajal tomó ánimo y pensaba continuar, cuando le interrumpió el superior poniéndose derecho en el asiento.

—¿Y qué me quiere decir con ésto?

Carbajal apoyó su manita en el borde del escritorio y aventuró:

—Por . . . es posible, señor Director, prolongar...

No pudo terminar la cláusula. El señor Director, adelantó su cuerpo en un brusco vaivén del salón y alzando más las cejas, clavó los ojos en su interlocutor, que bajó los párpados; y le dijo en forma cortante:

—Retírese.

Carbajal, anonadado, intentó tartamudear algo, y salió, aplastando la corbata con su pliegue de gordura. Salió silenciosamente, y en el recorrido a su oficina, entró en un monólogo que lo abstraía de su paso, corto y nervioso.

—Eres un cretino, Carbajal. Notaste que lo ibas dominando; ¿por qué no seguiste? Eres un miserable. Ibas a defender una causa justa. ¿No te avergüenzas, querido Luis? —Con una sonrisa forzada se decía. —Demasiado sabes que esa prepotencia claudica si se insiste. No te lo perdono Carbajal. Tu tienes que imponerte.

Haciendo ademanes con sus manos regordetas, entró en la oficina. Todos se pusieron de pie y lo rodearon. Y el señor Carbajal, habló ante las miradas inquisitivas de sus empleados.

—No me ha dicho, ni que sí, ni que no. Pero . . . tengo la impresión de que ese hombre cede.

Quintana y Soto, interrogaron al mismo tiempo:

—¿Qué dijo, señor Carbajal?

## Empresa NIAGARA

Fundada en el año 1923.

Con especialidad en la revisión, control y comprobación de contadores de agua particulares. — Servicio especialmente atendido para la toma de consumo y comprobación de los contadores.

Repuestos y Taller de Reparaciones

M. Pin. Marquez

EDDO, 1544



—Decir en realidad concretamente, no dijo nada. Me dijo muchas cosas queriendo decirme de la necesidad del esfuerzo común... pero... que no me convenían.

—Y entonces... — insistió Soto.

El señor Carbajal había cruzado en lo posible una pierna por delante de la otra... había dejado caer los párpados, había cruzado los brazos y meditaba.

Los empleados respetaron el silencio del Jefe, mientras las miradas se cruzaban marcadamente.

Después de un minuto, volvió a tomar su posición habitual y expresó:

—Yo creo interesante, hacer una nueva visita al señor Director, pero me acompañarán ustedes.

—¿Nosotros? — Preguntaron algunos.

—Sí todos. Porque este hombre lo que necesita para convenirse es la presencia de sus víctimas. — Y dando vuelta la cabeza como una naranja agregó:

—Ahora, si alguno tiene temor de ir... —Y quedó mirando a cada uno.

Todos se ofrecieron para acompañarlo, y él, animado con esta idea dejó para el día siguiente la visita al Director, con la condición expresa de que si en determinado momento, no le venía a la mente la palabra exacta, cualquiera de ellos lo apoyaría, y que el bien debía ser en común.

El señor Carbajal con sus ocho empleados, estaban rodeando el escritorio del Director. Este, apoyaba a barba en el puño derecho y con un mutismo en que se advertía indiferencia, dejaba hablar.

—Yo pienso que repartido ese exceso de trabajo en mayor

---

**CREOLINA** LA BUENA ESTRELLA  
"LA BUENA ESTRELLA"





número de jornadas... —Decía el Jefe animándose con la presencia de todos, —contribuirá al feliz término de esa sobrecarga.

Cuando terminó estas palabras, esperó una interrupción. El Director se acariciaba los bigotes con la otra mano y mantenía el mismo gesto de indiferencia.

El señor Carbajal, seguía exponiendo sus motivos en forma rebuscada y husca.

Después de un largo párrafo volvió a detenerse, deseando que le respondiera, que le dijera algo que agilizase el tema que se agotaba en una repetición aburrida. Observó al Director con esperanza, pero el hombre irritable, estaba más sereno que nunca y seguía apoyando la barba en un puño, mientras se suavizaba el bigote.

Más congestionado que nunca, Carbajal agregó

—Entonces .. yo creo, que .. de acuerdo a lo expresado .. tal vez... pudiera admitirme...

Buscando un salvavidas, miró a sus ocho empleados, rogando que alguno dijera algo. Todos estaban inmutables. Dirigió la mirada al superior y notó que iba a hablar. Carbajal respiró profundamente. El Director lo acerbó con esta pregunta

—¿Qué más?

El hombrecito gordo hubiera querido esconderse debajo del escritorio, pero sus ocho empleados, lo tenían sujeto con largas miradas; entonces insinúo:

—Podríamos prolongar...

—¿Qué más? —Lo detuvo el Director; pálido dejando el puño sobre la mesa de trabajo.

Carbajal sintió que una transpiración interna lo inundaba y

---

## Conservas de serpiente

La única fábrica de conservas de serpiente que existe en el mundo, se halla en Tampa, Florida, y es propiedad de Mr. George End. Sus empleados cazan víboras y las llevan a la fábrica, donde se les da muerte y se les cuelga luego de la cola hasta que se desangran completamente. No se desperdicia parte alguna del ofidio. Primero se extrae el veneno, que se vende a los químicos. Sabido es que sirve para diversas curaciones. Algunas serpientes son lavadas y barnizadas para ser vendi-

das como curiosidades o amuletos. El almizcle, que da a las serpientes su extraño olor, se destina a los perfumistas, y la piel a los zapateros. Pero también se saca provecho de la carne, que — dicen — es suculenta y asbrosa. Se cuece, se entasa, y luego se come con legumbres, como cualquier plato de carne o pescado. Los "gourmets" dicen que la carne de serpientes es deliciosa, frita a la manteca, cubierta de crema y acompañada de una botella de Borgoña.



de los tres. El otro, al oír la terrible pregunta:

20th 12 1897

No pudo decir nada más, giró sobre los talones y según de sus ojos se desprendían las lágrimas, los partidos en los. Al llegar al amplio corredor, estaba el reanudo, mientras sus pasos menguados se apagaban en el silencio, sus labios comenzaron a jugar con ademanos y un palatín comenzó a tomar brío, un brío de naïve atizada.

—A que se se le o ura nata, Qué falta de carácter!

Todos callaban siguiéndolo y él andaba sin mirar a ninguno, abstraído en sus propias palabras.

—Eso no es un hombre es una bestia

Los empujones se separaban de su lado por un motivo especial y él siempre absorto en sus pensamientos, caminaba andando solo, silenciosamente sobre el caminero, moviendo sus manitas mientras repetía:

—Es una bestia, es una bestia.

La voz de un ángel terrible sonó a sus espaldas y lo paró de golpe.

—Louis Carbajal!!!

Carbal al se o. 6 vuelta Era Al El señor Director La bestia

El Director o tomó de una solapa y le escupió.

—Oueda despedido.

El ventre, carvo como una bola de grasa, le dió un sa'to, sal-  
tó su orazon, todo él por dentro lo — sa'to. Después de movi-  
miento brusco, su ánimo se descompó. ¡Era posible! ¡Despedido!

El Director, sin decir más voló sobre sus pasos, sofocados en el caminero y se dirigió a su despacho. El señor Carbajal, al ver a sus ocho empleados que lo contemplaban con lástima, siguió al alboroto, ensayando en las tablas ya despierto en el peligro.

—Señor Director: usted sabrá disculpar

El cuerpo es alto y feroz con ágiles zancadas, obligaba a multi-  
plicar sus pasos a hombre bajo y grueso.

—Señor Director, estoy arrepentido.

Con las cejas de punta e superior entró en su despacho como

La mejor garantía de su Cajero, es una póliza caución  
de fidelidad



un rictus y se acomodó en su escritorio. Detrás, angustiado, falto de aire atmosférico, apareció Carbajal.

—Usted me disculpa, señor Director. Ha sido un hallazgo.

El Director lo miraba duramente, sin decir nada, mostrándole la dentadura delajo de los ariscos bigotes.

Carbajal nervioso, se restregaba las manos y una gubnalda de gruesas gotas de sudor le enroscaba la frente.

—Sea benévolo, señor Director. Ha veinticinco años que estoy en la Compañía. Disculpeme la ofensa.

—Queda despedido, —gritó el Director.

Metiéndose dos dedos en el cuello y tratando de ensancharlo, el señor Carbajal habló:

—Por favor, señor Director, no me despidan.

El señor Carbajal se agitó en su sillón y recalcó: Queda despedido.

Blando, con bandura de cera, los noventa kilos rogaban, con movimientos humildes y expresivas lamentaciones.

—¿Quiere usted, señor Director, que le demuestre mi arrepentimiento? Pues me quedo de auxiliar en la oficina.

El Director movía la cabeza, obsesionado por la ira.

—Castiguem usted dejándome de ordenanza. Tal vez vuelva a gozar de su aprecio.

Golpeando con los puños en la mesa, el Director vociferó:

—Queda despedido.

El señor Carbajal, se echó casi, sobre los papeles amontonados del escritorio y en forma patética pidió:

—No me despidan, señor Director. Si usted quiere, me quedo de mandadero, pero no me despidan. Hace veinticinco años, señor Director...

El superior se puso de pie y comenzó a recorrer el despacho. Pa-

---

Los arroces que se cosechan en el Uruguay son tan buenos como los mejores.

Exija a su proveedor arroces

# AGUILA u OLIMAR

Cosechados en nuestros plantíos del Olimar — Departamento de Treinta y Tres.

Puede adquirirlo en bolsitas de 1, 2, 5 y 10 kilos

ra aquí y para allá, lo seguía el jefe desconsolado, moviendo sus manitas y con un ruidoso gesto de súplica.

—Señor Director, le pido a usted por mi mujer, por la tranquilidad de mi mujer.

—Lo hubiera usted pensado antes. Obtuvo por respuesta.

—Por mi hijo, por el porvenir de mi hijo que tiene solamente a su padre.

El hombre flaco dió un puntapié a la alfombra, y siguió sin torcer la cabeza.

—Por mi nena, que va a tener diez años y lloraría por su padre.

El Director levantó los brazos y vociferó —No y nó.

Con una dramática intensidad, el señor Carbajal reunió las manos y casi sollozó. —Por mi querida familia, Director.

El Director, tenía los puños crispados y una respiración agitada le dilataba la nariz. La voz de aquel hombre, le hacía el efecto de un clavo en el cerebro; le mortificaba, se le hacía insuportable, la había estado aguantando veintiseis años y ya no podía más. —¡Júbilese. Le gritó.

Carbajal se sorprendió aún más y quedó mudo. El Director creyó haberlo convencido, lo miró de reojo, el subalterno observaba fijamente uno de los dibujos persas de la alfombra, como si estuviera en aquel laberinto, la solución de su problema.

Viendo que no salía de su mutismo, el Director se detuvo para mirarlo.

—¡Y ... !

Aquel "Y" agudo, le pegó a Carbajal en el pecho, conmoviendo su ensimismamiento. Todas las células de su organismo se convulsionaron, gritándose unas a otras para estimular la reacción de aquel hombre. Aquella "Y" le sirvió a Carbajal de estribo.

—Y. ¿Cómo quiere señor Director que me juble, si no tengo derecho al máximo de mi sueldo?

El Director hizo un ademán de fastidio.

—Mi familia sufrirá privaciones. !

—¡Júbilese. Inmutó el Director ofuscado.

Carbajal iba a repetir. Mi familia. No tuvo tiempo. El

---

Capitalistas: interesense por conocer una póliza de renta vitalicia



Director. Llegado al máximo de su paciencia, lo tomó de un brazo, lo empujó por la espalda, mientras le gritaba —¡Júbilese tranquilo, la Compañía compensará su jubilación!

Frenando en parte, la fuerza que lo empujaba hacia la puerta, Carbajal intentó dar vuelta la cabeza. —Señor Director... El Director que ya lo había hecho salir de su despacho, volvió a gritarle: —¡Jubí ese.

Cerró la puerta con llave y se sentó frente al escritorio, mientras se pasaba las manos por los cabellos despeinados. Fuera no se escuchaba el menor ruido. Su respiración sotocada fué normalizándose.

Al señor Director le mortificaba la idea de favorecer a su ex empleado, con ese regalo vitalicio, pero todo era preferible, a escuchar la eterna protesta, en la voz aflautada de Luna Carbajal.

Montevideo, Junio de 1940.

Antonio Vega (hijo). }

---

## Carta de un cadáver

Junto al cadáver de un suicida se encontró una carta dirigida al juez y concebida en los términos siguientes:

“¡No se culpe a nadie de mi muerte!” Me quitó la vida porque en dos días más que viviera perdería la razón por averiguar qué es lo que soy yo en este valle de lágrimas... Verá, señor juez:

Tuve la debilidad de casarme con una señora viuda que tenía una hija casadera... ¡ay!... ¡Nunca lo hubiera hecho!

Mi padre (que por mayor desgracia para todos era viudo) se enamoró de mi hija política y se casó con ella, por lo que pasó a ser mi yerno, y mi hija política mi madrastra, porque era la mujer de mi padre.

Algún tiempo después, mi mujer tuvo un hijo, que fué cuidado de mi padre porque era hermano de su mujer, y al mismo tiempo, mi tío, porque era hermano de mi sue-

La mujer de mi padre (mi hija política) tuvo también un hijo, que fué hermano mío (porque era hijo de mi padre) y nieto mío al mismo tiempo, porque era hijo de mi hija.

Mi mujer era abuela mía porque era madre de la madre del hijo de mi padre. Así es que yo era marido y nieto de mi mujer, y como el marido de la abuela de una persona es abuelo de esta persona, ha resultado de todas estas peripecias que ¡he llegado a ser mi propio abuelo! por lo cual, horrorizado, he puesto fin a mis días...”



# Cifras de la Actividad Rural

## TIERRAS BAJO CULTIVO

Destinadas a Agricultura en general .....	1 755 543 Hecta.
Campos de pastoreo .....	12 500 062 "
Montes y bosques, artificiales y naturales .....	601 276 "
Superficie yerma, poblaciones, montañas lagos lagunas y ríos .....	1 416 644 "
Tierras aptas para ganadería y agricultura .....	15 319 332 "
Superficie improductiva (desde el punto de vista agropecuario) .....	1.416 644 "

## AREA BAJO CULTIVO

	GRANOS Cereales y Heno	FORRAJERAS Alfalfa, coque etc.	Hortalizas y legumbres
Trigo .....	398 888 Hecta.	—	—
Lino .....	144.099 "	—	—
Avena .....	72 642 "	—	—
Cebada .....	11 447 "	—	—
Alfalfa .....	3 117 "	—	—
Mais .....	226 384 "	—	—
Gl azol .....	7 817 "	—	—
Arroz .....	5 821 "	—	—
Mani .....	5 055 "	—	—
Buian Grass .....	—	1.555 Hecta.	—
Sorgos .....	—	307 "	—
Alfalfa .....	—	3.122 "	—
Centeno .....	—	65 "	—
Papas .....	—	—	6.035 Hecta.
Papotas .....	—	—	10.090 "
Bonitos .....	—	—	9 555 "
Otros cultivos de huerta .....	—	—	10 000 "
Fruticultura, incluso vi- das .....	—	—	35.000 "
Otros cultivos:			
Tabaco .....	636 "	—	—
Remolacha azucarera ..	1.451 "	—	—
Avenas para pastoreo ..	—	283.304 "	—



# LA CRIANZA del CONEJO

**Formación de un predio de cría.** — Es primordial tener presente que solamente sirven para este fin, terrenos bien soleados y sin exceso de humedad, ya que esta conspira contra la salud del conejo, como asimismo en la conservación de su alimento.

Muy amenudo los conejos se tienen alojados en jaulas o en simples cajones de madera y en lugares oscuros, malventados privados de aire y de luz. En estas condiciones los animales se crían raquíticos, débiles y de mal aspecto, estando expuestos, por consiguiente, a cualquier enfermedad.

Trabajando en este medio es seguro que al final de la crianza esta será improductiva, acarreando pérdidas y trastornos.

Presentamos las características de una conejera, de fácil construcción y de precio reducido, comprende todas las necesidades para el fin a que se le destina, es sencilla, cómoda y práctica.

- A. Frente móvil.
- B. Rastrillo colgante.
- C. Cajón con fondo de zinc que se cubre de paja, para poder recoger los excrementos todos los días.
- D. Vasija de tierra cocida, para servir el salvado y el agua.



**Forrajes.** — Los forrajes verdes se guardan, por lo general, en locales húmedos, en el suelo o sobre las mismas conejeras, unas veces expuestos al agua y al sol, otras al alcance de las aves de corral, las que además de picotearlos los ensucian con sus excrementos, siendo éste de resultados nocivos en la cría del conejo.

Para vencer estos inconvenientes, nada cuesta fabricar una pequeña estantería, donde se depositarán extendidos. Nunca deben darse forrajes verdes recién cortados, pues provocan afecciones gástricas (meteorismo) es mejor darlos al día siguiente del corte, ya que no pierden sus facultades nutritivas.

**Bebederos.** — Se pondrá a la rauce de los conejos abundante agua fresca y limpia, de modo que el conejo no necesite a beber, pero un poco de ranciedad esto nos demuestra que no puede ser distinto a las otras animales y estas tolos beben.

El conejo puede pasar su vida, porque al consumir cantidad de alimentos verdes engorda, pero es la suficiente, pero aun así, necesita un buen porcentaje para la asimilación y normalización de su trabajo y para la secreción de la leche de las hembras.

**Comederos.** — Deben ser de material que al tiempo de evitar que los alimentos se contaminen en ellos y crecimientos, como asilo la pérdida de agua, pues el conejo no come ese alimento.

Se colocará a una altura conveniente para que el conejo pueda en posición normal, llegar a su alimento.

La construcción de comederos es muy fácil con soportes de madera formados por dos escuadras, lavadas en una tabla posterior. Entre ésta y el tablero insertaremos una serie de alambres gruesos, para ellos, para que los conejos puedan tomar su alimento a través de los espacios que forman los alambres.

En cuanto al agua y las heces se servirán en vasos de tierra cocida, preferentemente de forma ovoidea, para que no se agarren las patas en los vasos, como ocurriría si tuvieran el fondo plano.

La pasta será con agua limpia y los comederos se limpiarán diariamente.

**Reproducción.** — Es este uno de los puntos más importantes de la cría del conejo y es sobre el tema que se han reunido un sinnúmero de comentarios y observaciones y donde se encuentran diversas opiniones, ya que, mientras unos sostienen que las conejas no deben parir más de cuatro veces al año otros buscan que las suyas parán cuantas veces sean posibles.

La experiencia de muchos criadores que han dedicado largos años en pro del perfeccionamiento de la Cunicultura nos puede

---

**CERVEZA NEGRA IMPERIAL.**

---

**Es riquísima**  
**CERVECERIAS DEL URUGUAY**





gular con mano segura. Es conveniente que las conejas no paren más de cuatro o cinco veces a año, para va e mas para obtener conejos de buena calidad formar gazapos fuertes y de buen desarrollo.

Cuando se obtienen muchos partos y de éstos cantidad de conejitos, se agota prontamente a la madre y como es natural a' no tener suficiente leche para amamantar a sus pequeños se crían raquíticos. Es por esta razón que nunca deben lejarse más de 6 animales en cada parto máxime cuando busquemos una prole selecta, que más tarde oficiará de reproductora.

Es sabido que la coneja está pronta a recibir al macho a las pocas horas de haber parido, dándose el caso de que a los treinta y dos días de dar nacimiento a una prole, pueda dar otra. Hay razas tan prolíferas que suceden estos casos bastante a menudo.

A pesar de que operando en esta forma se obtendrían gran cantidad de gazapillos, tienen un grave inconveniente, y es que, esos partos fatigan excesivamente a la hembra, no se crían bien los conejitos que maman y porque en general suceden una de estas dos cosas, o que nazcan dos o tres conejitos solamente o no nazca ninguno, por ser reabsorbidos los embriones.

Una coneja en semejantes condiciones, no puede transformar todos los alimentos para el amamantamiento de sus gazapos y



aportar a la cuna es para el desenvolvimiento de los que se encuentran en gestación. Es por esto que en la mayoría de los casos mueren, sobre todo si el alimento no es suficiente.

Al desaparecer los embriónes en formación, el celo no aparece hasta después del destete de los conejitos, y aquel suele no presentarse con la regularidad deseada, lo que quiere decir que no debe llevarse la coneja al macho sin haber transcurrido 25 días después del parto, evitando que la lactancia de su prole sufra inconvenientes por una preñez prematura.

Hay casos en que la coneja aborta repetidas veces, sin que el caso obedezca a causas fortuitas. Lo más prudente es desahacerse de la coneja vendiéndola para carne, ya que debe considerarse inútil para la procreación.

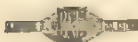
**Periclon.** — La coneja es muy prolija en hacer su nido, al que dedica mucho cuidado y esmero, procurando para su prole un lugar suave y confortable.

Es preciso, pues, proporcionar una buena camada de paja fina que pondremos a su alcance, y con la cual ella hará su nido.

Podremos ver que por los diez y ocho días de preñez, empieza a hacerlo. A los veintiseis entonces con mayor premura ya, se arranca el pelo del pecho y abdomen que coloca cuidadosamente, consiguiendo un sitio agradable para depositar sus pequeños.

La gestación dura más o menos 31 días, y salvo casos imprevistos pare con facilidad y en espacio de pocos minutos.

Las recién paridas serán tratadas con la atención que requieren y que es debido otorgar a todo animal que se halle en ese estado. En primer lugar es preciso dejarlas tranquilas, yendo solamente a ver si hay algún conejito muerto (el que se retirará cuando la madre esté ausente), o para aguar el número que debe cuidar cada hembra. No permitir la entrada de cualquier animal de presa,



pues las hembras al dar luz suelen ponerse excesivamente nerviosas.

Hemos dicho que el conejo, como todo animal necesita beber. Y bien hay un periodo en que el agua es imprescindible. Es en la época del parto y mientras dure la lactancia pues a medida se va acometida por sed tan devoradora, que para calmarla llega a sacrificar a su propia prole.

Cuidados con los conejitos. — A los ocho dias de nacidos abren los ojos. Comenzaremos el destete a los veintiocho, segun la temperatura (conviene que ésta sea templada), separando los machos que se han desarrollado normalmente, a los cuales colocaremos en conejeras para que vivan en comodidad y dejando a los debiles unos dias más para que acaben de completar su nutrición.

Por los dos meses se puede empezar a separar los machos de las hembras; seleccionaremos a unos de ellos los que tengan las características propias de la raza que cultivemos y que sean vigorosos y bien conformados, para destinarlos a reproductores los otros al consumo o para la venta.

Alimentación. — Ración de verano — (10 adultos). Abundante forraje. 30 gramos de avena y 50 de salvado (10 gazapos) forrajes verdes. 50 gramos de avena y 200 de salvado.

Ración de Invierno. — (10 adultos) — un puñado de alfalfa seca zanahorias, 50 gramos de salvado y 20 de avena (10 gazapos) igual alfalfa, zanahorias, salvado 200 gramos y 40 de avena.

Héctor A. Bu's Tabares.

SALA - IRIARTE - BOFILL

SOCIEDAD ANONIMA  
Capital Integrado \$ 1'000'000

Gran Stock de Hierro Redondo para Cemento Armado

Hierro en Barras - Aceros especiales - Acero usado de vagón. Chapas negras y galvanizadas - Zinc laminado - Metal vaporizado - BOMBAS RELAY - ERRORES Y ALER. - Cables negros y galvanizados. - Partes de carpintería metálica. Bronce y Cables en barras y chapas - Plomadas - Carburos de Calcio - Lentes de Pandión

Maquinarias y Herramientas para Herreros y Mecánicos

ALAMBRES EN GENERAL

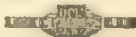
PIEDRAS en Bata MIRE

Cable Correo N° 3

Dirección Telefónica «PIEDRAS»

U. T. E.

{ CERRERIA RIOS  
ESA RITUALIS 82641  
BARRA A. Herrera 81446  
FERRET A. A. 81257



# VIVIENDA RURAL

El plano que presentamos destinado al granjero o estanciero con pequeño capital, responde amplia y satisfactoriamente a las necesidades de una familia compuesta de matrimonio y cuatro hijos.

Se ha logrado separar las dependencias y el servicio de la parte destinada a la familia, sin que por ello se haya perdido la inmediata vinculación entre sí.

El gran cuarto de estar con su correspondiente estufa y extensas ventanales, centraliza las actividades de toda la casa.

Los bien dimensionados dormitorios se comunican independientemente a través de un pasillo con el cuarto de baño y con el cuarto de estar.

Ubicado en forma adecuada de la parte íntima familiar, se ha dis-

## Cooperativa Uruguaya de Transportes Colectivos S. A. C. U. T. C. S. A.

Juan C. Gomez 1437

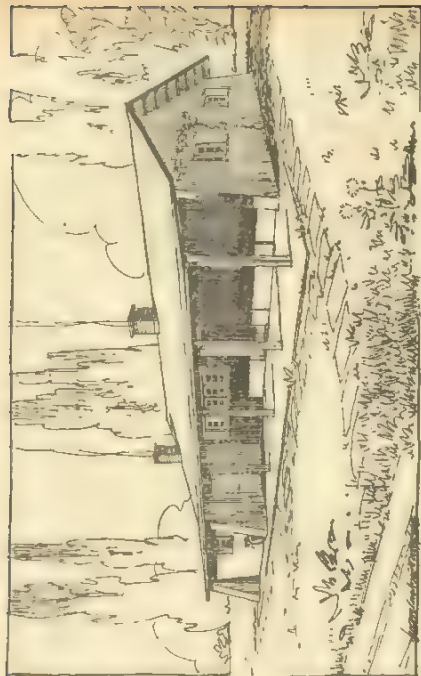
U.T.E. 81542 - 87566

Una Asociación de 800 hombres de  
trabajo; 576 autobuses al servicio de la  
población de Montevideo y del Turismo.

Una industria eminentemente nacional.

Los cristales, vidrios y espejos se aseguran contra roturas







puesto una pequeña habitación para huéspedes de emergencia, como ser: Ponea, compradores de ganado, etc.

Complementa el proyecto una gran cocina con su respectiva despensa.

El personal de servicio dispone de una buena pieza, con su cuarto de baño y un armario embutido para guardar los útiles de limpieza.

Los dormitorios, el cuarto de estar (Living Room), y el cuarto de baño principal, tienen sus correspondientes armarios tipo "Pardard".

Una galería principal al frente y un slero del lado de la cocina, resguardan la vivienda eficazmente.

## MEMORIA CONSTRUCTIVA Y COSTO

Se ejecutará cufiéndose estrictamente a los lineamientos generales y principios constructivos aplicados a la Vivienda Rural del Itzamalque 1940

En cuanto al costo de ésta vivienda estimamos no sobrepasará los \$ 7.500.00. \*

Ing Agr Juan Antonio Rodríguez.

---

## ¡Cualquiera lo dice!

El alcalde y el secretario de un pueblo fueron a tratar cierto negocio con el rey. Puestos ya en su presencia y encontrando al monarca de muy buen humor, comenzó la arenga el alcalde, a lo que el rey le ofreció que sus deseos quedaban enteramente satisfechos. Dijo la idea al rey de preguntarle al alcalde cuál era la cosecha más abundante en su tierra, qué otra clase de cosechas hay, qué enfermedades se padecen, etc. El alcalde daba contestación a cuanto se le preguntaba.

Por último, le preguntó el rey: —¿Qué clima tenéis allí?

—Señor — contestó el alcalde — allí no tenemos clima de ninguna clase.

El rey sonrió y se despidieron. Por el camino dijo el secretario al alcalde:

Señor, en todo ha contestado bien a E. M., pero ha sido muy necio en la contestación del clima que tenemos. decir al rey que no tenemos clima de ninguna clase es una maladuría.

—Tú al que eres un majadero; dile al rey que tenemos clima, y mañana nos cargará otra contribución por tenerlo.





# El BANCO de SEGUROS

## y su FUNCIÓN SOCIAL

La idea de fundar en el Estado un Banco de Seguros, tiene una estrecha relación con la que inspiró la creación del Banco de la República, la Administración de las Usinas Eléctricas y otros organismos, que luego vinieron a formar lo que se conoce como el Dominio Industrial del Estado, de considerable influencia en la vida económica de la Nación.

En Diciembre de 1911, se aprobó la creación del Banco de Seguros del Estado y el 1.º de Marzo de 1912 el Banco iniciaba sus operaciones en un local de la calle Misiones entre las de Sarandí y Rincón.

Dos fines esenciales se tuvieron en vista al concebir el proyecto: el económico y el social. Trataremos de analizar en forma somera, tal como corresponde a la índole de este trabajo, sus fundamentos, demostrando al mismo tiempo que los fines enunciados constituían desde ya un anticipo del éxito del Banco en un futuro inmediato.

Desde 1907 a 1910, las compañías nacionales habían asegurado capitales por valor de \$ 107.690.928 85 percibiendo por concepto de premios \$ 1.558.207.91. En el mismo período, las compañías extranjeras, aseguraron a su vez capitales por valor de \$ 468.299.980,71 y percibieron primas por valor de \$ 2.857.286 22. Vale decir, que la diferencia a favor de las compañías extranjeras en el período indicado era de \$ 360.603.051 86 por concepto de capitales asegurados, y de \$ 1.299.078.31 por premios percibidos.

Ahora bien: si esta diferencia se hubiera mantenido en la misma proporción en los años subsiguientes, es fácil estimar la considerable evasión de capitales que solamente para pago de dividendos a los accionistas de ultramar, se hubiera producido. En cambio, con la creación y funcionamiento del Banco, esos capitales en su inmensa mayoría han quedado dedicados en el país con el consiguiente beneficio para su economía. Por otra parte, las reservas acumuladas por la in-



fluación, que constituyen la garantía de sus operaciones, se han invertido, en la compra de títulos de deuda pública que a su vez sirven como sostén de sus operaciones de colocación de renta, factor importante para el desarrollo de la actividad.

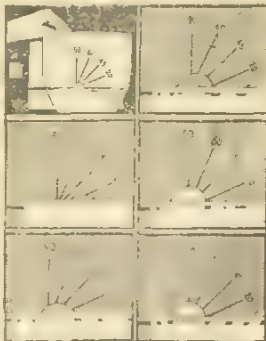
No menos trascendente es la acción del Barco en el aspecto social.

En la actualidad, el Banco es un organismo de importante gravitación económica, y sus seguridades financieras son las variadas formas y aplicaciones de esta forma de proveer en una gestión económica de vastas proyecciones presentadas en distintas acciones que lo forman.

N. Ваззало

### Cómo se conoce cuando un huevo está fresco

Para determinar con relativa certeza las condiciones de un huevo bastará sumergirlo en una vasija llena de agua, con un cuñón con divisiones en ángulo recto con 20, 45, 60 y 90 grados. La línea de grado deberá marcar la horizontal con el nivel de agua. El huevo de un pez flotará verticalmente cruzándolo el ángulo de 90 grados, quedando su punta hacia abajo. Para hacer esta experimentación colóquese el huevo suavemente y déjese flotar con libertad. El huevo tiene interiormente una pequeña cavidad llena de aire la que aumenta conforme el huevo se va desarrollando. A medida que esta ho-



«...que, em 1997, a população residente no município de São João do Rio Preto apresentava uma taxa de 10,3 habitantes por hectare, sendo que, em 2000, essa taxa chegou a 12,3 habitantes por hectare, ou seja, houve um aumento de 19,4% na população residente no município de São João do Rio Preto em apenas três anos».



# En la Paz de los CAMPOS

En la paz de los campos, soberana,  
reina natura y manda,  
la acata el campesino y la obedeca,  
y su dichoso bienestar prepara.

En la paz de los campos, los rodeos,  
procrean y pelean y se amanzan:  
madura el trigo, las gallinas ponen,  
y dan mas leche las pacientes vacas.

En la paz de los campos los rebaños,  
al viento rizan su preciosa lana,  
reñechan las manadas, y los bueyes,  
surco tras surco al arado arrastran.

En la paz de los campos las mujeres,  
cocinan lavan y hacendosas planchan,  
mientras los hombres sin avaras cumplan  
sanos y fuertes con la ley sagrada.

En la paz de los campos los chiclelos,  
reputan en otizos las matetas,  
encierran los terneros traen el agua,  
y cuentan las anillas cuando cuajan.

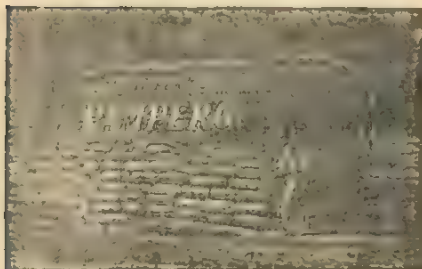
En la paz de los campos por honrada,  
recogen el mafe y lo desechalan,  
las manos manos que en el monte cortan,  
para hacer tela el capinero tala.



En la paz de los campos, dulce y clara,  
la vida se repara y el trabajo manda,  
mientras los astros su destello espenden  
y sobre el mundo, en su carro pasan...

En la paz de los campos, soberana,  
viven felices los que son sin tacha,  
de a mas pura religión del hombre,  
¡señores y magníficos Patriarcas!

Héctor Pereira Comas.



UN PRODUCTO

**'ALFARBATAS'**

INDUSTRIA ORDENATA

Administración y fábrica

ISIDORO de MARIA 1631 25561° 61

El Banco de Seguros del Estado realiza toda clase de seguros  
de vida





# Antracnosis de la VID

En detenidas observaciones realizadas en apreciable cantidad de viñedos, distribuidos en los principales centros vitícolas del país, he podido comprobar este año el comportamiento productivo y el estado sanitario de los viñedos en diversidad de medios. Al advertir el enorme ataque de antracnosis que sin lugar a dudas es la causal de un 20 % de pérdidas en la cosecha y en el deseo de advertir el peligro que se cierne sobre los viticultores el próximo año es que anoto las características fundamentales de la enfermedad y los métodos culturales de defensa.

Haciendo un poco de historia diré que los orígenes de dicha enfermedad datan de épocas muy antiguas, a algunos autores suponen su existencia en tiempos de los Griegos y Romanos.

Los primeros datos precisos se tienen a partir del año 1848, los grandes estragos causados por la enfermedad en estos años indujeron a varios micólogos a estudiarla el hallazgo de esporas en los cánceres motivó la interpretación de la causal de la enfermedad.

La antracnosis manchada es cosmopolita, existe en todos los centros vitícolas de Europa, Africa, N. América, Australia, y Sud América hace su excepción en regiones donde las precipitaciones son escasas, un ejemplo cercano lo tendremos en las provincias de Mendoza, San Juan y Río Negro de la Argentina.

La existencia de antracnosis en el país es contemporánea a la importación de las primeras vides europeas, nos documenta Larrañaga en sus relatos la existencia al denominar viduela negra en el ataque a variedades de fantasía. Posteriormente se manifiesta su existencia, mucho antes de la aparición de la filoxera, en el importante viñedo de "La Caballada" propiedad de don P. Harrague sobre sus variedades incluso sobre las cepas de "Lorda" (Tannat)



vinífera que hoy denominamos Hammague en homenaje a su introductor.

**Caracteres de la enfermedad** — La antracnosis ataca todas las partes aeróbicas de la planta, aparece poco a paés de la brotación, en Octubre, sobre los sarmientos se manifiesta a partir de la segunda uva hasta fines de Diciembre en forma de puntitos aislados; estos poco a poco se agrandan, adquieren una forma irregular a go deprimida, con bordes bien definidos, estas manchas son alargadas, pueden tener las a 6 mm. de diámetro, son negras en la periferia y rojas en la parte central. En Diciembre se cubren de una crosta roja, que mas tarde desaparece. Tales manchas se multiplican en toda la superficie se hunden en los tejidos varios milímetros ofreciendo el aspecto de verdaderos cánceres que se destacan muy bien de las partes sanas de sarmiento, la vegetación se retarda en los nudos sucesivos, al igual que los efectos causados por la helada las yemas laterales producen abundantes ramas finas con hojas pequeñas y corólicas. Estos sarmientos son fragiles, no se lignifican bien y a partir del tercer o cuarto nudo caen al menor soplo de viento.

En los sarmientos atacados que posteriormente se lignifican, quedar siempre las manchas, haciendo un corte vertical se ve que suelen penetrar a veces hasta la médula.

El crecimiento irregular de la rama determina una dirección articular, torcidos etc. La rama enferma es que evoluciona produce en años sucesivos una vegetación raquílica. Los cánceres suelen existir hasta en la madera de tres años tomando gran profundidad en cambio los mas superficiales los vemos cicatrizar dejando

---

---

**Tortorella Hnos.**

**La Americana**

● FABRICA DE CAJAS Y TESOROS DE ACERO

Archivos metálicos, Ficheros, Escritorios  
y cualquier Mueble para Oficinas

José B. Lamas 2780-86

Tel. 41 18 06

---

---

Las acciones del Banco de Seguros del Estado están en el país



una mácula característica en la corteza exfolia la tel año Esta apreciación es de primordial importancia y se debe efectuar en el momento de la poda, a los efectos de prevenir con los tratamientos de invierno.

Sobre los racimos jóvenes y zarcillos aparecen los mismos caracteres, aunque a lesion no sea tan remarcable, por otra parte no se extienden tanto las manchas, éstas se destacan en el raquis y nervaduras principales de la hoja, en el parénquima forma manchas que se desecan en su interior, quedando a hoja acorbillada, dando la sensación de haber recibido una granizada.

Cuando se manifiestan estos ataques sobre las flores en los ovarios, pétalos, o mejor dicho en el racimo preformado entonces la evolución y crecimiento floral se detiene quedando sometidas al corrimiento; generalmente se produce en forma simultánea el ataque de la plasmópora, debido a que el tiempo húmedo y cálido favorece por igual a las dos enfermedades cuando sucede esto—cosecha 1939-40—en pocos días queda comprometida la cosecha, si ha caído granizo en esa zona, generalmente el viticultor atribuye la totalidad de las pérdidas, — aunque la intensidad haya sido muy poca — por desconocer los caracteres de las enfermedades y sobre todo por la impotencia de seguir su evolución y no advertir el ataque fuertemente que le destruye los racimos florales en término de tres o cuatro horas.

En el racimo aparece la antraxnosa cuando ya está bien formado y los granos de uva tienen un tamaño mediano, se manifiesta en forma de manchas en áreas de un color ceniciento, bordeadas de una aureola el tejido se suberifica a su alrededor generalmente estos cánceres son superficiales no obstante pueden llegar hasta la pepita, dejándolas en parte al descubierto desformando otras veces

---

## Limpieza de alfombras

Se frota con un pedacito de paño suave embebido en hiel de buen diluido en 10 partes de agua Se forma una espuma, que desaparece frotando por segunda vez pero con agua sola luego se seca con un lienzo seco y bien limpio Empleando una solución muy diluida de alumbre y soda de la misma manera descrita se obtienen también buenos resultados y a veces se ablandan los colores de la alfombra

Esparcese sal gema sobre la alfombra arráscase ésta y se conserva así dos o tres días Al cabo de este tiempo se barre cuidadosamente.

Frótese la alfombra con aserrín impregnado de bencina Repetase el aserrín varias veces, si es preciso Sacúdase al aire libre y terminese barriéndola.



el grano; cuando suceden estos ataques los granos se pierden en el momento de la trazon, en el caso de continuar su evolución, siempre, al elaborar estas uvas el menor glucométrico nos acusará valores bajos.

**Caracteres Botánicos.** — Han sido evidenciados después de múltiples trabajos, mostrando gran polimorfismo

**Forma micelial.** Se observa en los ataques iniciales, haciendo preparaciones sobre cortes en el liber y en la zona cambial, advirtiéndose hifas hialinas, muy delgadas, tabicadas y refringentes que atraviesan células y vasos, cuando el micelio lo observamos en el fruto éste tiene un color ambar pálido, y los micelios existen en manojos más gruesos, tabicados, dispuestos en una forma irregular asemejándose a un fieltro.

**Forma Conídica.** — Se caracteriza por conidióforos cortos semejantes a bastoncitos adheridos unos a otros, semi aglutinados, que al aflorar a la superficie son los que producen esa eflorescencia grisácea algodonosa — temporal — que se advierte en el centro de la mácula, estos filamentos reproducen la enfermedad, al caer las es-

---

## Para Cabañeros, Granjeros y Lecheros

Un alimento apropiado para la producción de leche, es aquel que contiene proteínas, grasas, hidrocarbonados y sales minerales.

La ANCAP tiene en venta un subproducto de la Destilería de Alcoholes, llamado TORTAS DE MAIZ, rico en las sustancias indicadas, con el cual se han realizado experiencias ampliamente satisfactorias en la Granja Modelo de la Facultad de Agronomía, Instituto Fitotécnico La Estanzuela y Estaciones Experimentales de Agronomía de Salto, Paysandu y Cerro Largo.

Los animales aceptan y comen muy bien dicho forraje después de un corto periodo de acostumbramiento.

Precios de venta entregando en la capital:

Hasta 5 000 kilos, \$ 28 00 los mil kilos

De 5 000 kilos en adelante, \$ 25 00 los mil kilos.

Pida prospectos e informes al Departamento de Ventas de la ANCAP, calle 25 de Mayo 419 - Teléfono 89571 o al Agente ANCAP de su localidad.

La Gerencia General





poras sobre una partes sana se adhiere firmemente el muelle, luego germina en tiempo en prometido que se introduce por un esoma.

**Forma espermogómica.** — Manifestacion en las costillas rojas. Observalo este conjunto con el microscopio binocular — se pone a aumento — detienen unos puntos rojos que se agrupan en un conjunto concentrado, observados estos a 500 di vemos una gran cantidad de receptáculos en forma de pera por su borde, ostiolo, a. hacer a manera de proen sales cantidad de esporas-espermogomas.

**Forma plicidica.** — Puede ser observada en los cánceres, consisten en conceptáculos cubiertos por cuerpos fructíferos esferoides, estilocopras.

**Factores propicios a la evolucion.** — La temperatura y el elevado tenor hidrométrico son los agentes atmosféricos favorables, pero cuando los vientos como corrientemente se crea, el viento, neblías, lluvias y nubosidades, crean un ambiente muy favorable, debemos anotar otros de no menor importancia, es terreno tierras fuertemente arcillosas con subsuelo impermeable, terrenos arcillosos planos sin drenajes, cultivos hechos en laderas expuestas al sur, terrenos bajos, y cercados donde perduran las nieblas y rocíos hasta las 9 a 10 horas. Los cultivos muy abanados favorecen de mas al desarrollo foliar, mantienen los sarmentos muy tiernos, esto dificulta la natural de-

---

## Situación angustiosa

En una aldea de la India se desarrolló no hace mucho, un impresionante episodio, cuyos pormenores interesaron vivamente la atención del público al ser divulgados por la prensa. La esposa de un agricultor bastante llamado Crulckshank se hallaba entretida de modo que el esposo mientras su marido se ocupaba en una habitación contigua. De pronto Mrs. Crulckshank vio una sombra fina que parecía danzar en breves ráfagas de luz libre de maldad. Sin dejar de trabajar volvió los ojos y vio a la altura de sus hombros a cabeza de uno de las más peligrosas serpientes de la India. Sabiendo que se encontraba de espaldas al animal, a la señora la pobre señora Hilda continuó aviran-

cando sonidos al violín. Confía en que el marido acabaría por sentirse exhausto ante la fatiga y no tardaría en aparecer. Pero surtido en profunda sueño, Crulckshank no se daba por enterado y la dama no tuvo otro remedio que continuar su forzosa serpiente, ejecutando, repetida entre con vocal ingenua durante más de una hora. Finalmente, el marido salió de su cuarto y al advertir la terrible situación en que se encontraba su mujer no varió en tratar de reducir y apuntar a la cabeza del reptil. Finalmente el veneno se cernió y en menos del tiempo que se tardó en contarle, la cobra calmó y la señora cayó también al suelo sin sentido.



fensa de la planta. Viñedo que tengan el primer alambre muy cerca del suelo y como consecuencia los vides muy bajos y muy expuestos a la intemperie. El exceso de arbores, uñeros de cipres, montes de eucaliptus, que existen en la adyacencias de Montevideo, R. del Cerro, Media, Peñarol, etc., traen a veces violentos ataques de antracnosis y plasmopora cuando sucede sol fuerte a lluvias.

**Consecuencias de la antracnosis** — Son muy graves; no sólo con rmeten a cosecha del año sino ponen en peligro las sucesivas; perjudican año a año multitud de cepas, pero esporádicamente adquiere gran virulencia durante la última cosecha, he podido ver cuadros de Isabel a muy atacados, y con grandes mermas, hago notar que este híbrido es de los más resistentes.

Los efectos consisten principalmente en alteraciones funcionales que se producen en los tejidos, impidiendo el desarrollo y maduración, esto trae como consecuencia, un debilitamiento de la planta por desnutrición, los vinos elaborados con uvas antracnosadas conservan un sabor particular muy desagradable, muy áspero, ácido, poco alcohólico y sobre todo están expuestos a las enfermedades, especialmente a la *tourne*.

**Tratamiento.** — En la antracnosis manchada podemos efectuar tratamientos preventivos y curativos, en el país se efectúan a veces, por videntes entusiastas y bien asesorados; pero en general las formas le combatir la antracnosis son muy deficientes, desgraciadamente tenemos que atribuir estos errores a la falta de conocimientos. Para efectuar el tratamiento preventivo de invierno se harán los siguientes trabajos, después de tener la viña podada y atada 1.º se procederá al descalce de las filas 2.º Quitar las sortezas con un cepi-

---

## Asooiación Mutualista del Partido Nacional

---

Ofrecemos a nuestros correigionarios la mas seria y correcta aserencia mélica que pueden prestar Instituciones de ésta indole.

**FRANQUICIAS** todos los años a partir del 1.º Setiembre.  
**CUOTA MENSUAL \$ 1.43**

Hágase socio en Uruguay, 1171

No de acero cónico 3.º Realizar la cura 12 a 15 días antes de la brotación.

Fórmula de la solución a emplear:

Acido sulfúrico (59° a 61° Baumé) .....	6 l. ts.
Sulfato de hierro .....	2 kg.
Agua .....	100 lts.

Debe hacerse la aspersión a pleno sol, debiendo elegirse un día seco y sin viento, se tendrá la precaución de encerrar para el tronco y ramas de un lado, y dos horas después, a rareñas se las podrá curar del otro lado.

Fórmula de Skawinski:

Sulfato de hierro .....	25 kgs.
Ac. Sulfúrico .....	1 to.
Agua .....	100 ts.

Fórmula de Skawinski modificada

Sulfato de hierro .....	25 kgs.
Ac. Sulfúrico .....	8 ts.
Agua .....	100 lts.

Estas fórmulas son de positivos resultados, dándose en caliente y a pincel.

Otros remedios pueden emplearse aunque de menor eficacia;

## Desinfección de jaulas

Las jaulas donde se tienen pájaros cantores exhalan por lo regular muy mal olor, del cual se saca el bromo. Hasta para ello separete por el fondo de la jaula vapo en polvo y cubrílo con arena. Cuando se trata de grandes instalaciones, esta operación puede hacerse en excelente modo. De también buenos resultados el lavado completo de las jaulas con le-

chada de cal. La operación se ha de hacer con frecuencia.

Para librarse de los parásitos que ocasionan a los pájaros después de haberlos lavado, se rocían con benzina, tanto exterior como interiormente, mediante un pincel se expone después la jaula a la acción de los rayos solares para que se evapore la benzina, y queda así completamente limpia de parásitos.



Estos son a base de sales de cobre. Caldo Bordelés al 5 %. Cuando se crecen estos tratamientos es conveniente, proximarse a la época de brotación, o en su defecto hacerlo 1 o 2 veces con un intervalo de 6 o 10 días.

Los tratamientos curativos se efectuarán durante el período vegetativo de la vid en la época en que aparece la enfermedad; consisten en pulverizaciones a base de azufre y cal, se dará la primera mano cuando los brotos tienen 10 o 12 cm, se emplean 4 partes de azufre y una de cal gruesa.

El segundo tratamiento se efectuará 12 días después del primero y se mezclarán 3 partes de azufre y 2 de cal, a los 12 días siguientes a este tratamiento se observará el viñado, en caso de no encontrar los característicos puntos pardos ya citados, se dará 8 días después una tercer mano empleando 2 partes de azufre y 3 de cal gruesa, no se debe perder de vista el posible ataque, si hubiese recesidad se dará otra mano empleando una parte de azufre y 4 de cal.

Pablo F. Astorga.

Ingeniero Agrónomo.



# La Reservas del Banco no salen del País

Damos a continuación una nómina de las grandes propiedades del BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO, adquiridas o construidas con parte de reservas Sección Vida:

## CAMPOS

Departamento de Artugas . . .	8.731 hectáreas
• • • Canelones . . .	1.057 •
• • • Paysandú . . .	1.962 •
• • • Salto . . .	8.931 •
• • • Treinta y Tres . . .	9.157 •
• • • Soriano . . .	2.342 •
• • • Río Negro . . .	2.413 •
• • • Lavalleja . . .	3.436 •

## CASAS

Municipio 1630/32 . . .	22 apartamentos
Constituyente 1959 . . .	29 •
Joaquín Requena 1339 . . .	22 •
Tapes 977 . . .	18 •
25 de Mayo 523 . . .	9 pisos (Palacio de Justicia)
Plaza Zabala y Washington . . .	9 apartamentos y salones
Durazno 887 . . .	9 •
Joaquín Requena 2488 . . .	10 •
Yí 1887 . . .	8 •
Paysandú 1731 . . .	7 •
Bruto del Pino . . .	7 •
Olimar 1385 . . .	8 •
Ing. Luis P. Ponzo 1428 . . .	24 •
Boulevard Fanana . . .	10 •

Y muchas mas que elevan a mas de un centenar, el número de propiedades urbanas del Banco.

# EL TRACOMA O CONJUNTIVITU GRANULOSA

El tracoma o conjuntivitu granulosa o simplemente "granulaciones", nombre vulgar con el cual es conocido en nuestra campaña es una afección que desgraciadamente ha tomado bastante desarrollo en nuestro país al punto de poder decir que se le encuentra en una gran parte de él especialmente en algunas zonas donde afecta el tanto por ciento elevado de la población. Las zonas más afectadas son las regiones agrícolas Canezonas, San José, Sur de Florida, parte de Lavalleya y Maldonado y además los Departamentos limítrofes con el Brasil dada la abundancia de esta afección en el estado lindero de Rio Grande y en general en todas aquellas zonas en que la población es más densa.

Favorece la propagación de esta enfermedad la vida en promiscuidad como la que se realiza en las trillas, la esquila, la cosecha del arroz, etc.

Esta afección ha sido traída a nuestro país, por dos vías principalmente por la emigración procedente de los puertos del Mediterráneo y por la procedente del Brasil, país donde, favorecida por el clima esta enfermedad se ha extendido más que en el nuestro. La zona que podríamos llamar patria de esta enfermedad es el litoral africano y asiático del Mediterráneo especialmente Egipto donde afecta a casi toda la población indígena, pero se extiende también al litoral europeo, especialmente a Grecia y las costas de Andalucía. Posiblemente un agente difusor importante ha sido el comerciante ambulante, vulgarmente llamado "mercachifle" procedente del Líbano región del litoral asiático del Mediterráneo donde esta afección está muy difundida como lo prueba el hecho de la cantidad de emigrantes procedentes de esas regiones que son rechazadas por venir con tracoma.

La importancia que se le ha dado al tracoma puede valorarse por el hecho de que a todas las que lo padecen les está prohibida la entrada en casi todos los países del mundo y la compañía marítima o aérea que los transporta tiene una fuerte multa por cada enfermo que trae y además la obligación de reintegrarlo a su costo al puerto o aeródromo de origen. Es natural que a pesar de toda esta re-

alimentación y del empeño que se pone en cumplirlos algunos casos escapan al control, ya por venir con la enfermedad en estado suficiente de diagnosticarla como por entrar por los lugares donde no es posible controlar, como cuando proceden de los estados vecinos especialmente por la frontera brasileña.

El tracoma puede ser incluido entre los grandes flagelos que azotan a la humanidad junto a la sífilis, la tuberculosis, la lepra o el cáncer y aunque no reviste la importancia de estas, para quienes no existe parte del cuerpo humano a la que respeten, en cambio ataca uno de los órganos más importantes del organismo, los ojos y al no que la vida como las anteriores, priva del sentido de visión y quedar ciego es en parte morir. Además el tracoma como la tuberculosis elige la mayoría de sus víctimas entre las clases humildes, entre los pobres. Es impresionante en Egipto las filas de ciegos limosneros debido al tracoma.

El tracoma comienza por atacar la conjuntiva penebral y en un primer periodo el enfermo siente los síntomas de cualquier conjuntivitis brusca como resaca por estar su atención por la persistencia. Más adelante los síntomas se hacen particularmente agudos y es cuando el paciente, generalmente recién se decide a hacerse ver. Se constatan entonces al examen las folículos o granulaciones que han dado lugar al nombre de conjuntivitis granulosa.

Abandonada a enfermedad a su curso ó mal tratada, tarda en presentar complicaciones invade el tarso, ó esqueleto membranoso de párpado como reacción trófica frecuente en nuestro país que en el de origen dando lugar a deformaciones del mismo que se invierte hacia afuera ó hacia adentro motivando en este último caso que las pestañas irriten y lesionen a cornea. Pero la complicación peor y desgraciadamente la más frecuente es la invasión de la cornea por

ALMACEN POR MAYOR

DE

Amoroso & Pozzi Ltda.

Unicos Importadores de la YERBA marca "GOES"

2251 Av. Gral. Flores - 2259

Montevideo



el proceso. Las lesiones corneales se presentan en forma de ulceraciones o de neovas que es un entarquinamiento de la cornea por una neoformación vascular.

Estas lesiones llevan a la pérdida de la transparencia de la cornea que se vuelve opaca ocasionando pérdida de la visión y en muchas a la perforación de la misma con la atrofia consiguiente del globo ocular. Como vemos el término probable de esta afección abandonada a sí misma es la ceguera o una disminución apreciable del sentido de la visión. Aparte de las consecuencias que he citado para el sentido de la visión es una enfermedad dolorosa y que en sus periodos agudos deposita al paciente para todo trabajo.

Es además una afección que no cura jamás espontáneamente y cuya curación aún en las mejores condiciones requiere años de tratamiento.

En algunos casos 8 y 10 años o aun más y que cuando deja cicatrices notables que no permiten más una visión perfecta, aun cuando la curación sea radical.

Este rápido bosquejo de lo que es el tracoma explica porque Inglaterra ha gastado millones en Egipto para combatirlo y porque Francia ha instalado en Argelia un Instituto destinado exclusivamente a lo mismo y porque en todos los países donde esta afección existe en proporción como importante entre nuestros vecinos Argentina y Brasil hay organismos destinados a luchar contra su propagación y en el nuestro existe un Centro de lucha contra el tracoma. Su contagio se hace por las secreciones oculares de manera que basta para evitarlo que los útiles que pueden tocar los ojos del enfermo como toallas, palanganas, pañuelos, almohadas y sus fundas, sabanas, etc. sean de uso personal y además el paciente tenga cuidado de tener sus manos limpias, de no tocar objetos que puedan ser llevados a los ojos y evitar en lo posible no dar la mano.

Esto que es relativamente fácil en medios acomodados, no lo es en los medios pobres donde no se puede exigir que cada uno tenga su toalla personal y donde es corriente que los niños duerman de a dos o más en cada cama. Esto hace que en los medios pobres cuando se

---

---

**El Banco de Seguros del Estado realiza toda clase de seguros de vida**





en. Una vez un miembro de la familia tarde o temprano se van contagiando los demás. -

Otro medio de propagación son las fondas donde hospedan varices en la misma habitación teniendo que usar en la misma pañoleta y muchas veces la misma toalla y donde también a veces no se muda la ropa de cama para cada cliente y en general como ya dije al principio todo lugar de vida en aglomeración.

Aparte de observar las reglas de higiene citadas donde hay enfermos, es necesario frente a una irritación ocular que se prolongue aunque no presente síntomas graves, hacerse examinar, pues el tracoma comienza muchas veces con la sintomatología de un simple catarro ocular y ponerse inmediatamente en tratamiento.

Esto es muy fácil en las ciudades donde hay oculistas o simplemente médico, pero difícil en plena campaña. Para luchar contra esto se ha creado el Centro de Lucha contra el Tracoma en cuyos planes está, actuar por medio de oculistas viajeros cuya misión sería instruir a los médicos de las zonas afectadas sobre el modo de combatir o instalar centros o policlínicas para la asistencia ya a cargo de los médicos locales o de nurses o enfermeras competentes y sometidos a su vigilancia periódica, trasladando ese centro a otro lugar cuando esa zona hubiera sido sanada.

Desgraciadamente la falta de medios no ha permitido desarrollar este plan sino en una mínima parte, podríamos decir insignificante. Existe además en Montevideo, un pequeño hospital destinado a atender los casos graves o agudos, pero con un número de camas insuficiente para las necesidades.

Creo que es necesario que las autoridades sanitarias lesíen una suma importante a combatir este flagelo ya tan extendido en nuestra campaña antes que llegue a ser como en algunas provincias argentinas un verdadero problema nacional y las personas de buena voluntad contribuyan con su peculio o su ayuda personal a la lucha contra esta grave y milenaria enfermedad para cuyo tratamiento se han encontrado recetas hasta en las tumbas faraónicas.

Carlos María Berro.

---

## Como hacer un ponch

En una cacerola de loza se pone un limón triturado con un puñado de té y se le añade un litro de agua hirviendo. A cubo de 10 minutos se traseca el líquido y se le añaden 80 gramos de azúcar y dos vasos de ron.



1180 EL SEGURO DE VIDA, constituido a favor de los herederos del que lo contrae, cuyo monto no exceda de \$ 20,000, es en bien de exclusiva propiedad de los mismos herederos y no responde, en ningún caso, a los créditos que el constituyente quedare debiendo a su fallecimiento.

## La inembargabilidad del Seguro de Vida

de acuerdo con la mencionada ley

**OBLIGA AL ESPOSO Y PADRE**

**A INICIAR O AUMENTAR  
SU PREVISION EN EL**

Banco de Seguros del Estado

Rincón, 437

# Para hacer una buena TRILLA



## Señor Agricultor:

Aproveche bien su cosecha.

Por "defectos de trilla" usted pierde anualmente parte de ella.

La trilla es una operación sencilla, cuando el que maneja la máquina tiene dominio y conciencia de trabajo que realiza.

Una trilla mal hecha, debe evitarse porque:

- 1.° Disminuye la cosecha.
- 2.° Devaloriza el producto cosechado.
- 3.° Recarga inútilmente el costo.
- 4.° Hace perder tiempo y dinero con la limpieza.

Usted debe exigir que la trilladora limpie bien su semilla en primer término y luego efectúe el aprovechamiento integral de su cosecha.

## Señor dueño o encargado de trilladoras:

A usted le conviene saber:

- 1.° Que ninguna máquina trilladora debiera salir a trabajar, sin antes tener la plena seguridad de que está en condiciones de realizar un trabajo perfecto.
- 2.° Que para que una trilladora rinda el máximo, con un mínimo de pérdida para el agricultor, cada dueño o encargado de máquina debería:
  - a) Revisar, con tiempo y prolijidad, todo el mecanismo de la trilladora y motor, y de manera especial remaches o reparaciones que puedan haber quedado defectuosas.



- b) Hacer todos los arreglos necesarios, antes de sacar la máquina del galpón.
- c) En la primera trilla o en una de ensayo, regular bien el funcionamiento de la máquina y motor correspondiente, hasta obtener la plena seguridad de que está en condiciones de realizar una trilla perfecta.
- d) Mientras efectúa la trilla, vigilar constantemente que no salgan en la paja espigas enteras, a medio trillar o granos sin trillar.
- e) Observar que el producto cosechado salga bien limpio (libre de semillas extrañas, impurezas, materia inerte, etc.) y sano. (sin granos rotos)
- f) Organizar bien el trabajo de todo el personal; para que la trilla se realice normalmente.
- g) Vigilar constantemente la buena lubricación de todo el mecanismo del motor y trilladora.
- h) No olvidar que el buen funcionamiento de las sarandas es factor importante en el éxito de una buena trilla.
- i) Para que una trilla se realice normalmente, es necesario que todos los órganos marchen a la velocidad que corresponda. La alimentación del motor debe ser regular y uniforme, en una trilla normal.
- j) Llevar en forma la Libreta de Estadística Agrícola.

## Señor maquinista:

A usted le conviene saber:

- 1.º Que todo maquinista de trilladora debe estar munido de un certificado expedido por la Dirección de Agronomía, que le acredite como conductor de máquinas trilladoras. Decreto fecha Enero 31, 1929
- 2.º No olvidar que realiza un trabajo donde intervienen personas y que una quier descuido o abandono, podría ser de consecuencias fatales.

---

La mejor garantía de su Cafetero es una póliza caución de fidelidad



- 3° No exigir ni a la máquina ni al motor, un rendimiento mayor al normal.
- 4° Atracar a la parva o recibir los atados, de manera que el viento favorezca a los horquilleros, facilite la salida de la paja y evite los incendios.
- 5° Una vez ubicada la trilladora, nivelarla bien, calzando sus ruedas.
- 6° Revisar todos los días las correas, haciendo en las horas libres todas las reparaciones necesarias.
- 7° Las paradas de la máquina, deben aprovecharlas siempre para dar un vistazo a motor y a la trilladora a fin de corregir pequeños desperfectos.
- 8° Limpiar la máquina, todos los días al terminar el trabajo, haciendo las reparaciones que fueren necesarias.
- 9° Trabajar, dentro de lo posible, con aguas limpias o por lo menos filtradas.
10. Mantener lo más uniforme posible, la entrada de combustible.
11. Estar siempre atento al Manómetro, nivel de agua, etc.
12. Notada cualquier avería o desperfecto en el motor o trilladora, suspender de inmediato el trabajo.
13. Si calientan los cojinetes pensar que ello puede ser debido a: 1) Falta de aceite. 2) Obstrucción del agujero de entrada del aceite 3) Presencia de basuras, suciedad, etc. y, 4) Correa demasiado estirada o cierre excesivo de las mismas.
14. En una trilla normal no deben salir espigas enteras, a medio trillar o granos por la cola de la máquina, y en las boquillas de salida la semilla debe salir, sana y limpia. No-

Haga sus pedidos de **PERFUMERÍA** a

*Ricardo Algorta*

SANTA FE, 1155

Montevideo



- tada con cualquier irregularidad, regular el cóncavo hasta que la trilla sea normal, verificándose la velocidad del cilindro.
13. La corriente del ventilador debe ser vigilada, controlada y regulada en forma tal que sea constante y normal, una corriente excesiva sería perjudicial al provocar la pérdida de granos y si por el contrario es reducida, la limpieza será deficiente.

## Señor agricultor:

La trilla debe ser siempre objeto de su especial atención. La presencia de platos espigas o bollos en la cola de máquina sin trillar debe ser evitada. Las causas pueden ser 1° El cóncavo algo separado del cilindro 2° Poca velocidad del motor. 3° Excesos o irregularidad en la alimentación 4° Humedad, etc

### Usted debe vigilar:

- 1° Que la trilladora "entre limpia" a su chacra
- 2° Que durante la trilla, sea normal su funcionamiento
- 3° Que los granos trillados sean sanos y completamente libres de semillas extrañas e impurezas.
- 4° Que no sea demasiado húmedo el producto cosechado.
- 5° Si en un brando estaba sucio, una vez efectuada la trilla, debe quemar la paja y el sitio donde trilló.
- 6° De suministrar datos exactos y completos para la Estadística Agrícola, en el momento en que se realiza la realización de una obra de alto interés Nacional.
- 7° Es buena práctica vigilar cómo sale la semilla trillada, tanto en la boca de la salida como al cerrar la bolsa. La presencia de semillas extrañas, granos rotos, impurezas, etc, debe evitarse.
- 8° Observe si la semilla está o no en condiciones de ser trillada.
- 9° Defienda la cosecha haciendo trillar bien toda su semilla.

Angel Núñez,

Ingeniero Agrónomo.

Asegure sus obreros contra accidentes del trabajo



# CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

INSTITUCION de AHORROS del ESTADO

## VENTAJAS DE QUE GOZAN SUS DEPOSITANTES

### I

#### VENTAJAS EXCLUSIVAS QUE SOLO PUEDE OFRECER A SUS AHORRISTAS ESTA CAJA

- 1.º Inembargabilidad de los depósitos hasta un máximo de \$ 2,500.00 por cuenta.
- 2.º Autorización a las mujeres casadas y a los menores para operar libremente.
- 3.º Fondo de garantía de los depósitos, representado por el Fondo de Reserva que se constituye con el producto íntegro de las utilidades anuales de la Caja.
- 4.º Facilidad para operar, con una sola libreta de ahorros, desde cualquier punto de la República por medio de las Sucursales de Correos habilitadas con el servicio de giros.

### II

#### VENTAJA QUE SOLO LOS BANCOS OFICIALES PUEDEN OFRECER

- 1.º Garantía del Estado.

### III

#### VENTAJAS QUE POCAS INSTITUCIONES DEL PAIS PUEDEN OFRECER

- 1.º Inversión segura de los depósitos, que se colocan en su casi totalidad en títulos hipotecarios y de Deuda Pública.
- 2.º Facilidad para ahorrar desde un centésimo, mediante las estampillas para boletines o las alcancías.
- 3.º Apertura de la cuenta con un solo peso.
- 4.º Facilidades a los escolares que pueden hacer sus operaciones de depósitos y retiros desde las clases de la escuela, con la colaboración de sus propios maestros.

# La enseñanza rural

El problema de la enseñanza en nuestra campaña hay que encararlo de dos puntos de vista. Uno es el que se refiere a las escuelas urbanas de las ciudades y pueblos del Interior, el otro al de la campaña, es decir el de las escuelas propiamente rurales.

Dentro del medio rural debemos, también, señalar dos factores: las escuelas que actúan en las zonas agrícolas de Canelones, San José, Colonia, Soriano y parte de Paysandú, Lavalleja Florida Salto y Maldonado, departamentos donde la población es más densa, llegando en el de Canelones a treinta y siete mil habitantes por kilómetro cuadrado, y luego las zonas ganaderas donde las grandes distancias constituyen, unido a la miseria, el factor por excelencia, completamente negativo, en la dilucidación del grave problema del analfabetismo.

Desde que se constituyó el primer Gobierno Patrio en 1825 fué preocupación de las autoridades el resolver el problema de la enseñanza rural y Artigas en 1815, se había ocupado ya, del punto y había encargado al Presbítero Larrañaga la redacción de un proyecto tendiente a alfabetizar la campaña.

Las vicisitudes de la Guerra en la lucha contra el extranjero primero y más tarde por espacio de medio siglo en el período de la consolidación nacional impidió llevar a la práctica estos nobles propósitos. Fué recién en 1877 al aprobarse el Decreto-Ley que consagró la Reforma Escolar realizada por José Pedro Varela y un grupo de eminentes ciudadanos, que se dió el primer paso para mejorar la escuela rural encomendándose la dirección de los departamentos a los Inspectores de Escuela.

En los sesenta y tres años en que estos funcionarios técnicos han actuado, han conseguido, reunir un material muy valioso respecto de los problemas de nuestra escuela rural. Material que ha sido publicado en los Anales de Instrucción Primaria y que ha sido discutido en los diversos Congresos de Inspectores, el primero de los cuales se realizó en la ciudad de Durazno en el año 1878, bajo la presidencia de José Pedro Varela.

Pese a una serie de iniciativas que se fueron llevando a prácticas en los periodos en que presdieron las autoridades





Nacionales de Enseñanza los doctores Abel J. Pérez y Eduardo Acevedo, se llegó a conmemorar el Centenario de la Constitución Patria, con un índice alto de analfabetos en el país, sobre todo en el medio rural. El ex Inspector Técnico de Enseñanza Primaria Profesor Emilio Fournié lleva a la práctica, con ese motivo, una campaña contra el analfabetismo con resultados satisfactorios aunque no definitivos, dado la complejidad del problema.

La Asociación Rural del Uruguay primero y más tarde la Federación Rural del Uruguay se ocuparon también de mejorar las condiciones de la Escuela Rural y por iniciativa del Inspector Departamental de Caneones don Pedro Ferrari Ramírez, durante la administración del doctor Eduardo Acevedo se fundaron las primeras "Escuelas Consolidadas" como células básicas en la obra cultural y social que le toca cumplir a la escuela en el medio rural.

El problema continuaba, subsistiendo y subsiste aún. Sin embargo en los últimos diez años se han llevado a la práctica algunas reformas esenciales que permiten augurar un porvenir promisor. Se estableció por la Ley Orgánica de Salud Pública de 12 de Enero de 1934, la obligación por parte del Estado de propender a la educación sanitaria del pueblo, lo que se ha realizado y se realiza con celo y actividad encomiable; se aprobó, por ley de 6 de Abril de 1934, el Cód-



go del Niño, donde se estatuyen disposiciones fundamentales en la lucha contra el analfabetismo, se crea por decreto de 5 de Junio de 1936 la Comisión Nacional de Lucha contra el Analfabetismo con carácter de Organismo permanente.

Dicha comisión propuso llevar a práctica los siguientes puntos:

1.º Preparación especial de las maestras destinadas a escuelas rurales y necesidad de fijarlas en los cargos evitando la continuada sucesión de maestros al frente de una misma escuela, en relativos breves periodos y disponiendo que cada maestro viva en el mismo edificio escolar o muy próximo a él.

2.º Hacer efectivo el Código del Niño.

3.º Pauperismo en algunas zonas de población y distritos rurales, debido en parte a la desocupación y en parte a la falta de hábitos de trabajo por lo cual más que reforzar a partida destinada a alimento, calzado y ropa para los niños como es el sentir de las Comisiones Departamentales, conviene viciar por medio de la industria esas localidades, crear en sus pobladores hábitos de trabajo dignificando en condición humana por el esfuerzo propio.

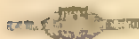
4.º Mejoramiento de la edificación escolar dotando a las escuelas rurales de las comodidades y el terreno necesario para el establecimiento de Huertas Escolares y de las Escuelas Granjas, que orienten la enseñanza en el sentido de la del Hogar Agrícola, protegiendo por la Dirección de Agronomía y el Consejo de Enseñanza Industrial.

5.º Arreglo de los caminos que dan acceso a las escuelas y servicio de paso por los predios particulares (lograr que se haga efectivo en todos los casos).

6.º Propiciar la creación de cuerpos departamentales rodantes escolares y de profesores que recorran toda la campaña instruyendo a los vecindarios sobre asuntos de higiene, prácticas rurales, nociones sociales, desenvolvimiento del sentido de la Patria etc. propendiendo por todos los medios a prestar el labor escolar y acercar los vecindarios a las escuelas. Se debe tener en estos actos siempre que

---

Importadores, Exportadores toman en Montevideo sus  
seguros marítimos



fuera posible con sencillas conversaciones dadas a los vecindarios por médicos, veterinarios y agricultores de la localidad.

7° Establecer la obligación escolar de modo que el padre de varios hijos no se vea obligado a enviar a la vez a todos los comprendidos en edad escolar a recibir enseñanzas sino que pueda enviar primero a unos y después a otros, pero con asistencia no interrumpida."

Estas aspiraciones de la Comisión Nacional de Lucha contra el Analfabetismo han sido cumplidas en muchos aspectos. El Departamento de Educación Sanitaria de Ministerio de Salud Pública y el Servicio de Cinematografía Escolar, con la cooperación del SODRE, van en vías de cumplir con el 6.º punto de los señalados. El punto 4.º referente a mejoramiento de la edificación escolar, en el medio rural será cumplido de inmediato, pues se ha dispuesto la construcción de 130 edificios para escuelas rurales. Pero hay más todavía: el problema de la alimentación del escolar ha sido resuelto. En el Interior del país, entre ciudades y predios rurales funcionan hoy 635 Comedores que atienden a 30 000 niños y se ha notado un aumento creciente en la asistencia. Se va haciendo más efectiva la aplicación de las disposiciones del Código del niño y demás por resolución del Consejo de Enseñanza de 1 de Abril de 1942 que ha tenido nuevas resoluciones hasta la última que data de fecha 20 de Junio de 1940, (proyecto del Director General don Oscar Julio Magglio) se ha establecido con la adjudicación de puestos en propiedad para quienes sigan los cursos y cumplan con las exigencias del programa un ciclo de especialización para la enseñanza primaria rural, en el que solo pueden matricularse maestros titulados y que comprenda las asignaturas, *Agronomía General, Contabilidad Rural, Higiene y Primeros Auxilios, curso totalmente práctico, Corte y Costura, Alimentación Racional, y Sociología y Pedagogía Rural*.

Dotar a las nuevas generaciones de intenso amor a la tierra, unido a las nociones técnicas que la vida moderna exige para alcanzarse paulatinamente la racional explotación de la riqueza, muy considerable de nuestras industrias agropecuarias.

Mejorar la vida rural, elevar el nivel cultural y el nivel sanitario. Que en el medio rural la Escuela sea el foco civilizador por excelencia. He ahí la directiva fundamental de todos estos esfuerzos que se llevan a cabo, con una acción fecunda e indeclinable.



# Distintos ASPECTOS del VALOR del MONTE Y su APRECIACION en la TASACION

Por el Ingeniero Agrónomo  
GABRIEL M. CALDEVILLA

Es muy común oír de aquellos que van a iniciar una plantación preguntas relacionadas con el aspecto económico de las masas forestales. Es lógico y muy justo que aquel que vá a invertir un capital en la creación de una riqueza, tenga conocimiento de todas las fluctuaciones que puedan afectarlo, pero como conclusión de esas preguntas, hemos sacado en consecuencia que gran parte de los plantadores mejor dicho a casi totalidad, ve en el monte un valor simplemente materializado en la madera. A través de los años, vé el monte transformado en una cantidad de metros cúbicos de esta o madera destinado a tal o cual fin, de lo que se desprende la poca importancia que atribuyen al árbol en regiones no forestales, como creador de servicios invalorables, que analizaremos y que llamaremos desde ahora "servicios de consecuencias".

Haremos una disección del valor de un monte, desarrollando todos aquellos aspectos que a nuestro entender sean de importancia, tratando así de definir su verdadero valor.

## Valor del Monte

Comenzaremos diciendo que el monte es un valor indefinible. Es muy difícil valorar exactamente una masa forestal, porque el árbol tiene la facultad de producir o crear servicios donde no puede entrar el cálculo matemático.

Decir a más aún es lo principal en nuestro país y por sí solo justifica la creación de masas forestales. El asunto es claro. Es un error enorme y grande, invertir un capital durante años y años, para tener al fin una madera que podríamos importar de cualquier de nuestros arbolados países vecinos con un costo menor con menos riesgo de pérdida sin contar con otros factores que revalorizan la producción. Sin embargo es imprescindible plantar árboles para obtener ese 'valor consecuencia' imposible de importar,

pues debemos crearlo. Después aparecerá como compensación del trabajo y capital invertido el valor madera que a lo apasiona, justificando el aspecto económico de la plantación. Mientras tanto hemos estado gozando de servicios que no cuentan económicamente, directamente pero que sin embargo indirectamente, han aumentado ese capital.

Esos servicios son abrigo y protección del ganado de los vientos fríos del invierno, de los catares abrasadores del verano, de las granizadas que diezman las majadas, reteniendo las tierras que arrastran las aguas en el proceso de erosión, estabilizando los aluviones, fijando dunas, purificando el ambiente, regularizando nuestro clima extremo y eslabonando la armonía en la naturaleza. Esa es la labor anónima del árbol, la que no aparece a simple vista pero que se hace sentir cuando desaparece el monte. Tal ha sucedido en países de gran selva natural, que al talar sus montes buscando lucrar con sus maderas, rinden cuentas hoy a esa imprevisión, debiendo soportar las consecuencias de grandes sequías, inundaciones y devastadoras erosiones causadas por las aguas y por los vientos, como sucede en los Estados Unidos de Norte América.

Además el árbol es un creador de suelos vegetales: así pues, zonas de dunas de extrema pobreza, por la acción del árbol se han transformado en ricos suelos forestales. Conviene aclarar que simplemente transforma suelos para otra plantación forestal no se puede pedir que se presten para una agricultura permanente, pues ese enriquecimiento se pierde con facilidad.

En razón de estos factores, es que muchas veces sorprende a la

---

## "Me lo ha dicho un pajarillo"

¿Cuál es el origen de esta frase? En casi todos los países hay leyendas mil veces repetidas por las madres a sus pequeñuelos en las que figura un pajarillo que cuenta lo que el niño ha hecho. En el último cuento de "Las mil y una noches" hay un pájaro verde que habla y revela al sultán el verdadero origen de los príncipes Bahaman Perla y de la princesa Parizade. Llegado en el siglo IX San Kenem, rey y mártir de Inglaterra, fue asesinado traicionamente: dice la leyenda que una paloma blanca llegó volando hasta Roma y se posó en el altar de San Pedro con un rollo de papel en el pico en el cual se contaba el suceso. Y en el Evangelio se lee: "Ni en los secretos de tu cámara digas mal del rico porque las aves del cielo llevarán la voz y harán saber tu palabra". Esta es una noticia irrefutable de la antigüedad de la creencia que ha dado origen al dicho.



gente, el juicio que un tasador hace de un monte, llegando a resultados que aparecen a simple vista como equívocos. Un tasador consciente de su misión, debe tener pleno dominio del valor de un monte, y de los factores que lo afectan, de otra manera nunca podría hacer una buena apreciación.

¡Cuántas veces llama la atención que un monte indígena formado por coronillas, talas, etc., especies de pobre valor forestal, mal desarrolladas entre las piedras de las sierras, apretando sus raíces entre las grietas, hundiéndose en lo poca tierra que aun queda, tenga para un tasador un valor mayor que aquel monte de eucaliptus que crece robusto y lozano en el valle.

Claro está que considerados ambos en su valor intrínseco, el monte de eucaliptus valdría más, pero si tenemos en cuenta la misión que desempeña uno y otra para la sociedad, comprenderemos adonde llega el valor de ese noble monte indígena. Allí en la sierra cumple la misión de retener a tierra, evitar que baje al llano en ese proceso de erosión que se manifiesta en todas las sierras del país, impidiendo así que con la esqueletización del suelo desaparezca su vida. Cortados los árboles de la sierra y verás pronto lo que pasa. Junto con los árboles huirá la tierra a los valles, desaparecerán los pájaros, la sierra perderá su manto de verdor y surgirá más gris, más importante la mole rocosa de su esqueleto. Cortados los árboles del valle y nada sucederá, más tarde nuevo monte sustituirá al desaparecido. Los países adelantados poseen una legislación forestal severa donde se le asigna un valor preponderante a estos servicios de consecuencias ya que la relación de valor madera a valor consecuencias puede ser de uno a cien en muchos casos.

¿Cuál será entonces el derrotero a seguir? Crear consecuencias con especies de gran valor maderable. En esta forma habremos justificado el verdadero fin del selvicultor moderno y nos habremos internado en la verdadera senda de nuestra Silvicultura Nacional.

### Fluctuaciones del valor forestal

Un monte podemos decir, lleva en sí tres valores que son: valor intrínseco, valor de relación y valor consecuencias. El primero

---

---

Las Reservas del Banco de Seguros del Estado están en el país



está representado por el cubaje total de madera que se obtenga de acuerdo a las cotizaciones de los mercados madereros de plaza. Segundo, un valor de relación de gran importancia donde entran una serie de factores que pueden hacer variar sensiblemente al valor intrínseco y por último el valor consecuentes ya estudiado siempre por encima de los valores citados, representando un valor positivo aunque no cotizabile.

### Valor intrínseco

Todo monte, cualquiera sea su ubicación, especies que lo forman, etc., tiene en sí un valor representado por la madera explotable cuyas cotizaciones están sujetas a la variación de las cotizaciones en el mercado maderero local. Ese valor que llamaremos valor intrínseco estaría representado por el cubaje total del monte, oscilaría de acuerdo con la calidad de las especies así pues sería mayor el valor de un robledal cuyo destino es carpintería fina, que un monte de eucaliptus destinado a astillas para c. fuego.

Así mismo dentro de la misma especie puede fluctuar el valor según el destino que se dé al árbol de dos montes de eucaliptus de

**Compañía Argentina-Uruguay de Navegación y Turismo S. A.**

**AUTO FERRY BOAT ARGENTINA**

entre Colonia y Argentina

Subvencionada por la Municipalidad de Montevideo

**Sea patriota!**

Suscriba acciones de esta Empresa y habrá contribuido a que no desaparezca la bandera uruguaya de Río de la Plata

Acciones de \$ 50 pagaderas en dos cuotas

Administración Calle Rincón 454

U. T. E. 81431

Montevideo



la misma variedad valdrá más aquel cuyos árboles sean destinados a postes telegráficos, por el buen desarrollo de sus fustes, que el otro monte mal raleado cuyos troncos se emplean simplemente como leña.

Está demás decir, que el estado sanitario y el desarrollo alcanzado, son motivos de fluctuación de ese valor.

Podríamos admitir, como comprendido en el valor intrínseco, un valor que interesa directamente al propietario del monte y que se llama el valor de copa. Este aumenta el valor intrínseco, pues representa una disminución de tiempo y ahorro de capital, aunque cambie de régimen en la obtención del monte pronto para el corte, pues el rebrotado alcanza en menor tiempo el turno de explotación. Así pues el cubaje total, daría, de acuerdo con las cotizaciones de los mercados al valor intrínseco del monte. Al hablar de cubaje nos referimos exclusivamente al volumen representado por el fuste o tronco de los árboles; por consiguiente, alcanzarán mayor cubaje aquellos montes que debido a raleos oportunos, hayan logrado buenos desarrollos y que no se recarguen de ramas por exceso de luz o que en caso contrario quedaran esclerosados y raquíuticos por un exceso de densidad.

### Valor de relación

Este estaría representado por una serie de factores que influyen de maneras diversas y que hacen variar sensiblemente el valor intrínseco del monte a los cuales podríamos clasificar en internos y externos.

**Factores internos.** Estarían influenciados por la ley de la oferta y la demanda. Así pues montes ubicados en la proximidad de centros industriales, donde hay gran demanda de combustibles la leña se cotiza a buenos precios. Si a esta circunstancia agregáramos la rareza de los montes en esa zona, el valor de los existentes aumentaría.

El factor transporte tiene gran importancia. De dos montes de la misma especie y de la misma calidad, valdrá más aquel mejor

---

**Las Haciendas que vienen por tren pueden asegurarse contra muerte o machucamiento**





ubicado ya sea cerca de carreteras, ferrocarril, o en lugares accesibles y próximos al lugar de destino.

**Factores externos.** A veces sucede que un país pobremente dotado de árboles tiene por vecino a otro cubierto de selvas naturales. Esta competencia fuera de fronteras, hace que los montes nacionales pierdan valor intrínseco, pues resulta más económico importar las maderas. Caso del Uruguay con respecto al Brasil y Argentina.

Otras veces sucede que causas circunstanciales, como la guerra en Europa, por ejemplo, ha traído como consecuencia un alza en el costo del carbón de piedra y demás combustibles, por las dificultades del transporte marítimo y las necesidades de los países beligerantes, lo que ha influido en una mayor demanda de leña para combustible y por consiguiente un aumento en su precio de venta.

Como conclusión se desprende que: la apreciación exacta del valor de los montes, no es tan sencilla como a primera vista pareciera, máxima teniendo en cuenta el valor consecuencias, que muchas veces es dejado de lado, no dándole la importancia que realmente tiene.

---

## Pulgones y piojos en las hortalizas

Para combatir estos parásitos se utiliza la siguiente fórmula:

Sulfato de nicotina (sulfatina, nicosulfina u otros .....	125 gramos
Jabón verde blando o común de lavar .....	$\frac{3}{4}$ kilo
Agua .....	100 litros

Cuando el agua sea dura se agregará a ésta, previamente, 300 gramos de carbonato de soda (soda de lavar) por cada 100 litros de agua, para evitar el corte del jabón.

También es útil la aplicación de polvos de nicotina comerciales y preparados.

Un buen remedio casero, cuando se trata de desinfectar unas cuantas plantas nada más, es dejar en maceración tabaco negro ordinario, colas de toscanos, etc, y agregarle un poco de jabón amarillo. Con esta agua de tabaco rociar las plantas atacadas con un pulverizador de los que se usan para matar moscas.

Debe recomendarse a los agricultores que efectúen los tratamientos con compuestos de nicotina en horas de sol, en días de temperatura más bien elevada, desde que en tales condiciones actúan mejor.



pues debemos crearlo. Despues apareceá como compensación del trabajo y capital invertido el valor madera que a lo apasiona, justificando el aspecto económico de la plantación. Mientras tanto hemos estado gozando de servicios que no cubrían económicamente, directamente, pero que sin embargo indirectamente, han aumentado ese capital.

Esos servicios son abrigo y protección del ganado de los vientos frios del invierno, de los calores abrasadores del verano; de las granizadas que diezman las majadas, reteniendo las tierras que arrastran las aguas en el proceso de erosión; estabilizando las aluviones, fijando dunas, purificando el ambiente, regularizando nuestro clima extremo y estableciendo la armonía en la naturaleza. Esa es la labor anónima del árbol, la que no aparece a simple vista, pero que se hace sentir cuando desaparece el monte. Tal ha sucedido en países de gran selva natural, que al talar sus montes basando fuerar con sus maderas, rinden cuentas hoy a esa imprevisión, debiendo soportar las consecuencias de grandes sequías, inundaciones y devastadoras erosiones causadas por las aguas y por los vientos, como sucede en los Estados Unidos de Norte América.

Además el árbol es un creador de suelos vegetales: así pues, zonas de dunas de extrema pobreza, por la acción del árbol se han transformado en ricos suelos forestales. Conviene aclarar que simplemente transforma suelos para otra plantación forestal no se puede pedir que se presten para una agricultura permanente, pues ese enriquecimiento se pierde con facilidad.

En razón de estos factores, es que muchas veces sorprende a la

---

## "Me lo ha dicho un pajarillo"

¿Cuál es el origen de esta frase? En casi todos los países hay leyendas mil veces repetidas por las madres a sus pequeños en las que figura un pajarillo que cuenta lo que el niño ha hecho. En el último cuento de "Las mil y una noches", hay un pájaro verde que habla y revela al sultán el verdadero origen de los príncipes Baháman Pervis y de la princesa Parizada. *Cuento en el siglo IX San Kensema, rey y mártir de Inglaterra* fué asesinado traicionamente dice la leyenda que una paloma blanca llegó volando hasta Roma y se posó en el altar de San Pedro con un rollo de papel en el pico en el cual se contaba el suceso. Y en el Eclesiastés se lee: "Ni en los secretos de tu cámara digas mal del rico porque las aves del cielo llevarán la voz y harán saber tu palabra". Esta es una creencia irrefutable de la antigüedad de la creencia que ha dado origen al dicho.



Si cierto es que la Salud da la felicidad, cierto es, también que la Salud se conserva bebiendo siempre Matutina la mejor agua de mesa.



MAGNESICA :-: RADIOACTIVA  
BACTERIOLOGICAMENTE MUY PURA





# Diálogos Campeños



1

ROSENDO

No me explíen, Don Cipri-  
do Como es que hace la gente,  
Que viviendo pobramente  
Como al "fino" Nicanor,  
Salgan comprando a su mujer  
La esposa y los "cachorritos"  
Las mejoras y el campito  
De su mismo arrendador

2

—Hay que ver la chusca aquella  
Como ha "quedado de lindasa",  
"Aonde" quiera que uno pasa  
Se siente como "alegrado",  
No me falla mi palpite,  
Y mi pinga apesaría,  
Que un quito a la totería  
Les ha "dao" me empujón

3

AGENTE

No es así, como supone,  
Querido amigo Rosendo,  
Pues ya se lo voy diciendo  
Como el "fino" me contó;  
Fui por mi gente — me dijo—  
Hasta el Banco de Seguros  
Y la aseguré en diez mil duros  
"Pa" cuando les falte yó.

4

Así que está convencido  
Que no fué cuestión de suerte,  
Preocupado que a su muerte

Su familia iba a "rodar",  
Decidió como un criollo  
Noble, guapo, altivo y puro  
Ahorrar para el seguro  
Y darles un bienestar.

5

Aquí tiene demostrado  
Que el seguro "VIDA ENTERA"  
Es para la niñes campera  
La tabla de salvación,  
Los rendimientos del campo  
Son ingratos, muchas veces,  
Y el paisano sin dobleces  
Debe darle protección.

6

Les he dicho yá a mis clientes:  
"La cota no es sacrificio,  
Poniendo freno a algún vicio  
Uno ahorra sin sentir;  
El padre que así defienda  
El porvenir de los suyos,  
Aunque se acueste en los yuyos  
Satisfecho va a dormir".

7

ROSENDO

No nada bueno he "pensao"  
Por esa maldita taba,  
Se me caía la "baba"  
Por el "monte" a discreción;  
En rueda de "copolinas"  
La planita que ganaba  
Y al final me la llevaba  
Las patas de un mancarroón.



Siempre he sido un ignorante  
Un "desconfiado" y "mate duro"  
Nunca creí que el seguro  
Diera tan "gden rismitao".  
"Pa" que me sirva mi casa  
Si estoy solito y "bichoso",  
Sintiéndolo, que poco a poco,  
Me voy quedando "postrao".

## AGENTE.

No se afilja, compañero,  
Voy a darle una primicia,  
"UNA RENTA VITALICIA"  
Le asegura su vejez;  
Lleve al Banco, los papeles  
Del campo y de la casita  
Y tendrá usted, una rentita,  
Viviendo como un burgués.

## ROSENDO.

Moso lindo "sóa Cipriano,  
Por lo bien que me aconsejas;  
Con mis piernas, que están viejas,  
Mañana "mismito" voy;  
Acordándome del dicho  
De la vieja Doña Juana:  
"Nunca dejes pa mañana  
Lo que puedas hacer hoy".

No me vaya a suceder  
Como al "gringo" Don Reynoso.  
Que por terco y caprichoso  
No aseguró el almacén;  
ASEGURE CONTRA INCENDIO  
Cada rato le decías,  
Hasta que al fin un mal día  
Se quedó sin un vintén.

Yá lo ha 'eido al pobre "gringo"  
Después 'que quedó en la "vía";  
Trabajando por su "cria",  
"Pa" que no les falte el pan;  
Y me ha dicho "Perdi todo  
Por que he sido un inconsistente,  
Las palabras del Agente  
Jamás se me olvidarán".

## AGENTE

¡No se acuerda, Don Rosendo,  
Cuando le dije a Narciso:  
Asegure contra el granizo  
Que su trigo va a espigar?  
(Me miró fiero a los ojos)  
Y dijo de mal talante,  
"Yo no mantengo a pescantes...  
Que vayan a trabajar".

¡Se acuerda que al mes justito  
Siendo ya de madrugada  
Nos cayó una granizada  
Que hasta nos hizo temblar?  
Pues, Narciso, desde entonces  
"Castigao" por la experiencia  
Es el primero en la Agencia  
Que ahora va a asegurar.

Después de esa granizada  
"Cayó" gente del oficio,  
Les tasaron los perjuicios  
En forma justa y leal;  
La agencia les dió el importe  
La gente quedó contenta,  
Y al pagar, todas, sus cuentas  
Les quedó algún capital.

---

Asegure sus sementeras contra Granizo



## ROSENDO.

Otro "porfiao" dal "seguro"  
Y gritón como un "marrado"  
Era el vasco Don Mariano  
Otro "emperrao" como yó,  
Que por no hacerle a Vd. caso  
No aseguró un toro fino,  
Por "agarrao" y mesquino,  
Muchos peana se perdió.

17

## AGENTE.

Antes de ir por el Banco,  
Apenas baje del tren,  
Vea al "canario" Boián  
Que está siempre en su taller;  
Y dígale de mi parte  
QUE ASEGURE SUS OBREROS  
Que caballo ventajero  
No puede nunca perder.

18

Que si un peón se le lastima  
Y no ha sido asegurado,  
El patrón queda obligado  
A "correr" con el jornal;  
El por desgracia muriera  
Por Ley le entablan un juicio,  
Y entre gastos y perjuicios  
Se vá a perder un platal.

• • • • •  
• • • • •

Trabajadores del campo  
De nuestra tierra Uruguay,  
La vida es una batalla  
Más bien brava, que feala,  
Las armas son el seguro  
Combata por el ahorro,  
Que defiende a una "cachorro"  
Y le hace un bien al país.

20

Industriales, Comerciantes,  
Triunfadores del futuro,  
Manden todos sus seguros  
A esta noble Institución;  
No vacilen un instante  
Destierran todo egoísmo,  
Que es obra de patriotismo  
Ayudar a la Nación.

21

La compañía extranjera  
Envía a grande distancia  
Las apreciables ganancias  
Que año a año, las hay,  
Triunfadores del futuro  
Industriales, Comerciantes,  
Vuestra ayuda es importante,  
La reclama el Uruguay.

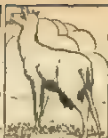
Don José.

## Conservación de arreos y arneses

Extender simplemente en su superficie una capa de grasa no es bastante para su conservación. Un sencillo lavado y secado los deja duros y rígidos. El mejor modo de conservarlos, consiste en limpiarlos con un trapo o una esponja húmeda, hasta que la humedad haya suavizado el cuero. El cuero se lo frota con una mezcla de sebo y de aceite, que se hace fundir exponiendo el objeto al fuego. De esta manera se obtiene una buena resistencia a la lluvia y a la humedad y una conservación perfecta.



# La CHINA es la VACA de los Pobres



Del Ing.<sup>o</sup> Agr.<sup>o</sup> JUAN ANTONIO RODRIGUEZ

## A manera de prólogo

Es primordial interés hacer comprender a nuestro hombre de campo que la cabra lechera le proporciona con muy pocos gastos un gran alivio en su economía diaria, suministrándole por unas brazadas de pasto, espléndida leche, rica manteca, sabrosos quesos y asimismo carne y cueros en abundancia.

Con una cabra tendrá de cuatro a cinco litros diarios de leche sana y nutritiva, resolviendo de esta sencilla manera el problema de la alimentación y nutrición de su familia.

Analizaremos pues, en este corto artículo los puntos esenciales que habrán de tenerse en cuenta, para llevar a cabo con éxito la cría de la cabra, dentro de las posibilidades naturales de nuestro territorio.

## Breves palabras sobre la explotación de caprinos en el Uruguay

La estadística constata que muy pocos han sido los progresos experimentados en esta rama de la ganadería, conocida en el país y explotada desde las primitivas importaciones que hicieron Zabala y Aizabar en las primeras épocas de la fundación de Montevideo, y reanudadas más tarde por Francisco Aguiar y Leal, Leao y Ordoñana. Apenas se cuentan con unos veinte mil caprinos que representan un 0.02 por habitante. Debemos anotar aquí que fueron las razas murciana y granadina las que originaron la base del ganado tipo crusa que en la actualidad prima en el país.



### Características generales

La cabra fué una de las especies que primero utilizó el hombre por su mansedumbre, abundancia y excelencia de su leche, así como por su poco costo de explotación, pues vive y engorda donde la oveja no prospera.

Sus características más salientes son: la presencia de una barba en el mentón, cuernos (si los tiene) ascendentes que se inclinan para atrás, encorvándose y retorciéndose; frente derecha o ligeramente cóncava, la punta de la nariz sin pelo; ausencia del canal biflexo que se observa entre los dedos de la oveja; cola corta; mamas gruesas, de pezones particularmente cóncavos y voluminosos.

El cuerpo está cubierto por dos clases de pelos; uno rígido y otro fino y suave al tacto.

Se diferencia de la oveja por su carácter; es más ágil y viva que ésta, su inteligencia es mucho más desarrollada, sus sentidos más perfectos; más activa para buscar su sustento y huir de sus enemigos y con más valor para defenderse de los animales que la atacan, destacándose por la seguridad con que camina por lugares escarpados. La talla del ganado cabrío es de sesenta a ochenta centímetros, de cuerpo delgado, cuello largo y cabeza mediana.

Son conocidos en todo el mundo y contados entre los más do-

## BANCO ESPAÑOL DEL URUGUAY

25 de Mayo 481 - 485

• • • •

Realiza toda clase de operaciones bancarias en las condiciones más ventajosas.

### DIRECTORIO

Presidente: Don Francisco B. Helguera - Vicepresidente: Don Pedro Compte; Secretario: Escrib. Ignacio Arcos Ferrand, Vicesecretario: Dr. Ramón Varela Radio, Vocal: Don José María Zaa; Fiscal Social: Don Antonio J. Chierino





# La solución de muchos problemas

---

Se la brinda el Banco de Seguros del Estado facilitándole la colocación de un capital que ha de ganar siempre un interés fijo

Evita complicaciones de futuro y viva tranquilo contratando una RENTA VITALICIA inmediata

Solicite informes en  
SECCION VIDA

RINCON esq. Misiones





la tuberculosis y malaria, así como a los parásitos, pero siendo así, resulta la enfermedad que constituye su principal enemigo.

## CONDICIONES QUE DEBEN REUNIR LOS REPRODUCTORES SU ELECCIÓN

**MACHOS** — Al iniciar la cría caprina, hay que poner gran diligencia en la elección de los reproductores y de modo particular en el macho, porque es el que ejerce la preeminencia que éste tiene sobre los descendientes. Repetidos ganaderos, para indicar la importancia de este punto, dicen que "el poseer un buen macho cabrío es tener un gran rebaño", y otros lo valoran al considerarlo como la mitad de rebaño ya formado.

Los caracteres de masculinidad han de ser bien aparentes, su conformación, vigor y salud no menos perceptibles. Un macho cabrío de más de veinte meses de edad, es suficiente para cubrir unas cuarenta cabras.

Todos los ejemplares que no fueren destinados como reproductores, se deben castrar cuanto antes, para evitarles precio como productores de carne, pues el instinto genésico les hace adquirir un olor muy penetrante y un sabor desagradable en la carne, que provoca su depreciación en la carnicería, en tanto que, la carne de los animales capones, es solicitada por lo apetecible y sabrosa.

**HEMBRAS.** — Es preferible seleccionarias durante el período de la lactancia. Esto permite estudiar, no sólo su conformación mientras están produciendo, sino también el desarrollo de la ubre, lo que es muy importante.

La buena cabra debe tener una cabeza femenina, cuello delgado, cruz aguda, espina dorsal y caderas bien definidas, muslos delgados y osamenta mas bien delicada. La piel sobre las costillas



debe ser fina y delgada. Debe tener buena capacidad digestiva la que se maneja a la perfección de los alimentos y el tamaño del estómago. Libre de buen tamaño cuando está a la edad de ocho, y bien reducida una vez vacía. Una cabra grande no siempre indica un elevado rendimiento, a no ser que sea de llamado tipo "toro". Los pezones deben ser lo suficiente grandes, a fin de facilitar el ordeño.

### Edad para la cubrición

Las cabras están en su apogeo cuando tienen de cuatro a seis años de edad, pero algunos individuos se pueden explotar durante varios años más. Por lo general, las cabras no deben hacerse cubrir hasta que tengan de quince a dieciocho meses, que es cuando suelen haber alcanzado casi su máximo desarrollo. En casos especiales, pueden hacerse servir cuando tienen de doce a quince meses, pero por lo general conviene que no conciban jamás a los jóvenes. No obstante ha habido casos de cabras que tuvieron cabritos a los nueve meses de edad.

### Periodos de celo

Cuando entran en celo y desean la atención del macho, manifiestan su estado por la intranquilidad y el constante movimiento de la cola. El celo suele durar de uno a dos días. El período entre los celos varía de cinco a veintún días. Los machos están siempre en estado de celo utilizables desde el otoño hasta la primavera, siendo durante este período cuando adquieren un olor tan fuerte. El

---

## El ratón, la rana y el milano

Queriendo un ratón pasar un río suplicó a una rana que le auxiliase, pero conociendo ésta la mala idea de ahogarlo, le contestó: "Con mucho gusto te pasaré esta tu pterna a la mía". Creyola de buena fe el ratón y se dejó afiar con ella, pero como al entrar la rana al río comenzó a meterse debajo de agua para ahogarlo, principió el ratón a dar chillidos esforzándose cuanto podía para mantenerse encima. Violos en esta lucha un milano y, arrebatando con sus uñas al ratón que nadaba a flor de agua, se llevó también consigo a la rana que estaba atada, y en un momento los despedazó a entrambos.

Muchas veces los que atacan mal o intentan perjudicar a otros, solo logran destruirse a sí mismos. — ESOPHO.



número de cabras que pueden ser servidas por un macho depende de la edad y estado de éste. Un macho nacido en la primavera y debidamente criado y atendido, puede servir unas cuantas cabras en el otoño siguiente.

### Gestación

La gestación de la cabra dura de ciento cuarenta y seis a ciento cincuenta y dos días, con un promedio de ciento cuarenta y nueve días.

### Número de cabritos

Todas las cabras son muy prolíficas. El número corriente de cabritos en cada parición es de dos, pero con frecuencia hay tres y entre las americanas especialmente, no es rara la producción de cuatro.

## PRINCIPALES RAZAS FACTIBLES DE DESARROLLARSE EN NUESTRO MEDIO

### La Saanen

Es una de las principales razas, cuyo nombre se deriva del valle Saanen, de Suiza, de donde es originaria. Su color varía del blanco puro al crema, el pelo es generalmente corto, con la excepción de una lista dorsal en donde es un poco más largo. Los individuos de ambos sexos están desprovistos de cuernos y los que los llegan a tener pierden su valor como puros. La aptitud lechera en la Saanen está bien desarrollada y su preponderancia es notable, por lo que al cruzarlas con las cabras romanas dan buenos resultados.

Tanto el macho como la hembra, están dotados de barbilla, pero en ésta apenas es visible, las orejas son finas y a veces caídas; cuello delgado y largo, espinazo recto y piernas largas. Es muy rústica y propia para tierras quebradas.

Los registros de la Sección Industria Animal del Ministerio de

---

Los cristales, vidrios y espejos se aseguran contra roturas



Agricultura de los Estados Unidos, indican que las cabras Saanen de un determinado rebaño, puras y mestizas, produjeron un promedio de 2,576 kilogramos de leche por día durante ocho a diez meses después de la parición. Las de pura raza del mejor tipo, resultaron encontrarse entre las razas más productoras de manteca. Una mestiza produjo hasta 5,842 kilogramos de leche en 24 horas, mientras que en California hubo una de pura raza que produjo 2,200 kilogramos diarios.

*La Saanen es sin duda una de las mejores razas, siendo sus marcas indicados especialmente para el mejoramiento de nuestras razas criollas.*

### La Toggenburg

Es otra de las principales razas suizas y su nombre proviene del valle Toggenburg. Es una raza mocha, aunque algunas veces aparecen individuos con cuernos. El color es pardo, o achocolatado, con una lonja o barra a lo largo de la cara. Las patas más abajo de la rodilla son gruesas o casi blancas. Las mamellas, (apéndices carnosos) en número de dos, que cuelgan a los dos lados del cuello,

## **"Cabaña La Gironde"**

**DE CARLOS BARNIER**

*En Polanco, 5.ª sección de Lavallejo*



**Venta permanente de productos Merinos de Pedigrée  
y puros por cruce.**



Por informes al Establecimiento  
Dirección Postal por Carro Colorado, Polanco  
Teléfono por Minas



son muy características en esta raza. Hay en realidad dos tipos de cabra Toggenburg, la de pelo corto y la de pelo largo.

La Toggenburg es la raza de cabra lechera cuyos animales más abundan en los Estados Unidos. En Suiza, la Toggenburg produce en ciertos casos de cinco a seis litros de leche por día, habiéndose registrado casos similares de producción en los Estados Unidos.

Se han formado en los Estados Unidos muchos rebaños mestizos cruzando machos Toggenburg con cabras del tipo americano, demostrando los primeros su extraordinaria capacidad para transmitir sus caracteres a la descendencia.

### **La cabra de Angora**

La cabra de Angora, originaria de la región del mismo nombre, situada en el Asia Menor, ha gozado siempre de mucha fama por el excelente pelo que produce para la fabricación de distintas telas, muy apreciadas en todos los países del mundo.

Actualmente el Africa del Sur y los Estados Unidos ocupan el segundo y tercer sitio respectivamente en la cría de este valioso animal. En el Uruguay los cueros de estas razas son utilizados a manera de cojinitos, teniendo gran aceptación y alta cotización.

### **Cría de cabras en establo**

Es un error creer que las cabras deben vivir siempre a la intemperie; aunque gustan de los lugares escarpados aceptan el régimen de la estabulación permanente pudiendo con toda facilidad criárselas a galpón.

Se aconseja adoptar especialmente la estabulación para los padres puros y madres lecheras, porque alcanzan a compensar con su producción los gastos originados por el sistema.

El régimen de estabulación es conveniente; permite alimentar con facilidad las cabras y no ofrece dificultades respecto a la higiene y producción de leche con tal de que coman y beban a discreción, sobre todo alimentos variados y agua muy limpia, pues la cabra es muy delicada en ese sentido.

---

**Asegure la vida de sus toros, vacas y ovinos de pedigrée**



## PRODUCTOS CAPRINOS — LA LECHE

### Generalidades

El principal producto de las cabras es la leche. Se conoce en la cabra la aptitud lactífera por los siguientes caracteres: pelo espeso, constitución vigorosa, y órganos mamarios o tetas de notable desarrollo.

Una de las primeras condiciones que han de cumplirse para que las cabras mantengan una alta producción de leche es que su apetito sea siempre bueno, pues para que segreguen leche no sólo en gran cantidad sino de alta calidad no basta que coman mucho, sino que coman con ganas. La cabra supera a todos los animales en la transformación del alimento en leche y la razón consiste en que asimila los elementos nutritivos de las plantas en mucha mayor cantidad que aquellos.

Es indispensable proporcionar sal a las cabras, especialmente cuando su leche se destina a la industria quesera, bastando para ello con salarles ligeramente el agua que han de beber.

### Producción

La cabra que produce un litro y medio por día se considera una productora sólo regnar, mientras que las que producen dos litros se consideran buenas, y excelentes las que producen tres o más litros diarios, con tal que la lactancia dure de siete a diez meses.

*Las buenas lecheras deben producir de ocho a quince veces el peso de su cuerpo en una lactación.*

### Características de la leche

La leche de cabra tiene casi siempre un color blanco puro. El tamaño de los glóbulos de la grasa es una de sus principales caracte-

---

## CERVEZA CHANCHO

Altamente concentrada

Especial para invierno

CERVECERIAS DEL URUGUAY





terísticas La nata (crema) sube muy lentamente y nunca en forma tan completa como la de la leche de vaca. Esto hace imposible obtenerla por el sistema corriente de esperar a que suba. Se ha dicho que la leche de cabra no dura tanto como la de vaca, pero los experimentos indican lo contrario. El tiempo que pueda mantenerse en buen estado una leche cruda depende de la higiene del ordeño y manipuleo. En experiencias efectuadas por el ya citado Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos se ha visto que la leche de cabra se puede desnatar completamente con una desnatadora. La leche de cabra no debe contener o'lor ni sabor extraños. Las causas principales del olor o sabor malo radican en las partículas de pelo o suciedad que caen en la leche al extraerla, de tener las cabras en lugares sucios; y de ordeñarlas en un establo próximo a los machos. A estos últimos, no se les debe permitir que anden en compañía de las hembras en lactancia, y especialmente durante la época de la parición pues el fuerte olor de los machos es absorbido con facilidad por la leche.

### Composición y propiedades nutritivas

De los estudios realizados sobre el valor nutritivo de la leche de cabra en comparación con la leche de vaca (Holstein y Jersey) y habiéndose alimentado a un grupo de niños con la leche de estas dos procedencias, no se observaron diferencias en la salud, aspecto o bienestar general de los niños.

Otra propiedad de la leche de cabra estriba en la relativa pequeñez de los glóbulos, lo cual junto con la blandura de la cuajada, contribuye a que pueda ser digerida con mayor facilidad.

### La leche de cabra para los niños e inválidos

Se registran numerosos casos en que la leche de cabra ha resultado especialmente valiosa para niños y convalescientes. En ensayos realizados en Búffalo (E. E. U. U.) se dió leche de cabra a

---

Capitalistas: interésense por conocer una póliza de Renta Vitalicia



dieciocho niños que no mejoraban de graves dolencias con ninguno de los otros alimentos ensayados. En diecisiete de ellos se comprobó una mejoría manifiesta muy marcada en algunos casos. El estado de estos niños, en ciertos casos, se consideraba grave y su recuperación indica que la *leche de cabra* a menudo constituye un producto excelente para la alimentación infantil, habiéndose llegado a la conclusión que: Cuanto más joven es el niño, más se beneficia con la leche de cabra.

### Quesos

Con la leche de cabra se pueden elaborar varias clases de quesos conocidas bajo distintos nombres. En Francia se le llama "Cheveret o Chevrotin". En Italia "Formaggio di Copra" o también "Ricotta". El queso de leche de cabra tiene un sabor característico y peculiar, aunque se parece mucho al queso limburg. Se le elabora con leche de cabra exclusivamente o lo que es mejor con un tercio o un cuarto de leche de vaca pues esta mezcla mejora considerablemente las condiciones de producto. El procedimiento general de elaboración es sencillo y no se necesitan más equipos especiales que unos cuantos moldes y un cuarto para la curación donde se mantendrá una temperatura de unos quince grados centígrados. Conviene aquí recordar que el afamado queso Roquefort se fabrica combinando leche de cabra y leche de oveja.

Los cueros de cabritos, es decir de animales de uno a seis meses, no se sazan, sólo se secan. Los de cabras mayores se preparan

---

---

Fume lo mejor...

AMARELLINHO  
TIJUCA





# 

Fechas en que comienzan y terminan las épocas de siembra y cosecha de los productos agrícolas en el país

CULTIVO	ÉPOCA DE SIEMBRA		ÉPOCA DE COSECHA	
	Comienzo	Termino	Comienzo	Termino
Avena	Agosto	Octubre	Diciembre	Febrero
Avena	Marzo	Mayo	Noviembre	Diciembre
Cebada	Abril	Setiembre	-	-
Caucho	Marzo	Mayo	-	-
Maíz	Setiembre	Diciembre	Marzo	Abril
Trigo	Mayo	Julio	Noviembre	Diciembre
Alfalfa	Marzo	Abril	Marzo	Abril (semilla)
Alpaca	Setiembre	Diciembre	Noviembre	Enero
Borgo	-	Noviembre	Marzo	Abril
Lino	Mayo	Agosto	Noviembre	Diciembre
Maíz	Octubre	Noviembre	Marzo	Mayo
Maíz de Guinea	Setiembre	-	-	Abril
Tarugo	-	Octubre	-	Mayo
Tabaco	-	-	-	-
V. (a. copas)	Agosto	Octubre	Febrero	Marzo
Cerezo	Setiembre	-	Diciembre	Febrero
Ciruela	-	-	Enero	Marzo
Durazno	-	-	-	-
Durazno	-	-	-	-
Frut. (a. copas)	Octubre	Noviembre	Diciembre	Abril
Frut. (a. copas)	Abril	Agosto	Enero-Marzo	-
Guadalupe	Setiembre	Octubre	Julio	Setiembre
Limon	Todo el año	-	Diciembre	Enero
Mandarino	Agosto	Setiembre	Febrero	Junio
Mandarino	Octubre	-	Enero-Abril	Mayo
Melocotón	Setiembre	Noviembre	Enero	Abril
Membrillo	Octubre	-	Febrero	Marzo
Naranja	Agosto	Setiembre	-	Junio
Pera	Octubre	-	Enero	-
Sandía	Setiembre	Noviembre	-	Abril
Apio	Todo el año	-	-	-
Betula	Agosto	Setiembre	Marzo	Mayo
Berrosca	Setiembre	-	Enero	Abril
Cebolla	Febrero	Octubre	Verde casi todo el año	-
Chayote	Setiembre	Diciembre	Diciembre	Marzo
Espárrago	Agosto	Octubre	-	Enero-Febrero
Lichía	Todo el año	-	-	-
Nabla	-	-	-	-
Papa	Agosto	Marzo	Febrero	Junio
Papaya	Julio	Enero	Diciembre	Abril
Pimiento	Enero-Febrero	Julio-Setiembre	-	Abril-Mayo
Poroto	Setiembre	Enero	Abril	Mayo
Rábano	Todo el año	-	-	-
Remolacha	-	-	-	-
Repollo	-	-	-	-
Tomate	Julio	Febrero	Noviembre	Junio
Zapallo	Setiembre	Diciembre	-	Abril

¿ESTA DE FIESTA?

ENTONCES ...

¡SIDRA CANOVAS DEL CASTILLO!





# Triunfante en la Derrota.

Cuento por AGUSTÍN M. SMITH

Para el Almanaque de Banco  
de Seguros del Estado. 1941.

—¡Viva el partido Colorado! — ¡Viva el general Galarza! .

Al grito estentóreo, con cierta tonalidad, vinosa, doña Paula, se fregó frente a la batea donde estaba amasando y salió a la puerta de la cocina, restregándose las manos en su trapío delantal, e hizo visera con la izquierda, sobre los ojos, para distinguir mejor al gusano que llegaba al galope revolcando una larga lanza de aguda y reluciente chuzza y adornada con una desteñida banderota, que debía de haber sido roja.

—Ahí... ¡Sos bós!—dijo sin alterarse gran cosa, al recién llegado, que hacía en ese momento rayar su caballo, salpicando de tierra y piedrecillas a la majer. Esta agregó calmosa. —Ya sabíamos que se había acabado la guerra. — ¡Apareses!

De juro, y triunfamo... ¡Viva el Gobierno!... ¡Viva el general Galarza!...—Agrego, triunfante también él.

—Ya veo que hiciste una estación larga en la puernia. — respondió la mujer.— Esto también se aprende en la guerra!

—Guéno agate te sermones fuera. ¡Ande están lo muchacho!... replicó malhumorado.

Estos venían apareciendo tímidamente, despacio, mirando azorados a su valte, a quien apenas reconocían en aquel hombre barbudo, de abundante y mal enlizada cabellera lleon su ropa, muy sucia, y descolorida, de desgarrures. "uno aperado y peor montado" Se fueron agrupando detrás de su padre.

Tomásito, espigado muchacho de unos catorce años, Linda, de trece. Venían, de un lado mirnos y "Carmela", de un "cuto, delgadita, a semejar unas pueras, casacas blancas y largas, a las que debía sin duda su apodo.

Ninguno de ellos estaba a la escuela, pues con motivo de la paz, se habían decretado tres, de asunto

El hombre clavó, con energía su lanza en la tierra endurecida del patio donde se entró todo el regatón, lo que probaba cuanto eran su rabia accidental, y su fuerza permanente.

—Baya un recibimiento pa 'un hombre que viene cargao de gloria,—dijo lleno de despecho.

La mujer lo miró fría, despectivamente, y exclamó, sin dejar su modo suave, calmoso:

—De gloria?...—Más bien parece que de mugre'. . . Bueno bajate Tomasito desencilá el caballo 'e tu padre, atalo n' el retazo d' alfalfa. Las pichas, dejalas al sol, que luego beremos 'e labarlas . . .

Después dirigiéndose al soldado le preguntó:

—¿Dónde te agensaste este matungo flaco y trasijáo? ¿Ande están e, colorado tuyo, y mi alacán mansa?...

—Mirá, después hablémos, pero baya un recibimiento al jefe 'e la familia después de siete meses de ausencia. ¡Piliando por la patria!...

—Uhí... "la patria... recibimiento"—habló ella, como ensimismada en su pensamiento, más que respondiendo. En siete meses se idéa y se idéa... Tenés razón, después hablatemos Martín. . . —Entrá a la casa. Ahí n'un catre tenés acomodada la ropa limpia pá mudarte. Hace tres días que te esperamos.

Entraron; él primero, ella detrás a una prudente distancia—Martín se dirigió como har a el rincón del lecho conyugal, separado del rancho por un sumario tabique. Pá allí nó. Ahí, de ese lao está tu catre.

El, la miró extrañado, pero no dijo nada, luchando entre su

## Plantación Frutillar

1. Una planta colocada demasiado alta, dará frutos con dificultad.

2. Planta con el cuello a ras del suelo como se practica generalmente.

3. Planta que los técnicos consideran colocata muy bajo, en cuyas condiciones a variedad Record, se mantiene muy bien.

4. Correcta manera de plantar la variedad Record. En el fondo de un pequeño hoyo que los cambios ulteriores del suelo se encargan de llenar.

Calza el pié y provoca el desarrollo abundante de raíces que permiten una fructificación extraordinaria.



asombro y los últimos gases de su borrachera .. Doña Paula, calma-  
sa, pero pariera, siguió:

Levanta la ropa. Ahí tenés también jabón, un peine fino. An-  
date al arroyo y refregate fuerte. Pásate bien el peine por la barba,  
y después te atás la cabeza con el pañuelo ampo. Bós trae mucha  
gloria, pero de seguro trae también mucheranas. No 'es el caso,  
que nos apesetó a todos. Mañana después que descansés, te bas  
donde Lionel y' tantano, que sabe ser bueno para que te esquene...  
Tenés más lana susia que oveja cerrera. Porruído venía.

—Gueno mujer!.. —respondió él mohino

—¡Y si no es gueno es lo mismo—dijo ella levantando el tono,  
desafiante.

—Andá abata bien, que tengo una sorpresa pa bós. Mientras  
te aseda, boy a cocinar l'amasijo. Bas a tener pan casero fresco ..  
y te voy 'hacer unas empanadas. Di seguro venís embuchao de car-  
ne asada.

En sumiso cargando su ropa se encaminó al arroyo, seguido por  
Tomasito, a quien Paula ordenó atender a su padre. Después de pre-  
guntarle:

—¿Acomodaste el parejero?... Tomasito por primera vez, des-  
pués de la legada de su padre, se rió — Sus hermanos lo hicieron  
cero — Doña Paula continuó.

—Vós Venansio, Andá la quinta y cortá lechuga y na repollo.  
Traete también una sandía bien madura y dejá a refrescar. Vós Lin-  
da, anda poniendo la mesa y arreglando todo. Sacá una botella de  
vino y ponela también a enfriar' a la cachimba. y bós 'Cschila' se-  
guime p'ayudarme.

—Mesmo qu estaba potruído afirmó con gran convicción Mar-  
tin al volver del arroyo, mientras pulaba por acabar de enjugar  
sus copiosas barbas con una toalla muy mojada. Su mujer le alcanzó  
otra, y le ayudó a acomodarse el pañuelo que mal contenía la abun-  
dante penambr del caso al par que con su tono siempre incisivo le  
decía:

—Eso es lo que trae también la guerra cascarrías

---

Los cristales vidrios y espejos se aseguran contra roturas



—Géname mujer, pero trae también la libertad, ¡o' orden... la justicia...

—Sí, pero más miseria, mugre...sangre... Pero ¡aura bení — Te tengo una sorpresa. Ya te dije.

Al decir esto lo conducia hacia la puerta de la alcoba matrimonial, defendida con una vistosa cortina de cretona — Martín se espozjó. ¡Al fin!... tal vez pensara — Penetraron, Paula, en puntas de pie se llegó a un postigo y lo abrió. A su luz, pudo ver el hombre, a una linda gurumeta, de meses, que dormía muy tranquila en su cuna, junto a la ancha cama.

—Es Martinata — dijo la mujer con emoción, que desdecía su matiz de voz agresivo de poco antes — Nació mientras el padre "hacía patria" — agregó con acerba ironía:

—¡De ande salió esto! — exclamó Martín entre receloso y sorprendido... —Yol...

—Vós sós un animal! — respondió con violencia la madre, leyendo en los ojos del marido la sospecha — Ba a tener dos meses. No hace siete justos que te juiste. A eso 'a "hacer patria", abandonando a los que ya estaban, y al que podía venir...

—Claro, tenés razón. Soy un animal! — Pero 'toy biendo tanta cosa rara!...

—De juro... Bós te esperabas encontrar mugre, miseria, desparraño talvéz, como habrán encontrao otros... Pero mirá, dale un

---

## Evolución de la Vivienda

La necesidad de defenderse de las inclemencias del tiempo (frío, lluvia, nieve, viento) y de proteger su sueño contra el peligro de los ataques nocturnos a favor de la obscuridad, creó en el hombre, desde los tiempos más primitivos, la urgencia de buscar sitios donde guarecerse y aprovechar, para este fin, las cuevas de las montañas, que muchas veces debía disputar a las bestias feroces, mejor armadas que él, pero no tan inteligentes. Pero como tales cavernas sólo existían en los lugares montañosos y eran insuficientes para contener a todos, el hombre aprendió a fabricarse su propia vivienda y la de su familia, aprovechando los elementos que estaban más a su alcance. De ahí que algunos las hicieran con pieles de animales, otros con paja y barro o con piedras o con troncos de árboles, etc. Pero las tres intenciones que más influyeron en el desarrollo y el progreso actual de la vivienda humana, fueron el aprovechamiento del hierro por la metalurgia, el ladrillo y el cemento armado, que han permitido la construcción de altísimos rascacielos.



Este rascho es ya una casa primitiva evolucionada





besito con cadao de no despertarla, y vamo a comer. Bós tendrás hambre

El almuerzo, apesar del clima, que mantenía la actitud de Paula, con el coro de sus hijos, a usombrados a seguir su enérgica batuta, fué cordial. Martín comia con fruición, de todo aquello de lo cual estuviera ayuno, en su campaña, 'empujando' con senos vasos de vino a cada plato. Los hijos alegres por el inacostumbrado banquete Paula servicial aun amable, dentro del estorramento que se había impuesto con su marido.

Este, despues del último trago de vino que marcó el fin de la botella se echó para atrás en su asiento, dió un regueldo y se aflojó el cintó y desabrochó los primeros botones de la bombacha.

—Aora, me hendirá bien una siestita — dijo entre un bostezo y un estirar de brazos desperezándose formidables.

Se levantó como para ir a su dormitorio, pero su mujer lo detuvo.

—Ahi no — le dijo — D'ese lado tenés la cañe.

A decir esto le señalaba el mismo, donde antes estuviera tendida su ropa limpia

—Vas a despertar a la nena — Además' mira, pa' un guerrero como vós, la siesta es goyería. Andate enseguida donde Don Lionel, con eso te pela y te acostas como el todo

Martín no se enojó. Miró a Paula, lespachugada luciendo unos brazos, anda de veras con los colores del ajeteo y se sonrió.

—Gueno, china, tenés razón. Voy a ponerme guen moso como un novio. Hasta luegoito.

Tomasito le trajo el caballo, al que generoso ensilló con su propio recado. Martín montó un tanto pesadamente. Su mujer le gritó

—La trofiada te b' hacer bien. Bas buchón. Y agregó para sus adentros;—

—La pela va a ser fuerte. Tiene razón don Federico...

---

E tanto de Martineta lespertó a Paula. A la luz de una veladora — e anda debajo de una imagen del Cristo pado ver a hora en su lespertar — una Paula atenciosa mientras daba el pecho a la nena. 'No ha guato. Seguro se corrió a la palperia de don Ba'

---

Asegure la vida de sus toros, vacas y ovinos de pedigrée



Mmd. La estará trabajando 'e glorioso Taba bisto Mejor dicho, lo había bisto don Federico. "Es hombre que sabe mesmo".

—Miró a Cachela, que dormía placidamente a su lado — "Pobres mis hijitos... Estos hombres"... Egonas mesmo. Se amparen en esto 'e la patria, la legadá, p' a seguir sus gustos. ¡Que más patria! que atender la familia"...

Dejó a Martineta en la cuna, y trató de dormir, sin que la desjaran sus inquietudes — "Es raro" — se fijó — "Aura qu' está aquí 'toy más intranquila".

Mucho antes de que amaneciera se levantó. Pasó por la pieza que hacia de comedor. En un rincón bien dispuesto dormía Lunda. Se asomó enseguida al cuarto de Tomasato y de Venaneco, que roncaban a coro. El catre asignado a Martín, estaba vacío, sin "desbacer".

—Ya lo presumía — monologó mientras marchaba a la cocina. Hizo fuego y acomodó la paba de fierro, grande como de cuatro litros.

Se estuvo un rato contemplando la larga lanza de su marido, colocada en un rincón, de ella atado con un tiento pendía el mugriento sombrero de la campaña con su destefida divisa.

—Habrà que hervirlo! — se dijo.

Su preocupación de mujer ascada se anteponia a sus otras preocupaciones, y siguió su monólogo:

—"Se lo respetaremos. Al fin y al cabo la culpa no es d' el. Li calientan la cabeza... Es guapo mesmo... y güenaso, y güen moso tambien — dijo con orgullo y se enterneció un poco — "güen padre fue tambien siempre, hasta que eso de la patrada lo sacó 'e caso y ni se acordó en siete meses... El sabe escribir. Otras recibieron cartas"... Aquí volvió otra vez a endurecerse. "Claro, otros menos "patriotas", que fueron a la guerra... Pero el sabe escribir. No mucho, pero lo

## "La Cocinera Oriental" por María del Carmen Pérez

CONTIENE 521 RECETAS

Precio del ejemplar, encuadernado con lujo \$ 0.60

Se halla en venta en las principales librerías de la capital y de los departamentos. - Ventas por mayor y menor en la

LIBRERIA de DORNALECHE Hnos.

Cerro Largo N.º 763

Montevideo



bastante. Ocasiones no l' e habrán faltao... güeno, al trabajo... Es muy temprano para levantar a los muchachos'.

Tomó un balde limpio y se fue al cobertizo donde estaba atada la lechera. Se puso a ordeñar concienzudamente, a la luz potente de un faro. "¡Ay, ay!" Para abuventar mas a las ideas comenzó a cantar con voz simpática y entonada, unas coplas del *Martín Fierro*:

Las mujeres son todas  
Como las mulas  
Yo no sé que todas  
Pero hay algunas  
Que a las aves que vuelan  
Les sacan plumas.

—De seguro —pensó Paula,— traída otra vez a su idea fija. El que escribió esto era hombre. Ellos tienen su lei y reparten las culpas a su gusto.

Dejó el trabajo con el balde lleno. La lechera de buena raza, cumplía con su deber. Paula le dió una palmada en el lomo cariñosamente diciéndola:

—Vás sós hembra, y mantenés a tu hijo, y a los míos.

Cantando siempre se dirigió a la cocina. Apartó leche en una olla grande y con el resto llenó hasta seis botellas, desparejas pero muy limpias que alineó sobre una tabla adosada a la pared. Enseguida fué a llamar a sus hijos, que pronto legaron diligentes, menos Cachula, que por más chica y mimosa, tenía el derecho de dormir un poco más.

Desayunándose estaban todos, cuando se oyeron otra vez los gritos. —Viva el Gobierno' . . . Viva el General Galarza' . . .

Los muchachos miraron a su madre, la que respondió a su muda interrogación:

—Los hombres que han ido a 'a guerra tienen ciertos derechos. Salúden con respeto a su padre.

Este atraído por la luz del fogón y del farol, se dirigió derecho a la cocina. Paula la recibió con un frío y cortés:

—Güenos días Martín.

—Buenos días tía — corearon los muchachos respetuosamente.

—Aya, a sus cosas —ordenó la madre.

Los chicos se desparataron, yendo a sus quehaceres ya de-

---

Asegure sus sementeras contra Granizo



mareados Martín, confuso, extrañado. Esperaba penas, no supo que hacer. Su mujer le tomó el sombrero que colgaba de un clavo. Enseguida le arrimó la yerbera y el mate. Martín, en silencio, lo llenó, introdujo sabiamente la bombilla, lo cebó, sorbiéndolo ansiosamente.

—Güena yerba.

—Ea güena.

—Tenes poca conversación hoy, Paula.

—Tengo mucho que hacer.

—Güeno, es que yo queria habiarte Paula— Te encuentro cambiada. Todo esto es' estraño. Bós pareés acomodada. Tenés una baca fina. El rancho está más arriglaio que cuando me juí. La quinta bien sembrada, demasiao bien para una mujer sola y un muchacho...

—Qu'es todo un hombresito.

—No te lo niego Paula, pero aquí hay una hueya estraña. Vós mesma estás cambiada. Dotora. Pareés un jefe, como mandás. ¡A mí mesmo que soy un teniente de milicias, y puede que me hagan alferes de línea, por mi comportamiento, asigún me dijo el Comendante! .. y güeno: ¡Que aquí hay mucha comodidá pal trabajo de una mujer sola y un muchacho .

—Mirá, y en todo, no hay más qu'eso. Ves esas botellaa, —dijo

---

## Franklin Roosevelt

---

Presidente de los Estados Unidos, tiene la siguiente opinión sobre el Seguro de Vida

"El seguro de vida no es un gasto en que la gente incurre, sino una forma de ahorro que practica, una manera ordenada de acumular un legado. En épocas como las actuales, el seguro de vida constituye para cualquier hogar una reserva importante que está en el interés propio el conservarlo íntegro, manteniendo las pólizas en vigor."

beñalando las de leche— son tres reales y tres vintenes. Todos los días Las tienen a buscar pa la estanza 'e los portuguese. Tienen una señorata enferma y lo tienen confianza a esa leche. La quinta dá. El gallinero dá.

—Pero.... quiso comenzar él.

—Pero, qué —respondió la mujer, engallada de nuevo— Imaginate como estaría, si vós trabajaras. Gracias a don Federico...

—Ahí na' Ahí 'stá. ¡Y quien es ese don Federico?... Ya me parecía a mí!

—Don Federico, don Federico Ugón, "l'aleman" es un hombre güeno. Casi un santo. Es como un cura sin sotana. Me h'ayudao con su consejo. Me ha prestao la baca, el gayo y las gayinas finas, todo lo que de a poco le pago. No dá limosna, ni yo se lo hubiera permitido. Al principio, cuando se acabaron los siete pesos que nos debíste para vivir —un peso por más ¡nó! —acentuó con ironía Meliba, echar cuando apareció él...

—Tenías también la majadita...

—La majadita?... 150 ovejas ordinarias? Algunas comino. Otras se las comieron los besinos y algunos "patriotas" como bós, qu'e acamparon por aquí cerca. Don Federico me trajo de clientes, a los "portugueses". me mandó un mercachifle, que no explota. Alguna bes, él, y dos o tres amigos, nos ayudaron a arar, y a carpir el maízal y la quinta. Lo mesmo han hecho n'el pago con otras infelises abandonadas como yo, y mis hijos.

—Ta bien todo eso... Pero yo quiero conocer a ese tal Don Federico... N'áido dá nada sin nada'...

—Mirá! eso te ha enseñao también la guerra! ¿A ser dielabao? —And'acostate. N'e. cuarto de los muchachos tenés acomodao un catre, bien acondicionao. Dormí... qu'é estarás cansao.

—Güeno pero lo justo es que me acostara en mi cama. Ya estoy limpio, pe'ao, afeitado, ¿No bés?...

Paula, lo miró bien. En efecto, limpio de pe'os aparecía Martín Rodríguez el buen mozo del pago. Morecho, de ojos sombríos, de aventajada estatura recio, musculoso, bien conformado. La mujer suspiró, pareció vacilar un instante, pero insistió:

---

Capitalistas: interésense por conocer una póliza de Renta Vitalicia



—Dormí en tu catre En la cama está la Cachila Es muy delicada la pobrecita y se acostumbró a dormir conmigo en todo este tiempo— Anda Martín, anda dormir En la hora te almuerzo habiaremos Es mucho lo que tiene que trabajar una mujer . . . que tiene un marido que se lo devó la patria, y que la patria no ba a largar así no más.

Y apenas terminó de hablar salió de la cocina Martín, tomó aún algunos mates. Sus pensamientos contrarios bullían en su cerebro. Al fin vencido por el cansancio y el sueño, ganó su catre, se acostó vestido y se durmió profundamente, hasta que Paula, sacudiéndolo con brusquedad lo llamó para amorzar

Mientras comieron, Paula se mantuvo callada, muy seria, mal encarada aunque bien dispuesta según su modo habitual. Martín aprovechó para contar de su campaña. Los muchachos, después de mirar in-

---

## Siembras y Repiques

En toda sembradora las plantitas de semillero sembradas y demasiado densas se repicarán siempre. Y aquellas que se desean un desarrollo ulterior de fuerza espesa, se transplantarán siempre luego de haberse formado algunas hojas. En algunas especies de plantas, las plantitas entresacadas pueden volver a plantarse en otra parte. Pero en muchas no vale la pena.

Las reglas fundamentales si se siembra al aire libre son siempre las

mismas, igual si se siembra semilla de flores o de verduras, si la siembra se hace en camas en el invernáculo, en el vivero o al aire libre. Durante la siembra hay que prestar atención de no sembrar los granos demasiado densos ni muy hondos.



Transplanta o repique de plantitas del vivero



tensa, e interrogativamente a Paula, se embabieron sugestivamente en la narración de su padre.

"... nos habian quitao dos cañones en Fray Marcos, ande el viejo Meitón tanto bonao, no supo más que disparar. Ibamos con la sangre n'el ojo. Riscatarle los cañones. Aparicio era l'idea del último de los soldados. N'el "Paso 'el Parque", nos toco a nosotros bollarlos. Jué duro porqu'ellos tambien son gauchos y pelean. N'el mismo paso nos trujieron varias cargas de caballería. A mi división le toco el contra'ataque. Alante'e mi escuadrónito, me tocó ser el primero. Quisieron cortarme la carrera. Al frente e los contrarios venía un ginete 'e barba rubia y ojos azules. Cajetilla parecía l'nombre, pero macho. Traía un sable —"dijo despectivo"— No jué ni carrera. Del primer chusaso lo goltié. Cayó al agua'n'un barbero entrebero. Si el chusaso no jué bastante, ahí no más se augó pisoteao por los suyos mismos. Estos biendo caer al jefe dispararon... y meta chusa no más... Mojé que daba miedo!...

Aquí interrumpió Paula enojada:

—Mojé!... mojé!... —Matasto, asesinaste, quien sabe a cuantos padres de martinetas, qu'e ni las conocieron. Matastes 'a hombres que no te habian hecho nada, gauchos como bós, padres 'e familia, como bós. Cuellos útiles pa la patria, pa esa patria, qu'e algún bós defendés matando a los que la trabajan, o a los que debían trabajarla. Dejando güerfanos a miles 'e botijas como estos, qu'e tendrán que criarse a la güena de Dios... Bahlente hasaña. Matar hermanos. Hermanos qu'e lo único que t'e han hecho es adornarse el sombrero con una divisa de otro color, qu'esa que bós tenés ahí, entuavía n'el sombrero mugriento...

Martín confundido, extrañado la miraba con cierto espanto. No podía comprender, como su mujer, su propia mujer, no lo escuchara. A él que tenía con la boca abierta a todos los parroquianos del boliche de Don Balbino, horas enteras con sus relatos. Miró con encono a Paula, que se ponía 'inda de veras cuando se enojaba y el rubor encendía su cara de criolla de puro tipo español, de color blanco mata, al que las crenchas muy negras deban relieve en un perturbador contraste. Su belleza encendió su amor y lo desarmó.

---

---

La mejor garantía de su Cajero, es una póliza Caución  
de Fidelidad



Solo pudo decir tartamudeando bajo el impulso de un enojo que se desahogaba y una timidez que lo invadía.

—Pero Paul al. —Es la guerra. Había que pillar para que no nos redotaran...

—No te digo lo contrario, pero áura se acabó. No bamo a vivir de la gloria. Hay que trabajar, ganar el tiempo que perdímo. Después que ganemo esta guerra, puede que tengamo tiempo hablar 'e la otra.

Y a decir esto se retiró del comedor, altiva, erguida, llevando en sus manos una gran pila de platos, lo que le restaba alguna magestad al gesto.

Martín se marchó a la cocina, a "prenderle al mate a cargo" y a reflexionar "Lo tenía caliente" la conducta de su mujer, tan buena, tan guapa y tan comedida por otra parte. No le dejaba faltar nada, ni tabaco, pero aquella conducta rara, sobre todo e. de no darle lugar en la cama matrimonial, lo hacía cavilar. La imagen del tal Don Federico, se le presentaba de continuo a su conciencia. Se o imaginaba todavía joven fuerte buen mozo, y sobre todo, "entrador". De repente se irguió enojado, tomó la lanza de su rincón, la blandió con gran rabia, a riesgo de voltear algo

# Ponce de León y Dutra

En Nuestro Local Central: Av. Gral. RONDEAU 1908  
y en nuestro Local MELILLA

## HAY PERMANENTE EN VENTA:

Toros Durham y Hereford. Toros Normandos y Holstein, Reproductores de razas lecheras, Carneros Lincoln, Romney, Merinos, Cerdos y en general toda clase de reproductores

♦♦♦♦

VENTA DE CAMPOS, HACIENDAS Etc.

**Vendedores de Ganado en Tablada**  
**REMATES Y COMISIONES**





en la espaciosa cocina, y la clavó con gran rabia y fuerza en la pared de terrón del rancho, que se estremeció todo. Le costó arrancarla. La volvió a su rincón, levantó del suelo el sucio sombrero de la patriada y besó con recojimiento la divisa.

—Pa esta base una patria? —se dijo—. Se porta lindo, viene a su casa, y se encuentra redotao por un gringo lobisome. .

“Linda”, que estaba lavando los platos, salió disparada a buscar a su madre.

—Tata parece loco!... y le contó todo.

—Déjalo —respondió la madre— Es gueno que se desángue— “De abajo, se amansa lindo”... Agregó como para sus adentros, sonriendo.

Martín, salió afuera, buscó su mancarrón, lo ensiló y se marchó a la pulpería de Don Barbino. Le hacía falta el cuadro, para reponerse de su orgullo herido. Su mujer le gritó afablemente:

—No tardés en golber

El estuvo a punto de darse vuelta, “pero se aguantó”.

---

Y de este modo con escasa variedad de modulaciones fué trascuriendo la vida en el rancho de Martín, durante tres meses. Pau a al principio se inquietó algo por las estadas de su hombre en la pulpería de don Barbino. Estas se fueron espaciando. Por otra parte el “heroe” comenzaba a aburrir con su peaca del Paso del Parque. Ya su tierra se había raleado. El se contaba a Paula, quien tampoco le hacía escenas, ni le pedía explicaciones, que ayudado por su comandante, gestionaba sus sueldos y era casi seguro que lo iban a reconocer como ‘alferez de línea’ y entonces su vida “iba a ser fácil”.

Paula, muy tiesa en este punto, solía interrumpirlo.

—La paga tá bien, pero a condición de que no seas alferes ni más que us eso. Aquí en tu casa, puedes ser el comenlarite. .

Paula, había crecido en hermosura. La crianza de Martincito, a la mujer sana fuerte, parecía añadirle nueva savia. Algunas vez al balarse a solas, Martín, mirándola gozosamente, tratando de apretar le una mano, le había dicho:

---

Capitalistas interesense por conocer una póliza de Renta  
Vitalicia



—Bóas sós mi mujer, Paula'...

—S. Martín . Soy la madre 'e los hijos

En una ocasión Paula mirando tan buen mozo, limpio, airado y tan humilde, tuvo un instante de flaqueza y se dejó abrazar. Se ablandó por un momento pero reaccionó enseguida:

—Mirá Martín, primero tenés que bolber a ser el jefe de este escuadrón — le replicó rechazándolo con un ademán seco — Olvidate de l' otro...

—Guéno Paula, n' este biaje de hoy, voy a cobrar. Así me lo aseguró el comandante. ¿Q'ie querés que te traiga 'el pueblo?

Paula, recelosa, prevenida, y ya del todo repuesta le respondió:

—Lo que querás vos p' déas ber lo que hace falta. ¡Á ber a tu quedás a dormir donde Barbano— le dijo pensando en el dinero.

—Perdê cuidao...

Con gran sorpresa de Paula, Martín apareció temprano. Muy tranquilo, aunque su cara trasudaba contento. Con ademán calmado sacó del cinto un gran sobre, muy preñado. Paula lo recibió con sorpresa.

—¡Aquí hay mucha plata!...

---

---

## Cabañeros:

---

---

Toros	} de Pedigree
Vacas	
Ovinos	

los asegura el

Banco de Seguros del Estado

Nuevas condiciones y nuevas primas

---

Infórmese: SECCION RURALES

---



—Es la paga atrasada entera. Soy alferes de línea — y añadió con humildad — pa la paga solamente ..

La cena fue muy cordial, no hubo vino sin embargo. Martín no había de sus bazañas. Por el contrario de una manera sencilla dijo así:

—Mira Paula, al fin hoy me encontré con el mentao don Federico, 'Lindo Viejo'... Que bien pedrica iba en su tisbury. Me conegó a sentarme con él, y atar al rosillo qu' es cabrestador... Me habló a la alma — Y yo que creia que era algún gringo creído,...

— ¡Y joben y guen mosos! le interrumpió Paula sonriendo ..

—“Güeno” — continuó Martín — “el gaucha es sensible 'n la canya' .. Me habló lindo, lindo .. Su palabra es como una bédala que se l' entra a uno a l' alma... No sé lo que me dijo pero me conbensió,...

—Lindo, mesmo — dijo Paula radiante — Guardá bós ese dinero, ponelo bajo la almohada, a mí lo me dejar a dormir ..

A su hora se acostaron todos sin alteración de sitio ni costumbre. Como habitualmente se levantó Paula muy temprano para ordeñar la oveja. Con extrañeza vió la cocina iluminada. Se allegó despacio. Las seis botellas de los portugueses, ya llenas se alineaban en su tabla. Martín estaba entregado a una extraña tarea. Serruchaba en trozos iguales su gloriosa lanza.

Paula, enajenada y temblorosa lo miraba hacer. Concluido el aserraje, Martín apiló con maestría gaucha los trozos en el fogón. Tomó la vieja divisa, y la untó con sebo, la arrolló prolijo y la acomodó entre los leños, prendió un fósforo y le dió fuego. En este momento entró Paula:

—Mí, gaucha! — le dijo, abrazándolo, ..

A poco la lanza no era más que un foco ardiente.

—Linda brasa, dijo Paula.

— Como qu' era madera 'e lei — replicó Martín dejando escapar un suspiro. Paula lo palmó en la espalda.

El Lombre, tomó en sus manos el hierro de la lanza y se preguntó:

—, Y que hacemos con esta chusa? 'e hizo ademán de tirarla por la ventana. Paula lo atajó.

—Bámo a ponerla en la cumbre del rancho, la punta mirando

---

Asegure sus obreros contra accidentes del trabajo



al cielo. Añi b' a representar la tradición, la patria, el gaucho  
bueno. Agua dulce, en latín, es potabile.

—Hasta mesita que ten Federico — dijo amorado Martín—

—Es claro. El me enseñó — ¿Te pesa?

—Que me b' a pasar, tengo gaucho! — ponderó — Y que hago  
con este agüito — se agachó otra vez el sobre con el dinero.

—Hoy te has que el Balbino — aconsejó Pasado — y le com-  
prás una camita de fierro con tono completo pa la Cachula, un cuchillo  
pa la gacheta, pa la Tanafo que se lo merece, un corte de sarasa  
para Linda, y una que otra pa las otras gurasas — El resto se lo  
dejás en depósito a don Balbino que es de confianza (contalo bien...)

Al caer la tarde llegó el carrito liviano de don Balbino, con la  
camita de Cachula, y muchos regalos. Pasado el alboroto, entre todos,  
relampagueó el corazón de Pasado a comer frutas a la Linda —  
luego hubo cena de "mante largo" — Habían dos botellas de vino  
sobre la mesa...

Y esa noche, Cachula, aunque previamente rezongó y gimoteó un  
poco, durmió como una bendita en su camita de fierro

Agustín M. Smith.

## Agua potable

Sobre todo en el campo, ocurre  
con frecuencia la necesidad de ase-  
gurarse de la potabilidad de un  
agua. El agua potable deberá ser  
fresca, sin olor, de un ligero sabor  
agradable, no muy dura, ni viscosa.  
Además, cerrada en una botella  
con tapón empujable y calentada a  
bañomaría no debe desprender olor  
alguno al abrir. Luego el tapón  
añadiéndole azúcar y dejándolo en  
cerrada en una botella en una al-  
módara (bota), no debe enturbiarse.  
Al cabo de dos o tres días. Examí-  
nada por transparencia, en un  
charco chequen al través de un ori-  
ficio practicado en los postigos de la  
botella que el agua sea con de-  
clarada opalescencia, sino que deba  
aparecer perfectamente limpia y  
transparente. Calentada, desarro-  
llará antes de beber numerosas

burbujas de aire, que revientan en  
la superficie del líquido. Disolverá  
perfectamente un buen jabón, sin  
formar en el agua coque de jabón  
de cal insoluble que la enturbien.  
El agua puede resultar demasiado  
rica en sales de cal (Sulfatos, car-  
bonatos), en cuyo caso cuece mal  
las legumbres y resulta pesada y  
verjudicial para la salud.

Puede reconocerse fácilmente un  
exceso de sales de cal en un agua.  
Añadiéndole un poco de solución de  
ácido amónico se forma un preci-  
pitado blanco de oxalato de cal, tan-  
to más abundante cuanto más rica  
es el agua en dichas sales. En cer-  
tos casos al precipitado se forma  
con excesiva lentitud, y entonces es  
necesario agitar repetidamente el  
líquido.



# hacendados:

cuando envíen sus ganados  
a *tablada*, asegúrelo contra  
muerte o machucamiento

y serán  
resarcidos  
en sus daños

el jefe de la estación donde  
usted embarca, le dará am-  
plios informes y le tomará  
el seguro

banco de seguros  
del estado



# OBSERVACIONES

*para los criadores de*

# OVINOS



La explotación ovina es en nuestro país a industria madre, representa ella, aproximadamente el 45 por ciento de las exportaciones totales, y es necesario que le demos la importancia que merece en nuestra economía. Debemos tratar con imperativo patriótico de racionalizar, de mejorar en lo posible dicha explotación para obtener más beneficios individuales y en consecuencia para el país en conjunto.

Muchos ganaderos capacitados, inteligentes, tescneros han llevado sus majadas a un grado de perfeccionamiento digno del adelanto que merece esta industria pero hay otros desgraciadamente, que aún tienen mucho que hacer con sus ovejas. No asustemos en decir es que deben comprar carneros de buena conformación y buenos vellones, que hay que uniformar las majadas, para obtener mejor precio en la venta de la lana, que hay que eliminar por completo la sarna, que hay que sembrar unas hectáreas de avena, para salvar a los borregos de las penurias del invierno, y tantas otras cosas que se han aconsejado para aumentar los beneficios. Nosotros propendremos a prácticas que ha dado resultados altamente satisfactorios y creemos será de interés para todos.

Así como el tambero progresista controla y pesa la leche que le produce cada vaca, para saber cual es la que le da buenos fielos y cual es la que debe eliminar del rodeo el criador de ovinos debe también controlar sus ovejas individualmente en el peso de sus vellones, y eliminar aquellas cuyos vellones no llegan al peso mínimo, que cada criador considere a su gusto y sobre lo que no pretendemos dar normas. Podrán ser 3 o 4 kilogramos, no interesa para el caso precisar cifras, ya que estas varían para cada zona, el estado de las ovejas, etc.

Como es lógico el momento para proceder a controlar la majada debe ser en la esquila. Para esto se necesita una bañera doméstica, de esas que tienen las dueñas de casa en la cocina, a la cual se le

aplicará en la parte del platillo una lata en forma de bandeja y se fijará en la mesa de aterramiento. Se dispondrá también de una marca que será la que indicará el refugio en el estubo al momento, y un hombre de confianza que podrá atender el servicio de una máquina de sesijas.

El peso que hace la operación debe pesar en la vellón, e identificar la oveja de que procede para marcarla si corresponde.

Efectuada esta primera parte no nos quedamos que esperar el momento oportuno después le descorderar, para apacificar esas ovejas y eliminar las excesivamente del campo, sin atender ninguna otra consideración ya que tenemos la certeza de que esas ovejas no "perjudican".

A continuación para ser más explícitos exponemos un ejemplo teórico. Supongamos una majada de mil ovejas que la clasificaremos así:

250 ovejas con peso vellón de Kgs. 2 500 c/u. Total Kgs.	625
500 ovejas con peso vellón de Kgs. 3 000 c/u. Total Kgs.	1 500
250 ovejas con peso vellón de Kgs. 3 500 c/u. Total Kgs.	875
1000 ovejas con peso vellón de Kgs. 3 000 c/u. Total Kgs.	3 000

Vamos a eliminar 250 ovejas de Kgs. 2.500 de promedio y nos quedan:

500 ovejas con peso vellón de Kgs. 3 000 c/u. Total Kgs.	1 500
250 ovejas con peso vellón de Kgs. 3.500 c/u. Total Kgs.	875
750 ovejas con peso vellón de Kgs. 3 167 c/u. Total Kgs.	2 313

De hecho hemos aumentado después del primer control la cantidad de 167 gramos por oveja. Tomando aproximadamente, a base de dos ovejas por hectárea, que es normal en los campos ovejeros, obtenemos un aumento de lana por hectárea de 334 gramos. El promedio de precio de la lana de 1 quinquenio 1935 a 1939 de un establecimiento sito en Gofes de \$ 8 48 los diez Kgs.

Por lo tanto 334 gramos a \$ 8 48 hacen un aumento por hectárea de \$ 0 28. Quiere decir que las mismas ovejas, en el mismo campo

---

**El Banco de Seguros del Estado realiza toda clase de seguros de Vida**



por el solo hecho de eliminar las ovejas de baja producción beneficiaban a su dueño en un año en la cantidad de \$ 0 28 por hectárea.

La repetición continua de esta práctica trae lógicamente, después de dos o mas años resultados mucho mas apreciados.

Debemos tener en cuenta que al tener las madres controladas, la descendencia de estas ya de por si mejoran y paulatinamente, ese aumento del primer año en la majada de cría se hace extensivo a todo el rebaño.

Para aquellos que se interesan por mejorar más rápidamente, les diremos que este trabajo puede hacerse más completo, marcando en la siguiente forma:

Las ovejas de 3 500 Kgs o más con marca No 1

Las ovejas de 3 000 Kgs o más con marca No 2

Las ovejas de 2.500 Kgs. o menos con marca No 3.

De acuerdo con esta clasificación se puede ir formando una majada No 1 que sirviéndolas con carneros seleccionados nos darán magnificas madres para los próximos años.

Por lo expuesto apreciará el lector que aunque se tengan miles de ovejas, resultara fácil y económico efectuar este trabajo, organizándolo de acuerdo con las indicaciones que hemos dado. Tenemos la seguridad que estas modestas sugerencias serán tomadas en cuenta y cada criador, con su buen criterio sabrá sacar el mejor partido de ellas.

Ing. Agr. José M. Guerra

---

## Lucha aérea entre un águila y una culebra

Los campesinos yugoslavos de la aldea Krkojavri en Bosnia, han tenido ocasión de presenciar una "batalla aérea". Desde las peñas del monte Grmitch una gigantesca águila se lanzó hacia la llanura, donde había petrificado una serpiente. Cayó sobre ella como una flecha sujetándola con sus garras y tomó el vuelo con su presa. Pero el águila no había previsto que no se trataba de una pequeña culebra, sino de un ejemplar que medía dos metros de largo y en el aire se estableció una lucha a vida o muerte entre el rey de los pájaros y el venenoso reptil, el cual, al cabo de un cuarto de hora consiguió enroscarse con su cuerpo al águila, obligándola a caer. Esta victoria fue funesta para ambas partes, pues los campesinos acudieron rápidamente dando muerte a los dos combatientes.





# BANCO TERRITORIAL del URUGUAY

*Fundado en el año 1912*

C  
U  
R  
R  
I  
T  
O

4 2 5

MONTEVIDEO

## DIRECTORIO

### PRESIDENTE

Vice Presidente

Secretaría

Vocales

Sindico

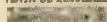
Dr. Raúl E. Benítez  
Dr. José Martínez Echaz  
Dr. Max Gayer  
Dr. Manuel S. Gualti  
Dr. Pedro Arana Iñiguez  
Dr. Luis Montoya

Consejo General

Dr. Gerardo C. Tallafra

## OPERA en:

VENTA DE INMUEBLES



PROPIEDADES

CAJA DE AHORROS

PRESTAMOS EN VALES

AMORTIZABLES

En Com. regular y efectiva. Toda clase de OPERACIONES BANCARIAS que sirvan convenientemente al  
del comercio y desarrollo del país.



# HISTORIA VULGAR

EL CASO DEL POBRE

*Juan*

Juan Pabevski, era en la época de la guerra mundial un buen muchacho de 16 años, fuerte, alto y muy voluntario al par que valiente, muy querido por sus superiores, por su vivacidad y despejo, carácter franco, de camaradería, era buscado para aquellas empresas arriesgadas sortó la suerte con más o menos felicidad, pues si bien sufrió varias heridas por bala y casco de metralla, estas fueron en partes blandas quedando sólo con la mutilación de los dedos pequeño y anular izquierdo que le fueron amputados en un hospital de sangre.

Pocos días después estaba nuevamente en su puesto en el frente.

Esta situación había creado en nuestro buen Juanito una especie de convicción de su superioridad frente a los accidentes de guerra, de manera que él estaba convencido que tenía 'muy buena encarnadura', ya que sus heridas en pocos días se hallaban en vías de cicatrización.

Terminada la guerra se encontró con el grado de teniente 1.<sup>o</sup> y la consideración de sus superiores, habiendo sido citado varias veces en la orden del día y merecido la cruz de guerra. Todo esto no fué motivo para fusionarlo en la carrera de las armas.

Hijo de labradores, mozo de casa humilde y de trabajadores, sirvió a su patria por verdadero patriotismo, pero una vez terminada la terrible contienda, volvió de nuevo a renacer en él sus ideas de trabajo.

El retorno a su hogar, o más bien al que fué su hogar, fué



de desengaño. Su padre había muerto por enfermedad contraída en la guerra, el único hermano que en el campo de batalla, una hermana así la que lo veía y con los ojos menores su madre su que no muy anciana sufría las consecuencias de tanta adversidad sumada y no pudo resistir mucho tiempo a tanta desgracia.

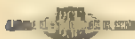
Una vez compad como buen hijo con las atenciones que debía a la que le había dado el ser y de acuerdo con su hermana resolvieron aquilatar lo poco que tenían para ir a buscar para él y aje mas algunos pesos ores y emigrar en busca de otros horizontes que fueran de mayor tranquilidad y los alejara de esos cuadros de miseria y horror. Así es que resolvieron venir a América y una vez en América, a esta pequeña República que ya en esa época despertaba ideas de paz, trabajo y libertad, instalándose con su hermana y sobrinos quedando él al frente de su nuevo hogar a los 21 años.

Sus sobrinos crecían su hermana y él, repasaban en horas de reposo los cuadros de horror que habían pasado, recordando a su hogar y la primitiva vida feliz con aquellos buenos viejos y hermanos que ya no existían. Siempre terminaba sus conversaciones con un derroche de optimismo: "ya verás Pámpu, e lea carñosamente a su hermanita, que hemos de hacer un hombre de bien y una mujereta

## Baterías "FUNSA"

Para Autos, Camiones y Omnibus  
Para Equipos Eléctricos de Alumbrado, especiales para campaña

Son Potentes Durables y Económicas



haciendosa de tus hijos y yo sería feliz trabajando para todos, la desgracia no nos ha de perseguir siempre

Primeramente trabajó en una herrería de obra y a pesar de que su jornal no era muy elevado, le lucía, pues como no tenía hijos y su hermana sabía administrar sabiamente, aún le quedaban algunos reales para ahorro. Además en horas libres trabajaba en su casa en un pequeño taller, si así podemos llamar a una mesa rústica y a unas pocas herramientas sencillas que a fuerza de grandes dificultades había conseguido, pero que él manejaba con destreza, lo que le permitía aumentar sus ingresos.

Más tarde y siempre con ideas de verse libre de patrones, con la idea de tener un taller por su cuenta empezó a tomar trabajo en su casa sin por eso abandonar el taller de sus patrones. De este modo las horas de labor diaria llegaban fácilmente de 14 o 15.

Amado de fuerte optimismo y con idea fija del triunfo y de la responsabilidad que voluntariamente se había echado de vestir por su hermana y sobrinos, no pensaba en él y sacaba fuerzas de debilidad para hacer frente a las circunstancias. Al cabo de 5 años pudo ver realizado su sueño dorado y puso un taller por su cuenta con varias máquinas que le permitieron afrontar compromisos de mayor envergadura. En esas tareas no son extraños los accidentes, heridas pinchazos, contusiones, etc. pero como nuestro buen Juan lo decía yo soy fuerte, tengo buena "encarnadura" y mis heridas curan en pocos días, no daba nunca importancia a ellas.

A pesar de esto, los pocos obreros que tenía los aseguró en el Banco de Seguros contra accidentes de trabajo estando él también asegurado.

Entre su clientela contaba con un médico que vivía muy próximo a su taller y que le agradaba cambiar ideas con aquel hombre joven, lleno de vida, optimista a pesar de su duro pasado y de haber sido castigado tan seriamente en los pocos años vividos. El buen médico le aconsejaba tomara cuidado con las heridas que podrían llegar a

---

---

**¿ESTA DE FIESTA?**

**ENTONCES ...**

**¡SIDRA CANOVAS DEL CASTILLO!**



producirle grandes males. Mire Juan, le decía, que no hay enemigo pequeño a menos a poco para que no llegue a mucho. Nuestro buen industrial se sobre a los temores del gañero, aunque era muy severo para lo que pudiera ocurrirle a sus obreros, remitiéndolos al Banco por el menor accidente, pero para él las cosas cambiaban.

Un día estando su amigo el Dr. en el taller tuvo la desgracia de pisar una tabla que tenía un clavo le punta, que había dejado un aprendiz involuntariamente. El tomó las providencias mas elementales a su modo: se apretó la herida, le puso un poco de tintura de yodo y no se acordó más, apesar de los consejos que le dio el médico para que se hiciera dar una inyección de Suero Antitetánico. Mire, doctor, en la guerra tuve ocasión de ver aplicar esas inyecciones, y el que tenía que morir se moría lo mismo con ellas o sin ellas. No le cuenta Juan, fágase dar la inyección, le repetía su amigo, pero fué inútil. El trabajo continuó y al cabo de ocho días le llamó la atención una dificultad para abrir la boca y un endurecimiento de los brazos que se le ponían rígidos. Llamado su vecino y amigo, el doctor Lustro, constató enseguida los primeros síntomas de la temible enfermedad, de **TETANO**, por lo que no tuvo reparo en comunicar la gravedad al obrero y su hermana, ya que aun Juan no daba importancia al caso diciendo que eso pasaría. Desgraciadamente esta vez sus previsiones fallaron, dándole la razón al médico y apesar de todos los cuidados que se le prodigaron, Juan falleció ante los ojos horrorizados de su hermana y sobrinos.

No hay porque relatar la bancarrota que vino a aque lugar hasta ese momento feliz y acorriente puesto que la alegría venía del trabajo, y el bienestar que disfrutaban era conseguido en abierta lucha contra las dificultades que se presentan en la vida. Aquel hombre, con toda energía, todo optimismo, aquella voluntad indomable que le permitía afrontar las mayores dificultades con una sonrisa y una fe inquebrantable en el triunfo, ya no existía; una pe-

---

---

## Una boda extraña

En el acto de ajustar un periódico, se juntaron dos trozos de diferentes gañillas, resultando de ello, lo siguiente: "Esta noche se celebró el matrimonio de la bella señorita de... con el señor Don... Los apadrinaron la marquesa de X y la joven duquesa C... la cual después de levantar un peso de ocho arrobas con los brazos en el banco y balancear por la taroma, haciendo sus acostumbradas babilidades,



queñez, al parecer, uno de los tantos accidentes que había tenido en su vida y de los que resultó vencedor dándole su buena 'encarnadura' según su expresión, hoy, saltando los cables, se cae la vida y con ella la desesperación y masera a aquellos que tanto quería.

Y todo ¿por qué? .... por no hacer caso al sano y sabio consejo de su vecino doctor Lustro, que sabiendo el progreso que encierran las heridas estrechas y profundas, es decir las punzantes, le aconsejó se diera la inyección de Siero Antitetánico, cosa que le habría evitado el desarrollo de esa terrible enfermedad, y aún mismo si hubiera accedido a hacer tratamiento desde el primer momento, quizá se hubiera podido haber evitado la catástrofe.

Ese error del buen Juvenio no es único, es un hecho vulgar. Mi amigo y colega el doctor Cito, que es médico de la Sección Médica de Banco de Seguros, me ha relatado infinidad de casos en que los obreros desentran a médico a necesidad de practicar tal inyección y si bien muchos salen a rosas sin llegar a tener Tétanos, otros han pagado con la vida su temeridad.

No es posible ser absoluto en la predicción de que tal herida sea o no puerta de entrada de la infección tetánica, cuando ésta pueda ser desinfectada bien. Recuerdo la historia que me relató mi colega, de un ruso que sufrió una herida confusa del pulgar de

## El obrero es una pieza vital en el progreso constante del país

Atenúe las consecuencias de un  
**accidente** que lo deje al margen  
de su importante función

**ASEGURE** a los colaboradores  
de su industria o comercio en el

**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**



recho, obrero que fué atendido y operado en otra Institución Pública, y luego pasó a continuar su asistencia en el Banco de Seguros que a pesar de evolucionar la operación a la cicatrización no impidió el desarrollo de un Tétanos que le costó rápidamente la vida. Otras heridas, sueltas en su origen, por tratarse de horquillas que trabajan en el estiercol o de heridas con tierra, etc., son las que más probablemente ocasionan la infección Tetánica.

Es por eso que tratándose de tan grave mal, que puede **SER EVITADO** con tan poca cosa, como es la inyección antitetánica, es que se da en todos los casos de heridas profundas y estrochas o desgarradas con bordes irregulares, anfractuosos o que por su origen (tierra, estiercol) hagan sospechar una posibilidad de ser puerta de entrada de la tal infección.

La duración de la inmunidad que provoca la inyección tiene un plazo variable y que no puede predecirse con anticipación, así hay casos en que llega a ser definitiva y otros en que la tal inmunidad dura pocos meses.

En el Banco de Seguros, se busca la sensibilidad del obrero a la inyección antitetánica para saber si tolera o no una nueva inyección, la que se practica en todos los casos análogos a los antes citados.

**OBREROS**, no discutáis al médico la necesidad de practicarla, tened confianza en sus indicaciones y si bien suelen sobrevenir accidentes secundarios, hoy, debido a la pureza del medicamento, estos quedan reducidos a su menor expresión. No repatéis el caso del pobre Juan.

Dr. Z.

---

## Por prescripción médica

En 1766 los médicos de París recomendaron la precaución, útil contra la tripe, de no salir de casa en ayunas.

El cura de un pueblo al domingo siguiente encargó a sus feligreses que procuraran tomar algo antes de salir de casa.

Al otro día echó de menos el cura a un hombre que tenía de criado y algunas monedas que guardaba en cierto bolsón.

Buscan al famoso, le encuentran, el dinero encima, la acusación de ladrón y é' replica:

—Eso no, señores: el señor cura nos encargó que tomásemos algo antes de salir, y yo no hice más que obedecerlo.





**A. Martínez Oliva**  
*atiende personalmente*

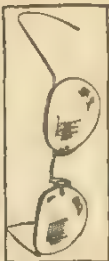
**2 VERDADES EN POCAS PALABRAS**

**Un optico experto  
y una optica de confianza**

**URUGUAY 1164**

*Entre Pondeau y Escalera*

**1191 86680**





# El Banco de Seguros y su función social

Los accidentes del trabajo, apreciados en el conjunto de sus causas, constituyen inevitables fenómenos de la actividad humana.

El obrero, desde el instante de entrar al taller, de descender a la cantera, de subirse a los andamios, de emplear sustancias explosivas o inflamables, de dirigir un arado, de manejar una trilladora o tractor, de conducir un vehículo, etc., corre peligros inherentes a la operación que efectúa.

Estos peligros constituyen un riesgo profesional. El trabajo está lleno de perpetuos e incontrarrestables peligros, aunque los obreros y los empresarios sean prudentes y previsores. Las precauciones, los aparatos protectores eliminan las posibilidades de accidentes. De manera que, aún admitiendo la precaución y cuidado de obreros y patrones, existe un peligro en cada labor, dando lugar a un riesgo que crea responsabilidades.

El patrono o empresario que fija a cada trabajador, su puesto y su tarea, que es dueño de los materiales y de las máquinas, que retira su provecho, que dirige y vigila la producción, y que lleva sobre sí todos los riesgos de la empresa, no debe excluir de esos riesgos ninguna eventualidad funesta y desde la primera hora, de la actividad que emprende debe calcular los accidentes y posibles indemnizaciones. Y así, como fija un fondo de reserva y amortización de capitales, debe fijar también un fondo para indemnizaciones de accidentes. Prever los riesgos y pagar las indemnizaciones de los siniestros, he ahí el imperativo de la industria moderna.

En el Uruguay, esta última función la desempeña el Banco de Seguros del Estado, quien sustituye al patrono y toma a su cargo la indemnización que genera el siniestro —institución que constituye una garantía para patrones y obreros— para patrones porque los libera mediante el pago de primas módicas, de la carga que importa el riesgo profesional, y para los obreros porque asegura el

cobro de la indemnización que le corresponde, muchas veces defraudada por la insolvencia de aquellos.

De donde resulta, que el Banco de Seguros del Estado viene a cumplir una elevada función de protector de los intereses, de patronos y obreros.

Mejorar los procedimientos de trabajo mediante una propaganda permanente y eficaz, procurar que el patrono adopte todas las precauciones que la práctica aconseja, sin perjuicio de cumplir las disposiciones vigentes en materia de prevención, alejar en lo posible la posibilidad del siniestro, educar a los obreros, para que en su labor diaria trabajen con el mayor cuidado y precaución, he ahí la política en que está empeñado el Banco de Seguros del Estado en nombre de un elevado principio de solidaridad social y humanismo práctico.

Horacio Ascheri

---

## La destrucción de hormigas

La destrucción de las hormigas no es fácil porque estos molestísimos insectos, que rozan a por lo menos han gozado tanto de las simpatías de los moralistas paréticos y de los avatos, poseen una desesperante resistencia vital. El remedio más eficaz contra ellas es el petróleo. Si la invasión de las hormigas tiene lugar en una habitación, lo mejor es rociar con petróleo, mediante un pulverizador de mano, el pavimento, los muros, las rendijas de puertas y muebles, etc. Los insectos así regados mueren a causa de olor de esta sustancia o bien huyen y van a sentar sus reales en otra parte. El petróleo ordinario es mejor para este uso que el petróleo refinado. Produce menos olor en las habitaciones y es más eficaz. En general, bastan un par de días de este tratamiento.

Un medio eficaz para acabar con las hormigas de los armarios, consiste en colocar en ellos tazas con agua y miel. En breve tiempo se produce una hecatombe de tales insectos que se ahogan por centenares.

Como las hormigas que acuden después sienten gran repugnancia por el olor de ácido fórmico que espantan los cadáveres de sus compañeras, conviene rociar a menudo las tazas con lo cual se evita este inconveniente y se repite la matanza.

Contra la invasión de las hormigas y otros insectos en los jardines, pueden recomendarse los mismos procedimientos que acabamos de indicar. Cuando se ha dado con el hormiguero se pueden embalar el líquido siguiente: 1 litro de agua, 100 grs. de sulfuro de carbono, 1 clara de huevo. Se emulsiona el total sacudiéndolo en una botella y luego, con un cepillo se vierte el líquido en el orificio de salida de las hormigas, las cuales mueren al poco tiempo. Si no se logra de momento el objeto deseado, se repite la operación al cabo de una semana, con lo cual la destrucción será completa.

# Quién escribió el Quijote?



Cuentan que, hace muchos años, un inspector visitaba a escuelas de una zona rural de cuyo nombre no recuerdo. En una de ellas muy conforme con las pruebas recibidas por los alumnos de la clase superior y animalo alemanas, por la respectiva maestra y ra que preguntara "cualquier cosa fuera de programa", el inspector dijo:

—Voy a haceros una última pregunta visto que ustedes han demostrado ser unos niños muy adelantados. Veanos quien me sabe decir quien escribió "El Quijote".

Gran silencio en toda la clase.

—Veamos —hagan un poco de memoria— dijo el Inspector—me voy cuenta que los le hecho una pregunta seguramente inesporada —la voy a repetir— ¿quien fue que escribió "El Quijote"?

Nadie respondió.

—A ver —tu— dijo el Inspector dirigiéndose a un simpático muchacho de la primera fila, —que has sido de los mejores en las pruebas que hemos hecho —a ver, haz memoria — quien escribió "El Quijote"...?

El niño demoró unos instantes en contestar. Luego, visiblemente nervioso se puso de pie y dijo:

—Yo, señor Inspector —yo —no fui...!

Se sonrió el Inspector ante la salida del alumno, se despidió de todos y mientras iba a salir de la clase le comentó a la maestra:

—Ha estado muy gracioso —. Bueno yo también me excedí en la pregunta...

Y lo está por la maestra, contestó enseguida, un poco alarmada por la garfapada de visitante.

Esto le dice señor Inspector si ese chico que es de una gente muy bien y muy querida y muy aborrecida de esta zona le ha hecho que él no fue quien escribió eso —terga la seguridad de que no ha sido...!



Ante tan insólita respuesta de la maestra, el Inspector mitad asombro y mitad enojo, apartó el paso rumbo a la sala de la Directora de la escuela, a quien le expuso rápidamente lo que había ocurrido y lo que acababa de oír de boca de la maestra.

—Qué me dice, señorita Directora... ¿qué le parece...? qué le parece...!!

La Directora comprendió lo difícil de la situación ante su superior y, en tono suave y con mesurados gestos, dijo:

—Señor Inspector: yo comprendo su disgusto... pero, con todos los respetos debidos, debo expresar que vuestras visitas periódicas no permiten formar cabal opinión acerca de todas las maestras... pero usted debe saber que esa señorita que tiene a su cargo la clase superior, es de lo mejor que ha desfilado por esta escuela...

—Bueno... y qué...?

—Esta señorita se destaca por su concepto moral y por su psicología... y si ella le ha dicho que ese niño no fué quien escribió el quijote... créame, señor Inspector... que ese niño no fué...!

—Cómo dice...?

Y sin oír la respuesta, el Inspector tomó su sombrero, dió un portazo y salió camino afuera, indignado y fuera de sí por los horrores que acababa de oír.

Ante la magnitud de ellos, desistió de seguir la recorrida por las otras escuelas de la zona y se dirigió a la estación de ferrocarril para emprender inmediato regreso a la Capital y dar cuenta a las autoridades escolares.

Como el regreso fué así decidido, nuestro hombre llegó a la estación con desusada anticipación a la llegada del tren.

No había nadie aún en la estación y, evidentemente molesto

## VACUNA UNICA ANTICARBUNCLOSA



*Merkur*

LA QUIMICA

«Bayer»

WESKOTT & Cia.  
Uruguay N.º 1016



y meditativo, recorría el andam a grandes pasos y consultaba a cada instante su reloj.

El Jefe de Estación, vigilaba discretamente los movimientos de aquel hombre tan nervioso y, ansioso de tener alguna información para ratificar su fama de hombre importante y de "pozo de noticias" como se le conocía en el lugar, se fué acercando y entablando conversación sobre el tiempo... y la hora... y las lluvias...

Pero el viajero no se mostraba comunicativo. El Jefe, no pudiendo aceptar el fracaso de su "investigación", entró derecho al grano:

—Lo veo, amigo, muy nervioso... Más que nervioso, disgustado... Usted dirá si puedo servirle en algo...

Y el Inspector no pudo más y se desahogó:

—Como no quiere, bien hombre, que esté disgustado... estoy indignado...!!!

—Pero qué le ha pasado...?

Y el Jefe curioso y "siempre bien informado", escuchó de labios del funcionario escolar, todo el relato del sucedido: la pregunta... la respuesta del niño... el comentario con la maestra... la situación con la Directora y la contestación final de ésta...!

—Y usted que piensa hacer...? se animó el Jefe.

—Cómo, qué pienso hacer...? Me voy inmediatamente a la Capital a dar cuenta a las autoridades escolares... y al Ministerio si es necesario... de este ejemplar de maestras...! Eso es lo que voy a hacer...!!

—Yo... señor Inspector...

—Usted qué...?

—Yo... señor Inspector... con el puesto que usted tiene... con la autoridad que representa para las escuelas de la zona... yo, en su caso...

—Usted, en mi caso, qué...? Diga de una vez...!

—Yo, en su caso... que quiere que le diga... yo no me iría de acá, hasta averiguar quien fué que escribió el Quijote...!

---

## Malta Montevideana

El mejor alimento tónico que se conoce

Cervecerías del Uruguay



**Para** ahorrar más.

**Para** acumular un capital que recibirá en su vejez.

**Para** dejar a su esposa y sus hijos una suma que sirva para mejorar su situación en caso de fallecimiento.

**Para** aumentar sus ingresos cuando SE JUBILE.

**Para** contribuir a elevar LA PENSION que dejará  
A LOS SUYOS.

**REALICE**

SU SEGURO DE VIDA

O

**AUMENTE**

SU SEGURO DE VIDA





## ENFERMEDADES DE LA VID

# PLASMOPARA VITICOLA

**SINONIMIA:** Mildew, Niebla, Macina Nova, PERONOSPORA

**Historia.** — La plasmópara vitícola (peronóspora, es sin lugar a dudas, a enfermedad criptogámica que ha ocasionado y ocasiona mayores perjuicios, a la vid en nuestro país. Originaria de América del Norte, pasó a Europa al llevarse los primeros sarmientos de vid americana, y desde allí invadió todos los países vitícolas del mundo. En el Uruguay se constató por primera vez en el año 1858 habiendo causado grandes perjuicios en las variedades francesas, especialmente en la Cabernet, alguno de cuyos viñedos fueron terminados. Desde entonces, año a año se constata en nuestros viñedos la enfermedad, causando perjuicios más o menos intensos, dependientes desde luego de las condiciones del medio ambiente, calor y humedad habiéndose registrado tres periodos de ataques violentos a saber: el año 1925, el año 1934, el año 1938 y el año 1939-1940.

Los ataques se van repitiendo con mayor intensidad año a año, cobrando caracteres alarmantes por la magnitud de los daños, esta última zafra, donde pudimos constatar viñedos abandonados prácticamente esta mañisima, bajo el efecto del absoluto desconocimiento de la gran mayoría de los viticultores. Los viñedos abandonados son focos vivos de infección que harán sentir su mala influencia en la primavera del año 40 en una vasta zona de influencia. (No olvidar que las corrientes pueden recorrer hasta 600 kilómetros en línea recta durante la primavera y el verano).

**Biología del hongo.** — A fin de poder realizar una lucha eficaz contra tan temible enfermedad es necesario que todos y cada uno de los viticultores, conozcan a grandes rasgos la biología del parásito, porque de la oportunidad en que se practiquen los tratamientos, tanto que estos tienen sólo caracteres preventivos dependerá el éxito feliz de los resultados.

**Reproducción Sexual.** — En el mes de Abril, próximo a la caída de las hojas de la vid, el hongo causante de la enfermedad,



se reproduce sexualmente, apareciendo el huevo de invierno u oosfera. Este huevo posee membrana de envoltura sumamente resistente que lo protege contra la acción de los fríos intensos, el exceso de lluvias, etc. Se ha constatado que aumentando animales con hojas de vid enfermas, los ejemplares resisten, debido a sus membranas protectoras, los ataques de los jugos digestivos, conservando al salir intacto su poder germinativo.

Llegado la primavera, y encontrando el huevo de invierno ambiente favorable, (humedad y temperatura) germina e invade las tiernas hojas de la vid, al iniciar la faz primaria de su brotación.

Penetra por los estomas y se desarrolla entre los tejidos que constituyen el espesor de la hoja. Este período llamado de INCUBACION, dura de 8 a 15 días, y el viticultor es incapaz de distinguir el más mínimo sintoma de la enfermedad. Terminado este período, aparecen las características manchas de aceite, primera manifestación macroscópica del mal. Posteriormente se nota en el envés de las hojas, un velo blanquecino especie de moho, constituido por los conidióforos, elementos estos que llevan en su interior los conidios o semillas de verano encargados de propagar la enfermedad. Cada

# Arocena & Martirena

**CONSIGNACIONES**  
de Frutos del País

**VENTA de GANADOS**  
en Tablada

**COMISIONES**

**HIPOTECAS**

**Venta de**  
**REPRODUCTORES**  
importados y del país

**LIQUIDACIONES**  
de estancias

**REMATES**

**REPRESENTANTES DE**  
**P. y G. HUGHES**

**RED DRENCHES**  
(Purgante para Vacunos)

**PARAGUAY 2200**

**KULE KULE**  
(Centro al amague)

**U. T. E 2-55-33**





condioforo puede llevar los condios, los que puestos en libertad son transportados por el viento y se depositan sobre las hojas u otros órganos de la planta, y si encuentran medio húmedo germinan de inmediato penetrando a través de los estomas los tejidos vegetales.

Es necesario que el viticultor tenga en cuenta, que por cada milímetro cuadrado en el envés de una hoja de viña hay de 150 a 200 estomas que son verdaderos puntos de penetración de la enfermedad. Los condios, que pueden encontrarse en número millonario sobre una hoja, son capaces de germinar en una HORA cuando la humedad y temperatura le son favorables, próximo al estado de saturación la primera, y 24 grados centígrados la segunda. Estas condiciones se presentan muy a menudo en nuestro país en los meses de Setiembre, Octubre y parte de Noviembre siendo el mes de Octubre en mi concepto el mes de máxima intensidad de ataque.

Este ciclo vegetativo se repite durante toda la primavera y verano, y al entrar el otoño aparecen los órganos sexuales, de cuya conjunción nace el huevo de invierno u oospora, que pasa en estado de vida latente en invierno, para iniciar el ciclo en la primavera siguiente, cuando encuentre condiciones favorables a la germinación: calor y humedad.

La sensibilidad de la planta es tanto mayor, cuanto más herbáceos son los órganos a que ataca el hongo debido a la gran riqueza de agua en estos tejidos. Esto explica la gravedad que caracteriza la enfermedad cuando el ataque se produce al iniciarse la brotación, o durante la floración.

Síntomas externos y órganos que ataca. — La plasmópara vitícola ataca a las hojas, sarmientos, flores y frutos. En las hojas el primer síntoma apreciable a simple vista son las manchas color aceituna que se distinguen claramente al mirar el tejido atacado contra la luz. Después en el envés aparece la lengua blanca, y a la

---

¿ESTA DE FIESTA?

ENTONCES ..

¡SIDRA CANOVAS DEL CASTILLO!



enfermedad continúa avanzando las manchas verde acétuna van tomando color ferrugineo hasta que produce la muerte del tejido, este se desprende, quedando uno o varios huecos perfectamente visibles en el limbo de la hoja. En el Racimo el mayor daño de ataque del racimo lo produce durante la floración. Se observa primeramente un mocho blanco inconfundible, y poco tiempo después las flores toman un color pardo negruzco desprendiéndose fácilmente de los pedunculillos apenas se sacude la planta con la mano.

Si el racimo está formado, la intensidad máxima del ataque se produce en el pedúnculo principal, notándose que se forman a su alrededor una mancha parda negruzca que impide todo pasaje de sabia elaborada teniendo como consecuencia un debilitamiento del mismo, o su propia muerte cuando el ataque es intenso.

El ataque sobre el grano adulto es poco común y tiene la característica de no tomar el racimo entero sino pocos granos. Estos se ponen negros, se arrugan y al final secan.

Muchas veces el ataque de la enfermedad a un pedunculillo secundario hace que se desequie una parte del racimo principal, y este hecho, se confunde con daños causados por el granizo, haciendo los señores viticultores insistentes reclamos.

El ataque de los sarmientos se produce en años de excepción, 1939-1940, por ej. y estos aparecen con manchas pardas en la corteza, sin avanzar en profundidad. Un corte transversal demuestra que sólo ataca el tejido epidérmico. Los sarmientos no lignifican bien, quedan débiles, quebradizos, y si no llegan a secarse darán una mala brotación en la primavera.

Tratamientos. — Hace más de 50 años que se utilizan las sales de cobre en el tratamiento contra la "Peronospora", sin que ha-

---

## El color de las ciudades

Los aviadores han observado este curioso fenómeno. Contempladas desde lo alto las grandes capitales del mundo presentan un tinte de color muy definido. Unas son azules otras grises algunas amarillentas o violeta pero la mayoría son verdes. El color de París es crema sucio y monótono a pesar de a él a lo largo del Sena. Londres es azul, en el centro, pasa a ser gris en la periferia y por fin a azul más claro en los alrededores extremos. La capital de Noruega es verde brillante en verano y más oscuro en otoño. Nueva York aparece como una mezcla extraña de varios colores en la que predomina el castaño oscuro. Madrid es gris con algunas manchas verdes de varios tonos.

ta e. momento se haya podido explicar satisfactoriamente la razón exacta de su acción fungicida.

Es clásica, y por lo tanto conocida por todos, la fórmula del caldo Bordet, no obstante la carencia de ella.

Los primeros tratamientos siempre deben darse al 1 % con caldo neutro, y repetir periódicamente, con gran regularidad, sobre todo durante los meses de Septiembre y Octubre debido al crecimiento constante que experimentan los tejidos, y que van queriendo puertas abiertas para la penetración de mas, (no olvidar el número de estomas por milímetro cuadrado).

No debe olvidarse mencionar que debido a la característica de vida endofita del parásito, los tratamientos deben ser siempre preventivos. El sulfato de cobre no tiene otra sal de este metal, es sólo preventivo. No cura. El error sería que no existiese un solo milímetro cuadrado que no estuviese cubierto por la sal de cobre, por eso tiene gran importancia la forma en que se aplica el remedio.

De los diversos factores que intervienen en la aplicación mecánica de un tratamiento de sulfato como ser: tiempo de pulverización, presión de vapor, presión superficial, distancia de máquina, etc., los dos primeros son en mi concepto fundamentales.

La mayor presión pulveriza mejor el caldo y evita el corrimiento, y el mayor tiempo aseguran que el líquido moje completamente todos los tejidos. En la actualidad se utilizan adhesivos, para mantener por más tiempo a accion del sulfato en las hojas; pero aún no se ha llegado a demostrar a satisfacción a utilidad práctica de su uso.

Numero de tratamientos. No puede decirse con exactitud el número de tratamientos por año. Hemos visto que depende del factor tiempo, y de la variedad de cepa, aunque este último factor en los ataques intensos se hace sentir poco.

La Harrigue es una variedad menos resistente que la Vidiella, y esta es a su vez un grado muy inferior al de fruta.

Las variedades de mesa como ser moscateles chaselás, etc., son

---

## Tivoli

Cerveza en chopp para invierno

Cervecerías del Uruguay



poco resistentes. Es oportuno en años de gran trauque dar un tratamiento de sustrato al pollo en el mes de Marzo o Abril. Después que se ha re-calado la vacueta, inmediatamente se le da un gran baño para evitar la formación de la levadura. Este tratamiento debe ser completado, con el fin de mayor seguridad, con el baño después de la pinta definitiva a fin de evitar en lo posible la avaria o primaria de primavera que es la verdadera peste TEMPLE.

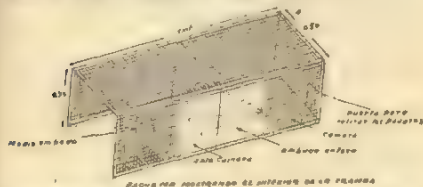
Edio C. Darmulat.

## Trampa para cazar gorriones

El gorrión es uno de los peores pájaros que da molestias, y para eliminarlo se emplean los cebos. Hay de gran utilidad para el agricultor el uso de trampas porque se le paga con rapidez y por ser muy eficiente.

La construcción de la trampa para cazar gorriónes se ha realizado de pajarera, y para hacerla menos visible se pinta con pintura verde o gris.

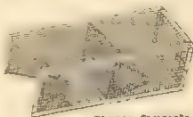
Se emplea trigo o maíz molido pa-



pelador cuando trata de llevar a las colonias, vacueta y otros puntos de su existencia en las poblaciones en las zonas cultivadas.

Para cazar gorriones puede construirse una trampa de alambre tejido de un metro de largo por 50 centímetros de ancho y 15 centímetros de alto. La trampa tiene una cámara con divisiones en forma de embudo, como se representa en el dibujo correspondiente. La trampa para cazar gorriónes se construye de que del lado de la entrada está formado por un alambre en el que se coloca la antecámara. La trampa está compuesta por un embudo completo que comunica con una cámara final con piso de alambre tejido y una puerta para salir a la jaula. Los ángulos entre el primer embudo y la cámara final se cierran con alambre tejido dejando abierto el plan. El compartimiento del segundo embudo lleva

un alfiler a los extremos de la trampa en el primer embudo y en la antecámara. Después un poco cerca de la entrada.



Trampa completa

además a la trampa e un lugar donde se pinta los gorriónes, y al ser atraído de este lugar se caen al dar alante. Se deja un gorrión vivo en la trampa se facilitará la caza.

# Piense en los seres queridos

cuando un agente de seguros

llame a su puerta

- SI** USTED pensara que la felicidad de los que ama puede un día depender de la visita que le hace un agente de seguros y de su cortesía para recibirlo y oírle su oferta,
- SI** USTED pensara que la misión del agente de seguros es la de ofrecer protección, tranquilidad y bienestar para los hogares,
- SI** USTED pensara que hoy está en perfectas condiciones de salud y que mañana tal vez... puede ser tarde,
- SI** USTED pensara que jamás podrá hacer una póliza en mejores condiciones que hoy, por lo justo y bajo de las tarifas, seguridad de la inversión y efectividad del ahorro que se impone,
- SI** USTED pensara que el seguro de vida no es un gasto, que es un ahorro, que es una inversión segura y productiva,
- SI** USTED pensara que el seguro de vida es la paz de su vejez, la seguridad de su empresa, el recurso oportuno para los momentos de angustia, en el que los créditos se cierran y escasea el dinero

Entonces acogería y recibiría con gusto  
al agente de seguros y se daría cuenta  
de la gran misión social que desempeña





## ...NO ME VENGAN con *Misturas* ....

A mí no me vengan con misturas gringas ...— había dicho No Panta; cuando quisieron traerle un médico, el día en que, por estar postrado en su cama, no se podía mover y se mordía los labios para no acusar los dolores que estaba sufriendo.

—A mí no me vengan con misturas gringas ...— repitió, cuando Panta chico, su hijo mayor, e trajo desde el pueblo un específico afamado al cual se le atribuían curas milagrosas, y, mirando hacia el campo, agregó:

—Parece mesmo estar agringao ... pa no ver qui a la tierra que nos vido naser le sobran yuyos pa curarnos.

La noche que don Jacinto Rodríguez dió un baile, No Panta, después de dejar a su mujer y las muchachas en la sala, ganó la cocina y completó la rueda de truqueadores.

Acababa de ganar un resto y lo festejaban ruidosamente, cuando, al volverse, vió a su espalda a Nepo, un gauchito que, guapo y medio domador, regenteaba la estancia de su padre, un vecino y compadre de No Panta.

Este, que lo sabía bailarín y cantor y no ignoraba que el mozo le arrastraba el ala a su hija Gorita, no pudo menos que extrañarse:

—¿Qué andás haciendo, muchacho? ...

—Ya lo ve, No Panta ... Mirando ...

—¿Cómo no' stás bailando?...

—Me ganaron de mano ...

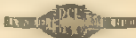
—¿Qué querés decir?... ¿Quién baila con esa?

—Natalín.

Natalín era el primogénito de don Natalio, italiano, pulpero y fuerte agricultor del pago.

—¿El gringuito?

—El mesmo.



No Panta quedase algo pensativo luego mientras una nueva pareja se acomodaba a sus anchas a los provocativos murmullos.

Lo bueno siempre ajetease y al gragato tenían nula de gustar buena compañía pa un laseo, o pa una polca, si más no sea,

—Puede que así sea, pero no sueta...

—¡Ajá!...

—Ni sienta siquiera...

—¡Ah!... ¡No!... ¡Y qué! ¿Lásé que no se la sacásf...

—Y... ¡pa qué, No Panta!... —dijo el machucho e, intencionado, agregó — A lo mejor...

—Ei, qué!... —le expectó el viejo. — A mí no me vengan con misturas gringas... —Volvióse hacia la mesa, recogió las cartas para seguir otro truco y en tanto amuchaba orejearas, con la gabeza gacha, le buscaban los ojos estudiando a urtadillas a los otros jugadores.

---

Al 4, frente a la puerta de la sala, la mozada amontonada curiosaba y esperaba oportunidad para entrar a bailar.

De pronto se produjo cierto movimiento de silenciosa expectativa y a gueros concurrentes, con precaución mal llamada, empezaron a retirarse.

Era que habían llegado los Pereira, unos indios corpulentos y con fama de matones, uno de los cuales, Gervasio, con enconada persistencia, pretendía a Isabelina, hija de Don Jacinto, a pesar de la resistencia de la familia y de que la muchacha novióba con Panta chico.

Tanto por esto como por sus antecedentes de andariegos y provocativos, no habían sido idóneos.

A pesar de ello, Gervasio, mientras su hermano guardaba la



puerta, penetró resuelto a la sala y pretendió bailar con Isabelita, aun cuando esta daba un trazo a la alta.

La provocación fue instantánea. Como una cachetada en el rostro de este y los pasanos acudieron a la puerta, pero allí ya estaban los Pereira gritando su desafío y esperando que saliera el ofendido.

El muchacho se desprende de los brazos que lo aprisionaban y echando mano corrió hacia la puerta, mas aliguen, con un fuerte empujón, lo arrojó a un lado y como un bolido se tiró hacia afuera.

Se oyeron dos tiros y tres hombres rodaron por el suelo, dos de ellos abrazados.

Era Natalin, que sin otra arma que un poncho arrollado, había acertado dos soberbios golpes a los bravucones y mientras uno caía por tierra, él se recamataba sobre el otro, que trastabillaba y, apretándolo en el suelo, lo desarmaba.

Cuando acudieron los espectadores: —desarmen al otro —dijo, —yo me encargo de éste.

Desde la cocina llegaron corriendo los viejos truqueadores y se



# CASA PORTA

DE

REBOLLO Y GUERRA

TECNICOS EN ORTOPIEDIA Y OPTICA

Únicamente en nuestra casa, las personas que sufren de hernias encontrarán el braguero reductor perfecto que aliviará sus dolencias y eliminará los peligros que significa usar aparatos comunes.

Envíenos sin ningún costo, nuestro folleto explicativo detallando las últimas creaciones en bragueros y el de tajas oropedicas, con modelos especiales, para emomago, vientre y riñon caído y para la corrección de cualquier defecto del cuerpo.

ANEXO Sección Opaca, atienda únicamente por técnicos autorizados por el Ministerio de Salud Pública

CASA PORTA es CASA DE CONFIANZA y sus precios son de gran conveniencia

AVENIDA 18 DE JULIO 1087

MONTEVIDEO

NUEVO LOCAL





encontraron con que ya estaban atando a los guapos para entregarlos a la comisaría.

Al informarle a No Panta como Natalín, sin armas, había salvado a su hijo, fue hacia él y estrechándolo entre sus brazos, exclamó con franca emoción:

—¡Sos un taura, gringuito!... ¡Sos de ley!...

---

Aquel domingo, No Panta había ordenado que, de su tropilla de criollos, le trajeran un moro grandote que se había hecho dueño de la manada y él deseaba hacerlo de andar porque, por su estampa, según decía, había de salir muy bueno y con él habría de tener caballo para el resto de sus días.

Trabajo costó traerlo y amarrarlo al palenque, pero allí estaba el bagua, maneador de patas y manos, bufando mientras le acomodaban las garras sobre el lomo.

Ya pronto, Nepo, como el hombre más de a caballo, se le sentó de un salto y ordenó que lo soltaran.

El animal, gruñendo como un cerdo, saltaba como un demonio y aún cuando Nepo era de los que se habían criado sobre el lomo de los potros, fué despedido en uno de aquellos brucos fantásticos.

El bagua, seguido por varios jinetes que pugnaban por alcanzarlo tomó el campo por su cuenta y en poca carrera enderezó hacia el potrero de la manada.

Justamente, atravesando ese potrero, recién había traspuesto la trancquera Natalín, el cual siguió al trote de su cabalgadura, más, cuando el potro quiso doblar el mozo cerró piernas a su pingo y pronto se le apareó.

Aun seguían los otros corriendo, cuando vieron como Natalín recogía las riendas del potro y como la cosa más natural pasaba en la carrera desde su caballo al lomo del bagua!

Apenas lo sintió éste sobre sí y empezó a bellaquear. Gruñía, saltaba, se tendía, se largaba a correr con todas sus ansias, se de-

---

¿Está de fiesta

Entonces

¡CINCO CANOVAS DEL CASTILLO!



tenía de golpe, se paraba de manos, juntaba las cuatro patas y bailaba como un trompo tirando tarascones al estribo.

Todo fué inútil, el muchacho parecía clavado a su lomo.

Mucho rato pasaron hombre y fiera bregando por el dominio.

Al fin, cacheteándolo y scarificándolo a la vez, mientras le hablaba, el muchacho lo enderezó al trote hacia el palenque.

Toda la familia de No Panta lo esperaba y después que ató del cabresto al ya medio redomón, Natalín se acercó para saludar con el sombrero en la mano, sencillito, sonriente, bonachón.

Fué entonces, que No Panta lo estrechó por segunda vez entre sus brazos, mientras repetía aquellas palabras del bane, pero sin llamarle gringo:

—¡Sós un taura, muchacho!... ¡Sós de ley!...

Luego que hubo saludado, el viejo apartó a Natalín a un lado y le dijo:

—¡Venís por la cuenta, nó!... Ya le dije a don Natalio que to mandara con los papeles pronto; le voy a hipotecar el pedazo más lindo de mi campo, el que linda con el de ustedes.

Y como viera que el muchacho permanecía callado, agregó:

—¡Qué!... ¡No están conformes con eso!... Yo no puedo pagar, che; las cosas han venido mal... ¡Qué querés...!

—No es eso don Pantaleón... Papá me dijo que hiciera lo que yo quisiera... Pero... Yo no traigo papeles, ni vengo a hipotecar nada.

—¡Ah!... No!... ¡Y pa que viniste!...

—Por venir nomás.

No Panta se quedó mirando a los ojos hondo, muy hondo, luego miró hacia donde estaba Gorita y al volver sus ojos, vió que los de

---

## Pozo que filtra sus propias aguas

En lugares de aguas salobres y sucias es fácil construir un pozo de agua perfectamente limpia y tránquila a través de las paredes del mismo. Se abre un pozo con un diámetro mayor del que debe tener en realidad. En el centro de la excavación se construye entonces el verdadero pozo, cuyas paredes serán revestidas con ladrillos perforados o bloques de cemento con pequeñas grietas que dejen libre pasar el agua; el espacio exterior se rellena con arena o tierra blanca y carbón vegetal. El agua al fluir tiene que atravesar esas capas para depositarse en el pozo. Sacando el agua de este pozo se ve completamente clara y bien filtrada.



ella estaban clavados en los del muchacho, entonces le puso una mano sobre el hombro y murmuró.

—¿La quieres?

—Sí, don Pantacón, pero como Vd. siempre dice que...

—¿Que no me vengan con misturas gringas?

—Eso... balbuceó Natalín con la cabeza gacha.

—De gachito, ché... De bruto, tal vez digan ustedes... Pero, ¿qué quieres?.. Yo soy muy oriental... ¿Sabés?

—Y también soy oriental, don Pantacón.

—¿Quién sabe que pasó por el alma del viejo?... Lo cierto es que fumando a su hija puso la otra mano en el hombro de ella y le preguntó:

—¿Usted 'está libre, m' hija?...

—¿Qué quiere decir, tata?... —murmuró Gorita

—Si no quiere a nadie...

—Y... yo... tata... —y los ojos de ella no sabían si clavarse en los del viejo o en los del mozo.

—Gueno... Gueno... —dijo No Panta, y con los ojos brillantes, un poco húmedos, agregó.

—Vayan pa la sala a prosiar... A tomar dulces...

—Yo tomo amargo. No Panta... Soy criollo... —dijo Natalín.

Entonces, fué cuando el viejo le dió el tercer abrazo y llamando a su mujer le expresó:

—Ahí tenés otro hijo vieja...

B Firpo y Firpo.

---

## Tiene Vd. exacta conciencia

de su responsabilidad  
ante los suyos?

SIENDO ASÍ,

DEBE TENER YA SU

SEGURO DE VIDA

---





Yo te quiero, oh buen, porque eres bueno,  
ejemplo de piedad y de ternura,  
canta, dote me e eva hasta la altura  
de tu ser e de tu ser presente e trueno,

Yo te quiero, oh buen, porque eres bueno,  
dulce, manso, cordia, y sin ventura;  
condenado sin tregua a la amargura  
de beber de los hombres su veneno

Por eso fuistes y serás, ufano,  
orgullo de a luz, el agua, el grano,  
el trabajo, la paz y la fortuna,  
que sea y otra mejor honra tranquila,  
reflexa limpia y clara tu pupila,  
maravilla de bondad como ninguna!

Héctor Pereira Cosse.

---

## Asociación Mutualista del Partido Nacional

---

Ofrecemos a nuestros correligionarios: la mas seria  
y correcta asistencia médica que pueden prestar  
Instituciones de éste indole

**FRANQUICIAS** todos los años a partir del 1° Setiembre  
**CUOTA MENSUAL \$ 143**

Hagase socio en Uruguay, 1171

# VICTOR

CHARGER

El surtido más completo de ge-  
neradores aéreos de 6 y 32 volts.

TODO DE ACERO!

MAS FUERTES!

MAS LIVIANOS!

*RCA Victor*

Radios - Victrolas - Discos  
- pías - Radiotrons RCA -  
Acumuladores para radio y  
Los. Cables y material para  
instalaciones de 6 y 22 volts.



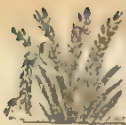
Por cualquiera de estos ar-  
tículos vas al agente RCA  
Victor de su localidad.

32 Volts - 650 Watts

"CASA MORICE"  
DE FILACQUA & Cía.

815 - URUGUAY - 517  
MONTEVIDEO





# El AVENAL en la Estancia.

## CONSEJOS PRACTICOS

En ningún establecimiento mediatamente creativo lo debe faltar el cultivo de la avena. Es la forraje más adecuada para el pastoreo no existiendo ningún otro en el país que lo aventaje desde el punto de vista económico, facilidad de cultivo y que reúna tan buenas condiciones alimenticias, tanto para la cría como para el engorde del ganado.

No solamente su aprovechamiento reúne excelentes condiciones para la preparación y engorde en los establecimientos criadores, sino que para los criadores en las áreas de problemas pecuarios de pasturas naturales, etc., es cuando más se aprecia sus eficaces resultados. Permite salvar a los animales, regular la producción en el invierno y mejorar la alimentación. Constituye un forraje que no falla nunca, para combatir la lombriz en las borregales, si se ha tomado la precaución de pasarlos después de las "tomas" por el avenal.

El éxito del avenal está en prepararlo temprano, ya en la primavera deben quedar roturadas las tierras y prontas para recibir en la segunda quincena de febrero las semillas previas a labores livianas. Los veranos suelen presentarse con escisas y mal repartidas lluvias y por lo tanto las tierras se vuelven difíciles para trabajarlas como corresponde.

La cantidad de semillas a sembrarse por hectárea es variable, dependiendo fundamentalmente de la calidad de las tierras y preparación de las mismas.

En tierras fértiles y preparadas convenientemente, bastará de 60 a 70 kilogramos por hectárea, en tierras poco fuertes labrá que emplear de 120 a 140 kilogramos por hectárea.

No se trata a la abundancia de lluvias porque nunca faltarían "borras" y "pisoteo" para aclararlas.

En los avenales de cierta extensión conviene dejar calles •

es y de su arar eligiendo preferentemente las partes altas, para que los animales no tengan que andar o descansar, ya que los animales pueden seguir a su gusto y andar para descansar.

En terrenos ganados, la avena después de 2<sup>da</sup> meses de siembra, se puede dejar al pasto. Naturalmente, sobre este particular conviene tener presente las condiciones del suelo, desarrollo del cultivo, lluvias, sequías, etc., los que darán la pauta de la oportunidad para sacar los animales.

El número de animales que una avena puede resistir es variable, y más o menos es un resultado de buen criterio y sentido práctico de su propietario. A fin de establecer normas generales para el invierno de 2 a 4 vacunos por hectárea y en verano a la vez de 5 a 10 por hectárea.

Si en invierno se desea obtener una cosecha de granos, conviene retardar las siembras a fines de Agosto, o a más tardar en los primeros días de Septiembre. De esa manera se favorecerá el desarrollo de la planta para formar la semilla en época normal, para la trilla.

Cuando se desea el forraje natural para luego con labores livianas enterrar las semillas, bastará retirar las haciendas a mediados de Octubre, comenzando generalmente con la terminación del invierno o que los ganados nuevos o de cría se reponen.

Mucho se puede decir sobre los beneficios de avena en la explotación, pero a fin de no dar demasiada extensión a estos lineamientos prácticos generales, terminamos permitiéndonos aconsejar a los señores hacendados que cuando hagan sus cálculos de recursos para el año no olviden prestar preferente atención al cultivo de la avena, verdadera llave maestra de éxito en la explotación.

**E S N.**

---

## **Malta Montevideana**

**Aumenta la secreción láctea  
en las madres que crían**

**Cervecerías del Uruguay**





# Primeros AUXILIOS

Para personas Ahogadas, Asfixiadas, Desmayadas y con Mordeduras diversas

## Personas ahogadas

En todas las regiones de nuestro territorio, más en ríos y arroyos caudalosos, así como en nuestra capital cuando hacen como ciudad de Turismo, en la época del verano cuando se visitan nuestros balnearios y se hace vida de playa es muy frecuente encontrarse frente a personas ahogadas, en presencia de un sujeto que se ha extraviado del agua, los primeros y los principales auxilios que deben prodigarse son los siguientes:

Despojarlo de las ropas — llevarlo a un lugar bien abierto y ventilado si hace calor — y por el contrario — si es en invierno colocarlo en un local cerrado amplio pero templado, para lo cual se colocará un foco de calor cerca del paciente para rodearlo — envolverlo en mantas de lana bien calientes — mantenerlo en posición horizontal — hacerle inclinar la cabeza hacia un costado o boca abajo para que pueda arrojar por boca y nariz el agua que tenga en la boca, garganta, pulmones y estómago — mantenerlo acostado según el lugar ya sea sobre el mismo suelo o sobre un cojín más bien lujoso recubierto con un colchón o manta y quitarle almas todo aquello que pueda obstruirle la boca y las narices ya sea arena, mucosidades, espuma, etc. — aspirar con una sonda o con un simple tubo de goma todos los líquidos que pueda tener en la boca y en la garganta — rodearlo de bolsas de agua caliente, porrones o ladrillos calientes — tratar de tomarle la lengua con un pañuelo o paño fino para poder tirar de ella frecuentemente cada cuatro a cinco segundos para de esa manera despertar los movimientos respiratorios — no rodar el cuerpo del paciente de muchas personas





como arrojan agua y se hace y es le quitan el aire abriendo y  
 para poder salir de la cámara con el agua y el escape de ar-  
 tificial para cada caso. Hay dos maneras de siguientes disposiciones.  
 La primera para que a seguir la de pasablemente los brazos del  
 cuerpo para penetrar en agua recto con el brazo y volveros a  
 bajar sola cinco segundos y otra persona a tomar estos movimien-  
 tos con una compresión sobre de la tabla de pecho y paredes del  
 vientre para poder en actividad los músculos respiratorios y los  
 puntos para que penetre el aire. Esta respiración artificial debe  
 practicarse con toda la asistencia aun en aquellos casos en que pa-  
 rezcan perdidas las esperanzas, pues muchas veces se ha podido  
 resucitar a personas hasta una hora después de haber sido sacadas  
 del agua. Las tracciones de la lengua y los movimientos de respi-  
 ración artificial deben hacerse siempre simultáneamente.

Además de lo expuesto conviene hacer también fuertes fraccio-  
 nes de la piel en los miembros inferiores con guantes gruesos bien  
 ásperos o con paños o franelas bien calientes que en muchos casos  
 influyen sobre la circulación de la sangre y pueden ser un buen

Escritorios y Fábrica  
 1567 Yaguarón 1569 bis  
 U. T. E. 8.6247

**Fontana**  
 Muebles

Paysandú 1283  
 Montevideo

Establecida por César Fontana, en 1879

estimulante para despertar el corazón. Algunas personas aconsejan también lavarse, unas entera de cuerpo y de agua de agua o y además el agua en las extremidades inferiores, particularmente la región del corazón para despertar sus movimientos etc. etc.

Cuando llegan los recursos médicos se agrega a todo o hecho algunas acciones de oxígeno, inyecciones excitantes y la aplicación de aparatos especiales llamados Pulmómetros.

### **Asfixiados**

Muchas personas pueden asfixiarse sin ser debajo del agua y es a asfixia puede ser originada por varias causas que voy a mencionar e indicar de paso cuales son los primeros auxilios que deben prestarse.

**Asfixiadas por gas de alumbrado** — Suprimir de inmediato la causa, abrir las puertas y ventanas de la habitación y si no las hubiera sacar al accidentado hacia algún corredor o patio, reanimarlo con fricciones de alcohol y con paños de lana o guantes gruesos mojado en agua bien fresca. Darle resaca respirar vapor de agua fuerte — agua cocida o si es de amoníaco u oxígeno si se dispone de él — no se les debe dar nada a tomar hasta después que se reanime o despierte.

**Asfixiadas por braseros encendidos con carbones** — Se deben prodigar exactamente los mismos cuidados que en los casos del gas

---

## **Plantas empaquetadas**

Clarence E. Wilson, de Manchester Connecticut, ha ideado la forma de empaquetar plantas vivas para ser transportadas. En un recipiente cilíndrico de cartón especial, coloca una pequeña planta con las raíces introducidas en una pelota de tierra. Las paredes interiores del recipiente, alrededor de la pelota de tierra, cuentan con una tela impregnada de un fertilizante químico. La parte superior se ajusta una tapa transparente especialmente ideada que filtra la luz

y permite a los compradores ver la planta.

Para colocarla en su jardín el comprador corta la tapa del cilindro con un instrumento cortante que se encuentra en el paquete y abre unos agujeros a los lados para que la planta reciba la humedad necesaria. Entonces sumerge el cartón en agua durante unos pocos minutos y finalmente lo introduce en la tierra, donde se desintegra, permitiendo a las raíces extenderse y crecer.



de ahumbrado y si el ahogado estuviera muy intoxicado y desvanecido se le puede hacer una sangría rápida cortándose una vena del pliegue del codo.

**Asfixiadas por gases de pozos negros o letrinas.** — Deben ser retiradas inmediatamente del foco de infección y colocadas al aire libre, reanímndolas por los mismos procedimientos ya indicados en los casos anteriores, poner es tibia de las narices grandes tapones fijos de algodón, bien empapados en aquino caliente, que hoy es tan corriente en la vida moderna y para muchos usos y a falta de él hacerle oer viajarle tanto agua como a, amoníaco, etc.

**Asfixiadas en aglomeraciones de personas** — Retirarlas del lugar de ahogamiento, desahogarlas al aire libre, quitarle todas las ropas de cuerpo de cuerpo y llevarlas que por las dificultades de rescate, no se resaca a los enfermos a la fresca gepear e las mejillas y las cejas con una servilleta húmeda hacerle mucha aire con un abanico o para a y extirpe los movimientos respiratorios en a forma tal como para los ahogados.

**Asfixiadas por el calor** — Colocar a paciente en un lugar fres-

**MONTEVIDEO**  
**EXTRA**  
*20 cigarrillos en 10 envoltorios!*



**20 cigarrillos**  
**\$ 0.20**

*Es lo mejor que se  
elabora en América*

co y abarlo o cerca de un ventilador: aflojarle todas las ropas que-  
tarie las prendas de vestir gruesas — mojarle bien la cabeza y la  
cara con agua bien fría — ponerle una leña o una vejiga con pie-  
dras de hielo — darle a beber líquidos frescos o unos sorbos de  
café frío.

Insisto en recordar a todos mis lectores que observen siempre  
en todos los casos de personas asfixiadas por cualquier motivo, que  
no deben rodar en el suelo enfermas como aquéllas que sean neces-  
sarias para prestarles algún auxilio, pues los cuerpos no solo le quit-  
tan el aire sino que estorban.

### Desmayos — Síncopes

Estos dos accidentes son muy comunes en el seno de los bo-  
garos y locales públicos cerrados como ser teatros, iglesias, cines,  
colegios, etc. son mas frecuentes en el sexo femenino y pueden pro-  
ducirse por muy variadas causas como por ejemplo: fuertes emo-  
ciones morales, por la parada o fuga de mucha sangre, por olores  
muy fuertes, emanaciones muy fuertes, vena del estomago, estar  
en ayunas, etc., etc.

Los síntomas que presenta una persona desmayada son bien ca-  
racterísticos, se pone pálida le sobreviene un sudor frío por la  
frente, mejillas y cuello, pierde el conocimiento y la coordinación  
de movimientos, si está parada cae pesadamente al suelo y si está  
sentada se recae sobre los objetos vecinos, pierde momentánea-

---

## Como se atiende a los que hablan mucho

Según dice un periódico de Pa-  
ría, Venúzuelos, el famoso político  
griego hace poco fallecido, tuvo  
mucho atrás en la capital francesa  
algunas conversaciones importantes  
con varios estadistas helénicos. Ve-  
núzuelos era de una exactitud inde-  
cible. No toleraba a las personas  
que le hablan dando una cita in me-  
lodeo demora. Y no amaba mucho  
las conversaciones inútiles.

En esto que amaba mucho el  
do al laconismo — decía en cierta

ocasión el señor Titulesco.

Pero cortó: como todos los grie-  
gos, Venúzuelos no interrumpía nun-  
ca a los visitantes habladores. Se  
limitaba a decirles tomando papel  
y pluma.

— Permitanme señor que tome al-  
gunas notas. Lo que usted me dice  
me interesa mucho. Tenga el  
buen día y buen día o buen día.

Y mientras el conversador prose-  
guita interminablemente, Venúzuelos  
cortecía su correspondencia.

mente e' m'iso y se le debilitan los latidos del corazón. La duración de los desmayos es por lo general muy corta, pero en algunos casos puede prolongarse por varios minutos y alcanzar hasta media hora; durante ese tiempo los desmayados estan insensibles, razon por la cual se puede dar el hecho de que se caigan sobre sitios peligrosos como ser rocas, sustancias causticas, sobre el agua, desmuelcas de terreno de aturas etc, y producirse multiples y graves lesiones de quemaduras, heridas y fracturas

¿Que debe hacerse frente a una persona desmayada?

Como primera medida hay que poner al accidentado en posición horizontal, con la cara hacia arriba y la cabeza mas bien baja, hacerle mucho aire, no rodearle el pecho, mojarle la cara, hacerle oler agua líquida fuerte, amoníaco, vinagre, agua colona, frotarle las orejas y la cara con un paño aspero hasta hacerle salir colores a las mejillas y de ese modo vuelve la sangre a la cabeza, pues el desmayo es siempre producido por la ausencia momentanea de la sangre o lo que es lo mismo por un ligero trastorno circulatorio en los vasos sanguíneos del cuello y cabeza. Se le debe dar también a beber algún líquido estimulante caliente como ser té o café con un poco de alcohol o sino leche o caldo, se completan estas medidas y atenciones con respiración artificial si la persona no se reanima francamente.

### Mordeduras diversas

Estos accidentes pueden producirse en todos los medios, tanto en los rurales como en las ciudades y tiene su origen en causas muy diversas, hay mordeduras de hombre a hombre en peleas, hay mor-

Para  
Deportes  
Paseos  
Playas

Campo  
Trabajo  
Abrigo  
Lluvia

Calzados Vulcanizados "INCAL"



deduras de caballos, de gatos, de monos, de ranas pero las más comunes son las producidas por el perro rabioso y el hombre, que ataca en todas partes, casas, ciudades y en todas, me refiero a los perros.

Las regiones más sensibles para las mordeduras de estos animales son las piernas y los brazos y se explica así porque por lo general las otras partes del cuerpo son cubiertas por más de feroces y peligrosos para uno a veces se resaca que se ataca con los brazos y otros movimientos y hasta por las manos cuando se vestía.

Las heridas que producen las mordeduras de cualquier animal son heridas con las cuales, de bordes irregulares y desiguales, y los primeros auxilios que deben prestarse a una persona mordida, tienen que ser muy diferentes ya se trate de animales salvos o enfermos me quiero referir a perros o gatos rabiosos o monos tuberculosos.

Cuando las personas que mueren así como cualquier animal, están saliendo de las mordeduras letales, truenos y curan como una herida común por los procedimientos que he mencionado, pero en los casos de animales rabiosos o sospechosos de serlo después de curar y desinfectar la herida debe mantenerse cuidadosamente la persona mordida en el Instituto Antirrábico que funciona en Montevideo en una dependencia del Ministerio de Salud Pública este servicio es

---

## El néctar de las flores y el suelo

La producción del néctar de las flores que tiene tan gran importancia para los apicultores, varía mucho con la longitud y la latitud del lugar donde crecen las plantas. Pero estas dos influencias no son las únicas que obran sobre ellas. Guston Bonnier ha estudiado la influencia de la naturaleza del suelo examinando plantas melíferas en terrenos de diferentes composiciones y midiendo la cantidad de néctar producido. Ha comprobado que la naturaleza de los terrenos influye de una manera muy diferente sobre la

producción del néctar según las diferentes especies. Así la mostaza blanca ha dado más néctar en terrenos calcáreos arenosos y calcáreos que en terrenos arcillosos. El alforfón da por el contrario más néctar en terrenos arcillosos que en los calcáreos. El pipitigayo ha dado resultados poco diferentes en diversos suelos, sin embargo, da menos néctar en terrenos absolutamente calcáreos. Estas variaciones explican en parte las divergencias de opinión de los apicultores en el valor melífero de tal o cual especie.

gramo, muy útil y recomendable que se hace por medio de inyección en puntos varios y a intervalos y en tiempo.

Para las mordeduras de perros, las mordeduras producidas por ellos después de curadas y bien desinfectadas obligan a llevar al paciente al Hospital o a algún Dispensario de las Vías Respiratorias para ser examinado por un médico y estar seguro que no puedan sobrevenir malas consecuencias.

Es de recomendarse y deben saberlo todas las personas que el animal que ha mordido no debe ser muerto de inmediato como acontece muchas veces, sino que por el contrario hay que tenerlo en observación por unos 10 a 12 días y después según lo que resalte, sacrificarlo.

En las mordeduras de perros no debe permitirse lo que ya he tenido oportunidad de ver y conocer, esto es, de colocar sobre las heridas corte de clavos hervido con trozos de pelo del mismo perro, porque es peligroso, inhumano y contraproducente bajo todo punto de vista. Para todas las demás mordeduras que he citado, ellas deben curarse como si fueran heridas simples.

### Picaduras diversas

De víboras. — En nuestra compañía son muy comunes las picaduras de estos animales y cuando ellas son malignas o venenosas es un accidente muy serio y muy grave que se debe atender de inmediato.

Los consejos y auxilios pueden ser de dos clases: medidas pre-

---

---

## PRODUCTOS BRISTOL

---

MERCELTADAS

FRUTAS EN ALMIBAR

DULCE DE MEMBRILLO

POLVOS PARA HORNEAR

AMEGLIO Y Cía.

BARTOLOME MITRE 1372  
MONTEVIDEO







quidad de todas las personas, debe manifestar, que tanto las vi-  
litas, como las grandes ciudades, así como las zonas agrícolas, son  
atacadas por las moscas, cuando se ven sucias o mo-  
jesas en sus paredes o techos.

Las picaduras de moscas y mosquitos son muy frecuentes donde  
existen las suciedades en las viviendas, las picaduras  
de moscas irritan la piel, producen inflamación y mucha picazón  
debido a la forma de su aparato bucal, que penetra en la piel y  
al picar, inyecta insecto venenoso con venenoso o con unas gotas de  
alimento.

**Picaduras de arañas negras grandes.** — Estas habitan con fre-  
cuencia en las paredes y techos de nuestros ranchos, se tratan de  
la misma manera y con los mismos remedios aconsejados para las  
avispas y abejas.

**Picaduras de mosquitos.** — Estos insectos molestos y peligrosos  
por las enfermedades que pueden producir en sus picaduras abundan  
en las praderas donde hay charcos calientes, charcos de aguas  
estancadas, expuestos con aguas quietas y predominan y aumentan

---

## EL INSTITUTO DE QUIMICA INDUSTRIAL

---

Contribuye al engrandecimiento del  
país cooperando al desarrollo de las  
industrias nacionales, suministrando:

Productos Químicos Puros,  
Pigmentos para la Industria,  
Fertilizantes,  
Nucleótidos,  
Combustibles,  
Sulfuros etc.

FABRICAS  
LABORATORIOS  
Y CENTROS

**I. Q. I.**

Agentes de Ventas  
en todas las localida-  
des del País.

Bernabé Caravia 3797  
Capurro - Montevideo

TELEFONOS. 22 - 34 - 81  
22 - 38 - 43

Salón de Información y Propaganda. 25 DE MAYO, 1934 :-- U. T. E. 8-73-11



en la época de los calores en vida y sus costumbres son muy parecidas a las de las moscas, con la única diferencia que los mosquitos pican y se alimentan muy especialmente con la sangre que circula en el hombre y a otros animales. En estos casos y para los mosquitos lo aconsejable son únicamente y de preferencia las medidas preventivas o defensivas contra sus picaduras y por lo tanto sabiendo sus costumbres y sus medios de vida y los lugares donde nace y se multiplican hay que tratar de suprimir y alejar de nuestras habitaciones todos los lugares húmedos, depósitos de aguas servidas, charcos, pantanos, algibes, etc. Las picaduras no son graves, sino cuando son producidas por ciertas especies de mosquitos que fuertemente no abundan en nuestro país y que pueda producir la fiebre amarilla o las fiebres intermitentes o palúdica.

Por lo demás las lesiones locales que producen los mosquitos no necesitan ningún tratamiento y si hay que recomendar algo en contra, es más bien por razones de estética, pues desfiguran las regiones donde pican por su abultancia y la coloración que dejan en la piel, sobre todo en la cara, manos y antebrazos.

Como recursos defensivos contra la existencia de mosquitos son buenos y recomendables todos los productos que existen en el comercio: el flitz, emanaciones de alcanfor, mentol, eucaliptol y humo de hojas aromáticas.

**Picaduras de bichos peludos negros.** — Estos accidentes son

---

## La medida del tiempo

La definición y medida del tiempo se verifican por la observación de las estrellas. Entre dos pasos sucesivos de una misma estrella por el meridiano de un lugar de la Tierra, transcurre por definición un día sideral de 24 horas, que hacen 86 400 segundos de tiempo sideral; por consiguiente, la rotación de la Tierra es el mecanismo del reloj patrón, que es el que da el tiempo exacto a los habitantes de la Tierra. Sin embargo, la vida civil se regula, no por las estrellas, sino por el Sol pero como el movimiento del astro rey no concuerda con el de

las estrellas, dos días solares consecutivos no tienen jamás rigurosamente la misma duración. Así también para regular los relojes de los hombres, es necesario imaginar un Sol ficticio llamado Sol medio, el cual discurriría por el cielo de tal manera que sus pasajes sucesivos por el Meridiano fijase intervalos exactamente iguales. Nuestros relojes marcan por consiguiente el "tiempo medio"; y así un cuadrante solar es un reloj pésimo porque no da la hora justa más que dos veces al año.



muy frecuentes en las otras partes del cuerpo, lo mismo que en las  
 chancas donde hay eritema y dolor y de otros efectos locales se  
 posan sobre las encías y labios y a veces también de las párpados y  
 se les encienden sobre los ojos y por desgracia de personas in-  
 verdaderamente locas a veces se enciende la boca que se queja de  
 tibia y alacala por el grado de calor y eritema que se halla en la  
 extremidad de los pechos que cubre su cuerpo, todo sumamente  
 caustico e irritante que produce en seguida un dolor local  
 muy intenso con febriles generales muy pronunciados que se ex-  
 tienden por todo el miembro pedo, que por lo común son las ma-  
 nos y los brazos, con dolores muy fuertes acompañados de ansiedad  
 respiratoria, elucidos, insomnio, etc. que suele durar varias horas.

El remedio más radical es poner sobre la pechura compresas  
 bien frías mojadas en agua y amoníaco, dos vueltas de agua  
 y una de amoníaco, hay además otros remedios empíricos o caseros  
 como sueñ decirse que pueden ser muy eficaces como ser rodajas  
 gruesas de tomate partidas al medio, cataplasmas frías hechas con  
 tataro pedo de cigarillos, pues la nicotina de dicha sustancia  
 obra igual que el amoníaco.

Estos son los primeros auxilios y los consejos que recomiendo  
 para todos los accidentes que he comentado en este artículo.

Dr. Sebastián B. Rodríguez.

## Productos Lacteos "CONAPROLE"



La más alta expresión  
 de la industria leche-  
 ra del Uruguay : : : :

COOPERATIVA NACIONAL DE PRODUCTORES DE LECHE

En Montevideo 4 GALLANES 1871 : : : : Teléfono 44-88-1

Los cristales, vidrios y espejos se aseguran contra roturas



estimulante para despertar al corazón. Algunas personas aconsejan también lavarse, tomar duchas de agua o de agua de lluvia y además de estas sales exhaladas sobre las narices, para estimular la región del corazón para despertar sus movimientos etc. etc.

Cuando llegan los recursos médicos se agrega a todo o hecho algunas acciones de oxígeno, inyecciones excitantes y la aplicación de aparatos especiales llamados Pulmotores.

### **Asfixiados**

Muchas personas pueden asfixiarse sin ser debajo del agua y es a asfixia puede ser originada por varias causas que voy a mencionar e indicar de paso cuales son los primeros auxilios que deben prestarse.

**Asfixiadas por gas de alumbrado** — Suprimir de inmediato la causa, abrir las puertas y ventanas de la habitación y si no las hubiera sacar al accidentado hacia algún corredor o patio, reanimarlo con fricciones de alcohol y con paños de lana o cuantos gruesos mojarle la cara con agua bien fresca. Siéntese respirar vinagre fuerte — agua de coque o sales de amoníaco u oxígeno si se dispone de él — no se les debe dar nada a tomar hasta después que se reanime o despierte.

**Asfixiadas por braseros encendidos con carbones** — Se deben prodigar exactamente los mismos cuidados que en los casos del gas

---

## **Plantas empaquetadas**

Clarence E. Wilson, de Manchester Connecticut, ha ideado la forma de empaquetar plantas vivas para ser transportadas. En un recipiente cilíndrico de cañón especial, coloca una pequeña planta con las raíces introducidas en una pelota de tierra. Las paredes interiores del recipiente, alrededor de la pelota de tierra, cuentan con una tela impregnada de un fertilizante químico. A la parte superior se ajusta una tapa transparente especialmente ideada que filtra la luz

y permite a los compradores ver la planta.

Para colocarla en su jardín el comprador corta la tapa del cilindro con un instrumento cortante que se empuja con el paquete y abre unos agujeros a los lados para que la planta reciba la humedad necesaria. Entonces sumerge el cilindro en agua durante unos pocos minutos y finalmente lo introduce en la tierra, donde se desintegra, permitiendo a las raíces extenderse y crecer.



co y abierto o cerca de un ventilador, aflojarle todas las ropas quitar las prendas de vestir gruesas — bañarle bien a cabeza y la cara con agua bien fría — ponerle una bolsa o una vejiga con pedrus de hielo — darle a beber líquidos frescos o unos sorbos de café frío.

Insisto en recordar a todos mis lectores que observen siempre en todos los casos de personas asfixiadas por cualquier motivo, que no deben rodar el pecho, lo confirmo solo aquellas que sean necesarias para prestarles a gran auxilio, pues los cuerpos no sólo le quitan el aire sino que estorban.

### Desmayos — Síncopes

Estos dos accidentes son muy comunes en el seno de los hogares y locales públicos cerrados como ser teatros, iglesias, cines, colegios, etc., son más frecuentes en el sexo femenino y pueden producirse por muy variadas causas como por ejemplo: fuertes emociones morales, por la pérdida o falta de buena sangre, por olores muy fuertes, emanaciones muy fuertes, vacuidad del estómago, estar en ayunas, etc., etc.

Los síntomas que presenta una persona desmayada son bien característicos, se pone pálida, le sobreviene un sudor frío por la frente, mejillas y cuello pierde el conocimiento y la coordinación de movimientos, si está parada cae pesadamente al suelo y si está sentada se recuesta sobre los objetos vecinos, pierde momentánea-

---

## Como se atiende a los que hablan mucho

Según dice un periódico de París, Venezuela, el famoso político griego hace poco fallecido, tuvo años atrás en la capital francesa algunas conversaciones importantes con varios estadistas holandeses. Veníaseles con él una conversación inocente. No tocaba a los asuntos que le habían dado origen a más lo veía demorar. Y no amaba mucho las conversaciones inútiles.

En momentos graves sobre todo el laconismo — decía en el día

ocurría al señor Titelasco.

Pero cuando como todos los griegos, Venezuela no interrumpía nunca a los visitantes habiéndose limitado a decirles torcido papel y pluma.

— Permitame decir, que tome algunas notas. Lo que usted me dice tiene el más vivo interés. Tómelo, olvide algún detalle sensacional.

Y mientras el conversador proseguía interminablemente, Veníaseles cortando su correspondencia.

deduras de caballos, de gatos, de monos, de ranas pero las más comunes son las producidas por el perro rabioso y el hombre, que ataca en todas partes, casas, ciudades y en todas, me refiero a los perros.

Las regiones más sensibles para las mordeduras de estos animales son las piernas y los brazos y se explica la sensibilidad por lo general las otras partes del cuerpo son más duras que las extremidades y por lo tanto se resiste mejor a que se ataquen con los brazos y otros movimientos y hasta por las manos propias de vestir.

Las heridas que producen las mordeduras de cualquier animal son heridas con las cuales, de bordes irregulares y desiguales, y los primeros auxilios que deben prestarse a una persona mordida, tienen que ser muy diferentes ya se trate de animales salvos o enfermos me quiero referir a perros o gatos rabiosos o monos tuberculosos.

Cuando las personas que muerda así como cualquier animal, están sanas en las mordeduras deberían curarse y curarse como una herida común por los procedimientos que he mencionado, pero en los casos de animales rabiosos o sospechosos de serlo después de curar y desinfectar la herida debe mantenerse solamente la persona mordida al Instituto Antirrábico que funciona en Montevideo en una dependencia del Ministerio de Salud P. en este servicio es

---

## El néctar de las flores y el suelo

La producción del néctar de las flores que tiene tan gran importancia para los apicultores, varía mucho con la longitud y la latitud del lugar donde crecen las plantas. Pero estas dos influencias no son las únicas que obran sobre ellas. Guston Bonnier ha estudiado la influencia de la naturaleza del suelo examinando plantas melíferas en terrenos de diferentes composiciones y midiendo la cantidad de néctar producido. Ha comprobado que la naturaleza de los terrenos influye de una manera muy diferente sobre la

producción del néctar según las diferentes especies. Así la mostaza blanca ha dado más néctar en terrenos calcáreos arenosos y calcáreos que en terrenos arcillosos. El alforfón da por el contrario más néctar en terrenos arcillosos que en los calcáreos. El pipitigayo ha dado resultados poco diferentes en diversos suelos, sin embargo, da menos néctar en terrenos absolutamente calcáreos. Estas variaciones explican en parte las divergencias de opinión de los apicultores en el valor melífero de tal o cual especie.

ventivas y molidas curativas. Como por las preventivas, en las molidas se emplea un solo tipo de mordedura, en las curativas, que las de las fieras, etc., se emplean las de las serpientes. Contrarse con víboras es muy peligroso, porque las heridas que hacen como dicho animal, al ser picado, convulsionan, traspasan y excoriatan su picadura en las partes, esto por lo que los accidentes de víboras se producen en los miembros afectados.

**Medidas curativas.** — En toda persona mordida por una víbora lo primero que debe hacerse, es lavar la herida con agua abundante, lavar la herida y si ha quedado un diente en ella como picado por un ratón muchas veces, hay que extraerlos de inmediato, después lavar la aguijadura con agua abundante hervida. Ya hecho esto seguir el tratamiento a herida con ungüento de las bordes y hasta es conveniente aplicar esmalte de ébano una vez su para que no se abra a una gran cantidad de sangre posible con el objeto de que sangre y se encofra de la herida, no es prudente dejar a la herida abierta como suele hacerse en algunos casos, pues resulta peligroso si tanto para el herido como para el ayudante. Si el ayudante tiene gotitas o heridas en las encías o labios puede infectarse y para el herido si el sujeto es enfermo tuberculoso o similar, puede agravar su situación. Después de estos primeros auxilios se le lleva a casa, y en el caso de tener una herida de todo, recubierta con una compresa mojada en algún líquido desinfectante, verlarla y llevar a la gente para ponerlo bajo asistencia médica. Hoy en día hay muchos especímenes para atajar los efectos nocivos de las mordeduras de víboras.

**Picaduras de avispa y abejas.** — Antes que nada y para tran-

---

## Como se clava un clavo en la madera o en el yeso

El clavar un clavo en la madera no siempre es operación fácil, en especial si la madera es dura en cuyo caso se ha de abrir antes un orificio con una barrena.

Entonces, evitando la fibra de la madera poca presión sobre el clavo, no lo puede sujetar fácilmente. En cambio el clavo quedará perfectamente empotrado de tal modo que será difícil arrancarlo si se tiene antes la precaución de mojarlo con amoníaco. Se forma así instantáneamente una capa de óxido sobre el hierro haciendo que a toda queda como envuelto en el agua, por lo tanto, sabe todo el mundo que los clavos viejos son de muy difícil extracción.

Valiéndose de lo mencionado atrás se pueden fijar solidamente clavos en el yeso, utilizando la adherencia provocada por el yeso.

en la época de los calores en vida y sus costumbres son muy parecidas a las de las moscas, con la única diferencia que los mosquitos pican y se alimentan muy especialmente con la sangre que circula al hombre y a otros animales. En estos casos y para los mosquitos lo aconsejable son únicamente y de preferencia las medidas preventivas o defensivas contra sus picaduras y por lo tanto sabiendo sus costumbres y sus medios de vida y los lugares donde nace y se multiplican hay que tratar de suprimir y alejar de nuestras habitaciones todos los lugares húmedos, depósitos de aguas servidas, charcos, pantanos, algibes, etc. Las picaduras no son graves, sino cuando son producidas por ciertas especies de mosquitos que felizmente no abundan en nuestro país y que pueda producir la fiebre amarilla o las fiebres intermitentes o palúdicas.

Por lo demás las lesiones locales que producen los mosquitos no necesitan ningún tratamiento y si hay que recomendar algo en contra, es más bien por razones de estética, pues desfiguran las regiones donde pican por su abundancia y la coloración que dejan en la piel, sobre todo en la cara, manos y antebrazos.

Como recursos defensivos contra la existencia de mosquitos son buenos y recomendables todos los productos que existen en el comercio: el flit, emanaciones de alcanfor, mentol, eucalipto y humo de hojas aromáticas.

**Picaduras de bichos peludos negros.** — Estos accidentes son

---

## La medida del tiempo

La definición y medida del tiempo se verifican por la observación de las estrellas. Entre dos pasos sucesivos de una misma estrella por el meridiano de un lugar de la Tierra, transcurre por definición un día sideral de 24 horas, que hacen 86 400 segundos de tiempo sideral, por consiguiente, la rotación de la Tierra es el mecanismo del reloj-ritmo que es el que da el tiempo exacto a los habitantes de la Tierra. Sin embargo la vida civil se regula no por las estrellas sino por el Sol, para como el movimiento del astro rey no concuerda con el de

las estrellas, dos días solares consecutivos no tienen jamás rigurosamente la misma duración. Así también para regular los relojes de los hombres, es necesario imaginar un sol ficticio llamado Sol medio, el cual discurriría por el cielo de tal manera que sus pasos sucesivos por el Meridiano fijasen intervalos exactamente iguales. Nuestros relojes marcan por consiguiente el "tiempo medio"; y así un cuadrante solar es un reloj pésimo porque no da la hora justa más que dos veces al año.







# Labrador

Labrador de tardes acres,  
de tristes y pardas tardes,  
de cielos opacos, mudos,  
horizontes siempre iguales ...

Hombre que no ves el oro  
de las espigas gigantes,  
que *grávidas y simétricas*,  
son belleza y luz, son arte.

Que no ves los tornasoles  
de los sugestivos mares,  
el ondear de las espigas,  
el cantar de los trigales.

Que no sueñas, que no vives,  
ni has visto al sol cuando sale ...  
mides el tiempo por años,  
y del amor poco sabes.

Terrón movable del campo ...  
Hijo de la tierra madre.  
Todos consumen tus frutos  
por que en tu alma lo sembraste ..

¡Labrador, quita a tus ojos  
esos opacos cristales,  
y veras cuan es distinto  
el mundo que tú no sabes ..

Qué siempre envuelto en la tierra,  
eres de ella buena parte.

Tú no cosechas la vida ...  
y yo quisiera sembrartel..

B. Firpo y Firpo.

*No lo dudes!*



NADA MEJOR  
NI MAS BARATO  
QUE BAÑAR SUS  
LANARES CON

PASTA SARNIFUGA  
**DEMICHERI**

MAS ECONOMICA  
QUE LA CAL Y  
AZUFRE



AGENCIAS PARA LA AMERICA LATINA  
PREPARADA POR LOS

**"DEMICHERI"**

INDUSTRIAS DEMICHERI & CIA  
100, RUE DU HARBRE 2020 - MONTREAL - CANADA



### Consideraciones generales

Denominanse en esta forma a insectos del orden de los Dípteros, familia Tripétidos, que atacan a distintas especies frutales, causando perjuicios de considerable magnitud en la producción de los mismos.

Teniendo en cuenta su existencia en nuestro país, los daños que ya causan a la fruticultura y la extensión que puede tomar su área de ataque, es que las denominadas moscas de las frutas han sido declaradas plagas de la agricultura y como tales alcanzan las disposiciones legales existentes sobre Defensa Agrícola.

Las moscas de las frutas en su estado de arva hacen galerías en el interior de las frutas produciendo la caída y pérdida de estas, en mayor o en menor cantidad según la intensidad de ataque. En nuestro país y hasta el momento se encuentra a la "mosca de las frutas" en distintas zonas y atacando a diversas frutas pero acusando características de gravedad en los cítricos en especial en nuestra naranja criolla o común y en los pomelos o grappe fruit. El área de mayor difusión la constituyen los Departamentos de Artigas, Santo y Paysandú, habiendo notable también su presencia en la zona Sur. Fuera de los cítricos ya nombrados también se han encontrado atacadas por la larva de las moscas, a otras frutas tales como melones, durazneros y tomates, así también como algunos frutos silvestres de árboles y arbustos que crecen espontáneos a las orillas de nuestros ríos y arroyos.

Evolución. — La hembra que ha sido fecundada deposita sus huevos bajo la corteza de las frutas valiéndose para ello de un aparato ovipositor especial que lleva en la extremidad de abdomen. De esos huevos salen las larvas que se alimentan de la pulpa de la



fruta y una vez llegado a su desarrollo completo, abandonan la fruta y caen a la tierra donde se convierten en pupas que un tiempo dan origen a la mosca adulta, que inicia el ciclo evolutivo. Una hembra de mosca puede poner un número bastante considerable de huevos durante su vida adulta, variando la duración de esta así como el número de huevos que pone, según la especie a que pertenece y otros factores tales como, variedad de fruta atacada, clima, etc. hasta citar que según experiencias realizadas se atraen y se posturan variables de 300 a 1 000 huevos por hembra, para tener una idea de la posible difusión de esta plaga si no se le combate a tiempo y con método.

El tiempo que transcurre entre la puesta del huevo y el estado de larva, depende de la especie de factores diversos pero en general no sobrepasa de 40 días en condiciones normales. Pueden en esta forma producirse varias generaciones durante el año.

**Lesiones en las frutas.** — Las perforaciones que hace la hembra en la corteza de la fruta en el momento de poner el huevo son casi imperceptibles. Luego de pasado un tiempo en la parte de con-

## Marque con MARCAFRIO

(EL SISTEMA IDEAL DE MARCAR VAGONES, CARROS Y VEHICULOS, SIN PULVERES)



Lombricidas  
Curabichera  
Veneno Cueros  
Saguyplida, etc.

PRUEBE

Hormigulicida "TOFANA"

(Para usar sin máquinas)

DISTRIBUIDORES  
GENERALES

METZEN - VINCENTI & Cia

MISIONES 1526

100

Montevideo

100

Tel. 8-23-2



teza afectada, va apareciendo una mancha de forma más o menos redondada, de color parduzco y cuyo diámetro aumenta progresivamente. La larva a medida que se va desarrollando se alimenta de la pulpa de la fruta produciendo galerías en la misma y la descomposición de los tejidos inmediatos. Las frutas atacadas maduran generalmente antes de tiempo y cuando la descomposición de los tejidos llega cerca del centro de las mismas se produce la caída.

**Formas de combatir esta plaga.** — La misma aliméntase durante su vida de jugos azucarados y ello debe tenerse en cuenta a los efectos de su destrucción. Por otra parte estos insectos sufren la atracción de distintos olores y colores, factor este que también puede tener importancia en la destrucción de esta plaga.

**Envenenamiento.** — Pueden envenenarse los adultos mediante el uso de pulverizaciones a los árboles con líquidos en los que forman parte una sustancia tóxica y otra atractiva.

Teniendo en cuenta lo que ya se ha dicho de la evolución de estos insectos, las pulverizaciones deben efectuarse en forma metódica y repetida de manera de poder controlar las distintas generaciones que puedan producirse. Las pulverizaciones pueden hacerse ya sea mojando íntegramente cada planta con el líquido o usarlo o bien para hacer el método más práctico y económico pulverizan lo tan sólo una parte de cada planta. Deben repetirse las pulverizaciones, porque cuando el líquido se seca pierde en gran parte su poder

---

## Higiene del bebe

Usted señora, debe bañar a su nene todos los días. Es lo más útil que puede hacer por él después de criarlo con su leche.

Recuerde

Que el baño no produce sino beneficios.

Que la mejor hora de darlo es por la noche antes de que se duerma.

Que debe prepararlo todo de antemano y tenerlo a su alcance mientras lo baña.

Que la pieza debe ser abrigada y no haber corrientes. Si hace frío, quemar un poco de alcohol.

Que el baño no debe durar más de cinco minutos.

Que el agua debe ser tibia y ha de cubrir el cuerpecito del nene.

Que no debe lavar la carita en el baño, sino en una palangana aparte.

Que antes de bañar a su hijo, usted debe lavarse las manos y limpiarse las uñas.

Que la toalla ha de ser suave y estar tibia, para lo cual puede tener envuelta en ella una botella caliente.

Que una vez al día debe lavar todos los utensilios con jabón.

Seque al niño sin frotarlo a lo menos mientras es muy pequeño.

# OBSEQUIOS CAFE "EL CHANÁ"

"EL CHANÁ" deseando retribuir el creciente favor del público,  
ha resuelto incluir VERDADEROS OBSEQUIOS en sus tarros de  
UN KILO neto



AGUA



VINO



OPORTO



LICOR

Cada tarro de café  
"EL CHANÁ"

contiene 1000 gramos  
neto de café, y  
uno de estos finísi-  
mos vasos, que le  
permitirán formar un  
bonito juego

DEFINIR A SUS INTERESES; CUANDO COMPRE UN TARRO DE CAFE, OBSERVE  
EL PESO DECLARADO Y COMPRUEBELLO

atractivo. Distintas fórmulas existen para ser aplicadas en forma de pulverizaciones. A continuación se dan algunas cuyas resultados son económicos y eficaces:

A) Arseniato de plomo .....	500 gramos
Melaza .....	7 a 8 kgms.
Agua .....	100 litros
B) Fluoruro de sodio .....	330 gramos
Melaza .....	6 kgms.
Agua .....	100 litros
C) Arseniato de plomo .....	500 gramos
Jugo de naranja .....	10 litros
Agua .....	100 litros

La pulverización debe hacerse en forma de chorro o gotas gruesas (no de lluvia fina) y se tratará en lo posible de mojar las hojas y no los frutos.

**Trampas, cazamoscas y mosqueros.** — Son recipientes de vidrio semejantes a los usados para la caza de moscas comunes.

Se colocan sobre las plantas no muy cerca de tronco y tampoco en la parte externa de la copa del árbol. Para hacer un buen control deben colocarse en la proporción de un mosquero por cada 6 a 8 plantas y distribuyéndolos de modo que se cubra la fluen-

## Eliminación del mal olor de los coles

Los coles desprenden durante la cocción un malísimo olor debido al desarrollo de algo de hidrógeno sulfurado. Puede evitarse poniendo a

Para devolver la flexibilidad y blandura al cuero, se le aplica con un pincel la mezcla siguiente:

Sebo .....	40 p.
Aceite de linaza .....	2 "
Alumbre .....	1 "
Agua .....	40 "

cocer junto con los coles unas migas de pan, envueltas en un saquito de seda si se desea impedir su dispersión en el agua.

O bien se prepara una crema incorporando 100 g. de aceite de olivas a una solución de 25 g. de jabón blanco en 100 g. de agua caliente.

Se aplica con una muñeca de mullina, o con una esponja, en fina capa sobre la piel, y luego se deja secar.



cia abarque al número de plantas atacadas. En el interior de cada macho se coloca una sustancia atractiva o cebo que debe vigilarse y renovarse cada vez que se note que se seca y pierda su poder de atracción. Como cebos pueden emplearse los siguientes.

- 1) Vinagre. Solución al 25 %.
- 2) Afrecho macerado en agua. 5 a 7 Kgms. de afrecho por cada 100 litros de agua. dejar 24 a 48 horas, luego filtrar y usar el líquido.
- 3) Jugo de naranja concentrado, al 10 % en agua.

Conviene volver a recalcar que las condiciones de vida varían sensiblemente según distintos factores como ya se expresó y que por lo tanto cada fruticultor debe tener en cuenta esa característica, para aplicar los métodos empleados según la experiencia que le dé la aplicación de los mismos.

Otros métodos de lucha. — Nos hemos referido ya a distintos procedimientos para combatir los áfidos. Para que el resultado

---

## TALLERES METALURGICOS

# EL ACERO S. A.

---

TALLERES - BRONCERIA  
CALDERERIA - FUNDICIONES

Arados, Sembradoras,  
Rastras, Desgranadoras  
de Maiz, Trilladoras de  
Girasol, Rejas «Charrús»  
para toda clase de Arados,  
Implementos Agrícolas  
en general - - - - -

FABRICA Y ESCUDERIOS:  
CAVADEROS 5140 (Santiago)  
TELEFONO 22 39 41 - 42

EXPOSICION Y VENTAS:  
RIO NEGRO 1625  
TELEFONO. 80 903



de la lucha contra esta plaga sea más efectivo conviene al mismo tiempo proceder a la destrucción de las moscas en sus estados de larva y de pupa.

Se destruyen las larvas de mosca efectuando con método y periódicamente la recolección de todas aquellas frutas que se presentan sobre las plantas con las características de estar atacadas por larvas. Por otra parte se juntarán y enterrarán junto con las primeras todas las frutas que se encuentren caídas bajo las plantas. Al enterrarse las frutas debe tenerse la precaución de hacer o a una profundidad no menor de cincuenta centímetros y apisonar bien la tierra de la cubierta. Otra buena práctica es hacer hervir las frutas en un tacho y luego darla de alimento a los cerdos por ejemplo.

No deben darse las frutas picadas como alimento sin hacerlas hervir previamente pues muchas larvas podrán escapar y seguir su ciclo de vida. En cuanto a las pupas que se hallan enterradas en el suelo pueden destruirse cuando se sospeche de su existencia en el mismo, en cantidades considerables, dando vuelta la tierra con la azada o el arado.

---

## Fabricación casera de vinagre de miel

Durante treinta minutos se hace hervir una solución compuesta por 25 litros de agua (preferible de lluvia) y tres kilogramos de Leuca miel. Mientras está bajo la acción del fuego se reduce y espesa, luego se retira del fuego una vez a 30° C se coloca en un barril de 30 a 40 litros de capacidad agregándose dos o tres botellas de buen vinagre, para activar la fermentación.

El orificio del tino se cubre con un género o tela metálica de malla muy fina para impedir la entrada de insectos. Como el aire es indispensable para la fermentación acética conviene poner el barril longitudinalmente.

En la parte superior de cada frente o fondo se hará un agujero, que se protegerá también de los insectos y para establecer una buena corriente de aire. El lugar más conveniente para una buena fermentación es un local abrigado, una cocina por ejemplo.

La fermentación —que primero será alcohólica y luego acética— terminará a los tres meses, siempre que la temperatura ambiente (primavera y verano) y su clarificación será perfecta al término de ese tiempo.

El producto se mejorará embotellarlo, pues si se deja en el tonel se corre el riesgo de que se enturbie o desmenuzca por perder su buena graduación acética.



teza afectada, va apareciendo una mancha de forma más o menos redondeada, de color parduzco y cuyo diámetro aumenta progresivamente. La larva a medida que se va desarrollando se alimenta de la pulpa de la fruta produciendo galerías en la misma y la descomposición de los tejidos inmediatos. Las frutas atacadas maduran generalmente antes de tiempo y cuando la descomposición de los tejidos llega cerca del centro de las mismas se produce la caída.

**Formas de combatir esta plaga.** — Las moscas adultas se alimentan durante su vida de jugos azucarados y ello debe tenerse en cuenta a los efectos de su destrucción. Por otra parte, estos insectos sufren la atracción de distintos olores y colores, factor este que también puede tener importancia en la destrucción de esta plaga.

**Envenenamiento.** — Pueden envenenarse los adultos mediante el uso de pulverizaciones a los árboles con líquidos en los que forman parte una sustancia tóxica y otra atractiva.

Teniendo en cuenta lo que ya se ha dicho de la evolución de estos insectos, las pulverizaciones deben efectuarse en forma metódica y repetida de manera de poder controlar las distintas generaciones que puedan producirse. Las pulverizaciones pueden hacerse ya sea mojando íntegramente cada planta con el líquido o usarlo o bien para hacer el método más práctico y económico pulverizando lo tan sólo una parte de cada planta. Deben repetirse las pulverizaciones, porque cuando el líquido se seca pierde en gran parte su poder

---

## Higiene del bebe

Usted, señora, debe bañar a su nene todos los días. Es lo más útil que puede hacer por él después de criarlo con su leche.

Recuerde

Que el baño no produce sino beneficios.

Que la mejor hora de darlo es por la noche antes de que se duerma.

Que debe prepararlo todo de antemano y tenerlo a su alcance mientras lo baña.

Que la pieza debe ser abrigada y no haber corrientes. Si hace frío, queme un poco de alcohol.

Que el baño no debe durar más de cinco minutos.

Que el agua debe ser tibia y ha de cubrir el cuerpecito del nene.

Que no debe lavar la carita en el baño, sino en una pañangana aparte.

Que antes de bañar a su hijo usted debe lavarse las manos y limpiar las uñas.

Que la toalla ha de ser suave y estar tibia, para lo cual puede tener envuelta en ella una botella caliente.

Que una vez al día debe lavar todos los utensilios con jabón.

Seque al niño sin frotarlo a lo menos mientras es muy pequeño.

de la lucha contra esta plaga sea más efectivo conviene al mismo tiempo proceder a la destrucción de las moscas en sus estados de larva y de pupa.

Se destruyen las larvas de mosca efectuando con método y periódicamente la recolección de todas aquellas frutas que se presentan sobre las plantas con las características de estar atacadas por larvas. Por otra parte se juntarán y enterrarán junto con las primeras todas las frutas que se encuentren caídas bajo las plantas. Al enterrarse las frutas debe tenerse la precaución de hacer o a una profundidad no menor de cincuenta centímetros y apisonar bien la tierra de la cubierta. Otra buena práctica es hacer hervir las frutas en un tacho y luego darla de alimento a los cerdos por ejemplo.

No deben darse las frutas picadas como alimento sin hacerlas hervir previamente pues muchas larvas podrán escapar y seguir su ciclo de vida. En cuanto a las pupas que se hallan enterradas en el suelo pueden destruirse cuando se sospeche de su existencia en el mismo, en cantidades considerables, dando vuelta la tierra con la azada o el arado.

---

## Fabricación casera de vinagre de miel

Durante treinta minutos se hace hervir una solución compuesta por 25 litros de agua (preferible de lluvia) y tres kilogramos de Leuca miel. Mientras está bajo la acción del fuego se reduce y espesa, luego se retira del fuego una vez a 30° C se coloca en un barril de 30 a 40 litros de capacidad agregándose dos o tres botellas de buen vinagre, para activar la fermentación.

El orificio del tino se cubre con un género o tela metálica de malla muy fina para impedir la entrada de insectos. Como el aire es indispensable para la fermentación acética conviene poner el barril longitudinalmente.

En la parte superior de cada frente o fondo se hará un agujero, que se protegerá también de los insectos y para establecer una buena corriente de aire. El lugar más conveniente para una buena fermentación es un local abrigado, una cocina por ejemplo.

La fermentación —que primero será alcohólica y luego acética— terminará a los tres meses, siempre que la temperatura ambiente (primavera y verano) y su clarificación será perfecta al término de ese tiempo.

El producto se mejorará embotellarlo, pues si se deja en el tonel se corre el riesgo de que se enturbie o desmenuzca por perder su buena graduación acética.





# La Higiene en el Trabajo

## Ventilación

Abordaremos un tema muy importante de la Higiene del Trabajo y que, por lo tanto, tiende a la conservación de la salud de los obreros que trabajan en locales cerrados la ventilación.

La ventilación es un problema esencialmente técnico, que tiene por objeto asegurar no solamente la renovación continua del aire en los locales, sino también que las condiciones atmosféricas sean lo más perfectas posible. Se trata, en efecto, por un lado, de efectuar la eliminación del aire viciado, sea por la ocupación de los locales, sea como consecuencia de operaciones industriales, y, por otra parte, de asegurar el reemplazo de este aire viciado eliminado, por un aire fresco, respondiendo además de las condiciones de pureza química, de sus condiciones de temperatura, de humedad y de movimiento. Cuando un cierto número de personas se encuentran reunidas en un local, el problema que se impone, diferente de aquel de control de las fuentes de calor artificial, es la eliminación del calor desprendido por los procesos vitales del organismo. Se sabe que este despende, por término medio, aproximadamente 100 calorías cada 24 horas, de lo que resultan, por un lado, un aumento progresivo de la temperatura del local ocu-

lado (salvo en tiempo frío en que la pérdida de calor a través de las paredes es intensa), y por otro, la necesidad de compensar los malos efectos de esta producción de calor corporal. Es éste el objeto principal de la ventilación.

Dos medios tenemos a nuestra disposición: la ventilación natural y la artificial.

**Ventilación natural.** — Entre el medio exterior y el interior, tiene lugar siempre una circulación de aire que se efectúa a través de las aberturas, intersticios de las puertas, ventanas, el espesor de las paredes más o menos permeables, etc. Es notorio que esta aereación natural es tanto más eficaz cuanto más grande es la diferencia de temperatura entre los dos medios. En estos casos se utilizan los orificios naturales como orificios de entrada y las chimeneas como de salida. La instalación más basal para la aereación está representada por las ventanas, las cuestas, por una disposición adecuada, pueden ser útiles para la ventilación. La corriente de aire que tiene lugar del aire frío hacia el caliente, es suficiente. Se ha tratado de simplificar el problema, utilizando orificios especiales hechos en los cuadrados de las ventanas: vidrios y chasís aspirantes; vidrios

perforados de Trélat, *etc.* Los de Guast (persianas e láminas móviles de vidrio, *etc.*) En estos sistemas, mas frecuentes es que las chimeneas sirven de orificios de salida. Así existen chimeneas de modelos muy variados, ordinarias u orientadas. La salida del aire se efectúa por medio de ventiladores de techo. Para que no haya entrada de aire, se aplica a la extremidad de la chimenea una voleta, cuya acción es bien conocida. Estos sistemas se han perfeccionado mucho actualmente, de acuerdo, sobre todo, con las experiencias muy completas efectuadas por la Comisión de Ventilación de Nueva York. El sistema hecho por esta comisión comprende tres elementos esenciales: a) admisión de aire por las ventanas, con ayuda de postigos dispuestos de manera de desviar hacia lo alto el aire de llegada y a asegurar la mezcla gradual con el aire de la pieza o local; b) disposición de radiadores debajo de las ventanas, de manera de enfriar el

aire de la sala o habitación muy cerca del techo, de cadalización de "ventilación por gravedad", para eliminar el aire caliente. Este sistema de ventilación por ventana y gravedad, permite, para una pieza de 450 metros cúbicos y una capacidad de 50 personas, un cambio de aire de 30 a 50 metros cúbicos por persona-hora, y mantiene la tasa de anhídrido carbónico del aire en un valor inferior a 8 a 10 partes por 10.000, lo que da un resultado enteramente satisfactorio a la luz de los conocimientos modernos.

**Ventilación artificial.** — En los grandes talleres (conteniendo más de 50 personas), así como en los locales donde el calor desprendido por el organismo es aumentado por la influencia de fuentes especiales de calor, la ventilación por ventana y gravedad no es generalmente suficiente; es necesario recurrir a un sistema de ventilación forzada por medio de ventiladores, que pueden

## El cultivo de los crisantemos

En el Extremo Oriente se cultiva el crisantemo desde hace 800 años antes de la era cristiana, y sus delicados pétalos de color de oro inspiraron a Confucio bellísimos cantos a la estación otoñal. En algunos templos chinos se adora la efígie del genio protector de la flor y en algunas aldeas del mismo país se le atribuyen singulares virtudes contra la embriaguez y contra la vejez precoz.

El tipo más bello del crisantemo que se ha producido, es el que lleva

el nombre de la célebre actriz japonesa Gada Yakke. Es un gran crisantemo cuyos pétalos miden más de cuarenta centímetros de longitud, el cual se obtiene concentrando toda la sabia de la planta en un sólo tallo y toda la fuerza de éste en el capullo mejor, cortando las demás ramas. El nombre de crisantemo (del griego *chrysos* = oro, *anthos* = flor) se le dio en 1792 por el botánico de Nueva York, *etc.* Los crisantemos de adorno y otros de cuatro metros de altura, cubren el terreno.



ser reducidos a tres tipos principales.

- a) Ventilación por aspiración: el aire es extraído del recinto por ventiladores apropiados; la renovación del aire se produce automáticamente por las aberturas naturales o por las entradas de aire convenientemente instaladas en puntos alejados;
- b) ventilación por compresión o sopiante; el aire es inyectado en el local por medio de ventiladores y de un sistema de tubos provisto de aberturas; el aire se escapa a través de orificios especiales, o por puertas y ventanas.
- c) ventilación mixta: combinación de los dos sistemas.

De estos tres sistemas, el de la ventilación por aspiración es el sistema habitualmente empleado, pues es, sin duda, el más directo, el más simple, el menos caro para instalar, el más fácil de extender, siendo al mismo tiempo bastante eficaz.

Cualquiera que sea el sistema adoptado, es necesario y de gran importancia la elección de aire a introducir en el local y la distribución de éste. El aire deberá ser lo más puro posible, desprovisto de polvos, de gérmenes, de gases o vapores nocivos, o incómodos o mal olientes. En ciertos casos será necesario la filtración del aire antes de su entrada al taller, aire que deberá ser tomado a cierta altura, por medio de chimeneas, fuera de la zona en que los vientos dominantes pudieran ensuciarlo.

### Calentamiento del aire

El aire será calentado cuando, en invierno, se le tome del exterior, o cuando se le deba calentar por necesidades de técnica industrial. Para ello, se colocarán las bocas de entrada del aire detrás de los apa-

ratos de calefacción, o se rodean de canalizaciones o radiadores, sea a vapor a baja presión, sea a agua caliente; el sistema de calefacción por el vapor a baja presión parece ser el más indicado.

### Enfriamiento del aire

En el curso del tiempo caluroso, o por ciertas operaciones efectua-

das al contacto de altas temperaturas (fábricas de vidrio, fundicio-



nes, etc.), es necesario enfriar el aire que llega, esto se consigue haciendo pasar el aire por canalizaciones subterráneas. Se puede tam-

bién obtener una disminución de temperatura por medio del agua, ya sea por conductibilidad, ya por evaporación.

### Humidificación del aire

Este problema se presenta a todo director de fábrica de tejidos, así como a todo director de fábrica en la cual se trata de evitar todo desecamiento de la atmósfera. Se debe combatir, pues, la ventilación con la humidificación, y bien a menudo con el calentamiento. El objeto perseguido es mantener un grado higrométrico suficiente para la té-

cnica, lo menos nocivo posible para la salud de los trabajadores, renovando el aire respirable. Los primeros aparatos de humidificación comprendían superficies húmedas, empleando la evaporación natural (depósitos de agua de amplia superficie, en los cuales circulaba agua fría o caliente), cascadas o talas etc. fin, mojadas por agua a diferentes tem-

## Guerra a las polillas

Cuando se observa que las polillas han empezado a roer una alfombra colorada o que no se quiere tocar, es colosa evidencia de la alfombra atacada a los de vida mo, en se pasa bien por encima una plancha muy caliente o vapor de agua a una temperatura que se desmenuza y el mismo calor de la plancha determina la muerte de los insectos causante del mal.

La bencina y el aceite de petróleo destruyen las polillas de las alfombras. Cuando se descubre la presencia de estos insectos en una habitación, es preciso quitar la alfombra y lavarla con bencina, valiéndose para ello de un pulverizador u otro etc. apropiado.

Una vez cada mes antes de hacer limpieza de la habitación, se espolvorea el suelo alfombrado con harina y un poco de sal, que se quitarán luego junto con el polvo y demás basuras, barriendo cuidadosamente la alfombra.

¡segure sus sementeras contra GRANIZO

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

AGENCIAS EN TODO EL PAIS



peraturas y colocadas en las corrientes de aire. Las instalaciones modernas están basadas sobre el principio de la introducción del aire húmedo. Los aparatos que se puedan utilizar para alcanzar el objeto deseado se basan, sea en la incorporación del agua al aire puro, sea por humidificación obtenida secundariamente de la ventilación. Se clasifican estos aparatos en tres grupos distintos: a) los saturadores que humedecen y enfrían, utilizando aire preparado de antemano en cámaras o aparatos; el aire así logrado lleva, finalmente, la cantidad de agua correspondiente a su punto de saturación; b) los atomizadores o sobresaturadores que combinan las dos operaciones en una sola: en un primer tiempo el aire evapora una cantidad de agua correspondiente a su punto de saturación; en un segundo tiempo, la ter-

minación tiene lugar en el local, pues el aire arrastra con él, bajo forma de neblina, átomos de agua que se evaporan así por segunda vez; c) los vaporizadores; la preparación del aire tiene lugar en el local y no en cámaras o aparatos especiales; la ventilación acompaña y permite la evaporación del agua, y este trabajo se hace en aparatos distintos.

Es necesario recordar que todos estos sistemas determinan diferencias de temperaturas y el estado higrométrico en los diversos sitios del local y producen corrientes de aire. Es por eso que diremos que la instalación de una ventilación humidificante exige un estudio previo muy cuidadoso y una aplicación perfecta de los principios técnicos, los expertos, naturalmente, han de agregar diversas variantes sobre estos simples datos.

---

**SI LE OFRECIERAN en**

---

**determinado momento un cheque**

---

**de \$ 10.000, lo rehusaría?**

---

Esto es lo que le pasaría al cobrar un  
**Seguro Total Mixto**  
dentro de 10 o de 15 años







# ENFERMEDAD DE Chagas EN EL URUGUAY

Esta enfermedad es de reciente estudio en nuestro medio, pues hasta el año 1936, las búsquedas de hombres y animales infectados fueron infructuosas.

Desde tiempo atrás, como se deduce de los estudios del Profesor Gammaro, el Trypanozoma Cruzi, causa etiológica de la afección, había sido encontrado en el intestino de nuestras "vinchucas" o "chupones", insectos hematofagos muy abundantes en una gran zona del país. Habitan en los ranchos de campo, que como sabemos, constituye la vivienda rural de la mayoría de los obreros de nuestra campaña.

Es en las paredes agrietadas de estos ranchos, donde se encuentran al abrigo de la luz y la sequedad.

En los departamentos de Rivera, Paysandú, Soriano y Colonia, la difusión de estos insectos es tan numerosa, que es cable encontrarlos también en casas de materia de reciente construcción (R. Costa).

El doctor Túñez cree que el número de habitantes expuestos a las picaduras de las vinchucas y chupones en nuestra campaña, asciende a 750 000.

Según el profesor Agostino doctor Radam's Costa quien presentó una comunicación que fué leída en la 11ª reunión de la Sociedad Médico Quirúrgica de Centro de la República, el porcentaje de infección de aquellos insectos por el Trypanozoma Cruzi es tan alto que llega en algunos lugares de Paysandú al 50 %, y manifiesta que en otros, el 100 % están infectados.

En Rivera, Tacuarembó, Salto y Soriano oscila entre el 40 % y el 50 %.

La enfermedad de Chagas ocasionada por la picadura de uno de estos insectos infectados se presenta bajo 3 formas clínicas: Aguda, Sub-aguda y Crónica.



reducidos, los anteriores y posteriores, es indolora, y los ganglios cervicales, axilares y ilíacos.

La adenopatía cervical, es serosa o catarral, que unido al edema de la laringe, le confiere un aspecto especial.

**Síntomas generales:** Esado febril, melancólico, asténico, Adenopatías a veces localizadas en la cara y en la región cervical, o generalizadas con los caracteres antes descritos. Hígado y bazo aumentados de tamaño (hepatomegalia y esplenomegalia moderada).

Hipertrofia de las amígdalas, fenómenos respiratorios discretos, etcétera etcétera.

**Síntomas de orden cardiovascular:** La taquicardia es frecuente. Se la describe y padece lo en caso de miocarditis Chagásica, lo que demuestra la existencia de formas viscerales.

**Sangre:** Las alteraciones de orden sanguíneo son características. Anemia e hipocromocitosis, sobre todo a expensas de los monoinfectos. Al final del periodo agudo hay monoinfocitosis con eosinofilia.

En los niños es frecuente observar síntomas de irritación cortical, tales como las convulsiones y los vómitos.

**Diagnóstico:** En nuestra campaña se debe pensar siempre en esta afección cuando el enfermo presente un cuadro infeccioso, febril, taquicárdico, acompañado de astenia e inapetencia y cuando se constate adenopatía de los ganglios pre-auriculares, retro mastoideos, submaxilares, submentonarios y cervicales posteriores; con-

Compare la radio que Ud. posee con la  
"Grosley", su "Glamor-Tone"

**King y Bourdillon**

IMPORTADORES

25 de Mayo 665

Tel. 60-6-33

disponibles en general  
para el automóvil

juntivitis seroso catarral y edemas localizados en la cara, con predominancia palpebral.

El examen parasitológico es imprescindible, pues confirmará o no la existencia del *Trypanosoma Cruzi*.

**Evolución:** Si bien existen casos mortales (raros), publicados por algunos médicos del interior de la República, esta afección tiene una evolución benigna.

**Tratamiento:** No existe ningún medicamento específico contra la enfermedad de Chagas. Los arsenicales y las sulfamidas son los más frecuentemente empleados hasta el presente en nuestro medio.

**Aspecto higiénico y profiláctico:** La enfermedad de Chagas en nuestro país constituye en la actualidad un serio problema, ya que si bien, en la gran mayoría de los casos su evolución es benigna, existen casos mortales.

Por tal motivo es necesario estudiar y ampliar los conocimientos que se tienen de esta afección, formas clínicas, modo de aparición, etc., a la vez que se debe intensificar la lucha contra la vinchuca.

Para ésto, es imprescindible ir al estudio de la vivienda rural, es decir a la construcción de casas económicas de material, ya que es en los ranchos de tierra donde ellas habitan, y mientras éstas existan, la extirpación de esos insectos hematófagos se hace prácticamente imposible.

# EL PUEBLO

DIARIO DE LA MAÑANA

# MONTEVIDEO

DIARIO DE LA TARDE

Servicios telegráficos contratados con la  
**UNITED PRESS y AGENCIA HAVAS**

*Servicios especiales exclusivos sobre actualidad mundial*

Plaza Independencia 824 — Montevideo





# EL ELEVADOR

*Cuento de la Ciudad*

Aturdía el trepidar de una excavadora. Su enorme diente se ahondaba en la grada. Camiones cargados de tierra y piedra, subían la rampa y desaparecían en el tráfico de la ciudad. Allá abajo, en el cuadrilátero de la excavación, los hombres sudaban. Algún obrero se detenía un momento, apoyándose en la pala o el pico. Arriba, entre los troncos de la empalizada, los carrosos metían la nariz y hablaban del trabajo. No faltaban las opiniones técnicas y las distribas contra el capitalismo. Más arriba, un profundo cielo claro de marzo, sostenía un sol desenuado de toda niebla, agudo y penetrante y próximo al mediodía. Aquel sol, parecía caer dentro de la enorme pileta de aire caliente. Los brazos desnudos de los obreros, destacaban el esfuerzo de los músculos. Eran diez, quince, veinte, tal vez más, diseminados junto a la excavadora y a los transportes y a la cueca abierta en la piedra.

Entre ellos se destacaba uno, alto y fuerte, reposado en los movimientos. Rosado, con una patina de fuego en la cara y en las manos. El pelo como de papa tostada y recortada era lacio, y se escurría por debajo de una gorra marrón. Los ojos de un gris-azul, parecían mantener el cielo acuosos y frío de su país nórdico. Mirados psicológicamente, asomaban al exterior un hombre bueno, sencillo, tranquilo. Hablaba poco. Se llamaba Nun Bjornzon.

Sonó la sirena de las once.

Bjornzon se enderezó, dejó su herramienta, fué en busca de su vianda y lentamente subió por la rampa hasta la vereda, donde debajo de los plátanos, se puso a comer en el grupo de sus compañeros.

A los fondos de una vieja casa de pensión, sobre un amplio patio descubierto, se encaramaba una pieza. Una escalera empina-

da de madera de veintitantos escalones, unía aquella habitación al resto de la casa. Allí vivía el matrimonio Bjoernzon, con su hijo, un niño de cuatro años. Un alquilar estrictamente módico, los había troneado y subido a tan reducido lugar. Hacia un mes que habían desembarcado en, se dió a buscar trabajo y entró de peon en aquella empresa constructora. El «, en un taller de panchado, quemaba de ocho a diez horas de su energía. ¿El niño? Delgaduecho y pálido, con los ojos entornados quedaba al cuidado de la sirvienta de la pensión. Hay criaturas que no debieran nacer.

La noche es rucoga a los tres. El cansancio o una pesada amargura los detenta a veces en un prolongado silencio, que rompía el mal con su inconsciencia. Una noche, cuando volvieron los padres, encontraron al niño con la cabeza y un brazo vendados. Había caído por la escalera, se pudo haber matado. Nadie, en la pensión lo había visto bajar. Qué dolorosa fué al día siguiente la separación de la madre y el niño. Quedó en la única cama, otra vez al cuidado de aquella mujer, que no tenía obligación de hacer de madre. Selma Bjoernzon prometió a la criatura volver pronto...

Un capataz no malo, pero seco y exigente, vigilaba la actividad en la obra que iba creciendo. La mecánica moderna se empujaba en



una angosta torre central de hierro, sostenida por cables, que permitía elevar una cubeta y distribuir el hormigón, por una larga manga de hierro, a las columnas y vigas, armadas en madera. El siglo se caracteriza por sustituir al hombre por la máquina. En los trabajos físicos, los obreros más perfectos son los que más se asemejan a máquinas.

Los hombres cargaban sus carretillas en la hormigonera, y pasaban por los tablonas, como equilibristas autómatas impulsados por la necesidad de vivir. Bjoeruzon había llegado cerca de la plataforma central; detuvo su carga y quedó con las manos sobre los

---

## Consejos generales para combatir la fiebre aftosa

1.º Aislamiento general de los animales enfermos y de los sospechosos.

2.º Aftización, si conviene más que el aislamiento (aftosa benigna y semigeneralizada)

3.º Aviso inmediato a los linderos para que retiren sus ganados del límite del establecimiento

4.º Aislamiento, con cuidados especiales a las hembras grávidas.

5.º Desinfección bucal y podal de los enfermos ("Bucal", solución soda cáustica recién preparada al 1 %, solución de cloruro de sodio al 10 % solución vinagra al 30 % "Podal": pediluvio con solución soda cáustica recién preparada al 3 % o sulfato de cobre al 1 %).

6.º Mover los animales lo menos posible (reposo) y proporcionarles sombra.

7.º Agua fresca y limpia en abundancia, renovada constantemente y bebedero exclusivo para los enfermos.

8.º Alimentos tiernos y refrescantes.

9.º Reparar las crías jóvenes de las madres aftosas y criarlas con leche hervida o con nodriza.

10.º Orden de las madres a las que se les retira las crías, para evitar las mamitis que ocasionan pérdidas de la ubre o de algún cuerno.

11. Desinfección de las ubres, com-

presas calientes, pomadas borcadas de óxido de zinc, etc., quitando las costras. En vista de mejoramiento (cicatrización) dar masajes suaves.

12. No consumir la leche cruda de vacas con fiebre aftosa ni dar a los cerdos residuos cárneos o lácteos, sin ser previamente hervidos.

13. Desinfección de las personas, ropas, utensilios, etc., con solución de soda cáustica al 1 %

14. Los animales que hayan sufrido un ataque de fiebre aftosa, no deberán ser mezclados con otros que no la hayan tenido, a no cuando aparentemente se encuentran perfectamente curados (portadores de infección).

15. Cremación de los animales muertos de fiebre aftosa o enterramiento de los mismos a dos metros de profundidad.

16. En todos los casos, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4.º de la ley 3559 de Policía Sanitaria de los Animales, se deberá interponer, ante todo, la denuncia previa de la existencia de la enfermedad, a la Dirección de Ganadería o al veterinario regional más cercano, a los efectos que correspondan, y evitar así las penalidades que fija la susodicha ley a los infractores del recordado artículo 4.º.



brazos de la carretilla. Los demás compañeros siguieron pasando a su lado. Bjornzon estaba a guisa de todo, distraído. Si alguien se hubiera agachado a mirarle en los ojos, hubiera visto en el fondo gris-azul, a un niño vendado tendiéndole los brazos.

El capataz lo palmó en la espalda. Vamos, hombre. Hay que moverse, hay que moverse!

Bjornzon no dijo nada. Impulsó de nuevo su carretilla y siguió, dejando atrás al capataz, con este comentario entre dientes.

—Con ese cuerpo, y se achica a trabajar!...

El elevador subía y bajaba incansable. El nervio eléctrico lograba la ganancia de la fuerza y el tiempo. Los últimos métodos de la construcción, desarrollaban al edificio en forma perfecta y rápida. El arquitecto contemplaba su obra con una interna sonrisa, propia de todo ser que confirma el éxito de sus conocimientos. Cuando él recorría los trabajos, el capataz hacía las veces de corneta de órdenes. A su lado, recibía las indicaciones que había de transmitir a sus obreros. Después que desaparecía el arquitecto, él volvía a sentirse con el comando de aquella proa, que crecía enfilando al progreso.

Se estaba trabajando de firme aquel día, cuando una circuns-

# DISPERT

Marca de productos químicos y biológicos  
consagrados con el apoyo del Cuerpo Médico  
Nacional y Extranjero

Los productos **DISPERT**  
son elaborados por el

**INSTITUTO BIOTERAPICO URUGUAYO**

Avda. GARIBALDI 2797      U. T. E. 474-87 - 491-17  
MONTEVIDEO





tancia imprevista, detuvo el ritmo acelerado de la acción. El elevador se había detenido allí arriba, en la torre, y el obrero encargada de su funcionamiento no acertaba a arreglarlo.

Debajo en la plataforma, se iban reuniendo los obreros con sus carretillas de hormigón. El capataz renegaba y se impacientaba, de ver que el elevador no volvía a descender, creando la normalidad. Los obreros torcían los cuellos para mirar y aprovechaban el descanso inesperado. Bjoernzon entre ellos, callaba. Se había puesto la mano de vusera en la frente, y miraba con su cara inexpresiva. Bajó la mano, hizo una mueca con los labios, y serio y lento se acercó al capataz, que golpeaba la plataforma con su pesado zapato. Lo tocó en un brazo; el capataz dió vuelta la cabeza vivamente.

—, Qué?

Bjoernzon habló torpemente: —Yo poder arreglar.

El capataz se quedó mirándolo, con una sorpresa en que se mezclaba la burla de considerarlo incapaz, y la indiferencia por tal ofrecimiento.

—; Qué vas a arreglar?

Y como Bjoernzon seguiera inmutable y serio, sin moverse, agregó:

—No, gringo, no.

Y separándose dió órdenes para que avisaran a la casa representante, a fin de efectuar la reparación de la maquinaria.

Con todo, se perdió así un día.

---

Bjoernzon dió al niño que jugueteaba en su pierna, un beso en la mejilla. La madre, le distribuía los cabellos, quitándoselos de la frente, donde se encandía una cicatriz. La criatura tenía los ojos

---

## Leche de gallina

Con este nombre se designa una bebida sencillísima y nutritiva, muy útil para los enfermos débiles.

Se espolvorea una yema de huevo con azúcar y se bate por un buen rato, luego se vierte en agua y muy despacio agua caliente teniendo cuidado de agitar siempre para que la mezcla resulte homogénea. La adición de un poco de agua de azahar es muy indicada para hacer todavía más agradable la bebida y para disimular el sabor especial del huevo.



**UNA RENTA  
ESTABLE Y  
SEGURA... del**



**5%**

**PUEDA Vd.  
PROCURARSE  
COLOCANDO  
SU DINERO**

*en*

# **títulos de Deuda Pública**

**POR CADA TITULO DE \$ 1.000 -  
Vd recibirá puntualmente cada  
trimestre \$ 200 o sea \$ 600 -  
por año.**

**LIBRE DE TODA CLASE DE IMPUESTOS, COMISIONES O GASTOS.**

**LOS INTERESES PODRA-  
"COBRARSE EN LA**

**DIRECCION DE CREDITO PUBLICO.**

**"CERRITO 432"  
-Montevideo-**



florosos. Eran los únicos momentos, en la vida de aquel hombre inalterable y silencioso en que, se manifestaba la sonrisa en toda su cara ancha, y palabras vivas en su lengua esclava, querían borrar la tristeza de su hijo.

Los jornales de Nan y Selma Bjoernzon, los parapetaban del hambre. Pero era necesario más dinero, para poder abandonar el reducido cuarto que era cocina, dormitorio, comedor todo. Todo un mundo apretado, angustiado, asfixiado en el extremo de la escalera, de los veintitantos escalones.

La manga de hierro llenaba la planchada. Los obreros con sus zapatos rústicos, se movían distribuyendo con las palas el material. Bjoernzon se balanceaba pesadamente aplastando el pedregullo, que sobresalía en el hormigón semiquelido. Junto a un armazón de madera, el arquitecto y el capataz, observaban. La mirada de quien dirige es una llave inglesa, que aprieta las tuercas y acelera y perfecciona el movimiento de todo mecanismo humano. Cada obrero sentía sobre sí, en las espaldas, en los hombros, en las manos, los ojos fijos del arquitecto y del capataz.

Algo que se repetía por segunda vez, vino a distraer la atención de los dos hombres, y a apartar de la observación a los obreros. La fuerte caveta de la torre, había detenido de nuevo, su ascenso y descenso imprescindible, en este momento más imprescindible que nunca, en que todo el material debía quedar ligado sólidamente.

El arquitecto dando con el puño derecho en la otra mano abierta, exclamó:

—¡Caramba...! —Y luego agregó: Hay que arreglar eso pronto.

El capataz que se había quitado el sombrero y se rascaba la cabeza, respondió:

—La otra vez, tardaron casi un día...

Y resolviéndose ante la actitud nerviosa del técnico, se asomó

---

## Para rosales

El mejor abono para los rosales, es el agua de jabón, debiendo preferirse para ello el de lavar fluido. Esta case acostumbra tener potasa la cual vigoriza a las plantas y destruye al mismo tiempo gran número de parásitos. Es un abono muy económico. Se suministra dos o tres veces por semana en los meses de Abril y Mayo.



al pozo de luz, formado por los varios pisos, y dió órdenes, para que empezaran a subir a baldes, el hormigón, mientras no se arreglaba el desperfecto.

Bjoernzon se le aproximó, y volvió a su ofrecimiento de aquella vez.

—Yo poder arreglar.

Había en aquel ofrecimiento bastante laconico, una muda súplice. Con todo, el capataz, que tenía un concepto muy pobre del extranjero, repitió su negativa.

Intervino el arquitecto, diciendo:

—Si él se siente capaz, déjelo que pruebe.

—Bueno, codió el capataz de mala gana, y dudando, —A ver ¿qué hace?

Para confirmar la autorización, el arquitecto le dijo a Nun: —Vaya.

Nun Bjoernzon empezó a trepar por la torre. Ajeno a todo peligro, sus grandes manos se agarraban a los cruces de hierro, y su cuerpo, casi de dos metros, iba metiéndose en el aire, totalmente libre de la mañana. Nada de vértigo. No ponía ni un momento su pensamiento en el vacío. Una voluntad a modo de resorte, lo hacía ascender ágil y decididamente. Tres ideas revolucionaban en su cerebro. Cada una se detenía un momento para hacerse visible. Aparecía su niño pálido, triste en su marco de soledad, asomándose por la ventana del cuartucho. El le decía con su voz blanda, perdida en el aire celeste. No llores, que tu padre te regalará un hermoso caballo. Y otra idea se le aparecía en la frente. Era Selma, su mujer, la voluntariosa compañera, le llamaba la atención, con la mano abierta, se acercaba. ¿Qué te parece Nun, si dejamos este cuarto en que el niño se pone mustio? Y él respondía. Sí, yo quiero sacarte a tí y a mi hijo de ahí. Y que tú estés junto a él. Que no lllore de estar solo, pero... espera. Y ella le hacía adiós con la mano, y él continuaba subiendo en la brevedad de los segundos. Y la ter-

---

**Tome buena cerveza**

**Exija Doble Uruguay**

**Cervecerías del Uruguay**



cera idea, para apoyar las otras dos. El tenía que vencer, tenía que salir del ex.guo jorna.; tenía que demostrar que era capaz de hacer algo más importante, que chapalear e. hormigón en la planchada, tenía que arreglar aquello, y pronto. Estaba bien arriba, entre las bocas del espacio, que tratan de sorber a quien sube. Sus músculos y sus nervios, lo sujetaban fuertemente. Llegó al fin. El elevador detenido en la torre, lo esperaba como un desafío. Su naturaleza tranquila, a pesar del impetu interno que lo impulsaba, no se precipitó. Estuvo observando, estudiando, interrogando a la máquina con su conocimiento, con su práctica, hasta que descubrió el entorpecimiento. Y entonces su tarea fué breve, trabajaba con gusto, con un entusiasmo que hasta le producía una sonrisa. Las tres ideas, se habían detenido para verlo vencer.

La cuveta quedó pronta para marchar, en menos de un cuarto de hora. Bjoernzon, sonriente, encaramado en la torre, gritó a los de abajo:

—Ya estar.

Y la cuveta descendió, perfectamente.

El hombre alto y rubio, fué saliendo del aire celeste, agarrándose a los hierros; mientras, su mujer y su hijo, representados en las dos ideas fijas, le decían palabras afectivas que buscaban su noble corazón.

Cuando llegó a la planchada, que seguía llenándose por la larga

---

## Para evitar que se agusanen en las orejas los cerdos

Al cortar la oreja de un cerdo, para su futura identificación, sería conveniente proceder en la siguiente forma: antes de cortar la oreja lavarse profusamente con agua y jabón, séquese y pintese con tintura de yodo. Una vez hecho el corte aplíquese yodo a la superficie por un quedado en carne viva y luego embalsámese con una buena cantidad de alquitrán. Es mucho más conveniente tomar estas precauciones especialmente en animales de pedregos y durante la época de moscas, en el momento de hacer las muecas, que el tratar los animales después que ya tienen enfermas las orejas. Mucho de los inconvenientes que trae el agusanamiento podrán evitarse si a los animales se les trata en la forma indicada y durante varios días después de la operación con una solución de fénol y apliceles después una mano de alquitrán. Este trabajo quedará terminado contribuyendo a evitar infecciones microbianas y a proteger la herida contra los gusanos.

manga de hierro, se acercaron el arquitecto y el capataz. El primero, dándole una palmada en el brazo desnudo, adelantó.

—Muy bien, amigo.

El otro, modificada radicalmente su opinión, apareció detrás del arquitecto un poco violento consigo mismo, con un gesto especial en que quería retractarse de lo dicho, y quería mantenerse en el sentido de la jerarquía. Por decir algo, dijo:

—¡Pero era cierto que sabía!

Bjoernzon buscó palabras para contestar y dijo: Sí.

El arquitecto que había quedado pensativo, resolvió la situación:

—¡Usted, cómo se llama?

—Nun Bjoernzon.

—¿Conoce usted bien la mecánica?

—Sí, señor.

—Bueno, Bjoernzon; mañana a las diez, pase por mi escritorio,

## EL HOGAR UDUGUAYO

### AHORRO, PRESTAMOS Y CONSTRUCCIONES

TRES PUNTOS importantes hay que tener en cuenta  
en la colocación de los dineros:

- LA SEGURIDAD EN LOS DEPOSITOS.
- EL MAS ALTO INTERES.
- LA PUNTUALIDAD EN SU COBRO.

Vd. los obtendrá suscribiendo nuestras ACCIONES  
PREFERIDAS de \$ 250.00 c/u.

Todos nuestros dineros son colocados en primeras hipotecas

¡ INFORMESE !

25 de Mayo 521 - Montevideo - U. T. E. 8-1485

La mejor garantía de su Cajero, es una póliza Caución  
de Fidelidad



puede resultar más útil a la empresa, en un puesto que pienso proporcionaria.

Bjoernzon, rozado como una manzana, tímido como un colegial gigante, apretó la gorra entre las manos. Gracias señor.

Con un ademán, el arquitecto indicó al capataz que lo siguiera. Los dos descendieron por una escalera de madera, que se enroscaba en un extremo del edificio.

Bjoernzon, quedó abstraído hasta que la voz de un compañero, que había oído la conversación, lo trajo a la realidad.

— ¡Qué suerte, tiene este gringo!

El patio grande de la casa de pensión, estaba oscuro; la oscuridad como un gran gato negro, subía la escalera y se detenía sorprendida ante un filo de luz que salía del cuarto. Una risa fresca, pequeña, tiñebada como de una campanilla de cristal, se mezclaba con una risa más sonora, espaciada, interrumpida a veces por un suspiro. Entre estas ondas de sonidos se distinguía una vez serena, grave, lenta. Después silencio. Detrás del silencio una canción, quizá una balada alemana de la Europa del Norte, fué modulándose a media voz, hasta salir junto con el filo de luz.

Es difícil transponer el muro frío de una ciudad y ganar un sitio en el funcionamiento de su vitalidad. Cuando el hombre lo logra, el que viene del mar o el que viene del campo, su emoción pura de éxito se sube a las gargantas, en la palstura entusiasmada o en la canción de rememoranza.

El gato de la sombra seguía frente al filo de la luz y de la voz. Dentro del molesto cuarto, entre hombre y mujer, el niño había puesto su cara pálida, su cabeza despenada, y sin saber por qué él también participaba de la alegría del éxito.

Montevideo, Junio de 1940.

Antonio Vega (Hijo).

---

## Pensamientos árabes

El que no sabe y no sabe que no sabe, es un imbécil; ábrele.  
El que no sabe y sabe que no sabe, es un ignorante; instrúyelo.

El que sabe y no sabe que sabe, está durmiendo; despiértalo.

El que sabe y sabe que sabe pero no hace alarde de que sabe, es el verdadero sabio, síguelo.



una angosta torre central de hierro, sostenida por cables, que permitía elevar una enveta y distribuir el hormigón, por una larga manga de hierro, a las columnas y vigas, armadas en madera. El siglo se caracteriza por sustituir al hombre por la máquina. En los trabajos físicos, los obreros más perfectos son los que más se asemejan a máquinas.

Los hombres cargaban sus carretillas en la hormigonera, y pasaban por los tableros, como equis bristas autómatas impulsados por la necesidad de vivir. Bjoernzon había llegado cerca de la plataforma central; detuvo su carga y quedó con las manos sobre los

---

## Consejos generales para combatir la fiebre aftosa

---

1.º Aislamiento general de los animales enfermos y de los sospechosos.

2.º Aftización, si conviene más que el aislamiento (aftosa benigna y semigeneralizada).

3.º Aviso inmediato a los linderos para que retiren sus ganados del límite del establecimiento.

4.º Aislamiento, con cuidados especiales a las hembras grávidas.

5.º Desinfección bucal y nasal de los enfermos ("Bucal", solución soda cáustica recién preparada al 2 %, solución de cloruro de sodio al 10 %, solución vinagre al 20 % "Nasal" pediluvio con solución soda cáustica recién preparada al 2 % o sulfato de cobre al 2 %).

6.º Mover los animales lo menos posible (reposo) y proporcionarles sombra.

7.º Agua fresca y limpia en abundancia, renovada constantemente y bebedero exclusivo para los enfermos.

8.º Alimentos tiernos y refrescantes.

9.º Separar las crías jóvenes de las madres aftosas y criarlas con leche hervida o con nodrizas.

10. Ordeño de las madres a las que se les retira las crías, para evitar las mastitis que ocasionan pérdida de la ubre o de algún cuartón.

11. Desinfección de las ubres, com-

presas calientes, pomadas borlucadas de óxido de zinc, etc., quitando las costras. En vías de mejoramiento (cicatrización) dar masajes suaves.

12. No consumir la leche cruda de vacas con fiebre aftosa ni dar a los cerdos residuos cárnicos ni lácteos, sin ser previamente hervidos.

13. Desinfección de las personas, ropas, utensilios, etc., con solución de soda cáustica al 1 %.

14. Los animales que hayan sufrido un ataque de fiebre aftosa, no deberán ser mezclados con otros que no la hayan tenido, aun cuando aparentemente se encuentren perfectamente curados (portadores de infección).

15. Cremación de los animales muertos de fiebre aftosa o enterramiento de los mismos a dos metros de profundidad.

16. En todos los casos, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4.º de la ley 2259 de Policía Sanitaria de los Animales, se deberá interponer, ante todo, la denuncia previa de la existencia de la enfermedad, a la Dirección de Ganadería o al veterinario regional más cercano, a los efectos que correspondan, y evitar así las penalidades que fija la susodicha ley a los infractores del recordado artículo 4.º.





tancia imprevista, detuvo el ritmo acelerado de la acción. El elevador se había descompuesto allá arriba, en la torre, y el obrero encargado de su funcionamiento no acertaba a arreglarlo.

Debajo, en la plataforma, se iban reuniendo los obreros con sus carretinas de hormigón. El capataz renegaba y se impacientaba, de ver que el elevador no volvía a descender, creando la normalidad. Los obreros torcían los cuellos para mirar y aprovechaban el descanso inesperado Bjoernzon entre ellos, callaba. Se había puesto la mano de visera en la frente, y miraba con su cara inexpressiva. Bajó la mano, hizo una mueca con los labios, y serio y lento se acercó al capataz, que golpeaba la plataforma con su pesado zapato. Lo tocó en un brazo, el capataz dió vuelta la cabeza vivamente.

—¿Qué?

Bjoernzon habló torpemente —Yo poder arreglar.

El capataz se quedó mirándolo, con una sorpresa en que se mezclaba la burla de considerarlo incapaz, y la indiferencia por tal ofrecimiento.

—¿Qué vas a arreglar?

Y como Bjoernzon seguiera inmutable y serio, sin moverse, agregó:

—No, gringo, no.

Y separándose dió órdenes para que avisaran a la casa representante, a fin de efectuar la reparación de la maquinaria.

Con todo, se perdió así un día.

---

Bjoernzon dió al niño que jineteaba en su pierna, un beso en la mejilla. La madre, le distribuía los cabellos, quitándoselos de la frente, donde se encendía una cicatriz. La criatura tenía los ojos

---

## Leche de gallina

Con este nombre se designa una bebida sencillísima y nutritiva, muy útil para los enfermos débiles.

Se espolvorea una yema de huevo con azúcar y se bate por un buen rato. Luego se vierte encima y muy despacio agua caliente teniendo cuidado de agitar siempre para que la mezcla resulte homogénea. La adición de un poco de agua de azúcar es muy indicada para hacer todavía más agradable la bebida y para disminuir el sabor especial del huevo.



Horrosos. Eran los únicos momentos, en la vida de aquel hombre inalterable y silencioso en que, se manifestaba a sonrisa en toda su cara ancha, y palabras vivas en su lengua esclava, querían borrar la tristeza de su hijo.

Los jornales, de Nan y Selma Bjoernzon, los parapetaban del hambre. Pero era necesario más dinero, para poder abandonar el reducido cuarto que era cocina, dormitorio, comedor todo. Todo un mundo apretado, angustiado, asfixiado en el extremo de la escalera, de los veintitaos escalones.

La manga de hierro densaba la planchada. Los obreros con sus zapatonés rústicos, se movían distribuyendo con las palas el material. Bjoernzon se balanceaba pesadamente apianando el pedregullo, que sobresalía en el hormigón semiárido. Junto a un armazón de madera, el arquitecto y el capataz, observaban. La mirada de quien dirige es una llave inglesa, que aprieta las tuercas y acelera y perfecciona el movimiento de todo mecanismo humano. Cada obrero sentía sobre sí, en las espaldas, en los hombros, en las manos, los ojos fijos del arquitecto y del capataz.

Algo que se repetía por segunda vez, vino a distraer la atención de los dos hombres, y a libertar de la observación a los obreros. La fuerte caveta de la torre, había detenido de nuevo, su ascenso y descenso imprescindible, en este momento más imprescindible que nunca, en que todo el material debía quedar ligado solidamente.

El arquitecto dando con el puño derecho en la otra mano abierta, exclamó:

—¡Caramba...! —Y luego agregó: Hay que arreglar eso pronto.

El capataz que se había quitado el sombrero y se raspaba la cabeza, respondió:

—La otra vez, tardaron casi un día...

Y resolviéndose ante la actitud nerviosa del técnico, se asomó

---

## Para rosales

El mejor abono para los rosales, es el agua de jabón, debiendo preferirse para ello el de lavar fluido. Esta clase acostumbra tener potasa a cual vigoriza las plantas y destruye a, mismo tiempo gran número de parásitos. Es un abono muy económico. Se suministra dos o tres veces por semana en los meses de Abril, y Mayo.



cera idea, para apoyar las otras dos. El tenía que vencer, tenía que salir del exiguo jorna.; tenía que demostrar que era capaz de hacer algo más importante, que chapalear el hormigón en la planchada, tenía que arreglar aquello, y pronto. Estaba bien arriba, entre las bocas del espacio, que tratan de sorber a quien sube. Sus músculos y sus nervios, lo sujetaban fuertemente. Llegó al fin. El elevador detenido en la torre, lo esperaba, como un desafío. Su naturaleza tranquila, a pesar del ímpetu interno que lo impulsaba, no se precipitó. Estuvo observando, estudiando, interrogando a la máquina con su conocimiento, con su práctica, hasta que descubrió el entorpecimiento. Y entonces su tarea fué breve, trabajaba con gusto, con un entusiasmo que hasta le producía una sonrisa. Las tres ideas, se habían detenido para verlo vencer.

La cubeta quedó pronta para marchar, en menos de un cuarto de hora. Bjoernzon, sonriente, encaramado en la torre, gritó a los de abajo:

—Ya estar.

Y la cubeta descendió, perfectamente.

El hombre alto y rubio, fué saliendo del aire celeste, agarrándose a los hierros; mientras, su mujer y su hijo, representados en las dos ideas fijas, le decían palabras afectivas que buscaban su noble corazón.

Cuando llegó a la planchada, que seguía llenándose por la larga

---

## Para evitar que se agusanen en las orejas los cerdos

Al cortar la oreja de un cerdo, para su futura identificación, sería conveniente proceder en la siguiente forma: antes de cortar la oreja lávese profusamente con agua y jabón séquesela y pintese la con tintura de yodo. Una vez hecho el corte aplíquese yodo a la superficie que ha quedado en carne viva y luego embadórnesela con una buena cantidad de alquitrán. Es mucho más conveniente tomar estas precauciones especialmente en animales de pedigrés y durante la época de moetas, en el momento de hacer las muecas que el tratar los animales después que ya tienen enfermas las orejas. Muchos de los inconvenientes que trae el agusanamiento podrían evitarse si a los animales se les trata en la forma indicada y durante varios días después de la marcación con una solución de fúido y aplicarles después una mano de alquitrán. Este trabajo quedará compensado contribuyendo a evitar infecciones microbianas y a proteger la herida contra los gusanos.

pueda resultar más útil a la empresa, en un puesto que pienso proporcionarle.

Bjoernzon, rozado como una manzana, tímido como un colegial gigante, apretó la gerra entre las manos: Gracias, señor.

Con un ademán, el arquitecto indicó al capataz que lo siguiera. Los dos descendieron por una escalera de material, que se enroscaba en un extremo del edificio.

Bjoernzon, quedó abstraído hasta que la voz de un compañero, que había oído la conversación, lo trajo a la realidad.

—¡Qué suerte, tiene este gringo!

---

El patio grande de la casa de pensión, estaba oscuro: la oscuridad como un gran gato negro, subía la escalera y se detenía sorprendida ante un filo de luz que salía del cuarto. Una risa fresca, pequeña, tímida como de una campanilla de cristal, se mezclaba con una risa más sonora, espaciada, interrumpida a veces por un suspiro. Entre estas ondas de sonido se distinguía una vez serena, grave lenta. Después silencio. Detrás del silencio una canción, quizá una balada a lojana de la Europa del Norte, fué modulándose a media voz, hasta salir junto con el filo de luz.

Es difícil transponer el muro frío de una ciudad y ganar un sitio en el funcionamiento de su vitalidad. Cuando el hombre lo logra, el que viene del mar o el que viene del campo, su emoción pura de éxito le sube a la garganta, en la palabra entusiasmada o en la canción de rememoranza.

El gato de la sombra seguía frente al filo de la luz y de la voz. Dentro del modesto cuarto, entre hombre y mujer, el niño había puesto su cara pálida, su cabeza despenada, y sin saber por qué él también participaba de la alegría del éxito.

Montevideo, Junio de 1940.

Antonio Vega (Hijo).

---

## Pensamientos árabes

El que no sabe y no sabe que no sabe, es un imbécil; hágale

El que no sabe y sabe que no sabe, es un tenebrista; instrúyelo.

El que sabe y no sabe que sabe, está durmiendo; despiértalo.

El que sabe y sabe que sabe pero no hace alarde de que sabe, es el verdadero sabio, síguelo.

# Inesperado prestigio de una Biblioteca

(CUENTO CHILENO)

El Director Honorario de la Biblioteca Nacional de Chile, en la ciudad de Santiago, era una figura venerable en la Sociedad y en las letras chilenas.

Hombre ya de avanzada edad, desde temprana hora de la mañana estaba en su casa particular dedicado a la lectura y a las investigaciones. Un día, a las siete de la mañana, suena intempestivamente el teléfono.

Lo atiende y se percibe de inmediato que el que llamaba estaba perfectamente "curado" (como le dicen al abric en Chile) y cuelga el tubo. Vuelven a llamar y se resigna a escuchar.

El "curado" pregunta si está hablando con don Crescencio Viuña, el Director General de la Biblioteca Nacional de Chile. Nuestro hombre confirma el estado de ebriedad del interlocutor y vuelve a colgarle el tubo.

El "curado" insiste. El Director se decide a escucharlo para terminar con la situación y poder seguir en su tarea.

—Habla don Crescencio Viuña... el Director General de la Biblioteca Nacional de Chile...?

—Sí, hombre, sí... hablé de una vez...?

—Bueno: usted habla con un caballero chileno... yo desearía saber a que hora se abre la Biblioteca...?

—Se abre a las nueve de la mañana... no moleste!

—Escúcheme, por favor... señor Director... le habla un caballero chileno... dígame señor Director... no podrían abrirla antes... señor Director...

—No sea cargoso, mi amigo... esa es la hora reglamentaria... y nada más... váyase a dormir la mona entretanto... buenos días...!

—Escúcheme... por favor... señor Director... usted que tiene la máxima autoridad en la Biblioteca, no podría hacer algo, señor Director... para que la abrieran antes...? señor Director... rector...



—Ya le he dicho que nó y no molesta más . que mi tiempo es muy precioso...

—Pero señor Di... rector... le habla un caballero chileno... no podría usted disponer que se abriera a las 8 a Buenos Aires?

—Y para qué diablo quiere que se abra a las 8... se faga caso? Hagó a preguntar el Director ante el esmoque que tenía el suumano caballero.

—Le voy a decir, señor Di... rector... yo soy un caballero chileno y desearía que se abriera cuando más es la biblioteca... porque, verá usted, yo no sé que paso aquí... pero lo cierto señor Di... rector... es que yo estoy encerrado adentro de la biblioteca... y el agujero que hay en una ventana... es muy chico... para salir.

---

## Reparación de bombas

Con el uso prolongado se producen escapes de aire, los cuales se corrigen desmontando la bomba e impregnando el cuero del émbolo con vaselina o aceite fino. Este procedimiento es igualmente aplicable a las bombas hidráulicas para las de la línea o p. o. o. v. l. con aceite se varas exclusivamente de grasas de cierta consistencia.

En el caso de bombas arragadoras e. e. de s. o. r. de labor engrasado el cuero en la forma expresada se hace a cuatro vueltas de agua hirviendo y se hace funcionar el aparato.

REVITALICE SU ORGANISMO Y TONIFIQUE  
SUS CELULAS NERVIOSAS CON

**COMPLETO  
PURITAS**

A BASE DE AVENA Y CACAO  
NO CANSA AL PALADAR





# El Canto de algunas aves AMERICANAS

Entre los pájaros de los Estados Unidos figuran algunos de los mejores cantores del mundo entero. Citemos diversos ejemplares que han sido escogidos no porque desienten a vista con la gallarda o la belleza de su aspecto, sino porque deleitan los oídos con la armonía de su voz. Las notas que transcribimos describen algunos cantos, si bien el de la alondra de los prados de occidente, el más hermoso probablemente de los Estados Unidos, es virtualmente imposible de traducir en signos musicales. La alondra empieza a cantar con una modulación semejante a la de una flauta compuesta de seis o doce notas y poco a poco su canto se va complicando en series de increíbles variaciones. La alondra de los prados dispone de un repertorio de más de 100 cantos.

Zorzal	
Pelirrojo	
Tordo del género Harporynotus	
Urro de Baltimore	
Pinzón purpúreo	
Zorzal eremita	
Jilguero	

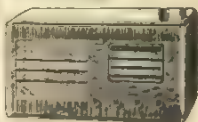
Los pájaros cantores emiten sus trinos porque poseen una garganta más complicada que los pájaros que no lo son. Los de la misma especie emiten cantos de intervalos y ritmo diferentes pero siguiendo siempre el mismo modelo. Las notas que muestra el grabado dan una idea de variaciones. Han sido extraídas del libro "The M-F Compiler Manuscript: The Book of Wild Birds and Their Music".

# EQUIPOS de RADIO

PARA CAMPAÑA



**GENERAL  
ELECTRIC**



*Receptor GE Modelo M 45-  
onda corta y larga para  
batería de 6 Volts.*

**\$170.**



*Pida una demostración en su localidad  
terminando en su localidad*

**GENERAL ELECTRIC**

DEFENSA 1945

REPRODUCTION BY THE  
UNITED STATES GOVERNMENT





# EN EL JARDIN

Todas las plantas evaporan constantemente la humedad, especialmente las plantas con muchas hojas grandes.

Es sabido que las plantas pueden extraer su alimento del suelo sólo con ayuda del agua. También por eso hay que suministrarles agua suficiente y en forma constante.

Pero el agua dada a las plantas sólo puede servirles cuando se humedece por entero la capa de tierra en que se hallan las raíces.

Por eso, al regar hay que hacerlo a fondo. Mejor una vez a fondo que diez veces y poco cada vez. Pues si no el agua no llega a las raíces y la planta no la aprovecha.

Al lado de los

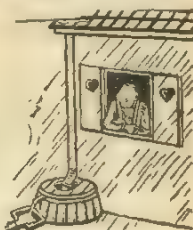


¡Regar siempre a fondo!

muros y de los edificios la tierra a menudo queda seca cuando la lluvia vino del otro lado. Asimismo el techo formado por el follaje de los árboles

y las coníferas y pinos con frecuencia impide que la lluvia llegue al suelo. En los lugares secos deben regarse entonces, mejor repitiendo la operación algunas veces seguidas. ¿Cuál es el agua que se debe utilizar para regar?

Lo mejor es el agua de lluvia; por eso se le debe juntar de todos los techos en lo posible, almacenándola en barriles o aljibes. El agua sacada de los pozos profundos y el agua corriente debería airearse primero un poco antes de regar con ella las plantas sensibles. Para las plantas jóvenes y recién plantadas debe utilizarse agua dejada descansar un rato.



Es muy fácil almacenar agua de lluvia y remitirla por cañerías de acequias cuando se es preciso y se sigue este procedimiento.

---

## Malta Montevideana

### Es el tónico del deportista

### Cervecerías del Uruguay





# Los Restaurantes de las ABEJAS

Las flores son como los restaurantes de estos laboriosos insectos, y lo mismo que el hombre ha de trabajar para vivir, las abejas tampoco obtienen gratuitamente su alimento. Las flores les ofrecen su néctar exquisito, pero también imponen a las abejas a condición de acarrear el polen fecundante de sus estambres a sus múltiples cónyuges. La abeja interviene, pues, en el matrimonio de las flores.

Es maravilloso cómo se realiza esta función. La flor, convertida como por arte de magia en un ser inteligente, conserva el codiciado néctar en lo más profundo de su cáliz. Así, la abeja tiene que internarse para obtener su golosina. Entonces bajan los estambres hasta tocar el dorso del insecto, dejando allí el polen que otra flor ha de tomar con habilidad semejante.

Para comprender mejor el proceso de esta sorprendente función, sigamos atentamente el vuelo de una abeja. Elegimos una al azar entre las muchas que pueblan el ambiente soleado de nuestro jardín. El alado animalito, después de algunos graciosos giros, se dirige hacia una flor de sa via que le ofrece recién abierta su tesoro de miel. La abeja penetra de celda en celda, pero ocurre que el depósito de néctar está muy profundo, y entonces la Naturaleza obra sabiamente. Al empujar con su cabecita, un péndulo curvado que actúa a modo de palanca sobre el estambre y hace bajar su punta, es decir, el depósito de polen, lo une en contacto con el dorso de la

---

## JUAN JOSE GARI

---

CONSIGNATARIO DE FRUTOS

RIO BRANCO 1650 Esq. GALICIA

U. T. E. 90818



abeja. Pero la lengua trabaja aún con dificultad. Sólo su punta llega a la codiciada golosina. Da el animalito un paso más y y entonces, por la frotación de su cuerpo con el depósito de polen, este se rompe dejando la materia fecundante adherida al cuerpo del insecto.

La abeja retrocede, sale del cáliz y echa a volar. Nuevos giros de inspección y se dirige a otra flor del mismo arbusto, cuyos pistilos debidos a la madurez están tan lacros y tan curvados que entre la punta de ellos y la parte inferior del cáliz sólo queda un estrecho paso para el insecto. Penetra la abeja en la flor, roza la punta del pistilo dejando allí el polen que ha de llegar al ovario de la flor para fertilizar su simiente. Todavía lleva el insectillo en el dorso polen para fecundar a otras muchas flores.

# C.A.C.I.

CORPORACIÓN AUXILIAR DEL COMERCIO Y DE LA INDUSTRIA LTDA



SERÁ EL  
VIGIA DE SU  
PROPIEDAD  
INDUSTRIAL

QUE TANTAS PATENTES DE INVENCIÓN, PRIVILEGIOS INDUSTRIALES,  
COMERCE MUESTROS TORNOS MECANICOS, BOMBAS, ETC. EN LA  
DEL MARCO DE FABRICA Y DE COMERCIO

DIRECCIÓN: C/ DE LA BOLSA, Edificio 454, 7º Piso, Local 205-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819-1820-1821-1822-1823-1824-1825-1826-1827-1828-1829-1830-1831-1832-1833-1834-1835-1836-1837-1838-1839-1840-1841-1842-1843-1844-1845-1846-1847-1848-1849-1850-1851-1852-1853-1854-1855-1856-1857-1858-1859-1860-1861-1862-1863-1864-1865-1866-1867-1868-1869-1870-1871-1872-1873-1874-1875-1876-1877-1878-1879-1880-1881-1882-1883-1884-1885-1886-1887-1888-1889-1890-1891-1892-1893-1894-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2531-2532-2533-2534-2535-2536-2537-2538-2539-2540-2541-2542-2543-2544-2545-2546-2547-2548-2549-2550-2551-2552-2553-2554-2555-2556-2557-2558-2559-2560-2561-2562-2563-2564-2565-2566-2567-2568-2569-2570-2571-2572-2573-2574-2575-2576-2577-2578-2579-2580-2581-2582-2583-2584-2585-2586-2587-2588-2589-2590-2591-2592-2593-2594-2595-2596-2597-2598-2599-2600-2601-2602-2603-2604-2605-2606-2607-2608-2609-2610-2611-2612-2613-2614-2615-2616-2617-2618-2619-2620-2621-2622-2623-2624-2625-2626-2627-2628-2629-2630-2631-2632-2633-2634-2635-2636-2637-2638-2639-2640-2641-2642-2643-2644-2645-2646-2647-2648-2649-2650-2651-2652-2653-2654-2655-2656-2657-2658-2659-2660-2661-2662-2663-2664-2665-2666-2667-2668-2669-2670-2671-2672-2673-2674-2675-2676-2677-2678-2679-2680-2681-2682-2683-2684-2685-2686-2687-2688-2689-2690-2691-2692-2693-2694-2695-2696-2697-2698-2699-2700-2701-2702-2703-2704-2705-2706-2

Otras flores de formación distinta actúan de modo diferente sobre la abeja para utilizarla como mensajera de polen. Vemos una florecilla de cáliz largo y estrecho. Los pistilos son cortos y los depósitos de polen están cerca de los bordes externos del cáliz. La abeja se detiene en la flor, introduce su lengua y ésta pasa entre los apretados depósitos de polen, tomando con su parte alta la materia fecundante, al mismo tiempo que con la punta succiona el néctar. Vuela en busca de otra flor. Esta es en todo semejante a la que acaba de dejar; pero los pistilos son más largos y el polen está en el fondo. De modo que el insecto cumple aquí una triple función: se cobra en la miel el precio de su trabajo, deja en los otros pistilos el polen tomado de la otra flor y recoge más polen de los profundos depósitos con la parte extrema de su lengua para poder fecundar a las florecillas de pistilos bajos. ¡Oh, sabiduría de la Naturaleza que de tal modo acierta a unir en estrecha colaboración la fauna con la flora para contribuir a las dificultades de la supervivencia de las especies!

## COMPANIA DE PRODUCTOS AGRICOLAS S. A.

IMPORTACION - EXPORTACION - CONSIGNACIONES

**SECCION COMERCIAL:** PAPAS - CEREALES - FORRAJES - COMESTIBLES - SEMILLAS - Calle Paraguay N.º 2079  
U. T. E. 2 34-91 y 2-34-92.

**SECCION MARITIMA:** Atendida por los buques motores de su propiedad  
«Ciudad de Necochea» y «Comercio Libre»  
U. T. E. 2 34-91.

**SECCION INDUSTRIAL:** Molino RIO DE LA PLATA. — HARINAS -  
AFRECHO - AFRECHILLO - SUB PRODUCTOS - Calle Galicia N.º 1370, 74 - U. T. E. 8 31-18.

Dirección Telefónica: AGRICOLA - MONTEVIDEO

Las reservas del Banco de Seguros del Estado están en el país



# V. DUJOL & J. FIGUERIDO SALAS

---

Distribuidores exclusivos de las

**Sales Tónicas "Groppe"**

para los Departamentos de Du-  
razno, Florida, Lavalleya, Maldo-  
nado y Canelones

U. T. E. 2 39 88

RONDEAU, 2295  
MONTEVIDEO



# Casamiento a Distancia

## COSTUMBRE SECULAR



**Bodas sin novio, antes y ahora — Napoleón se hizo representar para su boda**

En muchas ciudades de Alemania se han celebrado casamientos por poderes cuando se trataba de soldados que se hallaban en el frente. Un simple casco de acero simboliza la presencia de novio. La ceremonia verdaderamente impresionante por su sencillez recuerda una costumbre que hace ya mucho tiempo viene practicándose en los Países Bajos. A fin de posibilitar los casamientos entre muchachas ho andesas con funcionarios o militares que temporalmente se hallan en las Indias, el Gobierno de los Países Bajos ha creado esta forma de matrimonio sin novio.

El casamiento por poderes, sin embargo, no es en modo alguno una conquista del tiempo nuevo. No hay más que hojear los libros de historia para ver que ya en pasados siglos eran conocidos los casamientos por poderes. Es más, ceremonias de esta clase eran muy frecuentes entre los familiares de la nobleza y de las casas reinantes. Se creó con la persona del "Procurador" una especie de dignatario que tenía por misión representar al novio. Como quiera que estos casamientos entre los miembros de las diferentes dinastías

---

---

## METALIZADOS

**Caffaro Hnos.**

FUNDADA EN EL AÑO 1933

**Calle LA PAZ 1586 - U.T.E. 45587 - MONTEVIDEO**

**Procedimiento eficaz contra el óxido y decorativo**

**Nuestro taller ha ejecutado la «Metalización» de las puertas metálicas y herrería artística exterior del edificio del Banco de Seguros del Estado**



eran frecuentemente meros matrimonios de conveniencia que obedecían en su mayor parte a la llamada "Razon de Estado", los contrayentes no atribuían gran importancia a su consentimiento personal previo al matrimonio, llegando a conocerse sólo después de celebrada la boda.

Así por ejemplo se casaron por poderes Enrique IV de Francia y María de Médici que sólo conocía a su novio de oídas. También en Berlín tuvo lugar en el siglo pasado un casamiento sin la presencia del novio, concertado entre Estefanía von Hohenzollern Sigmaringen con el rey don Pedro V de Portugal, que se hizo representar por el hermano de la novia. De la misma manera Napoleón contrajo matrimonio con María Luisa de Austria, haciéndose representar por el joven Archiduque Carlos, que entregó a la novia un precioso retrato con valioso marco de su ausente esposo. La desdichada María Antonieta contrajo igualmente matrimonio en ausencia de su novio, al que aún no conocía, el rey Luis XVI de Francia en la Iglesia de los Agustinos. Carlos I de Francia se casó con la

Belicita estilogra.



La máquina de escribir más perfecta  
- Orgullo de la mecánica suiza -

## Hermes-Baby

- La más pequeña - 6,5 cm. de altura
- La más ligera - 3.800 gms.
- Inversión automática de la cinta
- Toda de acero
- Papeles de igual grosor plegables
- Tecla de margen libre
- La más barata

Otros tipos: Hermes "Medio", "2000" y "Standard" (Enviamos contra reembolso)

Importación de Artículos  
de Escritorio en general.

Representante en el Uruguay: WALTER HUGO

(Suc. de Andres Ross & Cia.)

ITUZAINGO, 1427

U. T. E. 8-74-90



princesa Enriqueta de Francia sin haberla visto en su vida y sin hacer acto de presencia en la ceremonia que tuvo lugar en París. Enrique VIII, que con su afán de casamiento vino a crear una religión propia, la llamada iglesia anglicana, la cual en oposición al catolicismo le brindaba ocasión para divorciarse, siguió también la tradicional costumbre, pero en ningún caso quiso que le dieran "gate por libre", así hacía retratar primeramente a sus candidatas femeninas por el pintor de su corte Holbein para decidirse, a base del retrato, por esposar la principessa dama.

---

## Cultivo de berros

El cultivo del berro es fácil cuando se dispone de una corriente de agua, por pequeña que sea. Cuando esta condición sea difícil de cumplir, se puede seguir el siguiente procedimiento, al alcance de todo el mundo. Un barreño o un barril partido por la mitad, constituyen el receptáculo necesario; se coloca en un sitio a la sombra y se llena de agua. En la superficie se fija una tela metálica u otro tejido semejante, sobre el cual se disponen ramos frescos de berro. Al cabo de 15 días, las raíces y los brotes se habrán des-

arrollado y cubrirán el recipiente. Es inútil cambiar el agua, solamente se precisa mantener el depósito lo más lleno posible. Como abono, lo mejor es emplear una mezcla de 5 gramos de sulfato de amoníaco y un gramo de sulfato de bierro para cada diez litros de agua. Al hacer la recolección de los brotes, es mejor cortar allí donde están más espesos, a fin de permitir el acceso del aire y de la luz y favorecer así el desarrollo de las plantas que quedan.

---

## Productos Lacteos "CONAPROLE"



Leche pasteurizada — Quesos — Manteca pasteurizada — Yoghurt integral y descremado — Dulce de leche — Leches Desecadas — Cremas Heladas — Confitería

COOPERATIVA NACIONAL DE PRODUCTORES DE LECHE

En Montevideo. MAGALLANES 1671 I I I I I Teléfono 44-88-1





Table para calcular Sueldos o Alquileres

A T A N T O F O R D I A

Cedero grna por dia	1 dia	2 dias	3 dias	4 dias	5 dias	6 dias	7 dias	8 dias	9 dias	10 dias	15 dias	20 dias	25 dias	30 dias
1	0.40	0.80	1.20	1.60	2.00	2.40	2.80	3.20	3.60	4.00	6.00	8.00	10.00	12.00
2	0.80	1.60	2.40	3.20	4.00	4.80	5.60	6.40	7.20	8.00	12.00	16.00	20.00	24.00
3	1.20	2.40	3.60	4.80	6.00	7.20	8.40	9.60	10.80	12.00	18.00	24.00	30.00	36.00
4	1.60	3.20	4.80	6.40	8.00	9.60	11.20	12.80	14.40	16.00	24.00	32.00	40.00	48.00
5	2.00	4.00	6.00	8.00	10.00	12.00	14.00	16.00	18.00	20.00	30.00	40.00	50.00	60.00
6	2.40	4.80	7.20	9.60	12.00	14.40	16.80	19.20	21.60	24.00	36.00	48.00	60.00	72.00
7	2.80	5.60	8.40	11.20	14.00	16.80	19.60	22.40	25.20	28.00	42.00	56.00	70.00	84.00
8	3.20	6.40	9.60	12.80	16.00	19.20	22.40	25.60	28.80	32.00	48.00	64.00	80.00	96.00
9	3.60	7.20	10.80	14.40	18.00	21.60	25.20	28.80	32.40	36.00	54.00	72.00	90.00	108.00
10	4.00	8.00	12.00	16.00	20.00	24.00	28.00	32.00	36.00	40.00	60.00	80.00	100.00	120.00
11	4.40	8.80	13.20	17.60	22.00	26.40	30.80	35.20	39.60	44.00	66.00	88.00	110.00	132.00
12	4.80	9.60	14.40	19.20	24.00	28.80	33.60	38.40	43.20	48.00	72.00	96.00	120.00	144.00
13	5.20	10.40	15.60	20.80	26.00	31.20	36.00	40.80	45.60	50.40	78.00	104.00	132.00	156.00
14	5.60	11.20	16.80	22.40	28.00	33.60	38.40	43.20	48.00	52.80	84.00	112.00	140.00	168.00
15	6.00	12.00	18.00	24.00	30.00	36.00	40.80	45.60	50.40	55.20	84.00	112.00	140.00	168.00
16	6.40	12.80	19.20	25.60	32.00	38.40	43.20	48.00	52.80	57.60	88.00	116.00	144.00	176.00
17	6.80	13.60	20.40	27.20	34.00	40.80	45.60	50.40	55.20	60.00	92.00	120.00	148.00	184.00
18	7.20	14.40	21.60	28.80	36.00	43.20	48.00	52.80	57.60	62.40	96.00	124.00	152.00	192.00
19	7.60	15.20	22.80	30.40	38.00	45.60	50.40	55.20	60.00	64.80	100.00	128.00	156.00	200.00
20	8.00	16.00	24.00	32.00	40.00	48.00	52.80	57.60	62.40	67.20	104.00	132.00	160.00	208.00
21	8.40	16.80	25.20	33.60	42.00	50.40	55.20	60.00	64.80	69.60	108.00	136.00	164.00	216.00
22	8.80	17.60	26.40	35.20	44.00	52.80	57.60	62.40	67.20	72.00	112.00	140.00	168.00	224.00
23	9.20	18.40	27.60	36.80	46.00	55.20	60.00	64.80	69.60	74.40	116.00	144.00	172.00	232.00
24	9.60	19.20	28.80	38.40	48.00	57.60	62.40	67.20	72.00	76.80	120.00	148.00	176.00	240.00
25	10.00	20.00	30.00	40.00	50.00	60.00	64.80	69.60	74.40	79.20	124.00	152.00	180.00	248.00
26	10.40	20.80	31.20	41.60	52.00	62.40	67.20	72.00	76.80	81.60	128.00	156.00	184.00	256.00
27	10.80	21.60	32.40	43.20	54.00	64.80	69.60	74.40	79.20	84.00	132.00	160.00	188.00	264.00
28	11.20	22.40	33.60	44.80	56.00	67.20	72.00	76.80	81.60	86.40	136.00	164.00	192.00	272.00
29	11.60	23.20	34.80	46.40	58.00	69.60	74.40	79.20	84.00	88.80	140.00	168.00	196.00	280.00
30	12.00	24.00	36.00	48.00	60.00	72.00	76.80	81.60	86.40	91.20	144.00	172.00	200.00	288.00

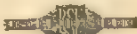


Tabla para calcular Sueldos o Alquileres

A T A N T O P O R M E S

Se debe

per día

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	15	20	25	30	40	50
1	0.85	0.96	0.10	0.13	0.16	0.20	0.23	0.26	0.30	0.35	0.40	0.46	0.52	0.58	0.66	0.75
2	0.96	0.13	0.20	0.26	0.33	0.40	0.46	0.55	0.60	0.68	0.76	0.85	0.94	1.04	1.14	1.25
3	0.10	0.20	0.30	0.40	0.50	0.60	0.70	0.80	0.90	1.00	1.10	1.20	1.30	1.40	1.50	1.60
4	0.13	0.26	0.40	0.53	0.66	0.80	0.93	1.06	1.20	1.33	1.46	1.60	1.73	1.86	1.99	2.12
5	0.16	0.33	0.50	0.66	0.83	1.00	1.16	1.33	1.50	1.66	1.83	2.00	2.16	2.33	2.50	2.66
6	0.20	0.40	0.60	0.80	1.00	1.20	1.40	1.60	1.80	2.00	2.20	2.40	2.60	2.80	3.00	3.20
7	0.23	0.46	0.70	0.93	1.16	1.40	1.63	1.86	2.10	2.33	2.56	2.80	3.03	3.26	3.50	3.73
8	0.26	0.52	0.80	1.06	1.33	1.60	1.86	2.13	2.40	2.66	2.93	3.20	3.46	3.73	4.00	4.26
9	0.30	0.59	0.93	1.20	1.50	1.80	2.10	2.40	2.70	3.00	3.30	3.60	3.90	4.20	4.50	4.80
10	0.35	0.66	1.00	1.33	1.66	2.00	2.33	2.66	3.00	3.33	3.66	4.00	4.33	4.66	5.00	5.33
11	0.38	0.73	1.10	1.46	1.83	2.20	2.56	2.93	3.30	3.66	4.03	4.40	4.76	5.13	5.50	5.86
12	0.40	0.86	1.20	1.60	2.00	2.40	2.80	3.20	3.60	4.00	4.40	4.80	5.20	5.60	6.00	6.40
13	0.43	0.96	1.30	1.73	2.16	2.60	3.03	3.46	3.90	4.33	4.76	5.20	5.63	6.06	6.50	6.93
14	0.46	0.99	1.40	1.86	2.33	2.80	3.26	3.73	4.20	4.66	5.13	5.60	6.06	6.53	7.00	7.46
15	0.50	1.04	1.50	2.00	2.50	3.00	3.50	4.00	4.50	5.00	5.50	6.00	6.50	7.00	7.50	8.00
16	0.55	1.08	1.60	2.13	2.66	3.20	3.73	4.26	4.80	5.33	5.86	6.40	6.93	7.46	8.00	8.53
17	0.56	1.13	1.70	2.26	2.80	3.40	3.96	4.53	5.10	5.66	6.23	6.80	7.36	7.93	8.50	9.06
18	0.60	1.20	1.80	2.40	3.00	3.60	4.20	4.80	5.40	6.00	6.60	7.20	7.80	8.40	9.00	9.60
19	0.65	1.26	1.90	2.53	3.16	3.80	4.43	5.06	5.70	6.33	6.96	7.60	8.23	8.86	9.50	10.13
20	0.68	1.35	2.00	2.66	3.33	4.00	4.66	5.33	6.00	6.66	7.33	8.00	8.66	9.33	10.00	10.66
21	0.78	1.45	2.10	2.80	3.50	4.20	4.90	5.60	6.30	7.00	7.70	8.40	9.10	9.80	10.50	11.20
22	0.75	1.54	2.20	2.93	3.60	4.40	5.13	5.86	6.60	7.33	8.06	8.80	9.53	10.26	11.00	11.73
23	0.78	1.63	2.30	3.06	3.80	4.60	5.33	6.06	6.80	7.53	8.26	9.00	9.73	10.46	11.20	11.93
24	0.82	1.65	2.40	3.20	4.00	4.80	5.60	6.40	7.20	8.00	8.80	9.60	10.40	11.20	12.00	12.80
25	0.85	1.70	2.50	3.33	4.16	5.00	5.83	6.66	7.50	8.33	9.16	10.00	10.83	11.66	12.50	13.33
26	0.88	1.75	2.60	3.46	4.33	5.20	6.03	6.86	7.70	8.53	9.36	10.20	11.03	11.86	12.70	13.53
27	0.90	1.80	2.70	3.60	4.50	5.40	6.30	7.20	8.10	9.00	9.90	10.80	11.70	12.60	13.50	14.40
28	0.93	1.86	2.80	3.73	4.66	5.60	6.53	7.46	8.40	9.33	10.26	11.20	12.13	13.06	14.00	14.93
29	0.96	1.90	2.90	3.86	4.83	5.80	6.73	7.66	8.60	9.53	10.46	11.40	12.33	13.26	14.20	15.13
30	1.00	2.00	3.00	4.00	5.00	6.00	7.00	8.00	9.00	10.00	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	16.00

# METROLOGIA

## SISTEMA METRICO DECIMAL

**Medidas de longitud.** — Unidad fundamental: Metro (definición dada por la Tercera Conferencia General de Pesas y Medidas, París, 1901), que es el camino recorrido por la luz en el vacío durante un tiempo igual a  $\frac{1}{299\,792\,458}$  segundos. El metro está designado por M —gótica— y marcado por m. El metro se deposita en el Museo de Pesas y Medidas (París) y la altura a partir de donde por la Tercera Conferencia General de Pesas y Medidas, estando en la línea vertical y soportado por dos cilindros de latón, el metro de diámetro por lo menos de 25 milímetros se encuentra en un mismo plano horizontal y a la distancia de 571 milímetros al uno del otro.

## MÚLTIPLOS Y SUBMÚLTIPLOS

	(1)	Metros
Kilómetro	km	1 000
Hectómetro	hm	100
Decámetro	dam	10
Metro	m	1
Decímetro	dm	0.1
Centímetro	cm	0.01
Milímetro	mm	0.001
Micrón	μ	0.000 001

**Medidas de Superficie.** — Unidad fundamental: Metro cuadrado, que es la superficie del cuadrado de un metro de lado.

## MÚLTIPLOS Y SUBMÚLTIPLOS

	(1)	Metros cuadrados
Kilómetro cuadrado	km <sup>2</sup>	1 000 000
Hectárea	ha	10 000
Área	a	100
Metro cuadrado (cep- darea)	m <sup>2</sup>	1
Decímetro cuadrado	dm <sup>2</sup>	0.01
Centímetro cuadrado	cm <sup>2</sup>	0.00 01
Milímetro cuadrado	mm <sup>2</sup>	0.00 00 01

**Medidas de volumen.** — Unidad fundamental: Metro cúbico, que es el volumen del cubo de un metro de lado.

## MÚLTIPLOS Y SUBMÚLTIPLOS

	(1)	Metro cúbico
Metro cúbico	m <sup>3</sup>	1
Decímetro cúbico	dm <sup>3</sup>	0.001
Centímetro cúbico	cm <sup>3</sup>	0.000 001
Milímetro cúbico	mm <sup>3</sup>	0.000 000 001

**Medidas de peso o masa.** — Unidad fundamental: Kilogramo (sancionado por la Primera Conferencia General de Pesas y Medidas, París, 1889), que es la masa del prototipo internacional de platino iridiado (designado por K —gótica— y no marcado), depositado en la Oficina Internacional de Pesas y Medidas.

## MÚLTIPLOS Y SUBMÚLTIPLOS

	(1)	Kilogramos
Tonelada métrica	ton	1 000
Quinta métrica	qq	100
Hecogramo	hg	1
Hectogramo	hg	0.1
Decagramo	dag	0.01
Gramo	g	0.001
Decigramo	dg	0.000 1
Centigramo	cg	0.000 01
Miligramo	mg	0.000 001
Microgramo	μ	0.000 000 001

**Medidas de capacidad.** — Unidad fundamental: Litro (definición dada por la Tercera Conferencia General de Pesas y Medidas, París, 1901), que es el volumen ocupado por la masa de un kilogramo de agua pura, a su máxima densidad y bajo presión normal a 4°C (temperatura en la que el agua es igual a 1.000 000 de densidad cúbica) en los trabajos que no requieren suma precisión o un error sensible, puede considerarse un litro equivalente a un decímetro cúbico.

## MÚLTIPLOS Y SUBMÚLTIPLOS

	(1)	Litros
Hectolitro	hl	100
Decalitro	dal	10
Litro	l	1
Decilitro	dl	0.1
Centilitro	cl	0.01
Mililitro	ml	0.001
Microlitro	μ	0.000 001

(1) Las abreviaturas deben escribirse sin punto y se usan indistintamente para el singular y el plural.



# Sección Marcas y Señales de la Dirección de Agronomía

Jefe: Dr. Germán Brancato

## Agentes Oficiales de Marcas y Señales para Ganado

### AGENTES OFICIALES DEPARTAMENTALES

Canelones.—	Taruarcmbó.—José A. Valdez
San José.—Attilio M. Zugasti.	Durazno.—Manuel Martínez Sella-
Flores.—	nes.
Colonia.—Fernando González Mora-	Florida.—Galain y González.
no.	Cerro Largo.—Serraita y Cía.
Soriano.—Costa Hnos.	Treinta y Tres.—Bas Hnos.
Paysandú.—Francisco S. Bianchi.	Rocha.—
Salto.—Francisco Pañalva.	Maldonado.—Juan S. Alegre.
Artigas.—Domingo Onetti.	Lavalleja.—Emma Lamas Araújo.
Rivera.—Gabriel Alonso.	

### VALOR DE LAS MARCAS, SEÑALES, DUPLICADOS Y TRANSFERENCIAS

#### 1.ª Serie

Transferencias de Marcas .....	\$ 2 00
Transferencias de Señales para Ganado Mayor .....	" 2 00
Transferencias de Señales para Ganado Menor .....	" 2 00
Duplicados de Marcas .....	" 2.00
Duplicados de Señales para Ganado Mayor .....	" 2 00
Duplicados de Señales para Ganado Menor .....	" 2.00

#### 2.ª Serie

Marcas .....	" 21 00
Señales de Mayor .....	" 2 00
Señales de Menor .....	" 2 00
Duplicados de Marcas .....	" 2 00
Duplicados de Señales de Mayor .....	" 2 00
Duplicados de Menor .....	" 2 00
Transferencias de Marcas y Señales .....	" 2.00



# Agencias de Seguros contra Granizo

El Banco tiene Agentes en todo el país

Señor agricultor: busque en la siguiente lista, el Agente que corresponde a su zona. El le dará todos los datos que necesite y le llenará la solicitud de seguro:

## DEPARTAMENTO DE ARTIGAS

Bella Unión.—Felipe Sima.

## DEPARTAMENTO DE CANELONES

Tala.—Abel M. Barnech.  
Pando.—Juan Jorge Barnech.  
San Antonio.—José L. Brignone.  
Piedra de Afilar.—Julio B. Fajardo.

Canelones.—Carlos Dotta.  
Banco.—Santiago Dopazo López.  
Canelones.—Nicolás González.  
San Bautista.—Pedro Marabotto.  
Canelones.—Luis A. Mathón.  
Castellanos.—Santiago Martínez Costa.

Santa Lucía.—Gregorio Pardoño.  
Tala.—Edmundo Rosso.  
San Ramón.—Juan J. Rodríguez.  
Santa Rosa.—Viana y Curbelo.  
Paso de Pacho.—Florencio Lavarella.

Tapia.—Santiago Prandl.  
Miguas.—Pichuaga y Basalategui.  
Total del Banco.—Gabino Hernández (hijo).

Santa Lucía.—Julio A. Beiso.  
Pando.—Molinari y Cía.  
Canelón Chico.—Juan Repetti.  
Francisco Sosa.—Raymundo Blanco.  
Piedra Blanca.—San Jacinto.—José Mato Divarico.  
La Paz.—Gregorio Barreto García.

Cerrillos.—Eduardo Bautista Chiezza.

## DEPARTAMENTO DE CERRO LARGO

Melo.—Julio A. Poso.

## DEPARTAMENTO DE COLONIA

Uruguay.—J. J. Cervetti Yachin.  
Miguelete y San Juan.—Juan Carlos González.

Cerro de las Armas.—Enrique Arricart.

Rosario.—Soc. de H. Esteban Fuica.  
Colonia Suiza.—Ackermann y Kuster Haas.

Nueva Palmira.—Joaquín F. Eschmal.  
Nueva Palmira.—Clodomiro Castillos e Hijos.

Juan L. Lacaze.—Camilo Santín Carbajo.

Puntas de San Juan.—Amador A. de Castro.

Guibúes de Lavalle.—Juan E. Long.

Conchillas.—Evans y Cía.  
Tarariras.—Enrique Girón (hijo).  
Colonia.—Sebastián Harreguy (hijo).

Arrellano.—Enrique J. Long.  
Colonia.—Méndez y Orobá.  
Uruguay.—Mortalsen Haas.  
Estanzuela.—Magín Martínez Flores.  
Unfré.—Menéndez Clara y Cía.



Carmelo.—Antonio Aguirre.  
 Puntas del Chifeno.—Andrés S. Bianchi.  
 Colonia Suiza.—Florismán H. Barrios.  
 San Juan.—Santiago Martínez Flores.  
 Nueva Helvecia.—Alfredo Stutz.  
 Rosario.—Elías Urculúa Urruticohen.  
 Costa del Itamarí.—Américo P. Esquivel.  
 Nueva Palmira.—Juan P. Bidegain Listar.  
 Colonia "Agricultada".—Banco Hipotecario.  
 Tarariraa.—Guillermo Greising S. C.  
 Riachuelo.—Bertin Inoa.  
 San Juan P. del Hospital.—Antonio Landechea.  
 Colonia Valdense.—Augusto Revel.

#### DEPARTAMENTO DE DURAZNO

Sarandí del Yí.—Luis Jallo Burié.  
 Durazno.—Gerardo N. Nogueira.  
 Pueblo del Carmen.—Manuel F. Sanlago.  
 Yí.—Andrade y Rodríguez.  
 La Paloma.—Adolfo Picón.  
 Colonia "La Palma".—Banco Hipotecario.  
 Colonia Roselli Rius.—Primitivo Sastre.

#### DEPARTAMENTO DE FLORES

San Gregorio.—Ismael U Iribarren.  
 Trinidad.—Jacinto Etcheverry del Pino.  
 Arroyo Grande.—Antonio Trlay Florit.  
 Abogados.—Alberto G. Pastorino.  
 Arroyo Grande.—Edgardo G. Fernández.

#### DEPARTAMENTO DE FLORIDA

Costa de Chamizo 2.º Sec. Jud.—Mamerto Camejo.

Yacaré.—Antonio Aguirre.  
 Casupa.—Juan G. Elchitto.  
 Sarandí.—Freire y Molina.  
 Puntas de Maciel.—Demetrio A. Rodríguez.  
 Cardal.—Leonardo N. Falasche.  
 Casupa.—Francisco Guerra.  
 Goñi.—Isidro F. Garmendia.  
 Rebol.—Pedro Irigola.  
 La Cruz.—Pérez Inoa.  
 Florida.—Arnando M. Tablaa.  
 Isla Mala.—Pedro Vidart (hijo).  
 Palermo.—Pastorini y Cía.  
 Florida.—Pérez y Galain Sucesores.  
 Sarandí.—Viuda e Hijos de A. Acevedo.  
 Isla Mala.—Carlos Maruoni.  
 Colonia "Francía".—Banco Hipotecario.  
 Colonia "Sánchez".—Banco Hipotecario.  
 25 de Agosto.—Villamil Inoa.

#### DEPARTAMENTO DE LAVALLEJA

Estación Solís.—Guzmán R. González.  
 José Pedro Varela.—Olegario Martínez Alvariza.  
 Pueblo Solís.—Salsamendi Inoa.  
 Minas.—Angel Ugarte.  
 Guacón.—J. Valles Fernández.  
 Estación Ortiz.—Lorenzo Castro (hijo).  
 Santa Lucía.—Jaso Barranca.—Antonio Gen'a.  
 Mariscal.—Domingo Méndez.  
 Kilómetro 96.—Vía Minas.—Pilar Martínez Bolañazar.  
 Valle del Solís.—Ernesto Scamporrino Ferraro.

#### DEPARTAMENTO DE

MALDONADO

Maldonado.—Pascual Gattiá.



# *Tétano*

# *Carbunclo*

Están comprendidos  
dentro de la póliza de

**Accidentes del Trabajo**



BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO



**Pan de Azúcar.**—Juan Blois.  
**San Carlos.**—Alicides Nocetti.  
**Unión.**—Leopoldo R. Lazo.  
**Alguá.**—Martínez y Alvariza.

## DEPARTAMENTO DE

### MONTEVIDEO

**Rincón del Cerro.**—Anibal Aguirre-  
Zañuza.  
**Paso Laipino.**—Edio C. Darrinast.  
**Rincón del Cerro.** Trujillo Hnos.  
**Piedras Blancas.**—Juan A. Repetto.  
**Camino Mendoza eqq.** Osvaldo Mar-  
tínez.—José R. Armas.

## DEPARTAMENTO DE PAYSANDU

**Paysandú.**—Pagani y Pena  
**Paysandú.**—Estefanel, Letamendia  
y Cía.  
**Quebracho.**—Marsicovetre y Mor-  
gatti  
**Paysandú.**—Julio E. Rivero.  
**Guichón.**—Niell y Cía.  
**Quebracho.**—Gervasio G. Lorenzo.  
**Colonia "Las Delicias".**—Banco Hi-  
potecario  
**Colonia "Diana,"** Col. 19 de Abril  
Bco. Hip.  
**Colonia Paysandú.**—Estación Que-  
guay Banco Hipotecario.  
**Rincón Chico.**—Eduardo Brito.  
**Parada Esperanza.**—Angel Ferroni.  
**Guichón.**—Artigas y Cía.  
**Paysandú.**—Nery Merello  
**Estación Piedra Sola.**—Genaro Rus-  
si  
**Parada Pandulo.**—Teixeira Náñez y  
Fortado.

## DEPARTAMENTO DE RIO NEGRO

**Mezates.**—Alfonso Bartaburu.  
**Bellaco.**—Lorenzo y Lorenzo E. Fo-  
déré  
**Young.**—Marroni, Zugasti y Cía.  
**Fray Bentos.**—Manuel F. Zeballos.  
**San Javier.**—Manuel Dieguez Mas-  
sey.

**Colonia "Rio Negro".**—Banco Hipo-  
otecario  
**Colonia "Inglaterra".**—Banco Hipo-  
otecario  
**Estación Merinos.**—Luis López de  
Haro.

## DEPARTAMENTO DE ROCHA

**Rocha.**—Julión Redín  
**Casillas.**—Venancio Lujambio y  
Cía.  
**Lacacazo.**—Pedro Miraballes.

## DEPARTAMENTO DE SALTO

**Salto.**—Mauriti Amaro.  
**Salto.**—Bernardo Teuca  
**Colonia "Salto" y "Artigas".**—  
Banco Hipotecario  
**Estación Palomas.**—Pedro Luis Mal-  
dini.

## DEPARTAMENTO DE SAN JOSE

**Arroyo Llano.**—Ricardo González.  
**Rincón de Mauricio.**—José María  
Ordóñez.  
**Rincón del Pino.**—Abej y Adolfo  
Pérez  
**San José.**—Andrés Ruiz (hijo).  
**Puntas de Gregorio.**—Conrado Sán-  
chez.  
**San José.**—Atilio M. Zugasti  
**Ecilda Paulier.**—Tomás A. Haller.  
**Rincón del Pino.**—Pedro Pablo Rag-  
pe.  
**Rodriguez.**—Sociedad Molino Na-  
cional Ltda  
**Libertad.**—Antonio Triay Florit.  
**La Hoyada.**—Amado Ferrer y M.  
Idualte Pelle  
**Paso del Carrerón.**—José María Car-  
deña  
**Chamizo.**—Aguirre Hnos.  
**Puntas de Valdez.**—Juan Esteban  
Benzano  
**Correia Quemada.**—Jorge R. Beré  
Trabal.



Riocón de Athano.—Casimiro Cas-  
ta Posse  
Maltona y Cerros de San Juan —  
Atahualpa Lionzález,  
Colonía "Italia".—Banco Hipoteca-  
rio,  
Sauce, S. a Secclón.— Collar López  
Sierra.

#### DEPARTAMENTO DE SORIANO

Palmitas.—Beau y Gobbi  
Egasa.—Capandeguy y Cía.  
Dolores.—Manuel S. Cavassa,  
Cañada Paraguarya. — Rosendo J.  
Casta  
Monzon.—Daniel T. Campelo,  
Cardona.—José Ignacio Gallo,  
Mercedes.—Luis Koester  
Dolores.—Liga Agraria Dolores.  
Drabble.—Abelardo Varela y Cía.  
Viguelada.—Santiago Turienzo  
Colonía Concordia.— Juan y José  
Passi.

Dolores.—José María Masé,  
San Martín. — Blanco y Cía. --  
Cañada de Nieto.—Juan D. Rostan,  
Dolores.—Toruaria y Ruiz  
Santa Catalina.—Salvador H. Viole,  
Santa Catalina.—Alfonso T. Green,  
Colonía "Larrañaga".—Banco Hipo-  
otecario  
Colonía "La Concordia".—Banco Hi-  
potecario.  
Villa Soriano.—Mario H. Tosoni,

#### DEPARTAMENTO DE TACUAREMBO

Tacuarembó.—Arturo Romey  
Paso de los Toros.—Angel Cava-  
nac.

#### DEPARTAMENTO DE TREINTA Y TRES

Treinta y Tres.—Marcelino Torres  
España.

## Contra la sarna

Uno de los medios más eficaces  
para combatir la sarna es el de  
aplicar a la parte afectada la si-  
guiente preparación:

Acido carbónico ..... 4 c. c.

Agua de cal ..... 100 c. c.

Para obtener resultado con este  
remedio debe frotarse bien la par-  
te enferma.

Un obrero mutilizado en el trabajo tiene derecho por ley, a  
exigir de quien lo tiene a su servicio, la reparación del daño su-  
frido.

Si por una suma ínfima de prima anual, toma usted una pó-  
liza en el BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO, éste le responde  
de todas las consecuencias que la ley pone de cargo de los pa-  
tronos.

Vea nuestros Agentes en la localidad.



# Agentes Generales en campaña

Los servicios del Banco de Seguros pueden obtenerse en cualquier punto del país

Insertamos a continuación una nómina de los Agentes Generales que tiene el Banco en toda el país y que están habilitados para tramitar toda clase de seguros.

## DEPARTAMENTO DE ARTIGAS

Artigas.—Rogelio Robatto.  
Bella Unión.—Felipe Sisa.  
Estación Cabellos.—José M. Barroja.  
Tomás Gomensoro.—Pedro E. Toura

## DEPARTAMENTO DE CANELONES

Canelones.—Luis A. Mathon.  
Estación Montes.—Santiago Reguero.  
La Paz.—G. Barreto García.  
Las Piedras.—Luis Nabón.  
Miguas.—Pichuaga y Basaistegui.  
Pando.—Juan J. Barnech.  
Pueblo Socm.—Vda. de J. Guelcamburú e hijos.  
San Antonio.—José L. Brigsone.  
San Bautista.—Pedro Marabotto.  
Santa Lucía.—Julio A. Besto.  
Santa Rosa.—Viera y Curbelo.  
San Ramón.—Juan J. Rodríguez.  
Sauca.—Santiago Dopazo López.  
Tala.—Abel M. Barnech.  
San Jacinto.—José Mato Diverio.

## DEPARTAMENTO DE CERRO LARGO

Frayo Muerto.—Galo Jinos.

Melo.—Julio A. Pose.  
Río Branco.—Casal y Cia.  
Tupambaé.—Daniel López.  
Buena Vista.—Paiva y Cia.

## DEPARTAMENTO DE COLONIA

Carmelo.—Juan J. Cervetti Vachin.  
Colonia.—Méndez y Orendá.  
Colonia Valdense.—Augusto Revel.  
Conchillas.—Evans y Cia.  
Estanzuela.—Magio Martínez Flores.  
Juan L. Lacaze.—Camilo Santín Carbollo.  
Nueva Helvecia.—Alfredo Stutz.  
Nueva Palmira.—Manuel de Castro e hijos.  
Ombúes de Lavalle.—Juan E. Long.  
Rosario.—Alfredo Tort.  
Tarariras.—Enrique Gironés (hijo).  
Puntas de San Juan.—Amador A. de Castro.

## DEPARTAMENTO DE DURAZNO

Durazno.—Nogueira y Anchler.  
Pueblo del Carmen.—Manuel F. Santiago.  
Sarandí del El.—Luis Julio Buité.  
Cerro Chato.—Valentín R. Santiago.  
Rianquillo.—Atanasio C. Vega.  
San Jorge.—Juan B. Aguirre.  
La Paloma.—Adolfo Picán.  
Bat. Montes.—Rogelio Rodríguez

## DEPARTAMENTO DE FLORES

Arroyo Grande.—Eduardo G. Fernández.





## DEPARTAMENTO DE SORIANO

Cardona.—José I. Gallo.  
Dolores.—Manuel E. Casassa.  
Drablie.—A. Varela y Cia.  
Mercedes.—Luis Koster  
Palmira.—Besa y Gobbi.  
Santa Catalina.—Tomás Green

## DEPARTAMENTO DE TACUAREMBO

Achar.—César S. Gutiérrez.  
Inao de los Toros.—Ángel Caval-  
tuc.

San Gregorio de Polanco.—Gomer-  
sindo Rodríguez Hnos.  
Tacuarembó.—Arturo Romay  
Tambora.—Alberto A. Ball.

## DEPARTAMENTO DE TREINTA Y TRES

Santa Clara.—R. Fernández Amo-  
jeiras  
Treinta y Tres.—Marcelino Torres  
España  
Vergara.—Cándido H. Fabelro.

# Usos domésticos del amoníaco

El amoníaco es un agente precioso para muchos trabajos domésticos

Para limpiar las pinturas al óleo, se prepara una solución con una cucharada de amoníaco y 4 litros de agua caliente; se baña un trozo de franela en la mezcla, se escurece y se frota con ella la parte del cuadro que se quiere limpiar.

Para la mancha de grasa del suelo o raso, se deja caer encima una gotita de amoníaco y cuando el líquido se ha evaporado, se pone sobre el envés un trozo de papel secante y se pasa por encima una plancha caliente, la mancha es absorbida rápidamente.

Para limpiar los objetos de vidrio, se bañan con amoníaco y luego se frota con un trozo de papel de periódico.

Para limpiar las joyas, se frota con un cepillo de los empleados para los dientes, algo duro, embebido en una solución de amoníaco. (Una cucharadita en un vaso de agua).

Los objetos de plata se conservan brillantes poniendo un poco de amoníaco en el agua con que se lavan.

Los peines se limpian muy bien sumergiéndolos en amoníaco diluido al 10 a 20. Si no basta, se aumenta la dosis.

Es útil recordar que el amoníaco, sea gaseoso, sea en solución encuentra aplicaciones industriales en la preparación de mezclas frigoríficas y en la fabricación del hielo artificial, se le emplea también en la extinción de incendios.

Finalmente, las soluciones de amoníaco se emplean con gran frecuencia en medicina, sea inhalándolo en casos de asma, o administrándolo como antiespasmódico, por vía interna, contra la embriaguez resulta además útil para neutralizar los vapores irritantes del alcohólico fórmico.

El Banco de Seguros del Estado realiza seguros contra incendios

# Nómina del Cuerpo Médico del Banco de Seguros del Estado

## Consultorio Central

### Médicos de Turno

D<sup>nos.</sup> Jaime Nín y Silva Héctor Bosch Héctor Rísso.

Practicante Sr. Enzo Ferrando Curbelo.

### Traumatología y Recuperación Funcional

D<sup>nos.</sup> José Luis Bado y Domingo Vázquez Reiff.

### Dispensario del Cerro

Dr. Evandro Toscano.

### Dispensario "Rincón del Bonete"

Dr. Gustavo J. Grossi.

### Asistencia Domiciliaria y Hospitalaria

Dr. Vicente Basagolty.

### Médico Accidentes del Trabajo

Dr. José Iglesias Castellanos.

### Médico Suplente

Dr. Edison Piaggio Castro.

### Especialistas

### Rayos X y Electricidad Médica

Dr. Pedro Hormaeche

---

La llamada "fiebre ondulante" que la adquieren las personas que trabajan con LANARES, BOVINOS, CERDOS, Etc., como también en la manipulación de los sub-productos de los mismos, está amparada como enfermedad profesional por la ley. El BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO, expide póliza cubriendo este Riesgo

la prima establecida para los seguros rurales

Consulte a nuestros Agentes en la localidad más vecina.



# MANI GIRASOL


---

TAMBIEN

los cubre contra

**GRANIZO**

el Banco de Seguros del Estado



ES UNA NUEVA  
COOPERACION  
A LOS  
TRABAJADORES  
DE LA TIERRA



Oculista: Dr. Carlos M. Berro.  
Oído, Nariz y Garganta: Dr. Jaime Giannetto.  
Pel: Dr. Bartolomé Vignale.

#### Médicos de Radio

Paso del Molino: Drs. Alfredo Méndez y J. Silva y Armas.  
Unión, Maroñas y Malvin: Dr. Guillermo Suardi. Armando Quesada  
y Francisco Rocca.  
Sayago: Dr. Tabaré Regules.  
Colón: Dr. Valentín Álvarez.  
Peñarol: Dr. Pedro Barioni.

#### Médicos Examinadores para Seguro de Vida

Drs. Dewet Barbato, Luis D. Ottone, Guillermo Nín Lavaleña, Ver-  
ónica Sánchez, Carlos Belzore y Luis A. Ruiz Suarez.

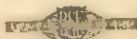
#### Médicos en el Interior del País

#### ARTIGAS

Artigas: Juan de Dios Gómez, Juan Molina Muñoz y Simón Zanón  
Padilla.  
Bella Unión: Romeo Bianchi y Onofre Dauncoral.  
Tomás Gomensoro: Avelino Curbelo Urroz.  
Cabellos: Horacio Tolosa.

#### CANELONES

Canelones: Drs. Cristóbal Cendan, Mario Icasuriaga y José C. Ver-  
cesi.  
Casot: Ernesto R. Riveiro.  
Cerrillos: Humberto Arena Ferrari y Juan T. González.  
La Paz: Juan C. P. Niet y Emilio Ravarino.  
Las Piedras: Juan A. Bustillo, Armando Rubbo, Mario C. Pareja  
Piñeyro y J. A. Valentini Guerra.  
Miguel: Andrés B. Pérez.  
Pando: Basilio Foxi, Mercedes Héctor Poluffo, José A. Amador  
Escardó y Baudilio Martínez Facelli.  
San Antonio: Angel Leira.  
San Bautista: Ernesto R. Riveiro.  
San Jacinto: Nicolás Gugardioli y Alejandro Piovone.  
San Ramón: Enrique Cayuño Basso, Roberto Salgueiro y José Bo-  
vo Arteaga.  
Santa Lucía: Carlos A. Paganini y Luis A. Irazoqui.  
Santa Rosa: Armando Poltrano Scarpa.  
Sucre: Pedro Repetto.



**Soca:** Pedro Magnoni Prevosti.

**Tala:** José González, José y Raúl, Juan Iruleguy y Luis de León.

**Toledo Chico:** Héctor Lieutier.

**Empalme Olmos:** Juan C. Suárez.

## **CERRO LARGO**

**Aceguá:** Mario P. Cabrera.

**Coraguatá:** Adolfo Garra.

**Cinco Sauces:** Juan A. Borges.

**Frayle Muerto:** Alfredo Álvarez Preve y Mario Montoro Guarch

**Río Branco:** José L. Dabois Morató y Saul G. Arregui

**Melo:** Ramón Álvarez Sosa, Alcides E. Lucas, José E. Murguía, Almerindo Barros, Juan D. Silva y Octavio Gutiérrez Díaz.

**Tapambá:** Mario L. Geyenola.

## **COLONIA**

**Carmelo:** Hugo C. Lousteau, Eduardo M. Irastorza, Isaias Ximénez, Juan C. Echeverría y Dantó Rosell.

**Colonia Valdense:** Juan C. Rosell.

**Conchillas:** Juan A. Muchada.

**Colonia:** Fernando Bassahún, Luis Casanello, Samuel Bertón y Eduardo Anavitarra.

---

## **Para impedir que las hormigas suban a los árboles**

Para impedir que las hormigas suban a los árboles hasta rodear el tronco con un anillo de tierra en torno será más eficaz el método empujando la barrera y rodearla con asfalto o con agua de tabaco. Se logra el mismo objeto rodeando la base del árbol con un anillo de paja embebida en agua de asfalto cuando se emplean materias viscosas, es necesario de cuando en cuando quitar las hormigas muertas, que podrán servir como de puente para el paso de las sobrevivientes.

---

## **Asegure sus sembreras contra GRANIZO**

**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**

**Agencias en todo el País**



Colonia Miguelote J. A. Coronel Vera

Juan d. Lucare José M. Leaces, Manuel López Varela y Carlos I.

Díaz

Martín Chico: Isaura Ximenes y Hugo C. Loustau

Nueva Helvecia: Daniel Armand Ugón, Carlos A. Jourdan y Juan

C. Savio

Nueva Palmira: Juan J. Marguá y Juan B. A. Aguilá

Ombóes de Lavalle: Horacio Carnelli y Angel Fortunato

Rosario: Juan A. Gobi, Maximiliano Martínez Díez y Américo Agust-

toni

Josquín Suárez, Felipe A. Barrabino y José Iparraguerre.

Riachuelo: Aguilardo Gaggero.

## DURAZNO

Pueblo del Carmen Rodolfo de Angella y Washington Pereyra.

La Paloma Adolfo Picón

Durazno: Eduardo M. Calleri, Miguel Carbajal Emilio Penza,

Eduardo Pastor. Raó, Santini Peluffo y Alberto Escondour.

San Jorge: Juan Percibal

Sarandí del Y. Pan de Azúcar L. Antizarán, Luis Gardadi y Francis-

co D. Ríos.

## FLORES

Trinidad: Carlos Bordes, Arturo Berhouet, Cipriano Gobi y Manuel Sánchez Etcheverría.

Arroyo Grande: Luis M. Alvariza.

## FLORIDA

Cardal Eduardo R. Isern

Casupá Ernesto Choca y Juan P. Rosas Irigoyen.

Cerro Colorado: Ricardo Charlone

Florida Francisco A. Gómez Oscar B. González Juan C. Reynés.

Manuel Gerner, Adigsa Rodríguez y Juan Gagliardi.

Fray Marcos: Floriano Correa.

Hicinas: Angel Roselló Gómez.

Isla Mala: Guillermo R. Fuster.

La Cruz: Felipe Buffoni.

Sarandí Grande: Antonio A. Abad y Alfredo San Juan.

## LAVALLEJA

J. Batlle y Ordóñez: Héctor Glaubertelli y Armando Pignone.

Mariscala Orosmán P. Barranco y Justo Cotto Oavarría

Minas Las P. Gómez Carlos J. Ladereche Niguel Lampariello y

Aldides Ricetto.



**Pirarajá:** Juan A. Pravia.

**Solla de Matucó:** Andrés Deñño y Carlos Paradedá.

**José P. Varela:** Alberto Podestá Carnelli.

**Zapicán:** Rodolfo Ferrando.

### MALDONADO

**Algua:** José V. Torielli.

**La Cerra:** Gaudencio R. Baronio.

**Par de Azúcar:** Héctor Fontes.

**Piripolis:** José Chifflet y Julio Goyen.

**Maldonado:** ~~Francisco~~ ~~Francis~~ ~~Antoni~~ ~~Thomas~~ ~~Eld~~ ~~Rice~~ y  
Héctor Corleto Ambrosini.

**San Carlos:** José T. Ascheri y José D. Mantone.

### PAYSANDU

**Algorit:** Domingo S. Calcagno.

**Guichón:** Rafael Pazos.

**Paysandu:** ~~Vicente~~ ~~Leila~~ ~~Peador~~ ~~Mann~~ ~~Berlancas~~ ~~Alberto~~ ~~D.~~

**Langón:** Federico de Medina (Oculista), Leonidas Verray y A. Roldán.

**Piñera:** Rafael Pazos.

**Quebracho:** Raúl O. Martini.

### RIO NEGRO

**Tray Bentes:** Andrés Montañó, Alberico Salzar y Eduardo Levratto.

**Morinos:** Marina Souza Brazil.

**Nuevo Berlín:** Juan J. Pita Nebril.

**Young:** Carlos M. Fixmer y Beniránides L. Zeballos.

### RIVERA

**Mina de Corrales:** Enrique M. Ros y Norberto Miranda.

**Rivera:** Miguel Agustín Arasteguy, Horacio Migliaro, Rubén Armand Ugón (Oculista) y Solón Verástimo.

**Tranqueras:** Arturo Gastón y Juan B. Delleplane.

**Vichadero:** Ramón Paradedá.

### ROCHA

**Castillos:** Aurelio Álvarez Casati y Pedro E. Ferrer.

**Cebollati:** Jorge S. Manzor.

**Luxano:** Enrique M. Ipharraguerre y Roberto Introlini.

**"18 de Julio":** Héctor Lucian Canzani.

**Velázquez:** Mario Cabrero.

**Rocha:** ~~Fernand~~ ~~Los~~ ~~Reyes~~ ~~Pedro~~ ~~Simón~~ ~~P.~~ ~~Ovenart~~ y E. La-  
stani.

### SALTO

**Pueblo Belén:** Onofre di Carlo.

**Constitución:** Oscar Arregui.



Colonia Lavalleja: Humberto Prieto,  
Salto: Carlos M. Maldini (Oculista), Carlos Bortagaray, Enrique  
Reig, Jacinto Oribeola, Gotardo Bianchi, Federico S. Umptierrez y He-  
lissario Castillo.

Sopas: Eduardo Rubio Cranwell.

Vera: Francisco Piegas Riet.

Guaylú de Arcey: Onofre Di Carlo.

## SAN JOSE

Libertad: Gustavo Rivas Costa y Alfonso Guma.

Ecilda Paullier: César Rodríguez Bonavía.

Rodríguez: Julio A. Agorio y L. Pereira Granotich.

San José: Andrés Chiozza, Juan J. Pol Salazar, H. Valdez Olascoaga  
y Aquiles Ibargoyen.

Mal Abrigo: Venancio Bálsamo.

## SORIANO

Agraciada: Regino Fuentes Méndez.

Cardona: Julio A. Zavalla y José Olivera Ubios.

Dolores: Alejandro Bardier, Silvestre Cardozo y Plinio Galdón.

Drabbles: Jorge B. Lorenzotti.

Mercedes: Ricardo J. Braceras, Juan B. Cima, Enrique Costa Leo-  
nard y Salvador H. Millana.

Santa Catalina: José Martino.

Cañada Nieto: Jacobo Guelman.

Villa Soriano: Luis Moura.

## TACUAREMBO

Tupambaté: Octavio Rey.

Achar: Adolfo D. Uranga.

Curtina: Luis Balcells.

Paso de los Toros: Guillermo Terra Núñez y Valerio A. López.

Tacuarembó: Alberto Barragán, Justino Menéndez, Barsabás Ríos  
y Luis Larroblia Catalina.

San Gregorio: de Polanco: Luis J. Dentone y Sergio C. Arbiza.

Tambores: Alipio Ferreira.

Bañados de Zapucay: Teófilo S. Mattos.

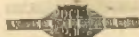
## TREINTA Y TRES

Cerro Chato: Ceibal Artigas y Jorge Stephens.

Treinta y Tres: Licurgo Bulgarelli, Antonio Pereira Rodríguez, Ma-  
rio H. Gaggero, José Gorosito Tanco y Ortelio Méndez Techera.

Santa Clara de Olimar: Longino Guasque y Nepomuceno Saravia  
García.

Vergara: Raúl Filippini.



# INDICE

	Págs.
La significación de una etapa del Banco de Seguros .....	9
Calendario Santoral .....	11
Fases de la luna .....	23
Electrificación agraria .....	25
Calendario Agronómico .....	33
Como puede sacarse agua limpia de un pozo o aljibe .....	25
Aparato para conservar calientes las comidas .....	39
El nombre del arco iris .....	45
Palanca para arrancar postes .....	48
Rosa Negra .....	52
Seguros de artistas .....	54
Informaciones de Cosmografía .....	62
¿En qué día nací? .....	69
Plantas-Barómetro .....	73
Una boda interrumpida por las abejas .....	97
Refranes explicados .....	101
Parentesco auténtico .....	101
La ceniza como abono .....	111
Poemas del trigo .....	113
La educación física en campaña .....	115
La laguna que hace Horar .....	117
¿Hacen bien ciertas esposas en ser contrarias al seguro de vida? .....	121
Contravenenos que es útil conocer .....	124
Arbolado de las carreteras y Parques Forestales marginales ....	125
La mujer en Birmania .....	131
Importancia de la Industria en la Economía Nacional .....	132
El Banco de la República y los créditos rurales e industriales ..	134
El Estado combate eficazmente la tuberculosis bovina .....	137
En momento actual y la enseñanza industrial o del trabajo ....	141
Para calcular la edad .....	143
Escaves de gas .....	145
La Deuda Pública y la campaña .....	147
Errores célebres .....	151
Producción media por hectárea de los principales cultivos ....	153
Las destilerías de la Aneap y su relación con la agricultura ....	155
Colada casera .....	159
Problema del cordero para carnicería .....	160
Consideraciones sobre la práctica de la siembra .....	163
¿No había ocurrido casi nada? .....	165
El lobo y el cordero .....	168
La acción de la Aneap en el medio rural .....	170
Conservación de impermeables .....	171
También él se sentía mal .....	173
Exigencias para comerciar cerdos de exportación .....	173
La manía de los tulipanes .....	175
La Escuela Industrial de Lechería de Colonia Suiza .....	176
Parloteo de la glicerina .....	177
Una anécdota de M. de Harlay .....	180
Trasado del Ferrocarril Sarandí del Yi al Norte .....	182
Los hosques de Maldonado .....	183
El reumatismo del niño ataca al corazón .....	187
Grabado sobre acero .....	191

Síntesis de un plan de acción en pro de la Redención Integral	193
Una bebida no alcohólica	197
La Caja Nacional de Ahorro Postal	199
Una buena salida de Manolo Collado	201
La diarrea Blanca de los pollitos y su profilaxis	204
Desmayos. — Socorros de urgencia	205
Para componer un ramo de flores	207
Conservación del hielo	209
¿Un excelente café?	211
El cultivo de la vid en los últimos doce años	213
Recetas de cocinas prácticas	217
Usinas para creosotación de maderas nacionales	218
Contra la caspa	219
Técnicas para el cultivo del suero-fermento	227
Contra la sarna	229
La edad de las gallinas	234
La protesta	235
Conservas de serpiente	239
Carta de un cadáver	243
Cifras de la actividad rural	244
La crianza del conejo	245
Vivienda rural	250
¡Cualquiera lo dice!	254
El Banco de Seguros y su función social	255
Cómo se conoce cuando un huevo está fresco	256
En la paz de los campos	257
Antracnosis de la vid	259
Limpieza de alfombras	261
Situación angustiosa	263
Desinfección de jaulas	265
El tracoma o conjuntivitis granulosa	266
Cómo se hace un ponch	271
Para hacer una buena trilla	273
La enseñanza rural	278
El valor del monte y su apreciación en la tasación	282
"Me lo ha dicho un pajarito"	283
Pulgones y piojos en las hortalizas	287
Diálogos camperos	289
Conservación de arcos y arneses	291
La chiva es la vaca de los pobres	292
El ratón, la rana y el millano	297
Calendario de Siembras y Cosechas	305
Triunfante en la derrota	306
Plantación de frutillas	307
Evolución de la vivienda	309
Siembras y repiques	315
Agua potable	321
Observaciones para los criadores de ovinos	323
Lucha aérea entre un águila y una culebra	325
Historia vulgar. — El caso del pobre Juan	327
Una boda extraña	330
Por prescripción médica	332
El Banco de Seguros y su función social	334
La destrucción de hormigas	335
¿Quién escribió el Quijote?	336
Enfermedades de la vid. — Plasmopara viticola	340



	Págs.
El color de las ciudades .....	343
Trampa para cazar gorriones .....	345
No me vengan con misturas .....	347
Pozo que filtra sus propias aguas .....	351
Al bucy .....	353
El avenal en la estancia .....	355
Primeros auxilios .....	357
Plantas empaquetadas .....	359
Cómo se atiende a los que hablan mucho .....	361
El néctar de las flores y el suelo .....	363
Cómo se clava un clavo en la madera o en el yeso .....	365
La medida del tiempo .....	367
Labrador .....	369
Las moscas de las frutas .....	371
Higiene del bebe .....	373
Eliminación del mal olor de las coles .....	375
Fabricación casera de vinagre de miel .....	377
La higiene en el trabajo .....	379
El cultivo de los crisantemos .....	381
Guerra a las polillas .....	383
Enfermedad de chagas en el Uruguay .....	385
El elevador .....	387
Consejos generales para combatir la fiebre aftosa .....	389
Leche de gallina .....	391
Para rosales .....	393
Para evitar que se ahogan en las orejas los cerdos .....	395
Pensamientos árabes .....	397
Inesperado prestigio de una biblioteca .....	399
Reparación de bombas .....	400
El canto de algunas aves americanas .....	401
En el jardín .....	403
Los restaurantes de la abejas .....	404
Casamientos a distancia .....	408
Cultivo de berros .....	410
Tabla para calcular sueldos o alquileres .....	411
Tabla para calcular sueldos o alquileres .....	412
Metrológia .....	413
Sección Marcas y Señales de la Dirección de Agronomía ....	414
Agencia de Seguros contra Granizo .....	415

## *Asegure sus sementeras contra*

# GRANIZO

**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**

**AGENCIAS EN  
TODO EL PAIS**

